steinel

professional

MobileGlue 5011 AMP

DE
GB
FR
NL
IT
ES
PT
SE
DK
FI
NO
GR
TR
HU
CZ
SK
PL
RO
SI
HR
EE
LT
LV
BG
CN
RU

DE

Inhalt

1.	Zu diesem Dokument	3
2.	Allgemeine Sicherheitshinweise	3
3.	Gerätebeschreibung	6
4.	Gebrauch	8
5.	Wartung und Pflege	11
6.	Entsorgung	12
7.	Herstellergarantie	13
8.	Technische Daten	16

1. Zu diesem Dokument

– Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
– Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.

Warnung vor Gefahren!

Warnung vor Gefahren durch Wasser!

2. Allgemeine Sicherheitshinweise

Gefahr durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung!

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für den sicheren Umgang mit dem Gerät. Auf mögliche Gefahren wird besonders hingewiesen. Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann das Gerät zu einer Gefahrenquelle werden.

- Anleitung sorgfältig lesen.
- Sicherheitshinweise befolgen.
- Zugänglich aufbewahren.

Gefahr durch Hitze! Verbrennungsgefahr!

Die Klebemasse wird bis zu 200 °C heiß!

- Keine flüssigen oder pastösen Klebstoffe verwenden!
- Nach Hautkontakt mit heißem Klebstoff: Sofort mit kaltem Wasser abkühlen. Nicht versuchen, den Schmelzkleber von der Haut zu entfernen. Gegebenenfalls einen Arzt aufsuchen.
- Nach Augenkontakt mit heißem Klebstoff: Unverzüglich ca. 15 Min. lang unter fließendem Wasser kühlen und sofort einen Arzt hinzuziehen.

- Nicht in Verbindung mit leicht entzündbaren / brennbaren Stoffen verwenden.
- Nicht auf leicht brennbarem Untergrund oder brennbarer Umgebung betreiben (wie z. B. Papier, Textilien, usw.).
- Hitzeempfindliche Materialien auf Eignung prüfen.
- Klebestick nicht aus dem Gerät ziehen. Heißer Kleber, der in das Gerät läuft, kann zur Beschädigung führen.
- Nur geeignete Klebesticks mit der vorgesehenen Temperatur verarbeiten.
- Beim Wechsel der Verarbeitungstemperatur darauf achten, dass der nachfolgende Klebestick für die Temperatur geeignet ist.

Gefahr durch Wasser und Feuchtigkeit!

- Das Gerät nicht dem Regen aussetzen.
- Das Gerät nicht im feuchten Zustand und nicht in feuchter oder nasser Umgebung verwenden.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

– Nur Original-Ersatzteile verwenden.
– Nur Original-STEINEL-Sticks verwenden.
– Gerät nur in trockenen Räumen verwenden.
– Reparaturen sind nur durch Fachbetriebe zulässig.
– Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.

2.1 Sicherheitshinweise zum Ladegerät

Gefahr durch nicht sachgemäße Verwendung des Ladegeräts!

- Ladegerät sauber halten.
- Ladegerät nur im Temperaturbereich von 0 °C bis +35 °C betreiben.
- Akkus nur mit dem mitgelieferten Ladegerät aufladen.
- Nur den mitgelieferten oder im Kapitel „Technische Daten“ beschriebene zugelassene Akkus laden. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.

➔ „8. Technische Daten“

2.2 Sicherheitshinweise zum Akku

Gefahr durch nicht sachgemäße Verwendung des Akkus!

- Öffnen Sie das Gerät und den Akku nicht. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses. Der Akku darf nicht entnommen werden. Wenden Sie sich bei Problemen an Ihre Verkaufsstelle.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch und bei Beschädigung des Akkus können Dämpfe austreten. Suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf und führen Sie Frischluft zu. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- Das Gerät bei längerem Nichtgebrauch mit geladenem Akku weglegen. Das verlängert die Lebensdauer des Lithium-Ionen-Akkus.
- Akku vor Wasser und Feuchtigkeit schützen.
- Akku bei einer Umgebungstemperatur von -20 °C bis +50 °C lagern.
- Akku vor direkter Sonnenstrahlung schützen (z. B. im Auto).
- Der Lithium-Ionen-Akku kann jederzeit aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorganges schädigt den Akku nicht.
- Wenn die Betriebszeit des voll geladenen Akkus stark verkürzt ist, ersetzen Sie den Akku.

3. Gerätebeschreibung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Heißklebepistole zur Verwendung von Original STEINEL-Klebesticks. Die Verwendung darf nur in trockenen, gut belüfteten Innenräumen erfolgen.
- Heißklebepistole designt für den kommerziellen Bereich.

Funktionsprinzip

- Akku-Heißklebepistole mit 18 V Lithium-Ionen-Akku.

Einsatzbereich

- Alleskleber beim Reparieren, Montieren, Dekorieren und Basteln.
- Geeignet für: Papier, Pappe, Kork, Holz, Leder, Textilien, Plastik, Keramik, Schaumstoff, Kacheln, Styropor, Folie.

Lieferumfang

3.1

Produktübersicht

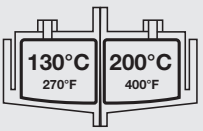
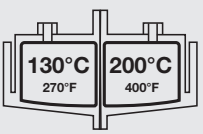
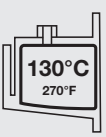
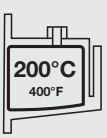
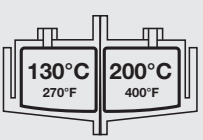
3.2

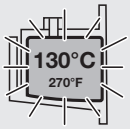
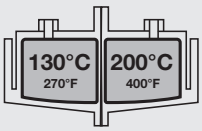
A Klebestick
B Düse
C Vorschub-Abzug
D An / Aus-Tasten und Temperatureinstellung
E Entriegelungstaste
F Akku
G Akkustandsanzeige

4. Gebrauch

4.1 Übersicht der Funktionen

Tasten und Anzeige Heißklebepistole

Taste / Anzeige	Funktion
	**AN** Temperaturtaste 130 °C oder 200 °C für 1 Sek. drücken, um das Gerät einzuschalten.
	**AUS** Aktive Temperaturtaste für 1 Sek. drücken, um das Gerät auszuschalten.
	**Temperaturtaste 130 °C** Taste 130 °C für 1 Sek. drücken. Display blinkt, bis 130 °C erreicht sind, und schaltet dann in Dauerleuchten um.
	**Temperaturtaste 200 °C** Taste 200 °C für 1 Sek. drücken. Display blinkt, bis 200 °C erreicht sind, und schaltet dann in Dauerleuchten um.
	**Umschalten** Das Umschalten der Temperatur im laufenden Betrieb ist problemlos durch drücken der entsprechenden Taste möglich. ACHTUNG: Bei Temperaturumschaltung zwingend darauf achten, dass der richtige Klebestick mit der passenden Temperatureigenschaft eingesetzt ist

	**Restkapazität** Aktive Temperaturtaste blinkt rot, wenn die Restkapazität bei unter 30 % liegt.
	**AKKU Kapazität leer oder Fehler** Taste leuchtet 3 Sek. rot auf und geht dann aus.

LED Ladegerät

LED rot	LED grün	Funktion
○	☀	Ladevorgang Akku Gerät zeitlich begrenzt betriebsbereit.
○	●	Ladevorgang beendet, Akku vollständig geladen.
●	○	Akku defekt.

4.2 Akku laden und einsetzen

- Ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät verwenden. Nur dieses Ladegerät ist auf den Akku des Geräts abgestimmt.

Hinweis:
Der Akku wird aufgrund internationaler Transportvorschriften teilgeladen ausgeliefert.

- Akku vor der Erstinbetriebnahme vollständig aufladen (2 – 3 Stunden), um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.
- Geladenen Akku in die Akku-Aufnahme schieben, bis er einrastet.
- Akku-Entriegelungstaste zur Entnahme des Akkus drücken und den Akku herausziehen. Wenden Sie dabei keine Gewalt an.

Die Akku-Ladezustandsanzeige signalisiert bei eingeschaltetem Gerät die noch verfügbare Akku-Kapazität. Blinkt die Temperatur-Wahltaste nach dem Aufheizen rot, hat der Akku weniger als 30 % seiner Kapazität und sollte aufgeladen werden.

4.3 Kleben

Die Klebestellen müssen fettfrei, trocken und absolut sauber sein. Klebstoff-Flecken auf Kleidung lassen sich nicht entfernen. Klebstoff-Tropfen entfernt man am besten im kalten Zustand.

- Klebestick hinten in den Heizkanal stecken.
- Bei Erstbetriebnahme ist eine mehrmalige Betätigung des Vorschubs notwendig, um die Heizkammer mit Kleber zu füllen. Gegebenenfalls ist dabei ein kurzes Nachdrücken des Klebesticks notwendig.
- Vorschub betätigen und den Kleber einseitig auftragen.
- Die zu klebenden Materialien kräftig anpressen und eventuell korrigieren.

- Bereits nach kürzester Zeit (ca. 2 Minuten) ist die Klebestelle voll belastbar. Punktförmige Klebung empfiehlt sich bei großflächigen, langen Werkstücken.
- Auch Hartschaum (z. B. Styropor) lässt sich mit der Temperatureinstellung 130 °C und Verwendung von „Low Melt“-Klebesticks verarbeiten.
- Zum Verkleben von Textilien o. ä. Materialien wird ein Auftragen des Heißklebers in „Schlangenlinien“ empfohlen.
- Gerät nach Gebrauch abkühlen lassen.
- Wenn erforderlich, witterungsbeständige und feuchtigkeitsbeständige PUR-Klebesticks mit der Temperatureinstellung 130 °C verarbeiten.

Hinweis:
Beim Wechsel von einem mit 130 °C zu einem mit 200 °C verarbeiteten Klebestick kann der Kleber kurzzeitig deutlich flüssiger aus der Düse ausfließen.

5. Wartung und Pflege

Das Gerät ist wartungsfrei.

Das Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls drohen Unfälle.

Instandhaltung durch Benutzer. Anforderungen an die Benutzer:
– Kenntnis dieser Anleitung.

Für folgende Benutzer gelten besondere Anforderungen:
– Kinder ab 8 Jahren und darüber.
– Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.
– Personen mit Mangel an Erfahrung und Wissen.

Diese Benutzer dürfen nur tätig werden bei Wartung.
Besondere Anforderungen:
– Benutzer werden beaufsichtigt.
– Benutzer wurden bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen.
– Benutzer verstehen Gefahren im Umgang mit dem Gerät.
– Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Gefahr durch elektrischen Strom!

Der Kontakt von Wasser mit stromführenden Teilen kann zu elektrischem Schock, Verbrennungen oder Tod führen.
- Gerät nur im trockenen Zustand reinigen.

Gefahr von Sachschäden!
Durch falsche Reinigungsmittel kann das Gerät beschädigt werden.
- Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ohne Reinigungsmittel reinigen.

6. Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen müssen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser!

Nur für EU-Länder:
Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Gemäß der Richtlinie RL 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus recycelt werden. Nicht mehr gebrauchsfähige Akkus können in der Verkaufsstelle oder eine Schadstoffsammelstelle abgegeben werden.

7. Herstellergarantie

Herstellergarantie der STEINEL Tools GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Erstkäufer des neu hergestellten STEINEL-Produkts gerne eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen: Die Garantie umfasst die Freiheit von Mängeln, die nachweislich auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit gemeldet werden. Die Garantie gilt nur für STEINEL Professional-Produkte, die in Deutschland und Österreich gekauft und verwendet werden. Sollten Sie das Produkt veräußern oder weitergeben, so geht die Garantie nicht auf den Nachbesitzer über.

Unsere Garantieleistungen für Verbraucher

Die nachstehenden Regelungen gelten für Verbraucher. Verbraucher ist jede natürliche Person ist, die bei Abschluss des Kaufes weder in Ausübung ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt. Wir haben die Wahl, ob wir die Garantieleistung durch kostenlose Reparatur oder kostenlosen Austausch (ggf. durch ein gleich- oder höherwertiges Nachfolgemodell) leisten.

Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL Professional-Produkt beträgt **1 Jahr** ab Kaufdatum des Produkts.

Die durch uns reparierten oder ersetzten Komponenten sind für die verbleibende Garantiezeit von dieser Garantie erfasst.

Wir tragen die Transportkosten, jedoch nicht die Transportrisiken der Rücksendung.

Unsere Garantieleistungen für Unternehmer
Die nachstehenden Regelungen gelten für Unternehmer. Unternehmer ist eine natürliche oder juristische Person oder eine rechtsfähige Personen- gesellschaft ist, die bei Abschluss des Kaufes in Ausübung ihrer gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt. Wir haben die Wahl, ob wir die Garantieleistung durch kostenlose Behebung der Mängel, kostenlosen Austausch (ggf. durch eine gleich- oder höherwertiges Nachfolgemodell) oder Erstellung einer Gutschrift leisten. Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL Professional-Produkt beträgt **1 Jahr** ab Kaufdatum des Produkts.
Die durch uns reparierten oder ersetzten Komponenten sind für die verbleibende Garantiezeit von dieser Garantie erfasst. Im Rahmen der Garantieleistung tragen wir nicht Ihre zum Zwecke der Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen und nicht Ihre Aufwendungen für den Ausbau des mangelhaften Produkts und den Einbau eines Austauschprodukts.

Gesetzliche Mängelrechte, Unentgeltlichkeit
Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen – einschließlich besonderer Schutz- bestimmungen für Verbraucher – und beschränken oder ersetzen diese nicht. Die Inanspruchnahme Ihrer gesetzlichen Rechte bei Mängeln ist unentgeltlich.

Ausnahmen von der Garantie
Ausdrücklich ausgeschlossen ist diese Garantie:
- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL Professional-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichem Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,

- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Montage- und Installation nicht gemäß den Montage- und Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

Geltung deutschen Rechts

Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).
Für Verbraucher bleiben zwingende Verbraucherschutzbestimmungen des Staates, in dem Sie Ihren gewöhnlichen Aufenthaltsort haben, unberührt.

Geltendmachung

Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen wollen, verwenden Sie bitte unser Online-Garantieformular unter www.steinel-tools.de/garantie.
Füllen Sie das Formular vollständig aus und laden Sie den Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, hoch. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Nachdem wir Sie perE-Mail dazu aufgefordert haben, senden Sie das Produkt an Ihren Händler oder an die Adresse des in der E-Mail angegebenen Service-Centers. Falls Sie Rückfragen zu den Garantiebedingungen haben, rufen Sie uns gerne über Tel. +49 5245 448 188 an oder schreiben uns eine E-Mail an service@steinel.de.
Wir helfen Ihnen gerne weiter!

1 JAHR HERSTELLER GARANTIE

8. Technische Daten

Abmessungen (H x B x T)	217 x 70 x 199 mm
Netzspannung	110 – 240 V, 50/60 Hz (Ladegerät)
Batteriespannung	18 V Lithium-Ionen-Akku
Aufheizzeit	unter 2 Minuten
Aufschmelz-temperatur	2 Temperaturstufen: 130 / 200 °C
Maximale Klebeleistung	20 g/min.
Klebestick	Ø 11 mm, Länge 150 – 300 mm
Betriebsdauer pro Akku-Ladung	bis max. 100 min Dauerbetrieb
Gewicht entsprechend EPTA-Procedure 01:2014	0,355 kg (ohne Akku)
Umgebung-stemperatur	Beim Laden: 0 °C bis +35 °C Betrieb und Lagerung des Akkus: -20 °C bis +50 °C
Zugelassene Akkus	BOSCH GBA 18V 2.0 Ah / 4.0 Ah BOSCH ProCore 18V 4.0 Ah
Schalldruckpegel	< 70 dB (A)

Empfohlene Klebesticks	Original STEINEL (Ø 11 mm) – Kristall-Sticks, Art-Nr 006594, 006624 – Ultrapower-Sticks, Art-Nr 006730, 006747 – Color-Sticks, Art-Nr 006969 – Holz-Sticks, Art-Nr. 006778
	– Sticks Schwarz, Art-Nr. 006792 – Glitzer-Sticks, Art-Nr. 064891
Empfohlene Klebesticks Professional	Original STEINEL (Ø 11 mm) – Acryl-Sticks, 200 °C, Art-Nr. 052416 – Flex-Sticks, 190 °C, Art-Nr. 052423 – Fast-Sticks, 190 °C, Art-Nr. 052430 – Low Melt-Sticks,130 °C, Art-Nr. 052409 – PUR-Sticks, 130 °C

GB Original instructions

Contents

1.	About this document	19
2.	General safety precautions	19
3.	System description	22
4.	Use	24
5.	Maintenance and care	27
6.	Disposal	28
7.	Manufacturer’s warranty	29
8.	Technical specifications	32

1. About this document

– Under copyright. Reproduction either in whole or in part only with our consent.
– Subject to change in the interest of technical progress.

Hazard warning!

Warning of hazards from water!

2. General safety precautions

Failure to observe these operating instructions presents hazards!

These instructions contain important information on the safe use of this product. Particular attention is drawn to potential hazards. Failure to observe the operating instructions may result in the tool becoming a source of danger.

- Read instructions carefully.
- Follow safety advice.
- Keep instructions within easy reach.

Danger from heat! Beware of burns!

The glue reaches temperatures of up to 200 °C!

- Do not use liquid or pasty adhesives!
- After skin contact with hot-melt adhesive: immediately cool with cold water. Do not try to remove hot-melt adhesive from the skin. If necessary, seek medical attention.
- After eye contact with hot-melt adhesive: immediately cool for approx. 15 min. with running water and consult a doctor straight away.
- Do not use in combination with highly flammable / combustible substances.

- Do not use on highly combustible surfaces or in combustible environments (e.g. paper, textiles etc.).
- Make sure heat-sensitive materials are suitable for gluing with hot-melt adhesive.
- Do not pull glue stick out of the applicator. Hot-melt adhesive running into the applicator may cause damage.
- Only use suitable glue sticks at the intended temperature.
- When changing the glue application temperature, make sure the next glue stick used is suitable for the temperature selected.

Danger from water and moisture!

- Do not expose the tool to rain.
- Do not use tool if it is damp and do not use it in a damp or wet environment.

This tool may be used by children aged 8 or above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been given instructions on how to use the tool safely and understand the hazards involved.
Do not allow children to play with the tool. Children must not be allowed to clean or carry out maintenance work on the tool without supervision.

– Only use genuine replacement parts.
– Only use genuine STEINEL sticks.
– Use the tool in dry rooms only.
– Repairs must only be carried out by companies qualified to do so.
– Do not leave the tool unattended.

2.1 Safety precautions for the charger

Danger from improper charger use!

- Keep the charger clean.
- Only operate the charger in a temperature range of 0 °C to +35 °C.
- Only charge the batteries with the charger supplied with the tool.
- Only charge the battery that is supplied with the tool or the approved batteries described in the “Technical specifications” section. There is a risk of fire and explosion.

➔ „8. Technical specifications“

2.2 Safety precautions for rechargeable battery

Danger from improper battery use!

- Do not open the tool or the battery. This could cause a short circuit. The rechargeable battery must not be removed. In the event of problems, contact your retailer.
- Vapours may escape if the battery is used improperly or damaged. Seek medical attention if you feel unwell and provide fresh air. The vapours may cause respiratory irritation.
- When taking out of use for a prolonged period of time, put the tool away with the battery charged. This will prolong the life of the lithium-ion rechargeable battery.
- Protect rechargeable battery from moisture and water.
- Store rechargeable battery at an ambient temperature of -20 °C to +50 °C.
- Protect rechargeable battery from direct sunlight (e.g. in a motor vehicle).
- The lithium-ion rechargeable battery can be recharged at any time without shortening its lifespan. Interrupting the charge cycle will not damage the rechargeable battery.
- If the operating time of the fully charged battery is greatly reduced, replace the rechargeable battery.

3. System description

Proper use

- Hot-melt glue applicator for use with genuine STEINEL glue sticks. The tool must only be used indoors in a dry and well-ventilated environment.
- Hot-melt glue applicator designed for the commercial sector.

Operating principle

- Cordless hot-melt glue applicator with 18 V lithium-ion rechargeable battery.

Application

- All-purpose glue for repairing, assembling, decorating and craft work.
- Suitable for: paper, cardboard, cork, wood, leather, textiles, plastic, ceramics, foam, tiles, polystyrene, foil.

Package contents

3.1

Product overview

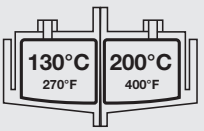
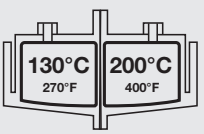
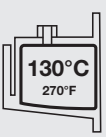
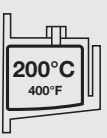
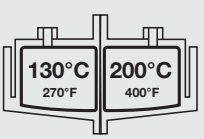
3.2

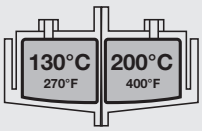
A	Glue stick
B	Nozzle
C	Feed trigger
D	ON / OFF buttons and temperature setting
E	Release button
F	Rechargeable battery
G	Battery status display

4. Use

4.1 Overview of functions

Buttons and display on hot-melt glue applicator

Button / Display	Function
	**ON** Press the 130 °C or 200 °C for 1 sec. to switch the tool ON.
	**OFF** Press active temperature button for 1 sec. to switch the tool OFF.
	**130 °C temperature button** Press the 130 °C button for 1 sec. Display flashes until 130 °C is reached and then switches to steady light.
	**200 °C temperature button** Press the 200 °C button for 1 sec. Display flashes until 200 °C is reached and then switches to steady light.
	**Changing temperature** During operation, the temperature can be changed without a problem by pressing the temperature button required. PLEASE NOTE: When changing temperatures, always make sure you use the correct glue stick with the appropriate tempera-ture characteristic

	Residual capacity Active temperature button flashes red when residual capacity falls below 30 %.
	**BATTERY capacity exhausted or error** Button lights up red for 3 sec. and then goes OFF.

LED charger

LED red	LED green	Function
○	☀	Battery charging cycle Tool ready for use for a limited period.
○	●	Charge cycle completed, battery fully charged.
●	○	Rechargeable battery faulty.

4.2 Charging and fitting rechargeable battery

- Only use the charger supplied with the tool. Only this charger is suitable for recharging the tool's battery.

Note:
The battery is supplied partially charged on account of international shipping regulations.

- Before using for the first time, fully charge the battery (2 – 3 hours) to extend battery life.
- Push the charged battery into the battery holder until it clicks into place.
- Press the battery release button to remove the battery and pull it off. When doing so, do not use force.

The battery charge level indicator shows the battery's remaining capacity when the tool is switched ON. If the temperature selection button flashes red after heating up, the battery has less than 30 % of its capacity and should be recharged.

4.3 Gluing

The area you are gluing must be free of grease, dry and absolutely clean. Glue marks on clothing cannot be removed. Drips of glue are best removed when cold.

- Insert glue stick into heating duct.
- When using for the first time, you must press the feed trigger several times to fill the heating chamber with glue. It may be necessary to give the glue stick a short push.
- Press trigger and apply glue to one side.
- Firmly press together the materials being glued, correcting alignment if necessary.

- Final bonding strength is reached after a very short time (approx. 2 minutes). Spot gluing is recommended on long items with large surfaces.
- At the 130 °C temperature setting and using “low melt” glue sticks, you can also glue rigid foam (e.g. polystyrene).
- When gluing textiles or similar materials, it is recommended to apply the hot-melt adhesive in “wavy” lines.
- Let the tool cool down after use.
- If necessary, use weatherproof and moisture-resistant PUR glue sticks on the 130 °C temperature setting.

Note:
When changing from a glue stick applied at 130 °C to one applied at 200 °C, the glue may initially be much more fluid as it leaves nozzle.

5. Maintenance and care

The tool requires no maintenance.

The tool complies with the relevant safety regulations. Repairs must only be carried out by a qualified electrician. Otherwise the user may run the risk of accidents.

Maintenance by user. Requirements on users:
– Familiarity with these instructions.
Special requirements apply to the following users:
– Children aged 8 and over.
– People with reduced physical, sensory or mental abilities.
– People with a lack of experience and knowledge.

These users are only allowed to take action during maintenance. Special requirements:
– Users are supervised.
– Users have been instructed on the safe use of the unit.
– Users understand hazards in handling the tool.
– Do not allow children to play with the tool.

Hazard from electrical power.

Contact between water and live parts can result in electric shock, burns or death.
- Only clean tool in a dry state.

Risk of damage to property!
Using the wrong cleaning product can damage the light.
- Clean tool with a moist cloth without detergent.

6. Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.

Do not throw electrical appliances into household waste, fire or water!

EU countries only:
Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

In accordance with Directive 2006/66/EC, defective or spent rechargeable batteries must be recycled. Batteries that are no longer usable can be returned to the point of sale or to a hazardous waste collection point.

7. Manufacturer's warranty

Manufacturer's warranty from STEINEL Tools GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Germany

All STEINEL products meet the highest quality standards. For this reason, we, as manufacturer, are pleased to give you, as initial purchaser of the newly manufactured Steinel product, a warranty under the following conditions: the warranty covers the absence of deficiencies which are proven to be the result of a material defect or fault in manufacturing and which are reported to us immediately after detection and within the warranty period. The warranty shall only apply to STEINEL Professional products purchased and used in the United Kingdom. If you sell the product or pass it on to someone else, the warranty will not be transferred to the new owner.

Our warranty cover for consumers
The provisions below apply to consumers. A consumer is any natural person who, on entering into the purchase transaction, neither acts in exercising their commercial nor their self-employed activity.
We can opt for warranty cover in the form of repair, which will be provided free of charge, or replacement, which will be provided free of charge (if applicable, in the form of a successor model of the same or higher quality). The warranty period for the STEINEL Professional product you have purchased is **1 year** from the date on which the product was purchased. Any components repaired or replaced by us will be covered by this warranty for the remaining warranty period.
We shall bear the shipping costs but not the transport risks involved in return shipment.

Our warranty cover for entrepreneurs
The provisions below apply to entrepreneurs. Entrepreneur is a natural or legal person or partnership with legal personality who or which, on entering into the purchase transaction, acts in exercising their or its commercial or self-employed activity. We have the option of providing warranty cover by rectifying deficiencies free of charge, replacing a product free of charge (if applicable, in the form of a successor model of the same or higher quality) or by issuing a credit note.
The warranty period for the STEINEL Professional product you have purchased is **1 year** from the date on which the product was purchased.
Any components repaired or replaced by us will be covered by this warranty for the remaining warranty period. Within the scope of warranty cover, we shall not bear your expenses accruing from subsequent fulfillment nor shall we bear your expenses for removing the defective product and installing a replacement product.

Statutory rights accruing from defects, gratuitousness
The warranty cover described here shall be applicable in addition to the statutory rights of warranty – including special consumer protection provisions – and shall not restrict or replace them. Exercising your statutory rights in the event of defects is gratuitous.

Exemptions from the warranty
This warranty shall not cover:
- any wear resulting from use or any other natural wear of product parts or any deficiencies in the STEINEL Professional product that are attributable to wear caused by use or other natural wear,
- any improper or non-intended use of the product or any failure to observe the operating instructions,
- any unauthorised additions, alterations or other modifications to the product or any deficiencies attributable to the use of accessory, supplementary or replacement parts which are not genuine STEINEL parts,

- any maintenance or care of products that is not carried out in accordance with the operating instructions,
- any assembly or installation that is not in accordance with STEINEL's installation instructions,
- any damage or loss occurring in transit.

Application of German law

The warranty shall be governed by German law excluding the United Nations Convention concerning the International Sale of Goods (CISG).
For consumers, mandatory consumer protection provisions of the country in which you have your habitual abode shall remain unaffected.

Making claims

If you wish to make a warranty claim, please send the product along with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your specialist retailer or directly to us. STEINEL (UK) Ltd. – 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, GB- Peterborough Cambs PE2 6UP United Kingdom
For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires.
If you have any queries concerning the conditions of warranty, please feel free to call us on +49 5245 448 188 or email us at service@steinel.de. We shall be pleased to provide any assistance you may need.

1 YEAR MANUFACTURER'S WARRANTY

8. Technical specifications

Dimensions (H x W x D)	217 x 70 x 2199 mm
Supply voltage	110 – 240 V, 50/60 Hz (charger)
Battery voltage	18 V lithium-ion rechargeable battery
Warm-up time	under 2 minutes
Melt temperature	2 temperature settings: 130 / 200 °C
Maximum gluing capacity	20 g/min.
Glue stick	Ø 11 mm, length 150 – 300 mm
Operating time per battery charge	up to 100 min of continuous operation
Weight according to EPTA Procedure 01:2014	0.355 kg (without battery)
Ambient temperature	When charging: 0 °C to +35 °C In operation and battery storage: -20 °C bis +50 °C
Approved batteries	BOSCH GBA 18V 2.0 Ah / 4.0 Ah BOSCH ProCore 18V 4.0 Ah
Sound pressure level	< 70 dB (A)

Recommended glue sticks	Genuine STEINEL (Ø 11 mm) – Crystal sticks, Prod. No. 006594, 006624 – Ultrapower sticks, Prod. No. 006730, 006747U – Color sticks, Prod. No. 006969 – Wood sticks, Prod. No. 006778
	– Sticks, Black, Prod. No. 006792 – Glitter sticks, Prod. No. 064891
Recommended glue sticks Professional	Genuine STEINEL (Ø 11 mm) – Acrylic sticks, 200 °C, Prod. No. 052416 – Flex sticks, 190 °C, Prod. No. 052423 – Fast sticks, 190 °C, Prod. No. 052430 – Low-melt sticks, 130 °C, Prod. No. 052409 – PUR sticks, 130 °C

Sommaire

1.	À propos de ce document	35
2.	Consignes de sécurité générales	35
3.	Description de l’appareil	38
4.	Utilisation	41
5.	Entretien et maintenance	44
6.	Recyclage	45
7.	Garantie du fabricant	46
8.	Caractéristiques techniques	50

1. À propos de ce document

– Il est protégé par la loi sur les droits d'auteur. Une réimpression, même partielle, n'est autorisée qu'après notre accord préalable.
– Sous réserve de modifications techniques permettant des améliorations techniques.

Attention danger !

Attention danger dû à l'eau !

2. Consignes de sécurité générales

Danger dû au non-respect du mode d'emploi !

Le présent document contient des informations importantes sur la manipulation et l'utilisation en toute sécurité de l'appareil. Nous signalerons les risques éventuels au fur et à mesure dans ce document. Si les instructions d'utilisation ne sont pas respectées, l'appareil peut devenir une source de danger.

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- Veuillez respecter les consignes de sécurité.
- Le conserver à portée de la main.

Danger de la chaleur ! Risque de brûlures !

La masse collante peut atteindre une température de 200 °C !

- Ne pas utiliser de colles liquides ou en pâte !
- Après contact de la colle brûlante avec la peau : rincer immédiatement à l'eau froide. Ne pas essayer d'enlever la colle thermofusible de la peau. Appeler un médecin si nécessaire.

- Après contact de la colle brûlante avec les yeux : refroidir immédiatement à l'eau courante pendant env. 15 min et consulter immédiatement un médecin.
- Ne pas utiliser en combinaison avec des substances facilement inflammables / combustibles.
- Ne pas utiliser sur une surface facilement inflammable ou dans un environnement inflammable (comme le papier, les textiles, etc.).
- Vérifier la compatibilité des matériaux sensibles à la chaleur.
- Ne pas retirer le bâton de colle de l'appareil. La colle chaude coulant dans l'appareil peut causer des dommages.
- N'utiliser que des bâtons de colle appropriés et à la température prévue.
- Lors du changement de température d'utilisation, veiller à ce que le bâton de colle suivant soit adapté à la température.

Danger dû à l'eau et à l'humidité !

- Ne pas exposer l'appareil à la pluie.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il est humide et ne pas l'utiliser dans un environnement humide ou mouillé.

Les enfants de 8 ans et plus ainsi que les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances peuvent utiliser cet appareil s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits en matière d'utilisation en toute sécurité de l'appareil et s'ils comprennent les risques qui en résultent. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer l'appareil et d'effectuer les travaux d'entretien réservés à l'utilisateur sans surveillance.

– Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
– N'utiliser que des bâtons STEINEL d'origine.
– N'utiliser l'appareil que dans des locaux secs.

– Uniquement des entreprises spécialisées sont autorisées à effectuer des réparations.
– Ne pas laisser l’appareil sans surveillance.

2.1 Consignes de sécurité relatives au chargeur

Danger dû à une utilisation non conforme du chargeur !

- Maintenir le chargeur propre.
- Exploitent le chargeur que dans une plage de température de 0 °C à +35 °C.
- Ne recharger les batteries qu’avec le chargeur livré avec l’appareil.
- Ne charger que les batteries livrées avec l’appareil ou les batteries autorisées décrites dans le chapitre « Caractéristiques techniques ». Il existe un risque d’incendie et d’explosion.

➔ „8. Caractéristiques techniques“

2.2 Consignes de sécurité concernant la batterie

Danger dû à une utilisation non conforme de la batterie !

- N’ouvrez pas l’appareil ni la batterie. Risque de court-circuit. La batterie ne doit pas être retirée. Contactez votre point de vente en cas de problèmes.
- Des vapeurs peuvent s’échapper si la batterie n’est pas utilisée correctement ou si elle est endommagée. En cas de symptômes, consultez un médecin et faites respirer de l’air frais. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- Ranger l’appareil avec la batterie chargée en cas de non-utilisation prolongée. Cela permet de prolonger la durée de vie de la batterie lithium-ion.
- Protéger la batterie de l’eau et de l’humidité.

- Stocker la batterie à une température ambiante comprise entre -20 °C et +50 °C.
- Protéger la batterie des rayons directs du soleil (par exemple dans une voiture).
- La batterie au lithium-ion peut être rechargée à tout moment sans réduire sa durée de vie. Une interruption du processus de charge n'endommage pas la batterie.
- Si le temps de fonctionnement de la batterie entièrement chargée est fortement réduit, remplacez la batterie.

3. Description de l'appareil

Utilisation conforme aux prescriptions

– Pistolet à colle chaude pour l'utilisation de bâtons de colle STEINEL d'origine. Il ne doit être utilisé qu'à l'intérieur, dans des locaux secs et bien aérés.
– Pistolet à colle conçu pour le secteur commercial.

Principe de fonctionnement

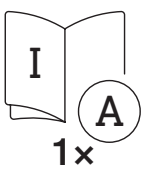
– Pistolet à colle sans fil avec batterie lithium-ion 18 V.

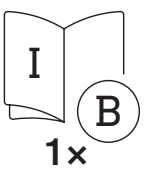
Domaine d'utilisation

– Colle universelle pour réparer, assembler, décorer et bricoler.
– Convient pour : papier, carton, liège, bois, cuir, textiles, plastique, céramique, mousse, carrelage, polystyrène, film.

Contenu de la livraison

3.1





Vue d’ensemble des produits

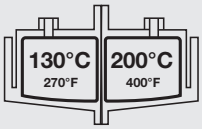
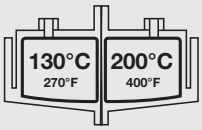
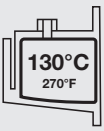
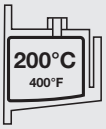
3.2

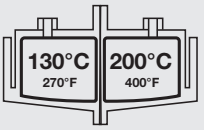
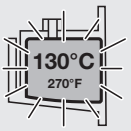
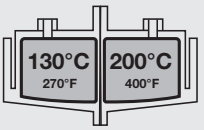
A	Bâton de colle
B	Buse
C	Gâchette d’avance de la colle
D	Boutons Marche / Arrêt et réglage de la température
E	Bouton de déverrouillage
F	Batterie
G	Indicateur de l‘état de la batterie

4. Utilisation

4.1 Aperçu des fonctions

Boutons et affichage du pistolet à colle chaude

Bouton / Affichage	Fonctions
	**MARCHE** Appuyer sur la touche de température 130 °C ou 200 °C pendant 1 seconde pour mettre l'appareil en marche.
	**ARRÊT** Appuyer sur la touche de température active pendant 1 seconde pour éteindre l'appareil.
	**Bouton de température 130 °C** Appuyer sur la touche 130 °C pendant 1 seconde. L'écran clignote jusqu'à ce que la température de 130 °C soit atteinte, puis passe en éclairage permanent.
	**Touche de température 200 °C** Appuyer sur la touche 200 °C pendant 1 seconde. L'écran clignote jusqu'à ce que 200 °C soient atteints, puis passe en éclairage permanent.

	**Commutation** Le changement de température en cours de fonctionnement se fait sans problème en appuyant sur la touche correspondante. ATTENTION : En cas de changement de température, il est impératif de veiller à ce que le bon bâton de colle soit utilisé avec la caractéristique de température appropriée.
	**Capacité résiduelle** La touche de température active clignote en rouge lorsque la capacité restante est inférieure à 30 %.
	**Capacité de la BATTERIE vide ou erreur** La touche s'allume en rouge pendant 3 secondes puis s'éteint.

Chargeur à LED

LED rouge	LED vert	Fonctions
○	☀	Charge de la batterie, Appareil prêt à fonctionner pour une durée limitée.
○	●	Charge terminée, batterie entièrement chargée.
●	○	Batterie défectueuse.

4.2 Charger et insérer la batterie

- Utiliser exclusivement le chargeur fourni avec l'appareil. Seul ce chargeur est adapté à la batterie de l'appareil.

Remarque :
En raison des réglementations internationales en matière de transport, la batterie est livrée partiellement chargée.

- Recharger complètement la batterie avant la première utilisation (2 à 3 heures) afin de prolonger la durée de vie de la batterie.
- Pousser la batterie chargée dans le logement de la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Appuyer sur le bouton de déverrouillage de la batterie pour la retirer et tirer la batterie. Ne forcez pas.

L'indicateur de l'état de charge de la batterie signale la capacité encore disponible de la batterie lorsque l'appareil est allumé. Si le bouton de sélection de la température clignote en rouge après la mise à température, la batterie a moins de 30 % de sa capacité et doit être rechargée.

4.3 Collage

Les zones de collage doivent être exemptes de graisse, sèches et parfaitement propres. Il est impossible d'éliminer les taches de colle des vêtements. Les gouttes de colle s'enlèvent plus facilement à l'état froid.

- Enfoncez le bâton de colle par l'arrière dans le canal de chauffe.
- Lors de la première mise en service, il est nécessaire d'actionner plusieurs fois l'avance pour remplir le corps de chauffe de colle. Le cas échéant, il est nécessaire d'appuyer brièvement sur le bâton de colle.
- Actionner la gâchette d'avance de la colle et appliquer la colle sur une face.
- Pressez fortement les matériaux à coller et corrigez éventuellement.

- Après un temps très court (environ 2 minutes), la zone de collage résiste à 100 %. Il est recommandé de procéder à un collage par points en cas de pièces longues et de grande surface.
- Il est également possible de coller la mousse rigide (par ex. le polystyrène expansé) à une température réglée à 130 °C et en utilisant des bâtons de colle « Low Melt » (à bas point de fusion).
- Pour le collage de textiles ou d'autres matériaux, il est recommandé d'appliquer la colle chaude sous forme de « serpentins ».
- Laisser refroidir l'appareil après utilisation.
- Si nécessaire, utiliser des bâtons de colle PUR résistant aux intempéries et à l'humidité avec une température réglée à 130 °C.

Remarque :
Lors du passage d'un bâton de colle traité à 130 °C à un autre traité à 200 °C, la colle peut s'écouler brièvement de la buse de manière nettement plus liquide.

5. Entretien et maintenance

L'appareil ne nécessite aucun entretien.

L'appareil est conforme aux dispositions de sécurité applicables. Les réparations ne doivent être effectuées que par un électricien professionnel, sinon il y a risque d'accident.

Maintenance par les utilisateurs. Exigences envers les utilisateurs :
– connaissance de ce guide.

Des exigences particulières s'appliquent aux utilisateurs suivants :
– Enfants à partir de 8 ans et plus.
– Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites.

– Les personnes manquant d’expérience et de connaissances.

Ces utilisateurs ne peuvent intervenir qu’en cas de maintenance. Exigences particulières :
– Les utilisateurs sont supervisés.
– Les utilisateurs ont été formés à l’utilisation sûre de l’appareil.
– Les utilisateurs comprennent les risques liés à l’utilisation de l’appareil.
– Il est interdit aux enfants de jouer avec l’appareil.

Risque d’électrocution !

Si des pièces sous tension sont au contact avec de l’eau, il y a risque d’électrocution, de brûlures, voire danger de mort.
- Nettoyer l’appareil uniquement à sec.

Risque de dommages matériels !
Des détergents inappropriés risquent d’endommager l’appareil.
- Nettoyer le projecteur avec un chiffon légèrement humide sans détergent.

6. Recyclage

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l’environnement.

Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères, dans le feu ou dans l’eau !

Uniquement pour les pays de l'UE :
Conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.
Selon la directive RL 2006/66/CE, les batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Il est possible de remettre les batteries ne pouvant plus être utilisées dans un point de vente ou dans un point de collecte des substances toxiques.

7. Garantie du fabricant

Garantie du fabricant STEINEL Tools GmbH, Dieselstraße 80-84, D-33442 Herzebrock-Clarholz, Allemagne.

Tous les produits STEINEL satisfont aux exigences de qualité les plus strictes. C'est pourquoi, en tant que fabricant, nous vous accordons, en tant que premier propriétaire du produit STEINEL nouvellement fabriqué, une garantie conformément aux conditions suivantes : la garantie couvre l'absence de défauts dont il est prouvé qu'ils résultent d'un défaut de matériel ou de fabrication et qui nous sont signalés immédiatement après leur constatation et pendant la période de garantie. La garantie s'applique uniquement aux produits STEINEL Professional achetés et utilisés en France. En cas de vente ou de remise du produit à une tierce personne, la garantie n'est pas transmise au nouveau propriétaire.

Nos prestations de garantie pour les consommateurs
Les dispositions suivantes sont valables pour les consommateurs. Un consommateur est toute personne physique qui, au moment de la conclusion de l'achat, n'agit ni dans l'exercice d'une activité commerciale ni dans celui d'une activité professionnelle indépendante. Nous avons le choix entre une réparation gratuite ou un remplacement gratuit

(le cas échéant par un modèle de remplacement de même valeur ou de valeur supérieure).
La période de garantie pour le produit STEINEL Professional que vous avez acheté est **d‘un an** à compter de la date d‘achat du produit. Les composants réparés ou remplacés par nos soins sont couverts par la garantie pour la durée restant à courir au titre de cette garantie.
Nous prenons en charge les frais de transport, mais pas les risques de transport du retour de la marchandise.

Nos prestations de garantie pour les entrepreneurs
Les dispositions suivantes sont valables pour les entrepreneurs. Un entrepreneur est une personne physique ou morale ou une société de personnes ayant la capacité juridique qui, lors de la conclusion de l’achat, agit dans l’exercice de son activité professionnelle commerciale ou indépendante. Nous pouvons choisir d’honorer la garantie en réparant gratuitement les défauts, en remplaçant gratuitement le produit (le cas échéant, par un modèle de remplacement de valeur égale ou supérieure) ou en établissant un avoir correspondant. La période de garantie pour le produit STEINEL Professional que vous avez acheté est **d‘un an** à compter de la date d‘achat du produit.
Les composants réparés ou remplacés par nos soins sont couverts par la garantie pour la durée restant à courir au titre de cette garantie. Dans le cadre de la prestation de garantie, nous ne prenons pas en charge les dépenses nécessaires à l’exécution ultérieure de la prestation ni vos frais de démontage du produit défectueux et de montage d’un produit de remplacement.

Droits légaux en cas de défauts et gratuité
Les prestations décrites ici s’appliquent en plus des droits de garantie légaux – y compris les dispositions de protection particulières pour les consommateurs – et ne les limitent pas ou ne les remplacent pas. Le recours à vos droits légaux en cas de défaut est gratuit.

Exceptions à la garantie

Cette garantie est expressément exclue :

- les pièces qui sont soumises à une utilisation normale ou à une usure naturelle ainsi que les défauts de produit STEINEL Professional qui résultent d'un usage normal ou de toute autre usure naturelle,
- le produit qui n'a pas été utilisé comme prévu ou qui a été utilisé de manière incorrecte ou si les consignes d'utilisation n'ont pas été respectées,
- les ajouts et transformations ou autres modifications du produit réalisés arbitrairement ou les défauts occasionnés par l'utilisation d'accessoires, de pièces rajoutées ou détachées qui ne sont pas des pièces STEINEL d'origine,
- la maintenance et l'entretien des produits qui n'ont pas eu lieu conformément au mode d'emploi,
- le montage et l'installation qui n'ont pas été réalisés conformément aux directives d'installation de STEINEL,
- les dommages survenus durant le transport ou les pertes lors de l'expédition.

Application du droit allemand

Le droit applicable est le droit français à l'exclusion de la convention des Nations Unies sur les contrats touchant à la vente internationale de marchandises (CISG). Pour les consommateurs, ceci n'affecte en rien les dispositions obligatoires visant à la protection des consommateurs du pays dans lequel vous êtes habituellement domiciliée.

Réclamation

Si vous souhaitez bénéficier de la présente garantie, veuillez utiliser notre formulaire de garantie en ligne à l'adresse suivante www.steinel-tools.de/garantie. Remplissez complètement le formulaire et téléchargez la preuve d'achat originale qui doit contenir la date d'achat et la désignation du produit. C'est pourquoi nous vous conseillons de conserver soigneusement votre preuve d'achat jusqu'à l'expiration de la période de garantie.

Après avoir reçu un e-mail vous invitant à le faire, envoyez le produit à votre revendeur ou au centre de service après-vente à l'adresse indiquée dans l'e-mail. Pour toutes questions sur les conditions de garantie, n'hésitez pas à nous appeler au +49 5245 448 188 ou à nous contacter par e-mail à service@steinel.de. Nous nous ferons un plaisir de vous aider !

1 AN
DE GARANTIE
FABRICANT

8. Caractéristiques techniques

Dimensions (H x L x P)	217 x 70 x 199 mm
Tension du réseau	110 – 240 V, 50/60 Hz (chargeur)
Tension de la batterie	Batterie lithium-ion 18 V
Durée de mise à température	moins de 2 minutes
Température de fusion	2 plages de température : 130 / 200 °C
Performance de collage maximale	20 g/min
Bâton de colle	Ø 11 mm, longueur 150 – 300 mm
Autonomie par charge de la batterie	jusqu'à 100 min max. de fonctionnement continu
Poids conforme à la procédure EPTA 01:2014	0,355 kg (sans batterie)
Température ambiante	En charge : de 0 °C à +35 °C Utilisation et stockage de la batterie : de -20 °C à +50 °C
Batteries autorisées	BOSCH GBA 18V 2.0 Ah / 4.0 Ah BOSCH ProCore 18V 4.0 Ah
Niveau de pression acoustique	< 70 dB (A)

Bâtons de colle recommandés	STEINEL d'origine (Ø 11 mm) – Bâtons de colle transparente, réf. 006594, 006624 – Bâtons de colle Ultra Power, réf. 006730, 006747 – Bâtons de colle couleur, réf. 006969 – Bâtons de colle à bois, réf. 006778 – Bâtons de colle noire, réf. 006792 – Bâtons de colle à paillettes, réf. 064891
Bâtons de colle Professional Line recommandés	STEINEL d'origine (Ø 11 mm) – Bâtons de colle d'acrylate, 200 °C, réf. 052416 – Bâtons de colle Flex, 190 °C, réf. 052423 – Bâtons de colle Fast (à prise rapide), 190 °C, réf. 052430 – Bâtons de colle Low Melt (à bas point de fusion),130 °C, réf. 052409 – Bâtons de colle PUR, 130 °C

Inhoud

1.	Over dit document	53
2.	Algemene veiligheidsvoorschriften	53
3.	Beschrijving van het apparaat	56
4.	Gebruik	58
5.	Onderhoud en verzorging	61
6.	Verwijderen	62
7.	Fabrieksgarantie	63
8.	Technische gegevens	66

1. Over dit document

– Rechten uit het auteursrecht voorbehouden. Vermenigvuldiging, ook van delen van deze handleiding, is alleen met onze toestemming geoorloofd.
– Wijzigingen in het kader van de technische vooruitgang voorbehouden.

Waarschuwing voor gevaar!

Waarschuwing voor risico's door water!

2. Algemene veiligheidsvoorschriften

Gevaar door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing!

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie inzake een veilige omgang met het apparaat. Er wordt in het bijzonder gewezen op mogelijke risico’s. Wanneer de gebruiksaanwijzing niet wordt opgevolgd kan het apparaat risico’s veroorzaken.

- Gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorlezen.
- Veiligheidsvoorschriften naleven.
- Toegankelijk bewaren.

Gevaar door hitte! Verbrandingsgevaar!

De lijm wordt tot wel 200 °C heet!

- Gebruik geen vloeibare of pastalijmen!
- Na contact van de hete lijm met de huid: onmiddellijk afkoelen met koud water. Probeer niet de smeltlijm van de huid te verwijderen. Eventueel een arts raadplegen.
- Na contact van de hete lijm met de ogen: onmiddellijk ca. 15 min. lang onder stromend water afkoelen en meteen een arts raadplegen.

- Niet gebruiken in combinatie met licht ontvlambare / brandbare stoffen.
- Niet gebruiken op gemakkelijk brandbare oppervlakken of in een brandbare omgeving (bijv. papier, textiel, enz.).
- Controleer of hittegevoelige materialen geschikt zijn.
- Lijmpatronen niet uit het apparaat trekken. Hete lijm die in het apparaat loopt, kan beschadigingen veroorzaken.
- Gebruik alleen geschikte lijmpatronen bij de beoogde temperatuur.
- Wanneer u de verwerkingstemperatuur verandert, moet u ervoor zorgen dat de volgende lijmpatroon geschikt is voor de temperatuur.

Gevaar door water en vocht!

- Stel het apparaat niet bloot aan regen.
- Gebruik het apparaat niet in een vochtige of natte omgeving.

Dit apparaat mag door kinderen vanaf 8 jaar en ook door mensen met beperkte fysieke, zintuiglijke of psychische vaardigheden of met een gebrek aan ervaring of kennis worden gebruikt, indien zij dit onder toezicht doen of wanneer zij voorgelicht werden over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's die door het gebruik ontstaan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden (door de gebruiker) mogen alleen door kinderen worden uitgevoerd indien zij onder toezicht staan.

– Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
– Gebruik alleen originele STEINEL patronen.
– Gebruik het apparaat alleen in droge ruimtes.
– Reparaties mogen uitsluitend door een vakbedrijf worden uitgevoerd.
– Laat het apparaat niet onbeheerd achter.

2.1 Veiligheidsinstructies voor de oplader

Gevaar door verkeerd gebruik van de oplader!

- Houd de oplader schoon.
- Bedienen de oplader alleen in het temperatuurbereik van 0 °C tot +35 °C.
- Accu's alleen met de meegeleverde lader opladen.
- Laad alleen de meegeleverde accu's of de in het hoofdstuk "Technische gegevens" beschreven goedgekeurde accu's. Er bestaat brand- en explosiegevaar.

➔ „8. Technische gegevens“

2.2 Veiligheidsinstructies voor de accu

Gevaar door verkeerd gebruik van de accu!

- Open het apparaat of de accu niet. Er bestaat kortsluitingsgevaar. De accu mag niet worden uitgenomen. Neem bij problemen contact op met de winkel waar u het apparaat heeft gekocht.
- Bij onjuist gebruik of beschadiging van de accu kunnen er dampen ontsnappen. Bij klachten een arts raadplegen en de ruimte ventileren. De dampen kunnen irriterend zijn voor de ademhalingsorganen.
- Wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt, bergt u het op met een opgeladen accu. Dit zorgt voor een langere levensduur van de lithium-ionen-accu.
- Bescherm de accu tegen water en vocht.
- Bewaar de accu bij een omgevingstemperatuur van -20 °C tot +50 °C.
- Bescherm de accu tegen direct zonlicht (bijvoorbeeld in de auto).
- De lithium-ionen-accu kan altijd worden opgeladen zonder de levensduur te verkorten. Het onderbreken van het laadproces zal de accu niet beschadigen.
- Als de inschakelduur van de volledig opgeladen accu sterk afneemt, moet u de accu vervangen.

3. Beschrijving van het apparaat

Gebruik volgens de voorschriften

- Lijmpistool voor gebruik met originele STEINEL lijmpatronen. Alleen gebruiken in droge, goed geventileerde binnenruimtes.
- Hete lijmpistool ontworpen voor de commerciële sector.

Werking

- Accu-lijmpistool met 18 V lithium-ionen-accu.

Toepassingsgebied

- Universeel lijmpistool voor repareren, monteren, decoreren en knutselen.
- Geschikt voor: papier, karton, kurk, hout, leer, textiel, plastic, keramiek, schuim, tegels, piepschuim, folie.

Bij de levering inbegrepen

3.1

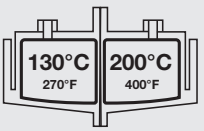
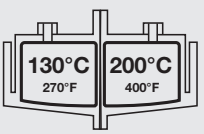
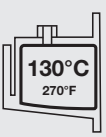
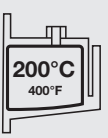
3.2

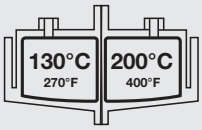
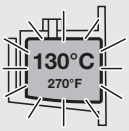
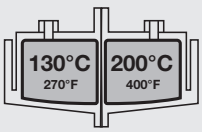
A Lijmpatroon
B Mondstuk
C Toevoerknop
D Aan / uit-knoppen en temperatuurinstelling
E Ontgrendelingsknop
F Accu
G Weergave batterijstatus

4. Gebruik

4.1 Overzicht van de functies

Knoppen en display lijmpistool

Knop / display	Werking
	**AAN** Druk gedurende 1 sec. op de temperatuurknop 130 °C of 200 °C om het apparaat in te schakelen.
	**UIT** Druk gedurende 1 sec. op de knop voor de actieve temperatuur om het apparaat uit te schakelen.
	**Temperatuurknop 130 °C** Druk gedurende 1 sec. op de knop 130 °C. Het display knippert tot 130 °C is bereikt en gaat dan permanent branden.
	**Temperatuurknop 200 °C** Druk gedurende 1 sec. op de knop 200 °C. Het display knippert tot 200 °C is bereikt en gaat dan permanent branden.

	**Omschakelen** De temperatuur kan tijdens het gebruik gemakkelijk worden gewijzigd door op de betreffende knop te drukken. OPGELET: Bij het wisselen van temperatuur is het van essentieel belang dat de juiste lijmpatroon met de juiste temperatuureigenschappen wordt gebruikt.
	**Restcapaciteit** De knop voor de actieve temperatuur knippert rood wanneer de resterende capaciteit minder dan 30 % bedraagt.
	**ACCU capaciteit leeg of fout** De knop brandt 3 seconden rood en gaat dan uit.

Led oplader

Led rood	Led groen	Werking
○	☀	Laadproces accu Apparaat voor een beperkte tijd klaar voor gebruik.
○	●	Laadproces voltooid, accu volledig opgeladen.
●	○	Accu defect.

NL

4.2 Opladen en plaatsen van de accu

- Gebruik alleen de meegeleverde oplader. Alleen deze oplader is geschikt voor de accu van het apparaat.

Opmerking:
De accu wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd vanwege internationale transportvoorschriften.

- Laad de accu volledig op voor het eerste gebruik (2 – 3 uur) om de levensduur te verlengen.
- Duw de opgeladen accu in de accuhouder tot hij vastklikt.
- Druk op de accu-ontgrendelingsknop om de accu te verwijderen en trek de accu eruit. Gebruik daarbij geen geweld.

De laadindicator geeft de resterende accucapaciteit aan wanneer het apparaat is ingeschakeld. Als de temperatuurkeuzeknop rood knippert na het opwarmen, heeft de accu minder dan 30 % van zijn capaciteit en moet hij worden opgeladen.

4.3 Lijmen

De gelijmde delen moeten vetvrij, droog en absoluut schoon zijn. Lijmvlekken op kleding zijn niet te verwijderen. Lijmdruppels kunnen het beste worden verwijderd als ze koud zijn.

- Steek het lijmpatroon in het verwarmingskanaal aan de achterzijde van het apparaat.
- Bij het eerste gebruik is het noodzakelijk om enkele malen de toevoerknop te drukken om de verwarmingskamer met lijm te vullen. Het kan nodig zijn om de lijmpatroon kort aan te drukken.
- De lijmtoevoer activeren en de lijm aan 1 kant aanbrengen.
- De aan elkaar te lijmen materialen stevig samendrukken en eventueel correcties uitvoeren.

- Na zeer korte tijd (ongeveer 2 minuten) is de lijmverbinding volledig belastbaar. Bij grote, lange materialen adviseren wij om puntsgewijs lijm aan te brengen.
- Hardschuim (bijv. polystyreen) kan ook worden verwerkt met temperatuurinstelling 130 °C en het gebruik van “low melt” lijmpatronen.
- Bij het lijmen van textiel en soortgelijkematerialen wordt geadviseerd om de lijm in slingerende lijnen aan te brengen.
- Laat het apparaat na gebruik afkoelen.
- Gebruik indien nodig weer- en vochtbestendige PUR-lijmpatronen met de temperatuurinstelling 130 °C.

Opmerking:
Bij het wisselen van een bij 130 °C verwerkt lijmpatroon naar een bij 200 °C verwerkt lijmpatroon kan de lijm gedurende korte tijd veel vloeiender uit het mondstuk stromen.

5. Onderhoud en verzorging

Dit apparaat is onderhoudsvrij.

Het apparaat voldoet aan de relevante veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien, anders bestaat er gevaar voor ongelukken.

Onderhoud door de gebruiker. Eisen die aan de gebruiker worden gesteld:
– Kennis van deze handleiding.

Voor de volgende gebruikers gelden speciale eisen:
– Kinderen vanaf 8 jaar.
– Mensen met beperkte fysieke, zintuiglijke of psychische vaardigheden.
– Mensen met een gebrek aan ervaring en kennis.

Deze gebruikers mogen het apparaat alleen onderhouden.
Speciale vereisten:
– Gebruikers staan onder toezicht.
– De gebruikers zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat.
– Gebruikers begrijpen de gevaren die bij het gebruiken van het apparaat ontstaan.
– Laat kinderen niet met het apparaat spelen.

Gevaar door elektrische stroom!

Het contact van water met stroomvoerende componenten kan een elektrische schok, verbrandingen of zelfs de dood tot gevolg hebben.
- Reinig het apparaat alleen in droge toestand.

Gevaar voor beschadigingen!
Het apparaat kan door het gebruiken van verkeerde schoonmaakmiddelen worden beschadigd.
- Reinig het apparaat met een licht vochtige doek zonder reinigingsmiddel.

6. Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.

Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil en gooi ze niet in vuur of water!

Alleen voor EU-landen:
Conform de geldende Europese richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie hiervan in nationaal recht moeten afgedankte elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled worden.

Overeenkomstig richtlijn RL 2006/66/EG moeten defecte of afgedankte accu's / batterijen gerecycled worden. Niet langer bruikbare accu's / batterijen kunnen worden ingeleverd bij het verkooppunt of bij een inzamelpunt voor gevaarlijk afval.

7. Fabrieksgarantie

Fabrieksgarantie van STEINEL Tools GmbH, Dieselstrasse 80-84, D-33442 Herzebrock-Clarholz, Duitsland.

Alle producten van STEINEL voldoen aan de hoogste kwaliteitseisen. Daarom geven wij als fabrikant u als eerste koper van het nieuw geproduceerde STEINEL-product graag garantie conform de onderstaande voorwaarden: de garantie dekt de vrijheid van gebreken die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en die onmiddellijk na ontdekking en binnen de garantieperiode aan ons worden gemeld. De garantie geldt alleen voor STEINEL Professional producten die in Nederland gekocht en gebruikt worden. Indien u het product verkoopt of aan iemand anders geeft, gaat de garantie niet over op de volgende eigenaar.

Onze garantiediensten voor consumenten
De volgende regelingen zijn van toepassing op consumenten. Een consument is iedere natuurlijke persoon die bij afsluiting van de koop niet in uitoefening van zijn commerciële of zelfstandige beroep handelt. Wij hebben de keuze of wij garantie verlenen door het product gratis te repareren of gratis te vervangen (eventueel door een opvolgend model van dezelfde of hogere kwaliteit). De garantieperiode voor uw gekochte STEINEL Professional product is **1 jaar** vanaf de aankoopdatum van het product.
De door ons gerepareerde of vervangen componenten vallen voor de resterende garantieduur onder deze garantie. Wij nemen de transportkosten voor onze rekening, maar niet de transportrisico's van de retourzending.

Onze garantiediensten voor ondernemers
De volgende regelingen zijn van toepassing op ondernemers. Een ondernemer is een natuurlijke of rechtspersoon of een personenvennootschap met rechtspersoonlijkheid, die bij afsluiting van de koop in uitoefening van zijn commerciële of zelfstandige beroep handelt. Wij hebben de keuze om de garantie te verlenen door de gebreken kosteloos te verhelpen, het product kosteloos te vervangen (eventueel door een opvolgend model van dezelfde of betere kwaliteit) of een creditnota uit te schrijven.
De garantieperiode voor uw gekochte STEINEL Professional product is **1 jaar** vanaf de aankoopdatum van het product. De door ons gerepareerde of vervangen componenten vallen voor de resterende garantieduur onder deze garantie. In het kader van de garantieservice dragen wij niet uw kosten die noodzakelijk zijn voor de uitvoering achteraf en dragen wij niet uw kosten voor de verwijdering van het defecte product en de installatie van een vervangend product.

Wettelijke rechten bij gebreken, kosteloosheid
De hier beschreven diensten gelden als aanvulling op de wettelijke garantierechten – met inbegrip van speciale beschermende bepalingen voor consumenten – en beperken of vervangen deze niet. De uitoefening van uw wettelijke rechten in geval van gebreken is kosteloos.

Uitzonderingen op de garantie
Deze garantie is uitdrukkelijk uitgesloten:
- bij een door het gebruik veroorzaakte of andere natuurlijke slijtage van productonderdelen of gebreken aan het STEINEL Professional-product die het gevolg zijn van gebruiksslijtage of andere natuurlijke slijtage,
- bij een niet regelconform of onjuist gebruik van het product, of indien de bedieningsinstructies niet werden nageleefd,

– indien aan het product zonder toestemming veranderingen werden uitgevoerd of indien gebreken zijn ontstaan door het gebruik van accessoires, aanvullende onderdelen of reserveonderdelen die geen originele STEINEL-delen zijn,
– indien het onderhoud en de verzorging van de producten niet conform de bedieningshandleiding werden uitgevoerd,
– wanneer de montage en installatie niet volgens de installatievoorschriften van STEINEL werden uitgevoerd,
– bij transportschade of -verliezen.

Geldigheid van het Duitse recht

Op deze voorwaarden is Duits recht van toepassing, het Weens Koopverdrag (CISG) wordt uitgesloten.
Dwingend geldende regels ter bescherming van de consument in het land waar de consument zijn normale verblijfplaats heeft, blijven hierdoor onverlet.

Garantie claimen

Indien u aanspraak wilt maken op de garantie moet u ons online garantieformulier invullen op www.steinel-tools.de/garantie. Vul het formulier volledig in en upload dit samen met het originele aankoopbewijs met vermelding van de aankoopdatum en de productaanduiding. Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantieperiode is verlopen. U ontvangt vervolgens een mail van ons waarin wij u verzoeken het product op te sturen naar uw speciaalzaak of het in de mail opgegeven adres van het Service Center.
U mag ons altijd bellen als u nog vragen mocht hebben over de garantievoorwaarden, tel. +49 5245 448 188 of stuur een mail naar service@steinel.de. Wij helpen u graag!

1 JAAR FABRIEKS GARANTIE

8. Technische gegevens

Afmetingen (H x W x D)	217 x 70 x 199 mm
Netspanning	110 – 240 V, 50/60 Hz (oplader)
Accuspanning	18 V lithium-ionen-accu
Opwarmtijd	minder dan 2 minuten
Smelttemperatuur	2 temperatuurstanden: 130 / 200 °C
Maximale kleefkracht	20 g/min.
Lijmpatroon	Ø 11 mm, lengte 150 – 300 mm
Werkduur per acculading	tot max. 100 min. continu gebruik
Gewicht volgens EPTA Procedure 01:2014	0,355 kg (zonder accu)
Omgevings-temperatuur	bij het opladen: 0 °C tot +35 °C werking en opslag van de batterij: -20 °C tot +50 °C
Goedgekeurde accu's	BOSCH GBA 18V 2.0 Ah / 4.0 Ah BOSCH ProCore 18V 4.0 Ah
Geluidsdrukniveau	< 70 dB (A)
Aanbevolen lijmpatronen	Origineel STEINEL (Ø 11 mm) – Cristal lijmpatronen, art.nr 006594, 006624 – Ultrapower lijmpatronen, art.nr 006730, 006747 – Color lijmpatronen, art.nr 006969

	– Hout lijmpatronen, art.nr. 006778 – Lijmpatronen zwart, art.nr. 006792 – Glitter lijmpatronen, art.nr. 064891
Aanbevolen lijmpatronen Professioneel	Origineel STEINEL (Ø 11 mm) – Acryl lijmpatronen, 200 °C, art.nr. 052416 – Flex lijmpatronen, 190 °C, art.nr. 052423 – Fast lijmpatronen, 190 °C, art.nr. 052430 – Low Melt lijmpatronen,130 °C, art.nr. 052409 – PUR-lijmpatronen, 130 °C

Indice

1.	Riguardo a questo documento	69
2.	Avvertenze generali relative alla sicurezza	69
3.	Descrizione dell’apparecchio	72
4.	Uso	75
5.	Manutenzione e cura	78
6.	Smaltimento	79
7.	Garanzia del produttore	80
8.	Dati tecnici	83

1. Riguardo a questo documento

– Tutelato dai diritti d’autore. La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.
– Con riserva di modifiche legate ai progressi della tecnologia.

IT

Avvertimento contro pericoli!

Avvertimento contro pericoli dovuti all'acqua!

2. Avvertenze generali relative alla sicurezza

Pericolo dovuto alla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso!

Le presenti istruzioni per l’uso contengono importanti informazioni per un utilizzo sicuro dell’apparecchio. Vengono fatti particolarmente presenti i possibili pericoli. In caso di mancato rispetto delle istruzioni per l’uso, l’apparecchio può divenire una fonte di pericolo.

- Leggere attentamente le istruzioni.
- Seguire le avvertenze sulla sicurezza.
- Conservare le istruzioni in un luogo facilmente accessibile.

Pericolo dovuto allo sviluppo di calore! Pericolo di ustioni!

La massa adesiva diventa calda fino a 200 °C!

- Non utilizzare adesivi fluidi o pastosi!!
- In caso di contatto accidentale della pelle con adesivo bollente: raffreddare immediatamente con acqua fredda. Non cercare di rimuovere l’adesivo dalla pelle. All’occorrenza rivolgersi al medico.

- In caso di contatto accidentale degli occhi con adesivo bollente: raffreddare immediatamente gli occhi per ca. 15 minuti sotto l'acqua corrente e chiamare subito il medico.
- Non utilizzare in combinazione con sostanze altamente infiammabili / combustibili.
- Non utilizzare l'apparecchio su superfici facilmente infiammabili o in ambienti a rischio d'incendio (ad es. carta, tessuti, ecc.).
- Controllare se i materiali sensibili al calore sono idonei all'impiego.
- Non estrarre lo stick di colla dall'apparecchio. L'adesivo bollente che fuoriesce dall'apparecchio potrebbe provocare danneggiamenti.
- Utilizzare solo stick di colla adatti alla temperatura prevista.
- Quando si cambia la temperatura di lavorazione, assicurarsi che il successivo stick adesivo sia adatto alla temperatura.

Pericolo dovuto ad acqua e umidità!

- Non esporre l'apparecchio alla pioggia.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi o bagnati.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con esperienza e conoscenze insufficienti solo sotto sorveglianza o se sono stati/e istruiti circa il sicuro utilizzo dell'apparecchio e i possibili pericoli che da esso risultano. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Non lasciare eseguire lavori di pulizia o manutenzione dai bambini senza che siano sorvegliati.

– Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
– Utilizzare solo bastoncini originali STEINEL.
– Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti asciutti.
– Sono consentite riparazioni solo da parte di aziende specializzate.
– Non lasciare l'apparecchio incustodito.

2.1 Istruzioni di sicurezza per il caricabatterie

Pericolo dovuto all'uso improprio del caricabatterie!

- Mantenere pulito il caricabatterie.
- Operare il caricabatterie solo nell'intervallo di temperatura compreso tra 0 °C e +35 °C.
- Caricare le batterie solo con il caricabatterie in dotazione.
- Caricare solo le batterie in dotazione o le batterie approvate descritte nel capitolo "Dati tecnici". Esiste il rischio di incendio e di esplosione.

➔ „8. Dati tecnici“

2.2 Istruzioni di sicurezza per la batteria

Pericolo dovuto all'uso improprio della batteria!

- Non aprire l'apparecchio o la batteria. Pericolo di cortocircuito. Non rimuovere la batteria. In caso di problemi rivolgersi al punto vendita di fiducia.
- Se la batteria viene utilizzata in modo improprio o danneggiata, possono fuoriuscire dei vapori. In caso di malessere consultare un medico e provvedere a far entrare aria pulita. I vapori potrebbero irritare le vie respiratorie.
- Quando non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, riporlo assieme alla batteria carica. Ciò prolunga la durata della batteria agli ioni di litio.
- Proteggere la batteria dall'acqua e dall'umidità.
- Conservare la batteria a una temperatura ambiente compresa tra -20 °C e +50 °C.
- Proteggere la batteria dalla luce solare diretta (ad esempio, in auto).
- La batteria agli ioni di litio può essere ricaricata in qualsiasi momento senza ridurre la sua durata. L'interruzione del processo di carica non danneggia la batteria.

- Se la durata di funzionamento della batteria completamente carica si riduce notevolmente, sostituire la batteria.

3. Descrizione dell’apparecchio

Utilizzo adeguato allo scopo

– Pistola a termoadesivazione da utilizzare con stick di colla originali STEINEL. L’utilizzo è consentito solo in locali interni asciutti e ben aerati.
– Pistola per colla a caldo progettata per il settore commerciale.

Principio di funzionamento

– Pistola a termoadesivazione a batteria da 18 V agli ioni di litio.

Campo di applicazione

– Colla multiuso per riparare, assemblare, decorare e creare artigianato.
– Adatta per: carta, cartone, sughero, legno, pelle, tessuti, plastica, ceramica, schiuma, piastrelle, polistirolo, foglio di alluminio.

Volume di fornitura

3.1

IT

Panoramica del prodotto

3.2

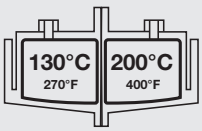
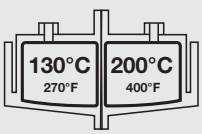
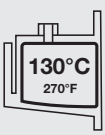
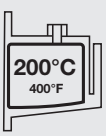
A Stick adesivo
B Ugello
C Avanzamento-sfilamento
D Pulsanti di accensione e spegnimento e impostazione della temperatura
E Pulsante di sblocco
F Batteria
G Visualizzazione dello stato della batteria

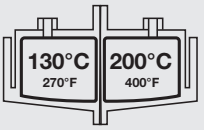
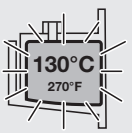
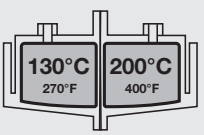
4. Uso

4.1 Panoramica delle funzioni

Bottoni e display pistola a termoadesivazione

IT

Pulsante / Display	Funzionamento
	**ON** Per accendere l'apparecchio premere il tasto temperatura 130 °C o 200 °C per 1 secondo.
	**OFF** Per spegnere l'apparecchio premere il tasto temperatura attiva per 1 secondo.
	**Tasto temperatura 130 °C** Premere il tasto 130 °C per 1 secondo. Il display lampeggia fino al raggiungimento di 130 °C e poi passa a luce fissa.
	**Tasto temperatura 200 °C** Premere il tasto 200 °C per 1 secondo. Il display lampeggia fino al raggiungimento dei 200 °C e poi passa a luce fissa.

	**Interruttore** La temperatura può essere facilmente commutata durante il funzionamento premendo il tasto corrispondente. ATTENZIONE: Quando si passa da una temperatura all'altra, è essenziale assicurarsi che venga utilizzato lo stick di colla corretto con la temperatura appropriata.
	**Capacità residua** Il tasto temperatura attiva lampeggia in rosso quando la capacità residua è inferiore al 30 %.
	**Capacità BATTERIA scarica o errore** Il tasto si illumina di rosso per 3 secondi e poi si spegne.

Caricabatterie a LED

LED rosso	LED verde	Funzionamento
○	☀	Processo di ricarica batteria pronta per il funzionamento per un periodo di tempo limitato.
○	●	Ricarica completata, batteria completamente carica.
●	○	Batteria difettosa.

4.2 Ricaricare e inserire la batteria

- Utilizzare esclusivamente il caricabatterie in dotazione. Solo questo caricabatterie è adatto alla batteria dell'apparecchio.

IT

Avvertenza:
In conformità alle delle norme di trasporto internazionali la batteria viene consegnata parzialmente carica.

- Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo (2 – 3 ore) in modo da prolungarne la durata.
- Inserire la batteria carica nel portabatteria finché non scatta in posizione.
- Premere il tasto di rilascio della batteria per rimuoverla ed estrarla. Non usare la forza per farlo.

L'indicatore del livello di carica della batteria mostra la capacità residua della batteria quando l'apparecchio è acceso. Se il pulsante di selezione della temperatura lampeggia in rosso dopo il riscaldamento, la batteria ha meno del 30 % della sua capacità e deve essere ricaricata.

4.3 Incollaggio

I punti d'incollaggio devono essere privi di grasso, asciutti e assolutamente puliti. Le macchie di adesivo non si lasciano rimuovere dagli indumenti. Le gocce di adesivo si rimuovono meglio quando sono fredde.

- Inserite lo stick adesivo nel canale di riscaldamento sul lato posteriore.
- Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta, è necessario azionare l'alimentazione più volte per riempire la camera di riscaldamento con l'adesivo. Potrebbe essere necessario premere brevemente la colla stick.
- Azionare l'alimentazione e applicare l'adesivo su un lato.
- Premere con forza i materiali da incollare e correggere se necessario.

- Dopo un tempo molto breve (circa 2 minuti), il giunto adesivo è completamente caricabile. L'incollaggio a punti è consigliato per pezzi lunghi e di grande superficie.
- Anche la schiuma rigida (ad es. polistirolo) può essere lavorata con l'impostazione della temperatura a 130 °C e l'uso di stick di colla "low melt".
- Per l'incollaggio di tessuti o simili.Si consiglia di applicare la colla a caldo in "linee a serpentina".
- Lasciare raffreddare l'apparecchio dopo l'uso.
- Se necessario, applicare gli stick di colla PUR resistenti agli agenti atmosferici e all'umidità con l'impostazione della temperatura a 130 °C.

Avvertenza:
Quando si passa da uno stick di colla lavorato a 130 °C a uno lavorato a 200 °C, la colla può uscire dall'ugello in modo molto più fluido per un breve periodo.

5. Manutenzione e cura

L'apparecchio non necessita di manutenzione.

L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza vigenti. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un elettricista qualificato, altrimenti vi è rischio di incidenti.

Manutenzione da parte dell'utente. Requisiti per gli utenti:
– Conoscenza di queste istruzioni.

Per i seguenti utenti si applicano requisiti speciali:
– Bambini di età superiore agli 8 anni.
– Persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.
– Persone che non hanno esperienza e conoscenza.

Questi utenti possono intervenire solo durante la manutenzione. Requisiti speciali:
– Gli utenti sono sorvegliati.
– Gli utenti sono stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio.
– Gli utenti comprendono i rischi legati alla manipolazione dell'apparecchio.
– Non lasciare giocare i bambini con l'apparecchio.

Pericolo legato alla presenza di corrente elettrica!

Il contatto di parti conduttive con acqua può provocare una scossa elettrica, ustioni o addirittura la morte.
- Pulire l'apparecchio solo quando è asciutto.

Pericolo di danni a cose!
Detergenti sbagliati potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito, senza detersivi.

6. Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

Non gettare gli apparecchi elettrici nei rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua!

Solo per paesi UE:
conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

Ai sensi della direttiva RL 2006/66/CE le batterie usate devono essere riciclate. Le batterie non più utilizzabili possono essere restituite al punto vendita o a un punto di raccolta di rifiuti pericolosi.

7. Garanzia del produttore

Garanzia del produttore STEINEL Tools GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Germania.

Tutti i prodotti STEINEL soddisfano i massimi requisiti di qualità. Per questo motivo noi come produttore siamo volentieri disposti a concedere a Lei come primo acquirente del nuovo prodotto STEINEL una garanzia alle seguenti condizioni: garanzia comprende l‘assenza di vizi che è dimostrabile essere riconducibili a un difetto di materiale o un errore di produzione e che ci vengono segnalati immediatamente dopo essere stati riscontrati ed entro il periodo di garanzia. La garanzia vale solo per i prodotti STEINEL Professional che vengono acquistati e utilizzati in Italia. In caso di vendita o cessione del prodotto, la garanzia non verrà trasferita al proprietario successivo.

Le nostre prestazioni di garanzia per gli utenti
Le seguenti disposizioni valgono per gli utenti. Per utente si intende ogni persona fisica che all‘atto della stipulazione del contratto di acquisto non agisce in esercizio della sua attività professionale commerciale o autonoma. Spetta a noi scegliere di concedere alla garanzia effettuando una riparazione gratuita o provvedendo a una sostituzione gratuita (all‘occorrenza con un modello successivo equivalente o di migliore qualità). Il periodo di garanzia per il prodotto STEINEL Professional acquistato è di **1 anno** dalla data di acquisto del prodotto. I componenti da noi riparati o sostituiti, per il periodo di garanzia rimanente, sono coperti da questa garanzia. Noi assumiamo i costi di trasporto ma non i rischi legati al trasporto della merce che ci viene restituita.

Le nostre prestazioni di garanzia per gli imprenditori
Le seguenti disposizioni valgono per gli imprenditori. Per imprenditore si intende una persona fisica o giuridica o una società di persone con capacità giuridica che all‘atto della stipulazione del contratto di acquisto agisce in esercizio della sua attività professionale commerciale o autonoma.
Noi possiamo scegliere se prestare la garanzia eliminando gratuitamente il vizio, sostituendo l‘articolo difettoso (all‘occorrenza con un modello successivo equivalente o di migliore qualità) o emettendo una nota di credito.
Il periodo di garanzia per il prodotto STEINEL Professional acquistato è di **1 anno** dalla data di acquisto del prodotto.
I componenti da noi riparati o sostituiti, per il periodo di garanzia rimanente, sono coperti da questa garanzia.
Nell‘ambito della prestazione della garanzia noi non sosteniamo le Sue spese necessarie per l‘adempimento né le spese per lo smontaggio del prodotto difettoso e per l‘installazione del prodotto sostitutivo.

Diritti per vizi, previsti dalla legge, gratuità
Le prestazioni qui descritte valgono in aggiunta ai diritti alla garanzia previsti dalla legge – incluse le disposizioni speciali per la tutela dei consumatori – e non li limitano né li sostituiscono. La rivendicazione dei Suoi diritti previsti dalla legge in caso di vizi è gratuita.

Esclusioni dalla garanzia
Questa garanzia è espressamente esclusa:
- in caso di logorio di parti del prodotto dovuto all‘uso o ad altra ragione naturale o in caso di vizi del prodotto STEINEL Professional che sono da ricondurre a logorio dovuto all‘uso o ad altra ragione naturale,
- in caso di uso non adeguato allo scopo od al prodotto o in caso di mancato rispetto delle istruzioni per l‘uso,
- in caso venissero effettuate autonomamente modifiche o altre trasformazioni sul prodotto o in caso di vizi che sono da ricondurre all‘impiego di accessori, complementi o pezzi di ricambio non originali STEINEL,
- in caso di lavori di manutenzione e cura dei prodotti effettuati in modo non conforme alle istruzioni per l‘uso,

– in caso di annessione o installazione non conforme alle prescrizioni per l‘installazione fornite da STEINEL,
– in caso di danni o perdite avvenuti durante il trasporto.

Applicazione del diritto tedesco
Si applica il diritto tedesco ad esclusione della convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG). Per i consumatori le disposizioni obbligatorie in materia di tutela dei consumatori del Paese in cui si ha la residenza abituale rimangono inalterate.

Rivendicazione
Se ha intenzione di avvalersi della garanzia, utilizzi per favore il nostro modulo garanzia online al sito www.steinel-tools.de/garantie. La si prega di compilare interamente il modulo e di caricare lo scontrino d‘acquisto originale o la fattura indicante la data dell‘acquisto e la denominazione del prodotto. Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d‘acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia. Dopo aver ricevuto la nostra richiesta via e-mail, si prega di inviare il prodotto al proprio rivenditore di fiducia o all‘indirizzo del centro di assistenza clienti indicato nell‘e-mail.
Qualora abbia domande sulle condizioni di garanzia,
La si prega di contattarci telefonicamente al numero +49 5245 448 188 o di inviarci un‘e-mail all‘indirizzo service@steinel.de.. Saremo lieti di aiutar La!

1 ANNO
DI GARANZIA
DEL PRODUTTORE

8. Dati tecnici

Dimensioni (H x L x P)	217 x 70 x 199 mm
Tensione di rete	110 – 240 V, 50/60 Hz (caricatore)
Tensione della batteria	Batteria agli ioni di litio da 18 V
Tempo di riscalda-mento	meno di 2 minuti
Temperatura di fusione	2 impostazioni di temperatura: 130 / 200 °C
Massimo potere d'iincollaggio	20 g/min.
Stick adesivo	Ø 11 mm, lunghezza 150 – 300 mm
Autonomia per ogni carica della batteria	fino a un massimo di 100 minuti di funzionamento continuo
Peso secondo la procedura EPTA 01:2014	0,355 kg (senza batteria)
Temperatura ambiente	Durante la carica: da 0 °C a +35 °C Funzionamento e conservazione della batteria: da -20 °C a +50 °C
Batterie approvate	BOSCH GBA 18V 2.0 Ah / 4.0 Ah BOSCH ProCore 18V 4.0 Ah
Livello di pressione sonora	< 70 dB (A)

Stick di colla consigliati	Originale STEINEL (Ø 11 mm) – Stick di cristallo, n. art. 006594, 006624 – Stick Ultrapower, n. art. 006730, 006747
	– Stick colorati, n. art. 006969 – Stick di legno, n. art. 006778 – Stick neri, n. art. 006792 – Stick glitterati, n. art. 064891
Stick di colla consigliati Professional	Originale STEINEL (Ø 11 mm) – Stick acrilici, 200 °C, n. art. 052416 – Stick Flex, 190 °C, n. art. 052423 – Stick a incollaggio rapido, 190 °C, n. art. 052430 – Stick a basso punto di fusione, 130 °C, n. art. 052409 – Stick PUR, 130 °C

Índice

1.	Acerca de este documento	86
2.	Indicaciones generales de seguridad	86
3.	Descripción del aparato	89
4.	Uso	92
5.	Mantenimiento y cuidado	95
6.	Eliminación	96
7.	Garantía de fabricante	97
8.	Datos técnicos	100

1. Acerca de este documento

– Protegido por derechos de autor. Queda terminantemente prohibida la reimpresión, ya sea total o parcial, salvo con autorización expresa.
– Sujeto a modificaciones en función del progreso técnico.

¡Advertencia de peligros!

¡Advertencia de peligros por agua!

2. Indicaciones generales de seguridad

Peligro por inobservancia del manual de instrucciones.

Estas instrucciones contienen información importante sobre el manejo seguro del aparato. Se advierte especialmente de posibles peligros. La no observancia de estas instrucciones de uso puede convertir el aparato en una fuente de peligro.

- Léanse las instrucciones detenidamente.
- Cúmplanse las indicaciones de seguridad.
- Manténgase al alcance.

¡Peligro por calor! ¡Peligro de quemaduras!

El pegamento puede alcanzar temperaturas de hasta 200 °C.

- No utilice pegamentos líquidos o pastosos.
- En caso de un contacto del pegamento caliente con la piel: Enfriar enseguida con agua fría. No intente primero eliminar el pegamento de la piel. Si fuera necesario, acuda a un médico.
- En caso de un contacto del pegamento caliente con los ojos: Enfriar inmediatamente unos 15 min. bajo el agua corriente y consultar enseguida a un médico.

- No utilizar en combinación con materiales fácilmente inflamables / combustibles.
- No utilice el aparato sobre superficies fácilmente inflamables ni en entornos inflamables (por ejemplo, papel, textiles, etc.).
- Compruebe la idoneidad de los materiales sensibles al calor.
- No extraiga la barrita de pegamento del aparato. El pegamento caliente puede causar daños si penetra en el aparato.
- Utilice únicamente barritas de pegamento adecuadas a la temperatura prevista.
- Al cambiar la temperatura de procesamiento, asegúrese de que la barrita de pegamento siguiente es adecuada para la temperatura.

Peligro por agua y humedad.

- No exponga el aparato a la lluvia.
- No utilice el aparato si está húmedo o en un entorno húmedo o mojado.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas con falta de experiencia y conocimientos si están bajo supervisión o han sido instruidos acerca de un uso seguro del aparato y comprenden los riesgos que puede implicar. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deberán ser llevados a cabo por niños sin la debida vigilancia.

– Utilice solo piezas de repuesto originales.
– Utilice únicamente barritas originales STEINEL.
– Utilice el aparato solo en lugares secos.
– Las reparaciones solo están permitidas a empresas especializadas.
– No deje el aparato sin vigilancia.

2.1 Instrucciones de seguridad para el cargador

¡Peligro por uso inadecuado del cargador!

- Mantenga limpio el cargador.
- Operar el cargador solo en el rango de temperatura de 0 °C a +35 °C.
- Cargue las baterías solo con el cargador suministrado.
- Cargue únicamente las baterías suministradas o las baterías homologadas descritas en el capítulo “Datos técnicos”. Existe riesgo de incendio y explosión.

➔ „8. Datos técnicos“

2.2 Instrucciones de seguridad para la batería

¡Peligro por uso inadecuado de la batería!

- No abra el aparato ni la batería. Existe peligro de corto-circuito. La batería recargable no puede extraerse. En caso de problemas, diríjase a su punto de venta.
- El uso inapropiado o el deterioro de la batería pueden provocar que se desprendan vapores. Consulte a un médico en caso de molestias y deje entrar aire fresco. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.
- Cuando no vaya a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, guárdelo con la batería cargada. Esto alarga la vida útil de la batería recargable de iones de litio.
- Proteja la batería del agua y la humedad.
- Guarde la batería a una temperatura ambiente de -20 °C a +50 °C.
- Proteja la batería de la luz solar directa (por ejemplo, en el coche).
- La batería de iones de litio puede recargarse en cualquier momento sin acortar su vida útil. Interrumpir el proceso de carga no dañará la batería.

- Si el tiempo de funcionamiento de la batería completamente cargada se reduce considerablemente, sustituya la batería.

3. Descripción del aparato

ES

Uso previsto

– Pistola termoencoladora para el uso con barritas de pegamento originales STEINEL. El uso solo debe tener lugar en interiores secos y bien ventilados.
– Pistola de cola caliente diseñada para el sector comercial.

Principio funcional

– Pistola termoencoladora con batería de iones de litio de 18 V.

Campo de aplicación

– Pegamento universal para reparar, montar, decorar y hacer manualidades.
– Apropiado para: papel, cartón, corcho, madera, piel, tela, plástico, cerámica, espuma, azulejos, poliestireno, polilaminado.

Volumen de suministro

3.1

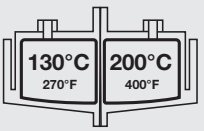
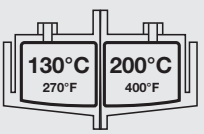
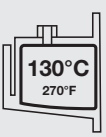
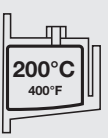
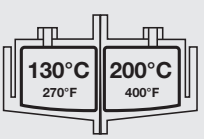
3.2

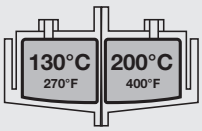
A Barrita de pegamento
B Tobera
C Gatillo de avance
D Botones de encendido / apagado y ajuste de la temperatura
E Botón de desbloqueo
F Batería recargable
G Indicación del estado de la batería

4. Uso

4.1 Resumen de las funciones

Botones y pantalla de la pistola termoencoladora

Botón / Pantalla	Funciones
	**ON** Pulse el botón de temperatura 130 °C o 200 °C durante 1 s para encender el aparato.
	**OFF** Pulse el botón de temperatura activa durante 1 s para apagar el aparato.
	**Botón de temperatura 130 °C** Pulse el botón 130 °C durante 1 s. La pantalla parpadea hasta que se alcanzan los 130 °C y, a continuación, cambia a luz fija.
	**Botón de temperatura 200 °C** Pulse el botón 200 °C durante 1 s. La pantalla parpadea hasta que se alcanzan los 200 °C y, a continuación, cambia a luz fija.
	**Cambio** La temperatura puede cambiarse fácilmente durante el funcionamiento pulsando el botón correspondiente. ATENCIÓN: Al cambiar de temperatura, asegurarse de que se utiliza la barrita de pegamento correcta con la característica de temperatura adecuada.

	Capacidad residual El botón de temperatura activa parpadea en rojo cuando la capacidad restante es inferior al 30 %.
	**Capacidad ACCU vacía o error** El botón se ilumina en rojo durante 3 segundos y luego se apaga.

ES

Cargador LED

LED rojo	LED verde	Funciones
○	☀	Proceso de carga batería Aparato listo para el servicio restringido.
○	●	Proceso de carga completado, batería totalmente cargada.
●	○	Batería defectuosa.

4.2 Carga e inserción de la batería

- Utilice únicamente el cargador suministrado. Solo este cargador está adaptado a la batería del aparato.

Nota:
La batería se entrega parcialmente cargada debido a la normativa de transporte internacional.
- Cargue completamente la batería antes del primer uso (2 – 3 horas) para prolongar su vida útil.
- Introduzca la batería cargada en el alojamiento correspondiente hasta que quede encajada.
- Pulse el botón de desbloqueo de la batería para extraerla. No utilice la fuerza al hacerlo.

El indicador del nivel de carga de la batería muestra la capacidad restante de la batería cuando el aparato está encendido. Si el botón de selección de temperatura parpadea en rojo después de calentarse, la batería tiene menos del 30 % de su capacidad y debe recargarse.

4.3 Pegar

Las superficies que se vayan a pegar han de estar libres de grasa, secas y totalmente limpias. Las manchas de pegamento en la ropa no pueden eliminarse. Las gotas de pegamento se retiran mejor en frío.
- Introducir la barrita de pegamento por detrás en el canal calentador.
- Cuando se utiliza por primera vez, es necesario accionar el gatillo varias veces para llenar la cámara de calentamiento con pegamento. Puede ser necesario presionar brevemente la barrita de pegamento.
- Accione el gatillo y aplique el pegamento por un lado.
- Apretar bien los materiales que se tengan que pegar, corrigiéndolos eventualmente.
- Adhesión en poquísimo tiempo completamente resistente (unos 2 minutos). El encolado por puntos se recomienda para piezas largas y de gran superficie.

- La espuma rígida (por ejemplo, poliestireno) también puede procesarse con una temperatura de 130 °C y el uso de barritas de pegamento Low Melt (baja fusión).
- Para pegar textiles o similaresse recomienda una aplicación del pegamento termoplástico en “líneas serpenteantes”.
- Dejar que se enfríe el aparato después de usarlo.
- En caso necesario, aplique barritas de pegamento PUR resistentes a la intemperie y a la humedad con el ajuste de temperatura 130 °C.

Nota:
Al cambiar de una barrita de pegamento procesada a 130 °C a otra procesada a 200 °C, el pegamento puede fluir fuera de la tobera de forma mucho más fluida durante un breve espacio de tiempo.

5. Mantenimiento y cuidado

El aparato está exento de mantenimiento.

El aparato cumple las normas de seguridad pertinentes. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por un electricista cualificado, de lo contrario existe riesgo de accidentes.

Mantenimiento a cargo del usuario. Requisitos para los usuarios:
– Conocimiento de estas instrucciones.

Se aplican requisitos especiales a los siguientes usuarios:
– Niños a partir de 8 años.
– Personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.
– Personas con falta de experiencia y conocimientos.

Estos usuarios solo pueden actuar durante el mantenimiento. Requisitos especiales:
– Los usuarios se supervisarán.
– Los usuarios han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato.
– Los usuarios comprenden los peligros relacionados con el manejo del aparato.
– Los niños no deben jugar con el aparato.

¡Peligro por corriente eléctrica!

El contacto del agua con piezas conductoras de electricidad puede causar shocks eléctricos, quemaduras o la muerte.
- Limpiar el aparato solo en estado seco.

¡Peligro de daños materiales!
Utilizando un limpiador no apropiado, el aparato puede sufrir daños.
- Limpiar el aparato con un paño ligeramente humedecido sin detergente.

6. Eliminación

Los aparatos eléctricos, accesorios y embalajes han de someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

No tire aparatos eléctricos a la basura doméstica, al fuego ni al agua.

Solo para países de la UE:
Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, los aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

Según la Directiva 2006/66/CE, las baterías recargables defectuosas o gastadas han de ser recicladas. Las baterías que ya no se puedan utilizar pueden devolverse al punto de venta o a un punto de recogida de residuos peligrosos.

7. Garantía de fabricante

Garantía del fabricante STEINEL Tools GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Todos los productos STEINEL cumplen con los más altos estándares de calidad. Por este motivo, como fabricantes, ofrecemos a los compradores originales de productos STEINEL de nueva fabricación una garantía según las siguientes condiciones: La garantía cubre los defectos que se puedan demostrar que se deben a un fallo en los materiales o en la fabricación y que se nos comuniquen inmediatamente después de su detección y dentro del periodo de garantía. La garantía solo es válida para productos STEINEL Professional comprados y utilizados en España. Si vende o cede el producto, la garantía no se transfiere al nuevo propietario.

Nuestras prestaciones de garantía para consumidores
Las siguientes disposiciones se aplican a los consumidores. Se considera consumidor a toda persona física que, al realizar la compra, no actúa en el ejercicio de su actividad comercial ni profesional independiente. Tenemos la opción de prestar el servicio de garantía mediante una reparación gratuita o una sustitución gratuita (en su caso, por un modelo sucesor de igual o mayor valor). El periodo de garantía de su producto STEINEL Professional adquirido es de 1 año a partir de la fecha de compra del producto. Los componentes reparados o sustituidos por nosotros están cubiertos por esta garantía durante el periodo de garantía restante.
Nosotros corremos con los gastos de transporte, pero no con los riesgos de transporte de la devolución.

Nuestras prestaciones de garantía para empresarios
Las siguientes disposiciones se aplican a los empresarios. Se considera empresario a toda persona física o jurídica o sociedad con capacidad jurídica que, al realizar la compra, actúa en el ejercicio de su actividad comercial o profesional independiente.
Tenemos la opción de cumplir con la garantía mediante la reparación gratuita de los defectos, la sustitución gratuita (en su caso, por un modelo sucesor de igual o mayor valor) o la emisión de un abono. El periodo de garantía de su producto STEINEL Professional adquirido es de **1 año** a partir de la fecha de compra del producto.
Los componentes reparados o sustituidos por nosotros están cubiertos por esta garantía durante el periodo de garantía restante. En el marco de la garantía, no nos hacemos cargo de los gastos necesarios para el cumplimiento posterior ni de los gastos de desmontaje del producto defectuoso y montaje del producto de sustitución.
Derechos legales por defectos, gratuidad
Las prestaciones aquí descritas se aplican además de los derechos de garantía legales, incluidas las disposiciones especiales de protección para los consumidores, y no los limitan ni sustituyen. El ejercicio de sus derechos legales en caso de defectos es gratuito.

Excepciones a la garantía
Queda expresamente excluida esta garantía:
- en caso de desgaste natural o debido al uso de piezas del producto o defectos en el producto STEINEL Professional que se deban al desgaste natural o debido al uso,
- en caso de uso indebido o inadecuado del producto o de incumplimiento de las instrucciones de uso,
- si se han realizado modificaciones, ampliaciones u otras alteraciones en el producto sin autorización, o si los defectos se deben al uso de accesorios, complementos o piezas de repuesto que no son piezas originales de STEINEL,
- si el mantenimiento y el cuidado de los productos no se han realizado de acuerdo con las instrucciones de uso,

– si el montaje y la instalación no se han realizado de acuerdo con las instrucciones de montaje e instalación de STEINEL,
– en caso de daños o pérdidas durante el transporte.

Aplicación de la legislación alemana
Se aplica la legislación alemana, con exclusión de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (CISG). Para los consumidores, las disposiciones imperativas de protección al consumidor del país en el que tienen su residencia habitual no se verán afectadas.

Reclamación
Si desea hacer valer su derecho a la garantía, envíe el producto junto con el recibo de compra original, en el que deben figurar la fecha de compra y la denominación del producto, a su distribuidor especializado o directamente a:
SAET c/504 - Nave 9 Pol. Ind. Can Mir,
08232 Viladecavalls Barcelona, España.
Por lo tanto, le recomendamos que conserve cuidadosamente su recibo de compra hasta que expire el período de garantía. Si tiene alguna pregunta sobre las condiciones de garantía, no dude en llamarnos al
+49 5245 448 188 o enviarnos un correo electrónico a service@steinel.de. ¡Estaremos encantados de ayudarle!

1 AÑO
DE GARANTÍA
DE FABRICANTE

8. Datos técnicos

Dimensiones (Al x An x Pr)	217 x 70 x 199 mm
Tensión de red	110 – 240 V, 50/60 Hz (cargador)
Tensión de la batería	Batería de iones de litio de 18 V
Tiempo de calentamiento	menos de 2 minutos
Temperatura de fusión	2 ajustes de temperatura: 130 / 200 °C
Máxima potencia adhesiva	20 g/min.
Barrita de pegamento	Ø 11 mm, longitud 150 – 300 mm
Tiempo de funcionamiento por carga de batería	hasta un máximo de 100 minutos de funcionamiento continuo
Peso según el procedimiento EPTA 01:2014	0,355 kg (sin batería)
Temperatura ambiente	Durante la carga: 0 °C a +35 °C Funcionamiento y almacenamiento de la batería: -20 °C a +50 °C
Nivel de presión sonora	< 70 dB (A)
Baterías homologadas	BOSCH GBA 18V 2.0 Ah / 4.0 Ah BOSCH ProCore 18V 4.0 Ah

Barritas de pegamento recomendadas	STEINEL original (Ø 11 mm) – Crystal Sticks, n.º art. 006594, 006624 – Barritas Ultrapower, n.º art. 006730, 006747 – Barritas de colores, n.º art. 006969 – Barritas para madera, n.º art. 006778 – Barritas negro, n.º art. 006792 – Barritas de purpurina, n. art. 064891
Barritas de pegamento recomendadas Professional	STEINEL original (Ø 11 mm) – Barritas acrílicas, 200 °C, nº art. 052416 – Flex-Sticks, 190 °C, nº art. 052423 – Fast-Sticks, 190 °C, nº art. 052430 – Barritas Low Melt (baja fusión), 130 °C, n.º art. 052409 – Barritas de PUR, 130 °C

Índice

1.	Sobre este documento	103
2.	Instruções de segurança gerais	103
3.	Descrição do aparelho	106
4.	Utilização	109
5.	Manutenção e conservação	112
6.	Reciclagem	113
7.	Garantia do fabricante	114
8.	Dados técnicos	117

1. Sobre este documento

– Protegido pela lei sobre direitos de autor. Qualquer reimpressão, mesmo que apenas parcial, só é permitida com o nosso consentimento.
– Reservado o direito a alterações que visem o progresso técnico.

Aviso de perigo!

Aviso de perigo originado por água!

PT

2. Instruções de segurança gerais

A inobservância das instruções no Manual de Utilização acarreta perigos!

Estas instruções contêm informações importantes para a utilização segura do aparelho. Potenciais perigos são identificados por indicações específicas. A inobservância das instruções contidas no Manual de Utilização pode tornar o aparelho perigoso.

- Leia as instruções atentamente.
- Siga as instruções de segurança.
- Guarde as instruções num lugar acessível.

O calor representa um perigo! Risco de queimadura!

A massa da cola chega a aquecer até 200 °C!

- Não use colas líquidas ou pastosas!
- Após contacto da cola quente com a pele: refrigere imediatamente com água fria. Não tente remover a cola derretida da pele. Se necessário, consulte um médico.
- Após contacto da cola quente com os olhos: arrefecer imediatamente, durante aprox. 15 min, com água corrente e consultar de imediato um médico.

- Não a utilize em combinação com substâncias altamente inflamáveis / combustíveis.
- Não a utilize sobre qualquer material ou objeto inflamável, nem em ambiente inflamável (por ex., papel, têxteis, etc.).
- Verificar se os materiais sensíveis ao calor são adequados.
- Não puxar o bastão de cola para fora do aparelho. Se a cola quente penetrar no aparelho, pode causar danos.
- Utilizar apenas bastões de cola adequados à temperatura pretendida.
- Ao alterar a temperatura de processamento, certifique-se de que o bastão de cola seguinte é adequado para a temperatura.

Perigo devido à água e humidade!

- Não exponha o aparelho à chuva.
- Não utilizar o aparelho em estado húmido nem em ambiente húmido ou molhado.

Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, se forem vigiadas ou informadas relativamente à utilização segura do aparelho, acabando por compreender os riscos que daí advêm.
As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não podem ser executadas por crianças sem vigilância.

– Utilize somente peças de reposição originais.
– Utilizar exclusivamente bastões STEINEL originais.
– Use o aparelho apenas em recintos secos.
– Reparações só são permitidas se forem realizadas por empresas especializadas.
– Nunca deixe o aparelho sem vigilância.

2.1 Considerações em matéria de segurança do carregador

Perigo devido ao uso incorreto do carregador!

- Manter o carregador limpo.
- Operar o carregador a uma temperatura entre 0 °C e +35 °C.
- Carregar as baterias recarregáveis apenas com o carregador fornecido.
- Carregar apenas a bateria recarregável fornecida ou as baterias recarregáveis aprovadas descritas no capítulo "Dados técnicos". Existe o risco de incêndio e explosão.

➔ „8. Dados técnicos“

2.2 Considerações em matéria de segurança para a bateria recarregável

Perigo devido ao uso incorreto da bateria recarregável!

- Nunca abra o aparelho nem a bateria recarregável. Existe o perigo de curto-circuito. A bateria recarregável não pode ser removida. Em caso de problemas, dirija-se ao ponto de venda.
- Se as baterias recarregáveis forem danificadas ou utilizadas de forma imprópria, podem ser gerados vapores. Em tais casos, assegure a entrada de ar fresco e, se se sentir mal, consulte um médico. Os vapores podem irritar as vias respiratórias.
- Se não utilizar o aparelho durante muito tempo, guarde-o com a bateria recarregável carregada. Isso prolongará a vida útil da bateria de iões de lítio.
- Proteger a bateria recarregável da água e da humidade.
- Armazenar a bateria recarregável a uma temperatura ambiente entre -20 °C e +50 °C.
- Proteger a bateria recarregável de luz solar direta (por ex., no carro).

- A bateria de iões de lítio pode ser carregada a qualquer momento, sem reduzir a vida útil. A interrupção do processo de carregamento não prejudica a bateria recarregável.
- Se o tempo de funcionamento da bateria recarregável totalmente carregada for muito reduzido, substitua a bateria.

3. Descrição do aparelho

Utilização prevista

– Pistola de termocolagem para utilização com bastões de cola originais da STEINEL. Só pode ser utilizada em recintos fechados secos e bem ventilados.
– Pistola de termocolagem quente concebida para o sector comercial.

Princípio de funcionamento

– Pistola de termocolagem sem fios com bateria de iões de lítio de 18 V.

Área de aplicação

– Cola-tudo para reparar, montar, decorar e fazer trabalhos manuais.
– Adequado para: papel, cartão, cortiça, madeira, pele, têxteis, plástico, cerâmica, material esponjoso, azulejos, esferovite, película.

Itens fornecidos

3.1

PT

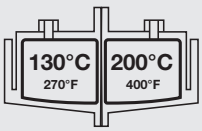
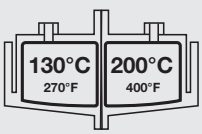
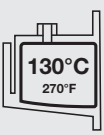
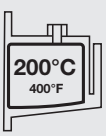
3.2

A Bastão de cola
B Bico
C Gatilho de avanço
D Botões de ligar / desligar e regulação da temperatura
E Botão de desbloqueio
F Bateria recarregável
G Indicação do estado da bateria

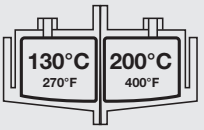
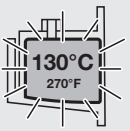
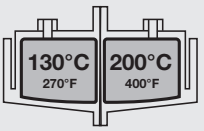
4. Utilização

4.1 Visão geral das funções

Botões e indicações da pistola de termocolagem

Botão / indicação	Função
	**LIG** Pressionar o botão de temperatura de 130 °C ou 200 °C durante 1 s para ligar o aparelho.
	**DESL** Pressionar o botão de temperatura ativa durante 1 s para desligar o aparelho.
	**Botão de temperatura de 130 °C** Pressionar o botão de 130 °C durante 1 s. O visor pisca até serem alcançados 130 °C e depois muda para luz constante.
	**Botão de temperatura de 200 °C** Pressionar o botão de 200 °C durante 1 s. O visor pisca até serem alcançados 200 °C e depois muda para luz constante.

PT

	**Mudar** A mudança da temperatura durante o funcionamento pode ser efetuada sem problemas, premindo o respetivo botão. ATENÇÃO: Ao mudar a temperatura, é essencial assegurar-se de que foi inserido o bastão de cola correto, com as propriedades térmicas apropriadas
	**Capacidade residual** O botão de temperatura ativa pisca a vermelho quando a capacidade residual é inferior a 30 %.
	**Capacidade da bateria recarregável vazia ou com erro** O botão acende-se a vermelho durante 3 s e depois apaga-se.

LEDs do carregador

LED vermelho	LED verde	Função
○	☀	Processo de carregamento da bateria recarregável Aparelho operacional por tempo limitado.
○	●	Processo de carregamento concluído, bateria recarregável totalmente carregada.
●	○	Bateria recarregável defeituosa.

4.2 Carregamento e colocação da bateria recarregável

- Utilizar apenas o carregador fornecido. Somente este carregador é compatível com a bateria recarregável do aparelho.

Nota:
Devido aos regulamentos de transporte internacionais, a bateria recarregável é fornecida com carga parcial.

- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, carregue completamente a bateria recarregável (2 – 3 h) para prolongar a sua vida útil.
- Inserir a bateria recarregável carregada no compartimento da bateria até ela encaixar.
- Para remover a bateria recarregável, prima o respetivo botão de desbloqueio e extraia a bateria recarregável. Não exerça força ao fazê-lo.

O indicador do nível de carga da bateria recarregável mostra a capacidade residual da bateria recarregável quando o aparelho está ligado. Se o botão de seleção de temperatura piscar a vermelho após o aquecimento, a bateria recarregável tem menos de 30 % de capacidade e deve ser carregada.

4.3 Colagem

Os pontos de colagem devem estar isentos de gordura, secos e absolutamente limpos. Nódoas de cola no vestuário já não saem. A melhor forma de remover pingos de cola é deixá-los arrefecer.

- Enfie o bastão de cola pela parte de trás, no canal de aquecimento.
- Aquando da primeira colocação em funcionamento, é necessário acionar o avanço várias vezes para encher a câmara de aquecimento com cola. Pode ser necessário pressionar brevemente o bastão de cola para auxiliar o avanço.

- Acione o avanço e aplique a cola de um lado.
- Encoste os materiais que pretende colar, exercendo força, e corrija o alinhamento, se necessário.
- Após muito pouco tempo (aprox. 2 minutos), o ponto de colagem já pode ser sujeito a carga. A colagem puntiforme é recomendável para a colagem de peças compridas de grandes superfícies.
- Também é possível colar peças de espuma dura (por ex., esferovite) com a regulação da temperatura de 130 °C e utilizando bastões de cola “Low Melt”.
- Para colar têxteis ou outros materiais semelhantes, recomendamos que aplique a cola quente em “zigue-zague”.
- Depois de o utilizar, deixar arrefecer o aparelho.
- Se necessário, processar os bastões de cola PUR à prova de intempéries e resistentes à humidade com a regulação da temperatura de 130 °C.

Nota:
Quando se muda de um bastão de cola processado a 130 °C para um processado a 200 °C, a cola que sai do bico pode ser consideravelmente mais fluida por um breve período de tempo.

5. Manutenção e conservação

O aparelho não requer qualquer tipo de manutenção.

O aparelho foi fabricado de acordo com as normas de segurança aplicáveis. As reparações só podem ser feitas por um electricista especializado, caso contrário poderão ocorrer acidentes.

Conservação pelos utilizadores. Requisitos aos utilizadores:
– Tomar conhecimento destas instruções.

Aos seguintes utilizadores aplicam-se requisitos especiais:
– Crianças a partir dos 8 anos de idade.
– Pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas.
– Pessoas com falta de experiência e conhecimentos.

Estes utilizadores só estão autorizados a efetuar trabalhos de manutenção. Requisitos especiais:
– Os utilizadores são supervisionados.
– Os utilizadores foram instruídos sobre a utilização segura do aparelho.
– Os utilizadores compreendem os perigos associados à operação do aparelho.
– As crianças não podem brincar com o aparelho.

Perigo de eletrocussão!

O contacto de água com peças condutoras de corrente pode resultar em choque elétrico, queimaduras ou na morte.
- Limpe o aparelho apenas se estiver seco.

Perigo de danos materiais!
A utilização dos detergentes errados pode danificar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano ligeiramente humedecido sem detergente.

6. Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens têm de ser entregues num posto de revalorização ecológica.

Os equipamentos elétricos não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, nem queimados ou deitados para rios, lagos ou mares!

Apenas para estados membros da UE:
Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de revalorização ecológica.

Segundo a diretiva RL 2006/66/CE, as baterias recarregáveis defeituosas ou gastas têm de ser recicladas. As baterias recarregáveis inutilizadas podem ser entregues nos pontos de venda ou nos pilhões dos diversos pontos de recolha.

7. Garantia do fabricante

Garantia do fabricante STEINEL Tools GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Todos os produtos STEINEL cumprem os mais elevados requisitos de qualidade. Por esse motivo, enquanto fabricante, oferecemos a si, enquanto primeiro comprador do produto STEINEL recém-fabricado, uma garantia de acordo com as seguintes condições: A garantia abrange a ausência de defeitos comprovadamente causados por falhas de material ou de fabrico e que nos sejam comunicados imediatamente após a sua deteção e dentro do período de garantia. A garantia aplica-se apenas aos produtos STEINEL Professional adquiridos e utilizados em Portugal. Se vender ou transferir o produto, a garantia não é transferida para o novo proprietário.

Os nossos serviços de garantia para consumidores
As disposições a seguir aplicam-se aos consumidores. Consumidor é qualquer pessoa singular que, ao concluir a compra, não esteja a agir no exercício da sua atividade comercial ou profissional independente. Temos a opção de prestar o serviço de garantia através de reparação gratuita ou substituição gratuita (se necessário,

por um modelo subsequente de igual ou superior valor).
O período de garantia para o seu produto STEINEL Professional adquirido é de **1 ano** a partir da data de compra do produto. Os componentes reparados ou substituídos por nós estão cobertos por esta garantia durante o período de garantia restante.
Assumimos os custos de transporte, mas não os riscos de transporte da devolução.

Os nossos serviços de garantia para empresários
As disposições a seguir aplicam-se a empresários.
Empresário é uma pessoa singular ou coletiva ou uma sociedade com capacidade jurídica que, ao concluir a compra, atua no exercício da sua atividade comercial ou profissional independente.
Temos a opção de prestar o serviço de garantia através da reparação gratuita dos defeitos, da substituição gratuita (se necessário, por um modelo subsequente de igual ou superior valor) ou da emissão de um crédito. O período de garantia para o seu produto STEINEL Professional adquirido é de **1 ano** a partir da data de compra do produto.
Os componentes reparados ou substituídos por nós estão cobertos por esta garantia durante o período de garantia restante. No âmbito da garantia, não suportamos as despesas necessárias para o cumprimento posterior nem as despesas com a remoção do produto defeituoso e a instalação de um produto de substituição.

Direitos legais em caso de defeitos, gratuidade
Os serviços aqui descritos aplicam-se adicionalmente aos direitos de garantia legais – incluindo disposições especiais de proteção para consumidores – e não os limitam nem substituem. O exercício dos seus direitos legais em caso de defeitos é gratuito.

Exceções à garantia
Esta garantia está expressamente excluída:
– em caso de desgaste natural ou devido ao uso de peças do produto ou defeitos no produto STEINEL Professional, que sejam atribuíveis ao desgaste natural ou devido ao uso,

– em caso de utilização indevida ou inadequada do produto ou desrespeito das instruções de utilização,
– em caso de adaptações, alterações ou outras modificações efetuadas no produto sem autorização ou se os defeitos forem atribuíveis à utilização de acessórios, complementos ou peças de substituição que não sejam peças originais da STEINEL,
– se a manutenção e os cuidados com os produtos não tiverem sido realizados de acordo com as instruções de utilização,
– se a montagem e instalação não tiverem sido realizadas de acordo com as instruções de montagem e instalação da STEINEL,
– em caso de danos ou perdas durante o transporte.

Aplicabilidade do direito alemão

Aplica-se a lei alemã, com exclusão da Convenção das Nações Unidas sobre Contratos para a Compra e Venda Internacional de Mercadorias (CISG).
Para os consumidores, as disposições imperativas de proteção ao consumidor do país em que residem habitualmente permanecem inalteradas.

Reivindicação

Se pretender fazer valer o seu direito à garantia, envie o produto juntamente com o recibo de compra original, no qual devem constar a data de compra e a designação do produto, para o seu revendedor especializado ou diretamente para:
F. Fonseca S.A, Rua João Francisco do Casal 87/89, Esgueira, 3800 Aveiro, Portugal.
Recomendamos, portanto, que guarde cuidadosamente o seu comprovativo de compra até ao final do período de garantia. Se tiver alguma dúvida sobre as condições da garantia, contacte-nos através do telefone
+49 5245 448 188 ou envie-nos um e-mail
para service@steinel.de.
Teremos todo o prazer em ajudá-lo!

1 ANO GARANTIA DO FABRICANTE

8. Dados técnicos

Dimensões (a x l x p)	217 x 70 x 199 mm
Tensão de rede	110 – 240 V, 50/60 Hz (carregador)
Tensão da bateria	Bateria de iões de lítio de 18 V
Tempo de aquecimento	menos de 2 minutos
Temperatura de fusão	2 níveis de temperatura: 130 / 200 °C
Máximo rendimento de colagem	20 g/min.
Bastão de cola	Ø 11 mm, comprimento 150 – 300 mm
Autonomia por carga da bateria recarregável	Até um máx. de 100 min de funcionamento contínuo
Peso de acordo com EPTA Procedure 01:2014	0,355 kg (sem bateria recarregável)
Temperatura ambiente	Durante o carregamento: 0 °C a +35 °C Funcionamento e armazenamento da bateria: -20 °C a +50 °C
Baterias recarregáveis aprovadas	BOSCH GBA 18V 2.0 Ah / 4.0 Ah BOSCH ProCore 18V 4.0 Ah
Nível de pressão sonora	< 70 dB (A)

PT

Bastões de cola recomendados	Originais da STEINEL (Ø 11 mm) – Bastões Cristal, n.º de ref.ª 006594, 006624 – Bastões Ultrapower, n.º de ref.ª 006730, 006747 – Bastões Color, n.º de ref.ª 006969 – Bastões para madeira, n.º de ref.ª 006778 – Bastões pretos, n.º de ref.ª 006792 – Bastões com glitter, n.º de ref.ª 064891
Bastões de cola recomendados Professional	Originais da STEINEL (Ø 11 mm) – Bastões acrílicos, 200 °C, n.º de ref.ª 052416 – Bastões Flex, 190 °C, n.º de ref.ª 052423 – Bastões Fast, 190 °C, n.º de ref.ª 052430 – Bastões Low Melt, 130 °C, n.º de ref.ª 052409 – Bastões PUR, 130 °C

Innehåll

1.	Om detta dokument	120
2.	Allmänna säkerhetsanvisningar	120
3.	Produktbeskrivning	123
4.	Användning	125
5.	Underhåll och skötsel	128
6.	Avfallshantering	129
7.	Tillverkargaranti	130
8.	Tekniska data	133

1. Om detta dokument

– Upphovsrättsligt skyddat. Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.
– Ändringar som görs p.g.a. den tekniska utvecklingen, förbehålles.

Varning för fara!

Varning för fara p.g.a. vatten!

2. Allmänna säkerhetsanvisningar

Fara på grund av att bruksanvisningen inte följs!

Bruksanvisningen innehåller viktig information för en säker hantering av apparaten. Särskild uppmärksamhet riktas mot eventuella faror. Om bruksanvisningen inte följs kan apparaten utgöra en riskkälla.

- Läs noga igenom bruksanvisningen.
- Följ säkerhetsanvisningarna.
- Förvara den tillgängligt.

Risk p.g.a. värme! Risk för brännskador!

Limmassan får en temperatur på upp till 200 °C!

- Använd inget flytande eller pastöst lim!
- Vid hudkontakt med hett lim: kyl genast av med kallt vatten. Försök inte ta bort smältlimmet från huden. Uppsök eventuellt läkare.
- Efter ögonkontakt med hett lim: kyl omedelbart av under rinnande vatten i ca 15 minuter och sök genast läkarvård.
- Får inte användas tillsammans med lättantändliga / brännbara ämnen.

- Använd inte apparaten på lättantändliga underlag eller i brännbara miljöer (som t.ex. papper, textilier, o.s.v.).
- Testa först värmekänsliga material.
- Dra inte ut limstaven ur apparaten. Hett lim som rinner in i apparaten kan skada den.
- Använd endast lämpliga limstavar vid avsedd temperatur.
- Förvissa dig om att nästa limstav lämpar sig för temperaturen när du ändrar bearbetningstemperaturen.

Risk p.g.a. vatten och fukt!

- Utsätt inte apparaten för regn.
- Använd inte apparaten i fuktigt tillstånd eller i blöt och fuktig miljö.

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, under närvaro av en uppsynsperson eller efter att de instruerats om apparatens säkra användning och förstår vilka risker som kan uppstå.
Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsyn.

– Använd endast originalreservdelar.
– Använd endast original stavar från STEINEL.
– Använd endast apparaten i torra utrymmen.
– Reparationer får endast genomföras av professionella företag.
– Lämna inte apparaten utan uppsikt.

2.1 Säkerhetsanvisningar för laddaren

Fara på grund av felaktig användning av laddaren!

- Håll laddaren ren.
- Arbeta laddaren endast inom ett temperaturområde mellan 0 °C och +35 °C.
- Ladda endast batterierna med medföljande laddare.
- Ladda endast det medföljande batteriet eller de godkända batterierna som beskrivs i kapitel ”Tekniska data”. Det finns risk för brand och explosion.

➔ „8. Tekniska data“

2.2 Säkerhetsanvisningar för batteriet

Fara på grund av felaktig användning av batteriet!

- Öppna inte apparaten och batteriet. Det finns risk för kortslutning. Batteriet får inte tas ut. Kontakta ditt inköpsställe vid problem.
- Om batteriet används felaktigt eller skadas kan ångor komma ut. Uppsök läkare vid besvär och tillför frisk luft. Ångorna kan irritera luftvägarna.
- Lägg undan apparaten med laddat batteri om du inte ska använda den en längre tid. Detta förlänger litium-jon batteriets livslängd.
- Skydda batteriet mot vatten och fukt.
- Förvara batteriet vid en omgivningstemperatur mellan -20 °C och +50 °C.
- Skydda batteriet mot direkt solljus (t.ex. i bilen).
- Litium-jon batteriet kan laddas när som helst utan att livslängden förkortas. Att avbryta laddningen skadar inte batteriet.
- Byt ut batteriet om drifttiden för det fulladdade batteriet är mycket kortare.

3. Produktbeskrivning

Ändamålsenlig användning

- Limpistol för användning med original STEINEL limstavar. Får bara användas inomhus i torra, väl ventilerade utrymmen.
- Limpistol för användning utformad för den kommersiella sektorn.

Funktionsprincip

- Batteridriven limpistol med 18 V litium-jon batteri.

Användningstillfällen

- Allroundlim för reparation, montering, dekoration och hemslöjd.
- Lämpligt för: papper, papp, kork, trä, läder, textil, plast, keramik, skum, kakel, frigolit, folie.

Leveransomfattning

3.1

SE

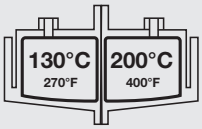
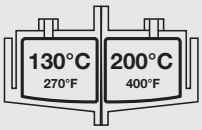
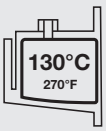
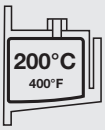
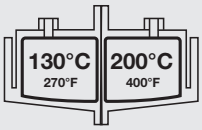
3.2

A Limstav
B Munstycke
C Matning
D På / Av knappar och temperaturinställning
E Upplåsningsknapp
F Batteri
G Visning av batteristatus

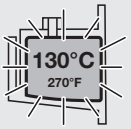
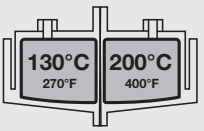
4. Användning

4.1 Översikt över funktionerna

Knappar och visning limpistol

Knapp / Visning	Funktion
	**PÅ** Tryck på temperaturknappen 130 °C eller 200 °C i 1 sekund för att slå på apparaten.
	**AV** Tryck på den aktiva temperaturknappen i 1 sekund för att stänga av apparaten.
	**Temperaturknapp 130 °C** Tryck på knappen 130 °C i 1 sekund. Visningen blinkar tills 130 °C har uppnåtts och övergår sedan till fast sken.
	**Temperaturknapp 200 °C** Tryck på knappen 200 °C i 1 sekund. Visningen blinkar tills 200 °C har uppnåtts och övergår sedan till fast sken.
	**Omkoppling** Temperaturen kan enkelt ändras under pågående drift genom att trycka på motsvarande knapp. OBSERVERA: Försäkra dig om när du ändrar temperaturen att rätt limstav med passande temperaturegenskaper ät insatt.

SE

	**Återstående kapacitet** Den aktiva temperaturknappen blinkar rött när den återstående kapaciteten är under 30 %.
	**Batterikapacitet tom eller fel** Knappen lyser rött i 3 sekunder och slocknar därefter.

LED laddare

LED röd	LED grön	Funktion
○	☀	Batteriet laddas Apparaten är redo att användas en begränsad tid.
○	●	Laddning avslutad Batteriet är fullständigt laddat.
●	○	Batteriet är defekt.

4.2 Ladda och sätta i batteriet

- Använd endast medföljande laddare. Endast denna laddare är anpassad till apparatens batteri.

Anmärkning:
Batteriet levereras delvis laddat på grund av internationella transportföreskrifter.

- Ladda batteriet helt innan du använder det första gången (2 – 3 timmar) för att förlänga batteriets livslängd.
- Skjut in det laddade batteriet i batterihållaren tills det snäpper fast.
- Tryck på batteriets upplåsningsknapp för att ta ut batteriet och dra ut det. Använd inte våld när du gör det.

Visningen för batteriets laddningsnivå signalerar den återstående batterikapaciteten när apparaten är påslagen. Om temperaturvalsknappen blinkar rött efter uppvärmningen har batteriet mindre än 30 % av sin kapacitet och bör laddas.

4.3 Limning

Ställena som ska limmas måste vara fettfria, torra och absolut rena. Limfläckar går inte att få bort från kläder. Limdroppar får du bäst bort när de har kallnat.

- Stick in limstaven i värmekanalen bakifrån.
- Vid den första idrifttagningen måste matningen manövreras flera gånger för att fylla värmekammaren med lim. Det kan bli nödvändigt att kort trycka på limstaven.
- Manövrera matningen och applicera limmet på ena sidan.
- Pressa kraftigt ihop materialet som ska limmas och korrigera eventuellt.

- Redan efter en mycket kort tid (ca 2 minuter) kan limfogen fullt belastas. Punktlimning rekommenderas för långa arbetsstycken med stora ytor.
- Även hårdskum (t.ex. frigolit) kan bearbetas med en temperaturinställning på 130 °C och med ”Low Melt” limstavar.
- För limning av textilier eller liknande.material, rekommenderas att limmet appliceras i ”serpentinlinjer”.
- Låt apparaten svalna efter användningen.
- Vid behov kan du använda väder- och fuktbeständiga PUR-limstavar med temperaturinställningen 130 °C.

Anmärkning:
När du byter från en limstav för 130 °C till en limstav för 200 °C kan limmet kortvarigt rinna ut ur munstycket betydligt mer tunnflytande.

5. Underhåll och skötsel

Apparaten är underhållsfri.

Apparaten uppfyller tillämpliga säkerhetsbestämmelser. Reparationer får endast utföras av en behörig elektriker, i annat fall finns risk för olyckor.

Underhåll som kan genomföras av användaren. Krav på användarna:
– Kunskap om bruksanvisningen.
Speciella krav gäller för följande användare:
– Barn från 8 år och uppåt.
– Personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga.
– Personer med bristande erfarenhet och kunskap.

Dessa användare får bara utföra underhållsarbeten.
Speciella krav:
– Användarna står under uppsyn.
– Användarna har fått instruktioner om en säker hantering av apparaten.
– Användarna förstår riskerna som kan uppstå vid apparatens hantering.
– Barn får inte leka med apparaten.

Fara p.g.a. elektrisk ström!

Om vatten kommer i kontakt med strömförande delar kan det medföra elektrisk chock, brännskador eller dödsfall.
- Rengör bara apparaten när den är torr.

Risk för materiella skador!
Felaktiga rengöringsmedel kan orsaka skador på apparaten.
- Rengör den med en lätt fuktad trasa utan rengöringsmedel.

SE

6. Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackningar måste lämnas in till miljövänlig återvinning.

Kasta inte elapparater i hushållssoporna, eld eller vatten!

Gäller endast EU-länder:
Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater samlas separat och lämnas in till miljövänlig återvinning.

Enligt direktivet 2006/66/EG måste defekta eller uttjänta batterier återvinnas. Uttjänta batterier kan lämnas tillbaka till inköpsstället eller ett insamlingsställe för farligt avfall.

7. Tillverkargaranti

Tillverkargaranti STEINEL Tools GmbH,
Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz,
Tyskland.

Alla produkter från STEINEL uppfyller högsta kvalitetsanspråk. Vi som tillverkare, ger dig som förstagångsköpare av den nytillverkade STEINEL-produkten därför gärna en garanti enligt nedanstående villkor: Garantin omfattar frihet från brister, som bevisligen beror på ett material- eller tillverkningsfel och omgående meddelas oss efter att det konstaterats och inom garantitiden. Garantin gäller bara för STEINEL Professional-produkter som köps och används i Sverige. Om du säljer produkten eller ger den vidare, övergår inte garantin till efterföljande ägare.

Vår garanti för konsumenter
Nedanstående bestämmelser gäller för konsumenter. En konsument är varje naturlig person som vid köptransaktionen varken utövar sin industriella eller självständiga yrkesverksamhet. Vi avgör, om vi fullgör garantin genom en gratis reparation eller ett gratis utbyte (evtl. mot en lik- eller mervärdig, nyare modell). Garantitiden för din inköpta STEINEL Professional-produkt är 1 år från inköpsdatumet för produkten.
De komponenter som reparerats eller bytts ut av oss omfattas av denna garanti under den resterande garantitiden. Vi åtar oss transportkostnaderna för retursändningen men inte transportriskerna.

Vår garanti för företagare
Nedanstående bestämmelser gäller för företagare. Företagare är en naturlig eller juridisk person eller ett rättskapabelt personbolag som vid köptransaktionen utövar sin industriella eller självständiga yrkesverksamhet. Vi avgör, om vi ska fullgöra garantin genom gratis åtgärdande av bristerna, gratis utbyte (evtl. genom en lik- eller mervärdig, nyare modell) eller genom ett tillgodohavande.
Garantitiden för din inköpta STEINEL Professional-produkt är **1 år** från inköpsdatumet för produkten.

De komponenter som reparerats eller bytts ut av oss omfattas av denna garanti under den resterande garantitiden. Inom ramen för garantin ersätter vi inte dina utgifter som krävs vid en kompletterande prestation och inte dina utgifter vid utbyggnaden av den bristfälliga produkten och inbyggnaden av en utbytesprodukt.

Garantirättigheter, kostnadsfrihet

De tjänster som beskrivs här gäller utöver de lagliga garantianspråken - inklusive särskilda skyddsbestämmelser för konsumenterna - och begränsar eller ersätter inte dessa. Att utöva sina lagliga rättigheter vid brister är kostnadsfritt.

SE

Undantag från garantin

Denna garanti är uttryckligen utesluten:

- vid normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning på produktdelar eller brister på STEINEL Professional-produkten, som beror på normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning,
- vid användning av produkten för ändamål den inte är avsedd för eller vid osakkunnig användning eller om bruksanvisningen ignoreras,
- om till- och ombyggnader resp. andra modifikationer på produkten genomförts egenmäktigt eller om brister kan hänföras till att tillbehörs-, kompletterings- eller reservdelar inte är STEINEL originaldelar,
- om underhåll och skötsel av produkten inte motsvarat bruksanvisningen,
- om montage och installation inte utförts enligt installationsföreskrifterna från STEINEL,
- vid transportskador eller -förluster.

Tysk lags giltighet

Tysk lagstiftning gäller undantaget överenskommelsen med Förenta Nationerna om avtal för den internationella varuhandeln (CISG). För konsumenter förblir bindande skyddsbestämmelser för konsumenter i det land där du har din normala hemvist, oberörda.

Göra gällande

Om du vill ta din garanti i anspråk, v.g. skicka produkten tillsammans med originalkvittot, där köpedatum och produktbeteckning måste framgå, till din återförsäljare eller direkt till oss, Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, SE-553 02 Jönköping
Därför rekommenderar vi att du sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut.
Om du har frågor beträffande garantivillkoren, ring oss gärna på tel. +46 036314240 eller skicka ett e-post meddelande till kontakt@khs.se. Vi hjälper dig gärna!

1 ÅRS TILLVERKAR GARANTI

8. Tekniska data

Mått (H x B x D)	217 x 70 x 199 mm
Nätspänning	110 – 240 V, 50/60 Hz (laddare)
Batterispänning	18 V litium-jon batteri
Uppvärmningstid	under 2 minuter
Smälttemperatur	2 temperaturnivåer: 130 / 200 °C
Maximal limningseffekt	20 g/min.
Limstav	Ø 11 mm, längd 150 – 300 mm
Drifttid per batteriladdning	upp till max. 100 minuter i kontinuerlig drift
Vikt enligt EPTA-förfarande 01:2014	0,355 kg (utan batteri)
Omgivnings-temperatur	Vid laddning: 0 °C till +35 °C Användning och förvaring av batteriet: -20 °C till +50 °C
Godkända batterier	BOSCH GBA 18V 2.0 Ah / 4.0 Ah BOSCH ProCore 18V 4.0 Ah
Ljudtrycksnivå	< 70 dB (A)

Rekommenderade limstavar	Original STEINEL (Ø 11 mm) – Kristallstavar, art-nr 006594, 006624 – Ultrapowerstavar, art-nr 006730, 006747 – Colorstavar, art-nr 006969 – Trästavar, art-nr 006778 – Svarta stavar, art-nr 006792 – Glitterstavar, art-nr 064891
Rekommenderade limstavar Professional	Original STEINEL (Ø 11 mm) – Akrylstavar, 200 °C, art-nr 052416 – Flexstavar, 190 °C, art-nr 052423 – Fast-stavar, 190 °C, art-nr 052430 – Low Melt-stavar,130 °C, art-nr 052409 – PUR-stavar, 130 °C

Indhold

1.	Om dette dokument	136
2.	Generelle sikkerhedsanvisninger	136
3.	Beskrivelse af enheden	139
4.	Brug	141
5.	Vedligeholdelse og pleje	144
6.	Bortskaffelse	145
7.	Producentgaranti	146
8.	Tekniske data	149

1. Om dette dokument

– Ophavsretligt beskyttet. Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse.
– Vi forbeholder os ret til ændringer af hensyn til den tekniske udvikling.

Advarsel mod farer!

Advarsel mod farer på grund af vand!

2. Generelle sikkerhedsanvisninger

Fare på grund af manglende overholdelse af betjeningsvejledningen!

Denne vejledning indeholder vigtige informationer om sikker håndtering af enheden. Der gøres specifikt opmærksom på mulige farer. Følges betjeningsvejledningen ikke, kan enheden blive en farekilde.

- Læs vejledningen omhyggeligt.
- Følg sikkerhedsanvisningerne.
- Opbevar vejledningen, så der er adgang til den.

Fare på grund af varme! Risiko for forbrænding!

Klæbemassen bliver op til 200 °C varm!

- Undgå brug af flydende lim eller limpasta!
- I tilfælde af hudkontakt med varm lim: Afkøl straks med koldt vand. Forsøg ikke at fjerne limen fra huden. Søg læge om nødvendigt.
- Efter at have fået varm lim i øjnene: Afkøl øjeblikkeligt i ca. 15 minutter under den kolde hane, og søg straks læge.
- Må ikke anvendes sammen med letantændelige / brændbare stoffer.

- Må ikke anvendes på let brændbare overflader eller i brændbare omgivelser (f.eks. papir, tekstiler osv.).
- Varmefølsomme materialer skal testes for egnethed først.
- Limpatronen må ikke trækkes ud af enheden. Hvis der løber varmlim ind i enheden, kan det medføre skader.
- Brug kun egnede limpatroner ved den tilsigtede temperatur.
- Når du ændrer behandlingstemperaturen, skal du sørge for, at den efterfølgende limpatron er egnet til temperaturen.

Fare i forbindelse med vand og fugt!

- Udsæt ikke enheden for regn.
- Brug ikke enheden i fugtig tilstand og ikke i et fugtigt eller vådt miljø.

Denne limpistol kan anvendes af børn, fra de er 8 år, og derudover af personer med nedsatte fysiske, sensoriske og mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af limpistolen og forstår faren i forbindelse med brug af limpistolen.
Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.

– Brug kun originale reservedele.
– Brug kun originale STEINEL-patroner.
– Brug kun enheden i tørre rum.
– Reparationer må kun udføres af specialvirksomheder.
– Efterlad ikke enheden uden opsyn.

2.1 Sikkerhedsanvisninger for opladeren

Fare på grund af forkert brug af opladeren!

- Hold opladeren ren.
- Betjene kun opladeren i et temperaturområde fra 0 °C til +35 °C.
- Oplad kun batterierne med den medfølgende oplader.
- Oplad kun de medfølgende batterier eller de godkendte batterier, der er beskrevet i kapitlet ”Tekniske data”. Der er risiko for brand og eksplosion.

➔ „8. Tekniske data“

2.2 Sikkerhedsanvisninger for batteriet

Fare på grund af forkert brug af batteriet!

- Enhed og batteri må ikke åbnes. Risiko for kortslutning. Batteriet må ikke tages ud. Henvend dig til det sted, hvor du har købt enheden, hvis der opstår problemer.
- Der kan slippe dampe ud, hvis batteriet bruges forkert eller beskadiges. Sørg for frisk luft, og søg læge i tilfælde af ubehag. Dampene kan irritere luftvejene.
- Når enheden ikke er i brug i længere tid, skal du stille enheden væk med batteriet opladet. Det forlænger lithium-ion-batteriets levetid.
- Beskyt batteriet mod vand og fugt.
- Opbevar batteriet ved en omgivelsestemperatur på mellem -20 °C og +50 °C.
- Beskyt batteriet mod direkte sollys (f.eks. i bilen).
- Lithium-ion-batteriet kan oplades når som helst, uden at dets levetid forkortes. Afbrydelse af opladningsprocessen beskadiger ikke batteriet.
- Hvis driftstiden for det fuldt opladede batteri er meget kortere, skal du udskifte batteriet.

3. Beskrivelse af enheden

Korrekt anvendelse

- Varmlimpistol til brug med originale STEINEL-limpatroner. Limpistolen må kun bruges i tørre indendørs rum med god udluftning.
- Varmlimpistol designet til den kommercielle sektor.

Funktionsprincip

- Batteridrevet varmlimpistol med 18 V lithium-ion-batteri.

Anvendelsesområde

- Universallim til reparation, samling, dekoration og håndværk.
- Velegnet til: papir, pap, kork, træ, læder, læder, tekstiler, plast, keramik, skummateriale, fliser, polystyren, folie.

Leveringsomfang

3.1

DK

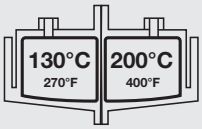
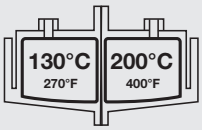
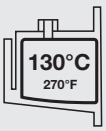
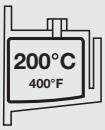
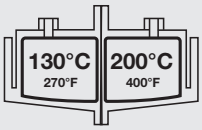
3.2

A Limpatron
B Dyse
C Fremføringsaftrækker
D Tænd / sluk-knapper og temperaturindstilling
E Knap til oplåsning
F Genopladeligt batteri
G Visning af batteristatus

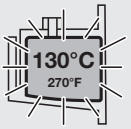
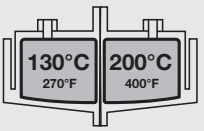
4. Brug

4.1 Oversigt over funktionerne

Knapper og display på varmlimpistol

Knap / display	Funktion
	**TÆND** Tryk på temperaturknappen 130 °C eller 200 °C i 1 sek. for at tænde for enheden.
	**SLUK** Tryk på den aktive temperaturknap i 1 sek. for at slukke for enheden.
	**Temperaturknap 130 °C** Tryk på knappen 130 °C i 1 sek. Displayet blinker, indtil 130 °C er nået, og skifter derefter til konstant lys.
	**Temperaturknap 200 °C** Tryk på knappen 200 °C i 1 sek. Displayet blinker, indtil 200 °C er nået, og skifter derefter til konstant lys.
	**Skift** Temperaturen kan nemt skiftes under drift ved at trykke på den passende knap. OBS: Når du skifter temperatur, er det vigtigt at sikre, at der anvendes den rigtige limpatron med den passende temperaturegenskab

DK

	**Resterende kapacitet** Den aktive temperaturknap blinker rødt, når den resterende kapacitet er under 30 %.
	**BATTERI-kapacitet tom eller fejl** Knappen lyser rødt i 3 sek. og slukker derefter.

LED på oplader

LED rød	LED grøn	Funktion
○	☀	Opladningsproces for batteri Enheden er klar til brug i en begrænset periode.
○	●	Opladningsprocessen er afsluttet, batteriet er fuldt opladet.
●	○	Batteriet er defekt.

4.2 Opladning og isætning af batteriet

- Brug kun den medfølgende oplader. Det er kun denne oplader, der er tilpasset enhedens batteri.

Bemærk:
Batteriet leveres delvist opladet på grund af internationale transportregler.

- Oplad batteriet fuldt ud før første brug (2 – 3 timer) for at forlænge batteriets levetid.
- Skub det opladede batteri ind i batteriholderen, indtil det klikker på plads.
- Tryk på knappen til frigørelse af batteriet for at fjerne batteriet, og træk batteriet ud. Der må ikke anvendes vold, når du gør det.

Indikatoren for batteriets opladningsniveau viser den resterende batterikapacitet, når enheden er tændt. Hvis temperaturvalgsknappen blinker rødt efter opvarmning, har batteriet mindre end 30 % af sin kapacitet og skal genoplades.

4.3 Limning

Fladerne, der skal limes, skal være tørre, helt rene og fri for fedt. Limpletter på tøj kan ikke fjernes. Limdråber fjernes bedst i kold tilstand.

- Stik limpatronen ind i opvarmningskanalen.
- Ved første brug er det nødvendigt at betjene fremføringen flere gange for at fylde varmekammeret med lim. Det kan være nødvendigt at trykke på limpatronen kortvarigt.
- Aktivér fremføringen, og påfør limen på den ene side.
- Tryk de materialer, der skal limes, hårdt sammen, og korrigér om nødvendigt.

- Efter meget kort tid (ca. 2 minutter) kan limstedet belastes fuldt ud. Punktlimning anbefales til lange emner med store arealer.
- Hårdt skum (f.eks. polystyren) kan også behandles med en temperaturindstilling på 130 °C og ved brug af ”low melt”-limpatroner.
- Til limning af tekstiler eller lignende materialer anbefales det at påføre varmlimen i ”slangeformede linjer”.
- Lad enheden køle af efter brug.
- Anvend om nødvendigt vejrbestandige og fugtbestandige PUR-limpatroner med temperaturindstillingen på 130 °C.

Bemærk:
Når man skifter fra en lim, der er behandlet ved 130 °C, til en limpatron, der er behandlet med 200 °C, kan limen kortvarigt flyde meget mere flydende ud af dysen.

5. Vedligeholdelse og pleje

Enheden er vedligeholdelsesfri.

Enheden er i overensstemmelse med de relevante sikkerhedsforskrifter. Reparationer må kun udføres af en kvalificeret elektriker, da der ellers er risiko for ulykker.

Vedligeholdelse udført af brugere. Krav til brugerne:
– Kendskab til denne vejledning.

Der gælder særlige krav for følgende brugere:
– Børn på 8 år og derover.
– Personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner.
– Personer med manglende erfaring og viden.

Disse brugere har kun lov til at foretage handlinger under vedligeholdelse. Særlige krav:
– Brugerne er under opsyn.
– Brugerne er blevet instrueret i sikker brug af enheden.
– Brugerne skal forstå de farer, der er forbundet med håndteringen af enheden.
– Børn må ikke lege med enheden.

Fare pga. elektrisk strøm!

Hvis vand kommer i kontakt med strømførende dele, kan det medføre elektrisk stød, forbrændinger eller død.
- Rengør kun enheden, hvis den er tør.

Fare for materielle skader!
Enheden kan blive beskadiget pga. forkerte rengørings-midler.
- Rengør enheden med en let fugtig klud uden rengø-ringsmiddel.

DK

6. Bortskaffelse

Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

Smid ikke elapparater i husholdningsaffaldet, i ild eller i vand!

Kun for EU-lande:
I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater og direktivets implementering i national lovgivning skal kasserede elapparater indsamles separat og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

Ifølge direktivet 2006/66/EF skal defekte og brugte batterier genvindes. Batterier, der ikke længere er brugbare, kan returneres til salgsstedet eller til et indsamlingssted for farligt affald.

7. Producentgaranti

Producentgaranti fra STEINEL Tools GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Alle STEINEL-produkter opfylder de højeste kvalitetskrav. Af denne grund giver vi som producent dig som første køber af det nyproducerede STEINEL-produkt gerne en garanti i henhold til nedenstående betingelser: Garantien dækker mangler, der beviseligt skyldes materiale- eller produktionsfejl, og som straks efter konstateringen og inden for garantiperioden meddeles os. Garantien gælder kun for STEINEL Professional-produkter, der er købt og anvendes i Danmark.
Hvis du sælger eller videregiver produktet, overgår garantien ikke til den nye ejer.

Vores garantibetingelser for forbrugere
Nedenstående bestemmelser gælder for forbrugere. En forbruger er enhver fysisk person, der ved købets indgåelse hverken handler som led i sin erhvervsmæssige eller selvstændige erhvervsmæssige virksomhed. Vi har valget mellem at yde garantiservice i form af gratis reparation eller gratis udskiftning (eventuelt med et tilsvarende eller bedre efterfølgende model). Garantiperioden for dit købte STEINEL Professional-produkt er **1 år** fra produktets købsdato. De komponenter, som vi har repareret eller udskiftet, er dækket af denne garanti i den resterende garantiperiode. Vi afholder transportomkostningerne, men ikke transportrisiciene ved returnering.

Vores garantibetingelser for virksomheder
Nedenstående bestemmelser gælder for erhvervsdrivende. En erhvervsdrivende er en fysisk eller juridisk person eller et selskab med retsevne, der ved købets indgåelse handler som led i sin erhvervsmæssige eller selvstændige professionelle virksomhed. Vi har valget mellem at yde garantiservice ved gratis afhjælpning af manglerne, gratis udskiftning (eventuelt med et tilsvarende eller højere værdifuldt efterfølgende model) eller udstedelse af en kreditnota. Garantiperioden for dit købte STEINEL Professional-produkt er **1 år** fra produktets købsdato.
De komponenter, som vi har repareret eller udskiftet, er dækket af denne garanti i den resterende garantiperiode. Som led i garantien dækker vi ikke dine udgifter til efterfølgende opfyldelse og ikke dine udgifter til udtagning af det mangelfulde produkt og montering af et erstatningsprodukt.

Lovmæssige manglerettigheder, gratis
De her beskrevne ydelser gælder i tillæg til de lovmæssige garantikrav – herunder særlige beskyttelsesbestemmelser for forbrugere – og begrænser eller erstatter ikke disse. Det er gratis at gøre brug af dine lovmæssige rettigheder i tilfælde af mangler.

Undtagelser fra garantien
- Denne garanti er udtrykkeligt udelukket:
  ved brugsrelateret eller anden naturlig slitage af produktdele eller mangler ved STEINEL Professional-produktet, der kan tilskrives brugsrelateret eller anden naturlig slitage,
- ved ikke-bestemt eller ukorrekt brug af produktet eller manglende overholdelse af betjeningsvejledningen,
- hvis der er foretaget tilbygninger, ombygninger eller andre ændringer af produktet uden tilladelse, eller hvis mangler kan tilskrives brugen af tilbehør, supplerende dele eller reservedele, der ikke er originale STEINEL-dele,
- hvis vedligeholdelse og pleje af produkterne ikke er udført i overensstemmelse med brugsanvisningen,

– hvis montering og installation ikke er udført i overensstemmelse med STEINELs monterings- og installationsanvisninger,
– ved transportskader eller -tab.

Tysk lovgivning finder anvendelse
Tysk lovgivning finder anvendelse med undtagelse af De Forenede Nationers konvention om internationale køb (CISG).
For forbrugere forbliver de obligatoriske forbrugerbeskyttelsesbestemmelser i det land, hvor du har din sædvanlige bopæl, uændrede.

Gældende
Hvis du ønsker at gøre krav på garantien, skal du sende produktet sammen med det originale købsbevis, hvor købsdatoen og produktbetegnelsen skal være angivet, enten til din forhandler eller direkte til: BAIER Scandinavia ApS, Topstykket 29, DK-3460 Birkerød. Vi anbefaler derfor, at du opbevarer dit købsbevis omhyggeligt indtil garantiperiodens udløb.
Hvis du har spørgsmål til garantibetingelserne, er du velkommen til at ringe til os på +49 5245 448 188 eller skrive en e-mail til service@steinel.de. Vi hjælper dig gerne!

1 ÅRS PRODUCENT GARANTI

8. Tekniske data

Mål (H x B x D)	217 x 70 x 199 mm
Netspænding	110 – 240 V, 50/60 Hz (oplader)
Batterispænding	18 V lithium-ion-batteri
Opvarmningstid	under 2 minutter
Smeltepunktstem-peratur	2 temperaturindstillinger: 130 / 200 °C
Maksimal klæbeevne	20 g/min.
Limpatron	Ø 11 mm, længde 150 – 300 mm
Driftstid pr. batteriopladning	op til maks. 100 min. kontinuerlig drift
Vægt i henhold til EPTA-procedure 01:2014	0,355 kg (uden batteri)
Omgivende temperatur	Ved opladning: 0 °C til +35 °C Betjening og opbevaring af batteriet: -20 °C til +50 °C
Godkendte batterier	BOSCH GBA 18V 2.0 Ah / 4.0 Ah BOSCH ProCore 18V 4.0 Ah
Lydtryksniveau	< 70 dB (A)

Anbefalede limpatroner	Original STEINEL (Ø 11 mm) – Krystalpatroner, art.-nr. 006594, 006624 – Ultrapower-patroner, art.-nr. 006730, 006747 – Color-patroner, art.-nr. 006969
	– Træpatroner, art.-nr. 006778 – Patroner sorte, art.-nr. 006792 – Glitter-patroner, art.-nr. 064891
Anbefalede limpatroner Professional	Original STEINEL (Ø 11 mm) – Akrylpatroner, 200 °C, art.-nr. 052416 – Flex-patroner, 190 °C, art.-nr. 052423 – Fast-patroner, 190 °C, art.-nr. 052430 – Low Melt-patroner,130 °C, art.-nr. 052409 – PUR-patroner, 130 °C

Sisällysluettelo

1.	Tämä asiakirja	152
2.	Yleiset turvaohjeet	152
3.	Laitteen osat	155
4.	Käyttö	157
5.	Huolto ja hoito	160
6.	Hävittäminen	161
7.	Valmistajan takuu	162
8.	Tekniset tiedot	165

1. Tämä asiakirja

– Tekijänoikeudellisesti suojattu. Jälkipainatus (myös osittainen) sallittu vain, mikäli annamme siihen luvan.
– Oikeudet teknistä kehitystä palveleviin muutoksiin pidätetään.

Vaaroista ilmoittava varoitus!

Vedestä aiheutuvista vaaroista ilmoittava varoitus!

2. Yleiset turvaohjeet

Käyttöohjeen laiminlyönnistä aiheutuva vaara!

Tämä käyttöohje sisältää tärkeitä laitteen turvalliseen käsittelyyn liittyviä tietoja. Mahdollisiin vaaroihin viitataan erikseen. Jos käyttöohjetta ei noudateta, laite saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.

- Lue käyttöohje huolellisesti.
- Huomioi turvaohjeet.
- Säilytä helposti saatavilla.

Kuumuudesta aiheutuva vaara! Palovammojen vaara!

Kuumennetun liimamassan lämpötila voi olla jopa 200 °C!

- Älä käytä nestemäisiä tai tahnamaisia liimoja!
- Jos kuumaa liimaa joutuu iholle: jäähdytä välittömästi kylmällä vedellä. Älä yritä poistaa sulateliimaa iholta. Mene tarvittaessa lääkäriin.
- Jos kuumaa liimaa menee silmiin: huuhtele välittömästi noin 15 minuutin ajan juoksevalla kylmällä vedellä ja mene heti lääkäriin.
- Älä käytä yhdessä helposti syttyvien / palavien aineiden kanssa.

- Älä käytä helposti syttyvillä pinnoilla tai syttyvässä ympäristössä (esim. paperi, tekstiilit jne.).
- Tarkista, sopivatko kuumuudelle arat materiaalit liimattaviksi kuumaliimalla.
- Älä vedä liimapuikkoa ulos laitteesta. Laitteeseen valuva kuuma liima voi vaurioittaa laitetta.
- Käytä vain sopivia liimapuikkoja ja oikeaa lämpötilaa.
- Kun vaihdat työstölämpötilaa, varmista, että seuraava liimatikku soveltuu kyseiselle lämpötilalle.

Vedestä ja kosteudesta aiheutuva vaara!

- Älä altista laitetta sateelle.
- Älä käytä laitetta kosteana ja kosteassa tai märässä ympäristössä.

Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset ominaisuudet, aistit tai henkiset valmiudet ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu tarvittava kokemus ja osaaminen, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heidät on opastettu laitteen toimintaan siten, että he osaavat käyttää laitetta turvallisesti ja tunnistavat käyttöön liittyvät vaarat.
Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

– Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
– Käytä vain alkuperäisiä STEINEL-liimapuikkoja.
– Käytä laitetta vain kuivissa tiloissa.
– Vain ammattiyritykset saavat tehdä korjauksia.
– Älä jätä laitetta ilman valvontaa.

2.1 Laturin turvallisuusohjeet

Laturin vääränlaisesta käytöstä aiheutuva vaara!

- Pidä laturi puhtaana.
- Toimi laturia vain 0 °C:n - +35 °C:n lämpötilassa.
- Lataa akut vain laitteen mukana toimitetulla laturilla.
- Lataa vain laitteen mukana toimitetut akut tai luvussa ”Tekniset tiedot” kuvatut hyväksytyt akut. Tulipalon ja räjähdyksen vaara.

➔ „8. Tekniset tiedot“

2.2 Akun turvaohjeet

Akun vääränlaisesta käytöstä aiheutuva vaara!

- Älä avaa laitetta tai akkua. Oikosulun vaara. Akkua ei saa ottaa pois. Käänny ongelmien yhteydessä liikkeen puoleen.
- Jos akkua käytetään väärin tai se vioittuu, siitä voi tulla ulos höyryjä. Käänny tarvittaessa lääkärin puoleen ja tuuleta huone hyvin. Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä.
- Kun laite on pitemmän aikaa käyttämättä, sen akku kannattaa ladata. Se pidentää litium-ioniakun käyttöikää.
- Suojaa akku vedeltä ja kosteudelta.
- Säilytä akkua ympäristön lämpötilassa, joka on -20 °C - +50 °C.
- Suojaa akku suoralta auringonvalolta (esim. autossa).
- Litium-ioniakku voidaan ladata milloin tahansa ilman, että sen käyttöikä lyhenee. Latauksen keskeyttäminen ei vioita akkua.
- Jos täyteen ladatun akun käyttöaika lyhenee huomattavasti, vaihda akku.

3. Laitteen osat

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

– Kuumaliimapistooli, jossa käytetään alkuperäisiä STEINEL-liimapuikkoja. Käyttö on sallittu vain kuivissa, hyvin ilmastoiduissa sisätiloissa.
– Kaupalliseen käyttöön suunniteltu kuumaliimapistooli.

Toimintaperiaate

– Akkukäyttöinen kuumaliimapistooli, jossa on 18 V litium-ioniakku.

Käyttökohteet

– Yleiskäyttöinen laite korjauksiin, asennukseen, somistukseen ja askarteluun.
– Soveltuvuus: paperi, pahvi, korkki, nahka, tekstiilit, muovi, keramiikka, vaahtomuovi, kaakelit, styroksi, kalvo.

Toimituslaajuus

3.1

FI

Tuotteen yleiskuva

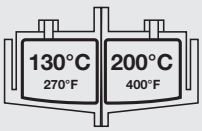
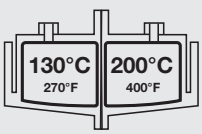
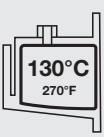
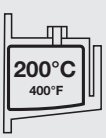
3.2

A Liimapuikko
B Suutin
C Syöttövipu
D Virtapainikkeet ja lämpötilan asetus
E Lukituksen avaamispainike
F Akku
G Akun tilan näyttö

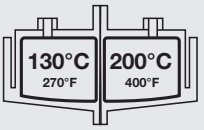
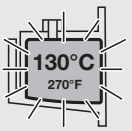
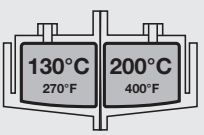
4. Käyttö

4.1 Toimintojen yleiskuva

Kuumaliimapistoolin painikkeet ja näyttö

Painike / näyttö	Toiminta
	**PÄÄLLE** Kytke laite päälle painamalla lämpötilapainiketta 130 °C tai 200 °C yhden sekunnin ajan.
	**POIS** Sammuta laite painamalla aktiivista lämpötilapainiketta yhden sekunnin ajan.
	**Lämpötilapainike 130 °C** Paina 130 °C:n painiketta yhden sekunnin ajan. Näyttö vilkkuu, kunnes 130 °C on saavutettu, ja palaa sen jälkeen vilkkumatta.
	**Lämpötilapainike 200 °C** Paina 200 °C:n painiketta yhden sekunnin ajan. Näyttö vilkkuu, kunnes 200 °C on saavutettu, ja palaa sen jälkeen vilkkumatta.

FI

	**Vaihtokytkentä** Lämpötilaa voidaan helposti vaihtaa käytön aikana painamalla vastaavaa painiketta. HUOMIO: Lämpötilaa vaihdettaessa on tärkeää varmistaa, että käytetään oikeaa liimapuikkoa, joka sopii käytettävälle lämpötilalle.
	**Jäännöskapasiteetti** Aktiivinen lämpötilapainike vilkkuu punaisena, kun jäljellä oleva kapasiteetti on alle 30 %.
	**AKKU tyhjä tai virhe** Painike palaa punaisena kolmen sekunnin ajan ja sammuu sitten.

LED-laturi

LED Punainen	LED Vihreä	Toiminta
○	☀	Akun latausvaihe Laitteen käyttövalmius rajallinen.
○	●	Lataus päättynyt, akku on ladattu täyteen.
●	○	Akku viallinen.

4.2 Akun lataaminen ja asettaminen paikalleen

- Käytä vain laitteen mukana toimitettua laturia. Vain tämä laturi on soveltuu laitteen akun lataamiseen.

Huomautus:
Akku toimitetaan osittain ladattuna kansainvälisten kuljetussäännösten vuoksi.

- Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa (2 – 3 tuntia). Se lisää akun käyttöikää.
- Työnnä ladattua akkua pidikkeeseen, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- Voit poistaa akun painamalla vapautuspainiketta ja vetämällä akun ulos. Älä käytä siinä voimaa.

Akun varaustason ilmaisin näyttää jäljellä olevan akun kapasiteetin, kun laite on kytketty päälle. Jos lämpötilan valintapainike vilkkuu punaisena lämmittämisen jälkeen, akun kapasiteetti on alle 30 % ja akku on ladattava.

4.3 Liimaus

Kaikkien liimattavien kohtien on oltava rasvattomia, kuivia ja täysin puhtaita. Liimatahrat eivät lähde pois vaatteista. Liimatippojen poistaminen on helpointa kylminä.

- Aseta liimapuikko takana olevaan kuumennuskanavaan.
- Kun laite otetaan käyttöön ensimmäisen kerran, syöttövipua on painettava useamman kerran, jotta kuumennuskammio täyttyy liimalla. Liimapuikkoa on tarvittaessa painettava lyhyesti.
- Käynnistä syöttö ja levitä liimaa yhdelle puolelle.
- Paina liimattavia materiaaleja voimakkaasti yhteen ja korjaa tarvittaessa.
- Liimattu kohta kiinnittyy täysin hyvin nopeasti (noin kahden minuutin kuluessa). Kun liimataan suuria, pitkiä kappaleita, kannattaa liima levittää pisteittäin.

- Myös kovien solumuovien (esim. styroksi) liimaaminen on mahdollista 130 °C:n lämpötila-asetuksella ja ”Low Melt”-liimapuikoilla.
- Kun liimataan tekstiilejä tms.materiaaleja, kuumaliima kannattaa levittää ”käärmeen” muotoon”.
- Anna laitteen jäähtyä käytön jälkeen.
- Käytä tarvittaessa sään- ja kosteudenkestäviä PUR-liimapuikkoja 130 °C:n lämpötila-asetuksella.

Huomautus:
Kun vaihdetaan 130 °C:n lämpötila-asetuksella käytetystä liimapuikosta 200 °C:n lämpötila-asetuksella käytettävään liimapuikkoon, liima voi virrata ulos suuttimesta vähän aikaa huomattavasti nestemäisempänä.

5. Huolto ja hoito

Laite on huoltovapaa.

Laite vastaa voimassa olevia turvallisuusmääräyksiä. Korjaukset saa suorittaa ainoastaan sähköalan ammattilainen, sillä muuten on olemassa onnettomuusvaara.

Käyttäjän suorittama kunnossapito. Käyttäjiä koskevat vaatimukset:
– Näiden ohjeiden tuntemus.

Seuraavia käyttäjiä koskevat erityisvaatimukset:
– Vähintään 8-vuotiaat lapset.
– Henkilöt, joiden fyysiset ominaisuudet, aistit tai henkiset valmiudet ovat rajoittuneet.
– Ihmiset, joilta puuttuu tarvittava kokemus ja osaaminen.

Nämä käyttäjät saavat tehdä vain huoltoon liittyviä töitä.
Erityisvaatimukset:
– Käyttäjiä valvotaan.
– Käyttäjät on opastettu laitteen toimintaan siten, että he osaavat käyttää laitetta turvallisesti.

– Käyttäjät ymmärtävät laitteen käsittelyyn liittyvät vaarat.
– Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Sähkövirran aiheuttama vaara!

Veden pääseminen kosketuksiin sähköä johtavien osien kanssa voi johtaa sähköiskuun, palovammoihin tai kuolemaan.

- Puhdista laite vain kuivana.

Aineellisten vahinkojen vaara!
Väärien puhdistusaineiden käyttö voi vioittaa laitetta.

- Puhdista laite vain hieman kostutetulla liinalla ilman puhdistusaineita.

FI

6. Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset on toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Älä heitä sähkölaitteita kotitalousjätteeseen, tuleen tai veteen!

Koskee vain EU-maita:
Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käyttökelvottomat sähkölaitteet on koottava erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Direktiivin 2006/66/EY mukaisesti vialliset tai käytetyt akut tulee kierrättää. Käytöstä poistetut akut voidaan viedä kauppaan tai ongelmajätteen keräyspisteeseen.

7. Valmistajan takuu

STEINEL Tools GmbH valmistajan takuu,
Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Kaikki STEINEL-tuotteet täyttävät korkeimmat laatuvaatimukset. Tästä syystä me valmistajana annamme sinulle, uuden STEINEL-tuotteen ensimmäisenä ostajana, takuun seuraavien ehtojen mukaisesti: Takuu kattaa puutteet, jotka todistettavasti johtuvat materiaali- tai valmistusvirheestä ja jotka ilmoitetaan meille välittömästi niiden havaitsemisen jälkeen ja takuuaikana. Takuu koskee vain STEINEL Professional -tuotteita, jotka on ostettu ja joita käytetään Suomessa. Jos myyt tai luovutat tuotteen, takuu ei siirry uudelle omistajalle.

Kuluttajille tarjoamamme takuupalvelut
Seuraavat säännökset koskevat kuluttajia. Kuluttaja on luonnollinen henkilö, joka ei toimi kaupankäynnin tai itsenäisen ammatinharjoittamisen puitteissa ostaessaan tuotteen. Meillä on oikeus valita, suoritammeko takuun mukaisen palvelun korjaamalla tuotteen ilmaiseksi tai vaihtamalla sen ilmaiseksi (tarvittaessa samanarvoiseen tai arvokkaampaan seuraajamalliin). Ostamasi STEINEL Professional -tuotteen takuuaika on **1 vuosi** tuotteen ostopäivästä lukien. Korjaamamme tai vaihtamamme komponentit kuuluvat tämän takuun piiriin jäljellä olevan takuuajan ajan. Me vastaamme kuljetuskustannuksista, mutta emme palautuksen kuljetusriskeistä.

Yrityksille tarjoamamme takuut
Seuraavat säännöt koskevat yrittäjiä. Yrittäjä on luonnollinen tai oikeushenkilö tai oikeuskelpoinen henkilöyhtiö, joka toimii kaupanteon yhteydessä ammatillisen tai itsenäisen ammatillisen toimintansa puitteissa. Meillä on oikeus valita, suoritammeko takuun velvoitteet korjaamalla viat ilmaiseksi, vaihtamalla tuotteen ilmaiseksi (tarvittaessa samanarvoiseen tai korkeamman arvoiseen seuraajamalliin) tai myöntämällä hyvityksen. Ostamasi STEINEL Professional -tuotteen takuuaika on 1 vuosi tuotteen ostopäivästä lukien.

Korjaamamme tai vaihtamamme komponentit kuuluvat tämän takuun piiriin jäljellä olevan takuuajan ajan. Takuun puitteissa emme korvaa jälkitoimituksen edellyttämiä kuluja eikä kuluja, jotka aiheutuvat viallisen tuotteen purkamisesta ja korvaavan tuotteen asentamisesta.

Lakisääteiset virhevastuut, maksuttomuus
Tässä kuvatut palvelut ovat lisäys lakisääteisiin takuuoikeuksiin – mukaan lukien erityiset kuluttajien suojelua koskevat säännökset – eivätkä ne rajoita tai korvaa niitä. Lakisääteisten oikeuksien käyttäminen vikojen yhteydessä on maksutonta.

Takuun poikkeukset
Tämä takuu ei kata seuraavia tapauksia:
- tuotteen osien käyttöperusteinen tai muu luonnollinen kuluminen tai STEINEL Professional -tuotteen viat, jotka johtuvat käyttöperusteisesta tai muusta luonnollisesta kulumisesta,
- tuotteen väärinkäytöstä tai virheellisestä käytöstä tai käyttöohjeiden laiminlyönnistä johtuvat viat,
- tuotteeseen on tehty omavastuullisesti lisäyksiä, muutoksia tai muita muokkauksia tai viat johtuvat sellaisten lisävarusteiden, lisäosien tai varaosien käytöstä, jotka eivät ole STEINELin alkuperäisiä osia,
- jos tuotteiden huolto ja kunnossapito ei ole tapahtunut käyttöohjeiden mukaisesti,
- jos asennus ja asennusohjeet eivät ole STEINELin asennus- ja asennusohjeiden mukaisia,
- kuljetusvaurioiden tai -tappioiden vuoksi.

Saksan lain soveltaminen
Sovelletaan Saksan lakia, lukuun ottamatta Yhdistyneiden Kansakuntien yleissopimusta kansainvälisestä tavarakaupasta (CISG). Kuluttajien osalta pakottavat kuluttajansuojasäännökset siinä maassa, jossa heillä on vakituinen asuinpaikka, eivät muutu.

Vaateen esittäminen

Jos haluatte tehdä takuuvaatimuksen, lähetäkää tuote yhdessä alkuperäisen ostokuitin kanssa, jossa on oltava ostopäivä ja tuotteen nimi, joko jälleenmyyjällenne tai suoraan osoitteeseen: STC-Trading Oy, Uutistie 3 C, FI-01770 Vantaa

Suosittelemme siksi, että säilytät ostokuitin huolellisesti takuuajan loppuun asti. Jos sinulla on kysyttävää takuuehdoista, soita numeroon +49 5245 448 188 tai lähetä sähköpostia osoitteeseen service@steinel.de. Autamme sinua mielellämme!

1 VUODEN VALMISTAJAN TAKUU

8. Tekniset tiedot

Mitat (K x L x S)	217 x 70 x 199 mm
Verkkojännite	110 – 240 V, 50/60 Hz (laturi)
Akun jännite	18 V litium-ioniakku
Kuumennusaika	alle 2 minuuttia
Sulamislämpö	2 lämpötila-asetusta: 130 / 200 °C
Maksimaalinen liimausteho	20 g/min
Liimapuikko	Ø 11 mm, pituus 150 – 300 mm
Toiminta-aika akun latausta kohden	enintään 100 min yhtäjaksoisessa käytössä
Paino EP-TA-Procedure 01:2014 -ohjeiden mukaan	0,355 kg (ilman akkua)
Ympäristölämpötila	Latauksen aikana: 0 °C - +35 °C Akun käyttö ja varastointi: -20 °C – +50 °C
Hyväksytyt akut	BOSCH GBA 18V 2.0 Ah / 4.0 Ah BOSCH ProCore 18V 4.0 Ah
Äänenpainetaso	< 70 dB (A)
Suositellut liimapuikot	Original STEINEL (Ø 11 mm) – Kristalliliimapuikot, tuotenro 006594, 006624 – Ultrapower-liimapuikot, tuotenro 006730, 006747 – Color-liimapuikot, tuotenro 006969

FI

	– Puu-liimapuikot, tuotenro 006778 – Liimapuikot, musta, tuotenro 006792 – Kimalleliimapuikot, tuotenro 064891
Suositellut Professional-liimapuikot	Original STEINEL (Ø 11 mm) – Akryyliliimapuikot, 200 °C, tuotenro 052416 – Flex-liimapuikot, 190 °C, tuotenro 052423 – Fast-liimapuikot, 190 °C, tuotenro 052430 – Low Melt-liimapuikot,130 °C, tuotenro 052409 – PUR-tikut, 130 °C

Innhold

1.	Om dette dokumentet	168
2.	Generelle sikkerhetsinstrukser	168
3.	Beskrivelse av enheten	171
4.	Bruk	173
5.	Vedlikehold og stell	176
6.	Avfallsbehandling	177
7.	Produsentgaranti	178
8.	Tekniske spesifikasjoner	181

1. Om dette dokumentet

– Med opphavsrett. Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.
– Det tas forbehold om endringer som tjener tekniske fremskritt.

Advarsel om fare!

Advarsel om fare på grunn av vann!

2. Generelle sikkerhetsinstrukser

Fare dersom bruksanvisningen ignoreres!

Denne anvisningen inneholder viktig informasjon for sikker bruk av enheten. Det gjøres ekstra oppmerksom på mulige farer. Apparatet kan utgjøre en farekilde dersom bruksanvisningen ignoreres.

- Les bruksanvisningen nøye.
- Følg sikkerhetsinstruksene.
- Oppbevar bruksanvisningen tilgjengelig.

Varme utgjør fare! Fare for forbrenninger!

Limmassen blir opptil 200 °C varm!

- Ikke bruk flytende lim eller limpasta!
- Ved hudkontakt med varmt lim: Avkjøl straks med kaldt vann. Ikke forsøk å fjerne smeltelimet fra huden. Oppsøk eventuelt lege.
- Dersom øyet kommer i kontakt med varmt lim: skyll øyet omgående med rennende vann i ca. 15 min. og tilkall lege med en gang.
- Må ikke brukes sammen med lett antennelige / brennbare stoffer.

- Skal ikke brukes på lett brennbare underlag eller i brennbare omgivelser (som f.eks. papir, tekstiler osv.).
- Kontroller om varmeømfintlige materialer egner seg til liming.
- Ikke trekk limstaven ut av pistolen. Varmt lim som dripper ut inne i apparatet kan føre til skader.
- Bearbeid kun egnede limstaver med tilsiktet temperatur.
- Når du endrer bearbeidingstemperaturen, må du passe på at den påfølgende limstaven egner seg for denne temperaturen.

Vann og fuktighet utgjør fare!

- Apparatet må ikke utsettes for regn.
- Ikke bruk apparatet når det er fuktig eller i fuktige el. våte omgivelser.

NO

Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år, personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og kunnskap. Forutsetningen er at de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og har forstått farene ved bruk av apparatet.
Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

– Bruk kun originale reservedeler.
– Bruk kun originale STEINEL-limstaver.
– Apparatet skal kun brukes i tørre rom.
– Reparasjoner skal kun utføres av fagbedrifter.
– Ikke la apparatet ligge uten tilsyn.

2.1 Sikkerhetsmerknader om laderen

Feil bruk av laderen utgjør fare!

- Hold laderen ren.
- Operere laderen kun i temperaturområdet 0 °C til +35 °C.
- Batteriene skal kun lades opp med den vedlagte laderen.
- Lad kun opp de vedlagte batteriene eller batteriene som er beskrevet i kapittel «Tekniske spesifikasjoner». Fare for brann og eksplosjon.

➔ „8. Tekniske spesifikasjoner“

2.2 Sikkerhetsmerknader om batteriet

Feil bruk av batteriet utgjør fare!

- Ikke åpne apparatet eller batteriet. Fare for kortslutning. Batteriet må ikke tas ut. Henvend deg til salgsstedet dersom det skulle oppstå problemer.
- Dersom batteriet brukes på feil måte eller skades, kan det sive ut damp. Oppsøk lege ved ubehag og sørg for tilførsel av frisk luft. Dampene kan irritere luftveiene.
- Skal apparatet ikke brukes over lengre tid, bør det legges bort med oppladet batteri. Dette forlenger litium-ionebatteriets levetid.
- Beskytt batteriet mot vann og fuktighet.
- Oppbevar batteriet ved omgivelsestemperaturer på -20 °C til +50 °C.
- Beskytt batteriet mot direkte sollys (f.eks. i bil).
- Litium-ionebatteriet kan lades opp til enhver tid uten at dette forkorter levetiden. Batteriet tar ikke skade dersom ladingen avbrytes.
- Hvis brukstiden til det fulladede batteriet er svært kort, må du skifte ut batteriet.

3. Beskrivelse av enheten

Forskriftsmessig bruk

– Limpistol til bruk med originale STEINEL-limstaver. Skal kun brukes i tørre, godt ventilerte rom innendørs.
– Limpistol utviklet for den kommersielle sektoren.

Funksjon

– Batteridrevet limpistol med 18 V litium-ionebatteri.

Bruksområde

– Universallim til reparasjoner, montering, dekorering og hobbyarbeid.
– Egner seg til: papir, papp, kork, tre, lær, tekstil, plast, keramikk, skumstoff, fliser, isopor, folie.

Leveringsomfang

NO

3.1

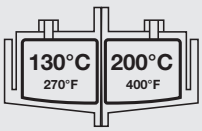
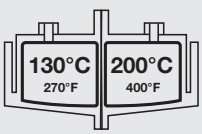
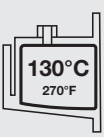
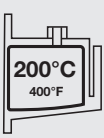
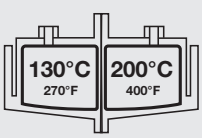
3.2

A Limstav
B Dyse
C Fremtrekk-avtrekk
D Av / på-knapp og temperaturinnstilling
E Frigjøringsknapp
F Batteri
G Visning av batteristatus

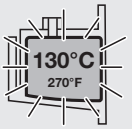
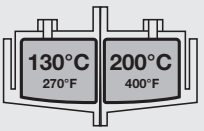
4. Bruk

4.1 Oversikt over funksjoner

Knapper og visning på limpistolen

Knapp / visning	Funksjon
	**PÅ** Trykk på temperaturknapp 130 °C eller 200 °C i 1 sekund for å slå på apparatet.
	**AV** Trykk på den aktive temperaturknappen i 1 sekund for å slå av apparatet.
	**Temperaturknapp 130 °C** Trykk på knappen 130 °C i 1 sekund. Displayet blinker inntil 130 °C er nådd og går så over til permanent lys.
	**Temperaturknapp 200 °C** Trykk på knappen 200 °C i 1 sekund. Displayet blinker inntil 200 °C er nådd og går så over til permanent lys.
	**Omkobling** Under drift er det ingen sak å koble om temperaturen ved å trykke på ønsket knapp. OBS! Når du endrer temperaturen, er det viktig at du sjekker at du setter inn riktig limstav med passende temperaturegenskap.

NO

	**Restkapasitet** Aktiv temperaturknapp blinker rødt når restkapasiteten er under 30 %.
	**BATTERI kapasitet tom eller feil** Knappen lyser rødt i 3 sekunder og slukkes deretter.

LED lader

LED rødt	LED grønn	Funksjon
○	☀	Lading batteri Apparatet er driftsklart for en begrenset tid.
○	●	Lading avsluttet, batteriet er fulladet.
●	○	Batteri defekt.

4.2 Lade og sette inn batteri

- Bruk kun den vedlagte laderen. Kun denne laderen er tilpasset batteriene i apparatet.

NB:
På grunn av internasjonale transportforskrifter leveres batteriet delvis oppladet.
- Lad batteriet helt opp (2 – 3 timer) før første gangs bruk for å forlenge batterienes levetid.
- Legg det oppladede batteriet i batteriholderen til det smetter på plass.
- Trykk på batteri-frigjøringsknappen for å ta ut batteriet og trekk ut batteriet. Ikke bruk kraft når du gjør dette.

Batteri-ladenivåvisningen signaliserer resterende batterikapasitet når apparatet er slått på. Blinker temperaturvalgknappen rødt etter oppvarming, har batteriet mindre enn 30 % igjen av kapasiteten og bør lades opp.

NO

4.3 Lime

Flatene som skal limes sammen må være fettfrie, tørre og helt rene. Limflekker på klærne kan ikke fjernes. Limdråper fjernes enklest når de er blitt kalde.
- Stikk limstaven inn i oppvarmingskanalen.
- Ved første igangsetting må du trykke på fremtrekket flere ganger for å fylle oppvarmingsrommet med lim. Det kan ev. være nødvendig å trykke inn limstaven litt.
- Trykk på fremtrekket og påfør lim på den ene siden.
- Press delene som skal limes, hardt sammen og korriger om nødvendig.
- Limforbindelsen kan belastes alt etter kort tid (ca. 2 minutter). Til lange deler med store flater anbefales punktliming.
- Hardskum (f.eks. isopor) kan bearbeides med temperaturinnstilling 130 °C og bruk av «Low Melt»-limstaver.
- Til liming av tekstiler og lignende materialer anbefales det å påføre limet i «slangelinjer».

- La apparatet avkjøles etter bruk.
- Om nødvendig bearbeides værbestandige og fuktighetsbestandige PUR-limstaver med temperaturinnstilling 130 °C.

NB:
Bytter du fra en limstav bearbeidet med 130 °C til en som er bearbeidet med 200 °C, kan limet en kort stund være klart mer flytende når det siver ut av dysen.

5. Vedlikehold og stell

Enheten er vedlikeholdsfri.

Apparatet oppfyller kravene i de relevante sikkerhetsbestemmelsene. Reparasjoner skal kun utføres av elektriker, ellers er det fare for uhell.

Vedlikehold utført av bruker. Krav til brukerne:
– Må kjenne til denne bruksanvisningen.

For følgende brukere gjelder det spesielle krav:
– Kinder fra 8 år og mer.
– Personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner.
– Personer med mangel på erfaring og kunnskap.

Disse brukerne skal kun drive med vedlikehold. Spesielle krav:
– Brukerne er under tilsyn.
– Brukerne har fått opplæring i sikker bruk av apparatet.
– Brukerne forstår farene som utgår fra apparatet.
– Barn skal ikke leke med apparatet.

Elektrisk strøm kan utgjøre fare!

Kommer strømførende deler i kontakt med vann, kan dette føre til elektrisk sjokk, forbrenninger eller død.

- Enheten skal kun rengjøres når den er tørr.

Fare for materielle skader!

Bruk av feil rengjøringsmiddel kan skade enheten.

- Rengjør enheten med en lett fuktig klut uten rengjøringsmiddel.

6. Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje skal resirkuleres på en miljøvennlig måte.

Elektriske apparater skal ikke kastes i husholdningsavfall, på ild eller i vann!

Gjelder kun EU-land:

I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektriske apparater og brukte elektriske apparater, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

I henhold til direktiv RL 2006/66/EF skal defekte eller brukte batterier resirkuleres. Batterier som ikke lenger kan brukes, kan leveres til forhandleren eller på et spesialmottak.

7. Produsentgaranti

Produsentgaranti fra STEINEL Tools GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Alle STEINEL-produkter oppfyller de høyeste kvalitetskrav. Av denne grunn gir vi som produsent deg som førstegangskjøper av det nyproduserte STEINEL-produktet gjerne en garanti i henhold til følgende betingelser: Garantien omfatter frihet fra mangler som beviselig skyldes material- eller produksjonsfeil og som meldes til oss umiddelbart etter at de er oppdaget og innenfor garantiperioden. Garantien gjelder kun for STEINEL Professional-produkter som er kjøpt og brukes i Norge. Hvis du selger eller gir bort produktet, overføres ikke garantien til den nye eieren.

Garantitjenesten vår for forbrukere
Følgende regler gjelder for forbrukere. En forbruker er enhver fysisk person som ved kjøpet ikke handler i utøvelsen av sin kommersielle eller selvstendige yrkesvirksomhet. Vi har valget mellom å yte garantitjenesten gjennom gratis reparasjon eller gratis utskifting (eventuelt med en likeverdig eller høyereverdig etterfølgermodell).
Garantiperioden for ditt kjøpte STEINEL Professional-produkt er **1 år** fra kjøpsdatoen for produktet.
Komponenter som er reparert eller erstattet av oss, dekkes av denne garantien for den gjenværende garantiperioden. Vi dekker transportkostnadene, men ikke transportrisikoen ved retur.

Våre garantitjenester for entreprenører
Følgende regler gjelder for entreprenører. En entreprenør er en fysisk eller juridisk person eller et selskap med rettslig handleevne som ved kjøpet handler i utøvelsen av sin kommersielle eller selvstendige yrkesvirksomhet. Vi kan velge om vi vil yte garantitjenesten ved å utbedre manglene gratis, bytte ut produktet gratis (eventuelt med et tilsvarende eller høyereverdig etterfølgende modell) eller utstede en kredittnota. Garantiperioden for ditt kjøpte STEINEL Professional-produkt er **1 år** fra kjøpsdatoen for produktet.

Komponenter som er reparert eller erstattet av oss, dekkes av denne garantien for den gjenværende garantiperioden. I forbindelse med garantien dekker vi ikke utgiftene dine for etterfølgende oppfyllelse og ikke utgiftene dine for demontering av det mangelfulle produktet og montering av et erstatningsprodukt.

Lovfestede mangelsrettigheter, kostnadsfrihet
Tjenestene beskrevet her gjelder i tillegg til lovfestede garantikrav – inkludert spesielle beskyttelsesbestemmelser for forbrukere – og begrenser eller erstatter ikke disse. Det er kostnadsfritt å gjøre gjeldende dine lovfestede rettigheter ved mangler.

Unntak fra garantien
Denne garantien gjelder uttrykkelig ikke:
- ved slitasje på produktdeler som skyldes bruk eller annen naturlig slitasje, eller ved mangler på STEINEL Professional-produktet som skyldes slitasje som følge av bruk eller annen naturlig slitasje,
- ved ikke-bestemt eller feil bruk av produktet eller manglende overholdelse av bruksanvisningen,
- hvis tilbygg, ombygginger eller andre modifikasjoner av produktet er utført uten tillatelse, eller hvis mangler skyldes bruk av tilbehør, tilleggsdeler eller reservedeler som ikke er originale STEINEL-deler,
- ved manglende vedlikehold og pleie av produktene i henhold til bruksanvisningen,
- ved montering og installasjon som ikke er utført i henhold til STEINELs monterings- og installasjonsanvisninger,
- ved transportskader eller tap.

Gjeldende tysk lov
Tysk lov gjelder, med unntak av FN-konvensjonen om kontrakter om internasjonal kjøp av varer (CISG).
For forbrukere forblir obligatoriske forbrukerbeskyttelsesbestemmelser i det landet hvor du har din vanlige bosted, uberørt.

Gjeldende krav

Hvis du ønsker å gjøre krav på garantien, vennligst bruk vårt online garantiformular på www.steinel-tools.de/garantie. Fyll ut skjemaet fullstendig og last opp det originale kjøpsbeviset, som må inneholde kjøpsdato og produktbetegnelse. Vi anbefaler derfor at du oppbevarer kjøpsbeviset nøye frem til garantiperioden utløper. Etter at vi har bedt deg om det via e-post, sender du produktet til forhandleren eller til adressen til servicesenteret som er angitt i e-posten.

Hvis du har spørsmål om garantivilkårene, kan du ringe oss på +49 5245 448 188 eller sende oss en e-post til service@steinel.de. Vi hjelper deg gjerne!

1 ÅRS PRODUSENT GARANTI

8. Tekniske spesifikasjoner

Mål (h x b x d)	217 x 70 x 199 mm
Spenning	110 – 240 V, 50/60 Hz (lader)
Batterispenning	18 V litium-ionebatteri
Oppvarmingstid	under 2 minutter
Smeltetemperatur	2 temperaturtrinn: 130 / 200 °C
Maksimal limeffekt	20 g/min.
Limstav	Ø 11 mm, lengde 150 – 300 mm
Driftstid pr. batterilading	inntil maks. 100 min permanent drift
Vekt iht. EP-TA-Procedure 01:2014	0,355 kg (uten batteri)
Omgivelses-temperatur	Under lading: 0 °C til +35 °C Bruk og oppbevaring av batteriet: -20 °C til +50 °C
Godkjente batterier	BOSCH GBA 18V 2.0 Ah / 4.0 Ah BOSCH ProCore 18V 4.0 Ah
Lydtrykknivå	< 70 dB (A)
Anbefalte limstaver	Originale STEINEL (Ø 11 mm) – Kristall-Sticks, art.nr. 006594, 006624 – Ultrapower-Sticks, art.nr. 006730, 006747 – Color-Sticks, art.nr. 006969 – Trestaver, art.nr. 006778

NO

	– Svarte staver, art.nr. 006792 – Glitzer-Sticks, art.nr. 064891
Anbefalte limstaver Professional	Originale STEINEL (Ø 11 mm) – Acryl-Sticks, 200 °C, art.nr. 052416 – Flex-Sticks, 190 °C, art.nr. 052423 – Fast-Sticks, 190 °C, art.nr. 052430 – Low Melt-Sticks,130 °C, art.nr. 052409 – PUR-Sticks, 130 °C

Περιεχόμενα

1.	Σχετικά με αυτό το έγγραφο	184
2.	Γενικές υποδείξεις ασφάλειας	184
3.	Περιγραφή συσκευής	187
4.	Χρήση	190
5.	Συντήρηση και Φροντίδα	193
6.	Απόσυρση	194
7.	Εγγύηση κατασκευαστή	195
8.	Τεχνικά δεδομένα	198

1. Σχετικά με αυτό το έγγραφο

– Κατοχυρωμένη τεχνογνωσία. Ανατύπωση, ακόμα και αποσπασματικά, μόνο κατόπιν δικής μας έγκρισης.
– Με επιφύλαξη τροποποιήσεων, οι οποίες εξυπηρετούν στην τεχνολογική πρόοδο.

Προειδοποίηση ενώπιον κινδύνων!

Προειδοποίηση ενώπιον κινδύνου λόγω νερού!

2. Γενικές υποδείξεις ασφάλειας

Κίνδυνος λόγω μη τήρησης των οδηγιών λειτουργίας!

Οι παρούσες οδηγίες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής. Επισημαίνεται ιδιαίτερα η προσοχή σε δυνητικούς κινδύνους. Σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών χειρισμού η συσκευή ενδέχεται να αποτελέσει πηγή κινδύνων.

- Διαβάζετε προσεκτικά τις οδηγίες.
- Ακολουθείτε τις υποδείξεις ασφαλείας.
- Φυλάσσετε σε προσβάσιμο μέρος.

Κίνδυνος από τη θερμότητα! Κίνδυνος εγκαύματος!

Η συγκολλητική μάζα θερμαίνεται έως και 200 °C!

- Μην χρησιμοποιείτε υγρές ή παστώδεις κόλλες!
- Μετά από δερματική επαφή με καυτή κόλλα: Πλένετε αμέσως με κρύο νερό. Μην προσπαθείτε να απομακρύνετε την κόλλα τήξης από το δέρμα. Εν ανάγκη απευθυνθείτε σε ιατρό.
- Μετά από επαφή της καυτής κόλλας με τα μάτια: Ψύχετε αμέσως με τρεχούμενο νερό για περ. 15 λεπτά και ζητάτε αμέσως τη συμβουλή ιατρού.

- Μην το χρησιμοποιείτε σε συνδυασμό με εξαιρετικά εύφλεκτες / εύφλεκτες ουσίες.
- Μη λειτουργείτε σε εύκολα εύφλεκτες επιφάνειες ή σε εύφλεκτα περιβάλλοντα (π.χ. χαρτί, υφάσματα κ.λπ.).
- Ελέγξτε τα θερμοευαίσθητα υλικά για την καταλληλότητά τους.
- Μην τραβήξετε την κόλλα έξω από τη μονάδα. Καυτή κόλλα που διεισδύει στη συσκευή, ενδέχεται να προκαλέσει βλάβες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις κατάλληλες ράβδους κόλλας στην προβλεπόμενη θερμοκρασία.
- Όταν αλλάζετε τη θερμοκρασία επεξεργασίας, βεβαιωθείτε ότι το επόμενο αυτοκόλλητο είναι κατάλληλο για τη θερμοκρασία.

Κίνδυνος από νερό και υγρασία!

GR

- Μην εκθέτετε τη μονάδα στη βροχή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω όπως επίσης και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθησιακές ή διανοητικές ικανότητες ή με ελλιπή πείρα και γνώση, εφόσον είναι υπό επίβλεψη ή εφόσον εξοικειώθηκαν σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους ενδεχόμενους επακόλουθους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Καθαρισμός και συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά που δεν είναι υπό επίβλεψη.

– Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
– Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες ράβδους STEINEL.
– Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε ξηρούς χώρους.
– Οι επιδιορθώσεις επιτρέπονται μόνο από αρμόδιους τεχνικούς.
– Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.

2.1 Οδηγίες ασφαλείας για το φορτιστή

Κίνδυνος λόγω ακατάλληλης χρήσης του φορτιστή!

- Διατηρείτε το φορτιστή καθαρό.
- λειτουργούν το φορτιστή μόνο σε θερμοκρασία από 0 °C έως +35 °C.
- Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τον παρεχόμενο φορτιστή.
- Φορτίζετε μόνο τις παρεχόμενες μπαταρίες ή τις εγκεκριμένες μπαταρίες που περιγράφονται στο κεφάλαιο «Τεχνικά στοιχεία». Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.

➔ „8. Τεχνικά δεδομένα“

2.2 Οδηγίες ασφαλείας για την μπαταρία

Κίνδυνος λόγω ακατάλληλης χρήσης της μπαταρίας!

- Μην ανοίγετε τη μονάδα ή την μπαταρία. Υφίσταται ο κίνδυνος βραχυκυκλώματος. Δεν επιτρέπεται η αφαίρεση του συσσωρευτή. Σε περίπτωση προβλημάτων απευθυνθείτε στον έμπορο αγοράς.
- Εάν η μπαταρία χρησιμοποιηθεί με ακατάλληλο τρόπο ή υποστεί ζημιά, ενδέχεται να διαφύγουν ατμοί. Φροντίζετε ώστε να υπάρχει φρέσκος αέρα και σε περίπτωση ενοχλήσεων απευθυνθείτε σε ιατρό. Οι ατμοί μπορεί να ερεθίσουν τις αναπνευστικές οδούς.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, τοποθετήστε τη μονάδα μακριά με τη μπαταρία φορτισμένη. Αυτό αυξάνει τη διάρκεια ζωής του συσσωρευτή ιόντων λιθίου.
- Προστατέψτε την μπαταρία από το νερό και την υγρασία.
- Αποθηκεύστε την μπαταρία σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από -20 °C έως +50 °C.
- Προστατεύστε την μπαταρία από το άμεσο ηλιακό φως (π.χ. στο αυτοκίνητο).

- Η μπαταρία ιόντων λιθίου μπορεί να επαναφορτιστεί ανά πάσα στιγμή χωρίς να μειωθεί η διάρκεια ζωής της. Η διακοπή της διαδικασίας φόρτισης δεν θα βλάψει την μπαταρία.
- Εάν ο χρόνος λειτουργίας της πλήρως φορτισμένης μπαταρίας μειωθεί σημαντικά, αντικαταστήστε την μπαταρία.

3. Περιγραφή συσκευής

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

– Πιστόλι θερμής κόλλας για χρήση με τις αυθεντικές ράβδους κόλλας STEINEL. Η χρήση επιτρέπεται μόνο σε ξηρούς και καλά αεριζόμενους εσωτερικούς χώρους.
– Πιστόλι θερμής κόλλας σχεδιασμένο για τον εμπορικό τομέα.

GR

Αρχή λειτουργίας

– Ασύρματο πιστόλι θερμής κόλλας με μπαταρία ιόντων λιθίου 18 V.

Τομείς εφαρμογής

– Κόλλα γενικής χρήσης για επισκευή, συναρμολόγηση, διακόσμηση και χειροτεχνία.
– Κατάλληλο για: χαρτί, χαρτόνι, φελλό, ξύλο, δέρμα, υφάσματα, πλαστικό, κεραμικά, αφρό, πλακάκια, πολυστυρένιο, φύλλο αλουμινίου.

Περιεχόμενο συσκευασίας

3.1

3.2

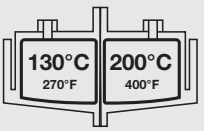
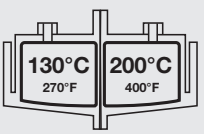
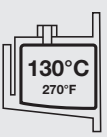
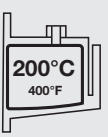
GR

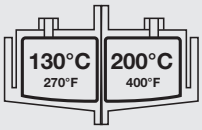
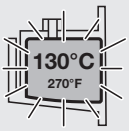
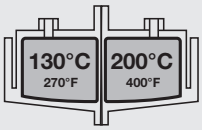
A Ράβδος κόλλας
B Ακροφύσιο
C Σκανδάλη τροφοδοσίας
D Κουμπιά ενεργοποίησης / απενεργοποίησης και ρύθμισης θερμοκρασίας
E Κουμπί ξεκλειδώματος
F Συσσωρευτής
G Οθόνη κατάστασης μπαταρίας

4. Χρήση

4.1 Επισκόπηση των λειτουργιών

Κουμπιά και οθόνη Πιστόλι θερμής κόλλας

Κουμπί / Οθόνη	Λειτουργία
	**ΕΝΤΟΣ** Πατήστε το πλήκτρο θερμοκρασίας 130 °C ή 200 °C για 1 δευτερόλεπτο για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
	**ΕΚΤΟΣ** Πατήστε το κουμπί ενεργής θερμοκρασίας για 1 δευτερόλεπτο για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
	**Κουμπί θερμοκρασίας 130 °C** Πατήστε το κουμπί 130 °C για 1 δευτερόλεπτο. Η οθόνη αναβοσβήνει μέχρι να επιτευχθούν οι 130 °C και στη συνέχεια αλλάζει σε σταθερή φωτεινή ένδειξη.
	**Κουμπί θερμοκρασίας 200 °C** Πατήστε το κουμπί 200 °C για 1 δευτερόλεπτο. Η οθόνη αναβοσβήνει μέχρι να επιτευχθούν οι 200 °C και στη συνέχεια αλλάζει σε σταθερή φωτεινή ένδειξη.

	**Μεταγωγή** Η θερμοκρασία μπορεί να αλλάξει εύκολα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας πατώντας το αντίστοιχο κουμπί. ΠΡΟΣΟΧΉ: Κατά την εναλλαγή θερμοκρασιών, είναι σημαντικό να διασφαλίζεται ότι χρησιμοποιείται η σωστή κόλλα με την κατάλληλη ιδιότητα θερμοκρασίας.
	**Υπόλοιπη χωρητικότητα** Το κουμπί ενεργής θερμοκρασίας αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα όταν η υπόλοιπη χωρητικότητα είναι κάτω από 30 %.
	**Χωρητικότητα ACCU κενή ή σφάλμα** Το κουμπί ανάβει κόκκινο για 3 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια σβήνει.

GR

Φορτιστής LED

LED κόκκινο	LED πράσινο	Λειτουργία
○	☀	Διαδικασία φόρτισης, η μπαταρία είναι έτοιμη για λειτουργία για περιορισμένο χρονικό διάστημα.
○	●	Η διαδικασία φόρτισης ολοκληρώθηκε, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
●	○	Η μπαταρία είναι ελαττωματική.

4.2 Φόρτιση και τοποθέτηση της μπαταρίας

- Χρησιμοποιήστε μόνο τον παρεχόμενο φορτιστή. Μόνο αυτός ο φορτιστής ταιριάζει με την μπαταρία της μονάδας.

Υπόδειξη:
Η μπαταρία παραδίδεται μερικώς φορτισμένη λόγω των διεθνών κανονισμών μεταφοράς.

- Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν από την αρχική χρήση (2 – 3 ώρες) για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- Σπρώξτε τη φορτισμένη μπαταρία στη θήκη μπαταριών μέχρι να κουμπώσει στη θέση της.
- Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας για να αφαιρέσετε την μπαταρία και βγάλτε την μπαταρία. Μην χρησιμοποιείτε βία όταν το κάνετε αυτό.

Η ένδειξη επιπέδου φόρτισης μπαταρίας δείχνει την υπόλοιπη χωρητικότητα μπαταρίας όταν η μονάδα είναι ενεργοποιημένη. Εάν το κουμπί επιλογής θερμοκρασίας αναβοσβήνει κόκκινο μετά τη θέρμανση, η μπαταρία έχει λιγότερο από 30 % της χωρητικότητάς της και πρέπει να φορτιστεί.

4.3 Συγκόλληση

Τα σημεία συγκόλλησης πρέπει να είναι ελεύθερα από λίπη, στεγνά και απολύτως καθαρά. Οι λεκέδες κόλλας στα ρούχα δεν μπορούν να αφαιρεθούν. Η καλύτερη απομάκρυνση σταγόνων κόλλας γίνεται σε ψυχρή κατάσταση.

- Εισάγετε ράβδο κόλλας από πίσω στο θερμαντικό κανάλι.
- Κατά την πρώτη χρήση, είναι απαραίτητο να λειτουργήσετε την τροφοδοσία αρκετές φορές για να γεμίσει ο θάλαμος θέρμανσης με κόλλα. Μπορεί να χρειαστεί να πιέσετε για λίγο την κόλλα.
- Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία και εφαρμόστε την κόλλα στη μία πλευρά.

- Πιέστε σταθερά τα προς συγκόλληση υλικά και διορθώστε αν χρειάζεται.
- Το σημείο συγκόλλησης είναι έτοιμο να δεχτεί πίεση ήδη μετά από ελάχιστο χρόνο (περ. 2 λεπτά)! Η σημειακή συγκόλληση συνιστάται για τεμάχια μεγάλης επιφάνειας και μεγάλου μήκους.
- Ο άκαμπτος αφρός (π.χ. πολυστυρένιο) μπορεί επίσης να επεξεργαστεί με τη ρύθμιση θερμοκρασίας 130 °C και τη χρήση κόλλας «χαμηλής τήξης».
- Για συγκόλληση υφασμάτων ή παρόμοιων υλικών,συνιστάται η εφαρμογή της θερμής κόλλας σε «ελικοειδείς γραμμές».
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει μετά τη χρήση.
- Εάν είναι απαραίτητο, εφαρμόστε κόλλα PUR stick ανθεκτική στις καιρικές συνθήκες και την υγρασία με ρύθμιση θερμοκρασίας 130 °C.

Υπόδειξη:
Κατά την αλλαγή από μια κόλλα που έχει υποστεί επεξεργασία στους 130 °C σε μια κόλλα που έχει υποστεί επεξεργασία στους 200 °C, η κόλλα μπορεί να ρέει από το ακροφύσιο πολύ πιο ρευστά για σύντομο χρονικό διάστημα.

GR

5. Συντήρηση και Φροντίδα

Η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση.

Η μονάδα συμμορφώνεται με τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας. Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος.

Συντήρηση από τον χρήστη. Απαιτήσεις για τους χρήστες:
– Γνώση αυτών των οδηγιών.

Ειδικές απαιτήσεις ισχύουν για τους ακόλουθους χρήστες:
– Παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω.
– Άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες.
– Άνθρωποι με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων.

Αυτοί οι χρήστες επιτρέπεται να αναλάβουν δράση μόνο κατά τη διάρκεια της συντήρησης. Ειδικές απαιτήσεις:
– Οι χρήστες εποπτεύονται.
– Οι χρήστες έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής.
– Οι χρήστες κατανοούν τους κινδύνους κατά το χειρισμό της συσκευής.
– Παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.

Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικού ρεύματος!

Η επαφή του νερού με ρευματοφόρα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικό σοκ, εγκαύματα ή και θάνατο.
- Καθαρίστε τη συσκευή σε στεγνή κατάσταση.

Κίνδυνος υλικών ζημιών!
Η χρήση λανθασμένου απορρυπαντικού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα ελαφρά νοτισμένο πανί χωρίς απορρυπαντικό.

6. Απόσυρση

Οι ηλεκτρικές συσκευές, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά ή στο νερό!

Μόνο για χώρες ΕΕ:
Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο πρέπει οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές να αποσύρονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον. Σύμφωνα με την Οδηγία RL 2006/66/ΕΚ, οι ελαττωματικοί ή χρησιμοποιημένοι συσσωρευτές πρέπει να ανακυκλώνονται. Οι άχρηστες πλέον μπαταρίες μπορούν να επιστρέφονται στο κατάστημα αγοράς ή σε σημείο συλλογής βλαβερών υλών.

7. Εγγύηση κατασκευαστή

Εγγύηση κατασκευαστή της STEINEL Tools GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

GR

Όλα τα προϊόντα STEINEL πληρούν τις υψηλότερες απαιτήσεις ποιότητας. Για το λόγο αυτό, ως κατασκευαστής, παρέχουμε σε εσάς, ως αρχικό αγοραστή του νέου προϊόντος STEINEL, εγγύηση σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους: Η εγγύηση καλύπτει την απουσία ελαττωμάτων που αποδεδειγμένα οφείλονται σε υλικό ή κατασκευαστικό σφάλμα και τα οποία μας αναφέρονται αμέσως μετά την διαπίστωσή τους και εντός της περιόδου εγγύησης. Η εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα STEINEL Professional που αγοράστηκαν και χρησιμοποιούνται στην Ελλάδα. Σε περίπτωση πώλησης ή μεταβίβασης του προϊόντος, η εγγύηση δεν μεταβιβάζεται στον επόμενο ιδιοκτήτη.

Οι εγγυήσεις μας για τους καταναλωτές
Οι παρακάτω ρυθμίσεις ισχύουν για τους καταναλωτές. Καταναλωτής είναι κάθε φυσικό πρόσωπο που κατά τη σύναψη της αγοράς δεν ενεργεί στο πλαίσιο της εμπορικής ή της αυτοαπασχολούμενης επαγγελματικής του δραστηριότητας. Έχουμε τη δυνατότητα να επιλέξουμε αν θα παρέχουμε την εγγύηση μέσω δωρεάν επισκευής ή δωρεάν αντικατάστασης (ενδεχομένως με ένα ίδιο ή ανώτερης αξίας μοντέλο).

Η περίοδος εγγύησης για το προϊόν STEINEL Professional που αγοράσατε είναι **1 έτος** από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Τα εξαρτήματα που επισκευάσαμε ή αντικαταστήσαμε καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση για το υπόλοιπο διάστημα της εγγύησης. Αναλαμβάνουμε τα έξοδα μεταφοράς, αλλά όχι τους κινδύνους μεταφοράς της επιστροφής.

Οι εγγυήσεις μας για επιχειρηματίες

Οι παρακάτω ρυθμίσεις ισχύουν για επιχειρηματίες. Επιχειρηματίας είναι ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή μια νομικά ικανή εταιρία, η οποία κατά τη σύναψη της αγοράς ενεργεί στο πλαίσιο της εμπορικής ή αυτοαπασχολούμενης επαγγελματικής της δραστηριότητας. Έχουμε τη δυνατότητα να επιλέξουμε αν θα παρέχουμε την εγγύηση με δωρεάν επιδιόρθωση των ελαττωμάτων, δωρεάν αντικατάσταση (ενδεχομένως με ένα ίδιο ή ανώτερης αξίας μοντέλο) ή έκδοση πιστωτικού σημειώματος. Η περίοδος εγγύησης για το προϊόν STEINEL Professional που αγοράσατε είναι **1 έτος** από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος.
Τα εξαρτήματα που επισκευάσαμε ή αντικαταστήσαμε καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση για το υπόλοιπο διάστημα της εγγύησης. Στο πλαίσιο της εγγύησης, δεν αναλαμβάνουμε τα έξοδα που απαιτούνται για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων μας, ούτε τα έξοδα για την αφαίρεση του ελαττωματικού προϊόντος και την εγκατάσταση ενός προϊόντος αντικατάστασης.

Νόμιμα δικαιώματα για ελαττώματα, δωρεάν παροχή

Οι υπηρεσίες που περιγράφονται εδώ ισχύουν επιπλέον των νόμιμων δικαιωμάτων εγγύησης – συμπεριλαμβανομένων των ειδικών διατάξεων προστασίας των καταναλωτών – και δεν τα περιορίζουν ούτε τα αντικαθιστούν. Η άσκηση των νόμιμων δικαιωμάτων σας σε περίπτωση ελαττωμάτων είναι δωρεάν.

Εξαιρέσεις από την εγγύηση

Η παρούσα εγγύηση αποκλείεται ρητά:

– σε περίπτωση φυσιολογικής φθοράς εξαρτημάτων του προϊόντος λόγω χρήσης ή άλλων αιτιών, ή σε περίπτωση ελαττωμάτων στο προϊόν STEINEL Professional που οφείλονται σε φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης ή άλλων αιτιών,
– σε περίπτωση μη προβλεπόμενης ή ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος ή μη τήρησης των οδηγιών χρήσης,
– εάν έχουν πραγματοποιηθεί αυθαίρετα προσθήκες, μετατροπές ή άλλες τροποποιήσεις στο προϊόν ή εάν τα ελαττώματα οφείλονται στη χρήση εξαρτημάτων, συμπληρωματικών ή ανταλλακτικών που δεν είναι γνήσια εξαρτήματα της STEINEL,
– εάν η συντήρηση και η φροντίδα των προϊόντων δεν έχουν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης,
– εάν η συναρμολόγηση και η εγκατάσταση δεν έχουν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης και εγκατάστασης της STEINEL,
– σε περίπτωση ζημιών ή απωλειών κατά τη μεταφορά.

Ισχύς του γερμανικού δικαίου

Ισχύει το γερμανικό δίκαιο, με εξαίρεση τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τις διεθνείς πωλήσεις εμπορευμάτων (CISG).

Για τους καταναλωτές, οι υποχρεωτικές διατάξεις περί προστασίας των καταναλωτών του κράτους στο οποίο έχουν τη συνήθη διαμονή τους παραμένουν ανεπηρέαστες.

Επιβολή

Αν επιθυμείτε να υποβάλετε αίτημα εγγύησης, παρακαλούμε να αποστείλετε το προϊόν μαζί με την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς, στην οποία πρέπει να αναγράφεται η ημερομηνία αγοράς και η ονομασία του προϊόντος, είτε στον εξουσιοδοτημένο σας μεταπωλητή είτε απευθείας σε εμάς: ΠΑΝΟΣ ΛΥΓΚΩΝΗΣ ΚΑΙ ΥΙΟΙ Ο.Ε. – Αριστοφάνους 8, Αθήνα, Τ.Κ. 105 54.

Για τον λόγο αυτό, σας συνιστούμε να φυλάξετε την απόδειξη αγοράς σας σε ασφαλές μέρος μέχρι τη λήξη της περιόδου εγγύησης. Εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με τους όρους της εγγύησης, μη διστάσετε να επικοινωνήσετε μαζί μας στα τηλέφωνα 210 3212021 - 210 3218558 ή μέσω email στο info@lygkonis.gr.
Θα χαρούμε να σας εξυπηρετήσουμε.

1 ΕΤΟΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

8. Τεχνικά δεδομένα

Διαστάσεις (Υ x Π x Β)	217 x 70 x 199 mm
Τάση δικτύου	110 – 240 V, 50/60 Hz (φορτιστής)
Τάση μπαταρίας	Μπαταρία ιόντων λιθίου 18 V
Χρόνος προθέρμανσης	κάτω από 2 λεπτά
Θερμοκρασία τήξης	2 ρυθμίσεις θερμοκρασίας: 130 / 200 °C
Μέγιστη απόδοση κόλλας	20 g/min.
Ράβδος κόλλας	Ø 11 mm, μήκος 150 – 300 mm
Χρόνος λειτουργίας ανά φόρτιση μπαταρίας	έως 100 λεπτά συνεχούς λειτουργίας
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01:2014	0,355 kg (χωρίς μπαταρία)

Θερμοκρασία περιβάλλοντος	Κατά τη φόρτιση: 0 °C έως +35 °C Λειτουργία και αποθήκευση της μπαταρίας: -20 °C έως +50 °C
Εγκεκριμένες μπαταρίες	BOSCH GBA 18V 2.0 Ah / 4.0 Ah BOSCH ProCore 18V 4.0 Ah
Επίπεδο ηχητικής πίεσης	< 70 dB (A)
Συνιστώμενες ράβδοι κόλλας	Γνήσιο STEINEL (Ø 11 mm) – Κρυστάλλινες ράβδοι, αρ. είδους 006594, 006624 – Στικ Ultrapower, αρ. είδους 006730, 006747 – Χρωματικά στικ, αρ. είδους 006969 – Στικ ξύλου, αρ. είδους 006778 – Stick Μαύρα, αρ. είδους 006792 – Glitter sticks, αρ. είδους 064891
Συνιστώμενες κόλλες Professional	Γνήσιο STEINEL (Ø 11 mm) – Ακρυλικές ράβδοι, 200 °C, αρ. είδους 052416 – Flex-Sticks, 190 °C, αρ. είδους 052423 – Fast sticks, 190 °C, αρ. είδους 052430 – Low Melt-Sticks,130 °C, αρ. είδους 052409 – PUR sticks, 130 °C

GR

İçerik

1.	Bu doküman hakkında	201
2.	Genel güvenlik uyarıları	201
3.	Cihaz açıklaması	204
4.	Tüketim	206
5.	Bakım ve koruma	209
6.	Tasfiye	210
7.	Üretici garantisi	211
8.	Teknik özellikler	214

1. Bu doküman hakkında

– Telif hakları korunmaktadır. Kısmen de olsa basılması, ancak onayımız alınarak mümkündür.
– Teknik gelişmelere hizmet eden değişiklikler yapma hakkı saklıdır.

Tehlikelere karşı uyarı!

Sudan kaynaklanan tehlikelere karşı uyarı!

2. Genel güvenlik uyarıları

Kullanma kılavuzunun dikkate alınmaması nedeniyle tehlike!

Bu kılavuzda, cihazın emniyetli kullanımı için önemli bilgiler yer almaktadır. Olası tehlikeler özellikle vurgulanmıştır. Kullanma kılavuzu dikkate alınmadığında, cihaz bir tehlike kaynağı haline gelebilir.

- Kılavuzu dikkatli okuyun.
- Güvenlik uyarılarına riayet edin.
- Erişilebilir şekilde saklayın.

Isı nedeniyle tehlike! Yanma tehlikesi!

Yapıştırıcı, 200 °C'ye kadar ısınır!

- Sıvı veya koyu kıvamlı yapıştırıcılar kullanmayın!
- Sıcak yapışkanın cilde teması halinde: Derhal soğuk suyla soğutun. Erimiş yapıştırıcıyı cildin üzerinden sökmeye çalışmayın. Gerektiğinde bir doktora görünün.
- Sıcak yapışkanın göze teması halinde: Gecikmeden yak. 15 dak. süreyle, akan suyun altında soğutun ve derhal bir doktora görünün.
- Kolay tutuşabilen / yanıcı maddelerle bağlantılı şekilde kullanmayın.

- Kolay yanabilen bir zemin üzerinde veya yanıcı bir ortamda çalışmayın (örn. kağıt, kumaşlar, vb.).
- Sıcaktan etkilenen malzemelerin uygunluğunu kontrol edin.
- Yapışkan çubuğunu cihazdan dışarıya çekmeyin. Cihazın içine geçen sıcak yapışkan, hasara yol açabilir.
- Sadece öngörülen sıcaklıktaki uygun yapışkan çubuklarını kullanın.
- İşleme sıcaklığını değiştirirken, sonraki yapışkan çubuğunun sıcaklığa uygun olduğundan emin olun.

Su ve nem nedeniyle tehlike!

- Cihazı yağmura maruz bırakmayın.
- Cihazı nemli durumdayken ve rutubetli veya ıslak ortamda kullanmayın.

Bu cihaz, 8 yaş ve üzerindeki çocuklar ile fiziksel, zihinsel ve ruhsal açıdan engelli veya yetersiz deneyim ve bilgi sahibi şahıslar tarafından, ancak gözetim altında bulundukları veya cihazın güvenli kullanımı ve bundan kaynaklanacak tehlikeler hakkında bilgi edindikleri takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılamaz.

– Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
– Sadece orijinal STEINEL çubukları kullanın.
– Cihazı sadece kuru bölümlerde kullanın.
– Onarımlar yalnızca uzman şirketler tarafından yapılabilir.
– Cihazı gözetim dışında bırakmayın.

2.1 Şarj cihazı için güvenlik talimatları

Şarj cihazının yanlış kullanımı nedeniyle tehlike!

- Şarj cihazını temiz tutun.
- Şarj cihazını yalnızca 0 °C ila +35 °C sıcaklık aralığında çalıştırın.
- Aküleri yalnızca, birlikte verilen şarj cihazıyla şarj edin.
- Sadece, birlikte verilen veya “Teknik özellikler” bölümünde açıklanan onaylı aküleri şarj edin. Yangın ve patlama riski ortaya çıkar.

➔ „8. Teknik özellikler“

2.2 Akü için güvenlik talimatları

Akünün yanlış kullanımı nedeniyle tehlike!

- Cihazı ve aküyü açmayın. Kısa devre tehlikesi ortaya çıkar. Akü, yerinden alınmamalıdır. Sorun çıkması halinde, satış yerine başvurun.
- Akünün usulüne aykırı kullanımı ve hasarlanması halinde, dışarıya buharlar sızabilir. Rahatsızlık hissettiğinizde, bir doktora başvurun ve taze hava temin edin. Buharlar, solunum yollarını tahriş edebilir.
- Uzun süreli kullanılmaması halinde, cihazı şarjlı aküyle saklayın Bu durum, lityum iyon akünün çalışma ömrünü uzatır.
- Aküyü suya ve neme karşı koruyun.
- Aküyü -20 °C ila +50 °C ortam sıcaklığında saklayın.
- Aküyü doğrudan güneş ışığına karşı koruyun (örn. arabada).
- Lityum iyon akü, çalışma ömrü kısalmaksızın her zaman şarj edilebilir. Şarj işlemine ara verilmesi, akünün hasarlanmasına yol açmaz.
- Tam şarjlı akünün çalışma süresi büyük ölçüde azalırsa, aküyü değiştirin.

3. Cihaz açıklaması

Amacına uygun kullanım

– Orijinal STEINEL yapışkan çubukları ile kullanım için sıcak tutkal tabancası. Sadece kuru, iyi havalandırılan iç mekanlarda kullanılmalıdır.
– Ticari sektör için tasarlanmış sıcak tutkal tabancası.

Fonksiyon prensibi

– 18 V lityum-iyon akülü sıcak tutkal tabancası.

Kullanım alanı

– Onarım, montaj, dekorasyon ve işçilik için çok amaçlı yapıştırıcı.
– Şunlar için uygundur: kağıt, karton, mantar, ahşap, deri, kumaş, plastik, seramik, köpük, fayans, strafor, folyo.

Teslimat kapsamı

3.1

Ürünlere genel bakış

3.2

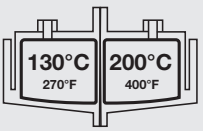
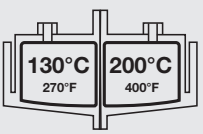
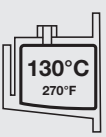
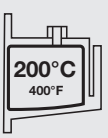
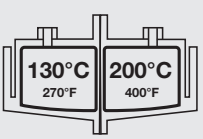
TR

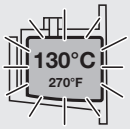
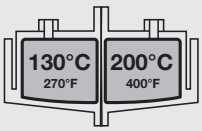
A Yapışkan çubuğu
B Nozul
C Sürücü-çekici
D Açma / kapama düğmeleri ve sıcaklık ayarı
E Kilit açma düğmesi
F Akü
G Pil durumu göstergesi

4. Tüketim

4.1 Fonksiyonlara genel bakış

Düğmeler ve ekran Sıcak tutkal tabancası

Düğme / Ekran	Fonksiyon
	**AÇIK** Cihazı çalıştırmak için, 130 °C veya 200 °C sıcaklık düğmesine 1 san. süreyle basın.
	**KAPALI** Cihazı kapatmak için, aktif sıcaklık düğmesine 1 san. boyunca basın.
	**Sıcaklık düğmesi 130 °C** 130 °C düğmesine 1 san. süreyle basın. Gösterge, 130 °C'ye ulaşılana kadar yanıp söner ve ardından sabit ışığa geçer.
	**Sıcaklık düğmesi 200 °C** 200 °C düğmesine 1 san. süreyle basın. Gösterge, 200 °C'ye ulaşılana kadar yanıp söner ve ardından sabit ışığa geçer.
	**Anahtarlama** Sıcaklık değişimi, çalışma sırasında ilgili düğmeye basılarak kolayca yapılabilir. DIKKAT: Sıcaklıklar arasında geçiş yaparken, uygun sıcaklık özelliğine sahip doğru yapışkan çubuğunun kullanıldığından emin olunmalıdır.

	**Kalan kapasite** Kalan kapasite %30'un altına düştüğünde, aktif sıcaklık düğmesi kırmızı renkte yanıp söner.
	**AKÜ kapasitesi boş veya hata** Düğme 3 saniye boyunca kırmızı yanar ve sonra söner.

LED şarj cihazı

LED kır-mızı	LED yeşil	Fonksiyon
○	☀	Şarj işlemi Akü Cihaz sınırlı bir süre için çalışmaya hazırdır.
○	●	Şarj işlemi tamamlandı, akü tamamen şarj oldu.
●	○	Akü arızalı.

TR

4.2 Akünün şarj edilmesi ve takılması

- Sadece birlikte verilen şarj cihazını kullanın. Sadece bu şarj cihazı, cihazın aküsüyle eşleşir.

Not:
Akü, uluslararası nakliye düzenlemeleri nedeniyle kısmen şarj edilmiş olarak teslim edilir.
- Akü ömrünü uzatmak için ilk kullanımdan önce aküyü tamamen şarj edin (2 – 3 saat).
- Şarj edilmiş aküyü, yerine oturana kadar akü tutucunun içine itin.
- Aküyü çıkarmak için akü açma düğmesine basın ve aküyü dışarı çekin. Bunu yaparken güç kullanmayın.

Akü şarj seviyesi göstergesi, ünite açıldığında kalan akü kapasitesini gösterir. Isındıktan sonra sıcaklık seçim düğmesi kırmızı renkte yanıp sönüyorsa, akü kapasitesinin % 30'undan daha azına sahiptir ve yeniden şarj edilmelidir.

4.3 Yapıştırma

Yapıştırılan bölgeler yağdan arındırılmış, kuru ve kesinlikle temiz olmalıdır. Giysilerdeki yapışkan lekeleri çıkarılamaz. Yapışkan damlaları en iyi soğukken çıkarılır.
- Yapışkan çubuğunu, ısıtma kanalına arkadan yerleştirin.
- İlk devreye alırken, ısıtma odasını yapıştırıcı ile doldurmak için sürücüyü birkaç kez tetiklemek gerekir. Yapışkan çubuğuna kısa bir süre bastırmak gerekebilir.
- Sürücüyü tetikleyin ve yapıştırıcıyı bir tarafa uygulayın.
- Yapıştırılacak malzemeleri kuvvetlice bastırın ve gerektiğinde düzeltin.
- Çok kısa bir süre sonra (yak. 2 dakika), yapıştırma yeri tamamen yüklenebilir. Geniş alanlı, uzun iş parçaları için noktalar halinde yapıştırma önerilir.
- Sert köpük (örn. strafor), 130 °C sıcaklık ayarıyla ve "Low Melt" yapışkan çubukları kullanılarak da işlenebilir.
- Kumaş veya benzer malzemelerinyapıştırılması için, sıcak yapıştırıcının "kavisli şekilde" sürülmesi önerilmektedir.

- Cihazı, kullanımdan sonra soğutun.
- Gerektiğinde, hava koşullarına ve neme karşı dayanıklı PUR yapışkan çubuklarını 130 °C sıcaklık ayarında uygulayın.

Not:
130 °C'de işlenen bir yapışkan çubuğundan 200 °C'de işlenen bir yapışkan çubuğuna geçildiğinde, tutkal memeden kısa sürede çok daha akışkan bir şekilde çıkabilir.

5. Bakım ve koruma

Cihaz bakım gerektirmez.

Cihaz, ilgili güvenlik yönetmeliklerine uygundur. Onarımlar sadece uzman elektrikçiler tarafından yapılmalıdır, aksi takdirde kaza riski vardır.

Kullanıcı tarafından koruyucu bakım. Kullanıcılar için gereksinimler:
– Bu kılavuz hakkında bilgi birikimi.

Aşağıdaki kullanıcılar için özel gereksinimler geçerlidir:
– 8 yaş ve üzeri çocuklar.
– Fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri azalmış olan kişiler.
– Deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler.

Bu kullanıcılar yalnızca bakım faaliyeti yapabilir. Özel gereksinimler:
– Kullanıcılar denetlenmektedir.
– Kullanıcılar, cihazın güvenli kullanımı konusunda bilgilendirilmiştir.
– Kullanıcılar, cihazın kullanımındaki tehlikeleri anlamaktadır.
– Çocuklar cihazla oynamamalıdır.

Elektrik akımı nedeniyle tehlike!

Elektrik ileten parçalara suyun teması, elektrik çarpmasına, yanıklara veya ölüme yol açabilir.

- Cihazı yalnızca kuru haldeyken temizleyin.

Maddi hasar tehlikesi!

Yanlış temizlik maddeleri nedeniyle, cihaz zarar görebilir.

- Cihazı, deterjan kullanmadan hafif nemli bir bezle temizleyin.terjan kullanmadan hafif nemli bir bezle temizleyin.

6. Tasfiye

Elektrikli cihazlar, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüşüme gönderilmelidir.

Elektrikli cihazları ev çöpüne, ateşe veya suya atmayın!

Sadece AB ülkeleri için:

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar için geçerli olan Avrupa yönergesine ve bunun dönüştüğü ulusal yasaya göre, artık kullanılamayacak haldeki elektrikli cihazların ayrı toplanması ve bir çevre dostu geri dönüşüme gönderilmesi zorunludur.

RL 2006/66/EG yönetmeliği uyarınca, arızalı veya kullanılmış aküler yeniden dönüştürülmelidir. Artık kullanılamayacak haldeki aküler, satış yerine veya zararlı madde toplama merkezine teslim edilmelidir.

7. Üretici garantisi

STEINEL Tools GmbH, Dieselstraße 80-84,
33442 Herzebrock-Clarholz üretici garantisi

Tüm STEINEL ürünleri en yüksek kalite standartlarını karşılar. Bu nedenle, üretici olarak, yeni üretilmiş STEINEL ürününün ilk alıcısı olarak size aşağıdaki koşullara göre bir garanti sunmaktan memnuniyet duyarız: Garanti, malzeme veya üretim hatasından kaynaklandığı kanıtlanan ve tespit edildikten sonra derhal ve garanti süresi içinde bize bildirilen kusurları kapsamaktadır. Garanti, yalnızca Türkiye‘de satın alınan ve kullanılan STEINEL Professional ürünleri için geçerlidir. Ürünü satarsanız veya başkasına devrederseniz, garanti yeni sahibine geçmez.

Tüketiciler için garanti hizmetleri
Aşağıdaki düzenlemeler tüketiciler için geçerlidir. Tüketici, satın alma işlemini gerçekleştirirken ticari veya serbest meslek faaliyetini icra etmeyen her türlü gerçek kişidir. Garanti hizmetini ücretsiz onarım veya ücretsiz değiştirme (gerekirse aynı veya daha yüksek değerli bir sonraki model ile) şeklinde sunma seçeneğimiz bulunmaktadır.
Satın aldığınız STEINEL Professional ürününün garanti süresi, ürünün satın alındığı tarihten itibaren **1 yıldır**. Tarafımızdan onarılan veya değiştirilen bileşenler, kalan garanti süresi boyunca bu garanti kapsamındadır. Nakliye masraflarını üstleniriz, ancak iade nakliyesinin risklerini üstlenmiyoruz.

İşletmeler için garanti hizmetlerimiz
Aşağıdaki düzenlemeler girişimciler için geçerlidir. Girişimci, satın alma işlemini ticari veya bağımsız mesleki faaliyetleri kapsamında gerçekleştiren gerçek veya tüzel kişi ya da hukuki ehliyete sahip bir kişisel şirkettir. Garanti hizmetini, kusurların ücretsiz olarak giderilmesi, ücretsiz değiştirme (gerekirse aynı veya daha yüksek değerli bir sonraki model ile) veya bir kredi notu oluşturma yoluyla sunma seçeneğimiz bulunmaktadır. Satın aldığınız STEINEL Professional ürününün garanti süresi, ürünün satın alındığı tarihten itibaren **1 yıldır.**

Tarafımızdan onarılan veya değiştirilen bileşenler, kalan garanti süresi boyunca bu garanti kapsamındadır. Garanti hizmeti kapsamında, sonradan yerine getirme amacıyla yaptığınız masrafları ve kusurlu ürünün sökülmesi ve değiştirilen ürünün takılması için yaptığınız masrafları karşılamayız.

Yasal kusur hakları, ücretsizlik

Burada açıklanan hizmetler, yasal garanti haklarına ek olarak geçerlidir – tüketiciler için özel koruma hükümleri dahil – ve bunları sınırlamaz veya değiştirmez. Kusurlar durumunda yasal haklarınızı kullanmanız ücretsizdir.

Garanti istisnaları

Bu garanti aşağıdaki durumlarda açıkça hariç tutulmuştur:

- Ürün parçalarının kullanımdan kaynaklanan veya diğer doğal aşınma ve yıpranma veya STEINEL Professional ürünündeki kullanımdan kaynaklanan veya diğer doğal aşınma ve yıpranma nedeniyle oluşan kusurlar,
- ürünün amacına uygun olmayan veya yanlış kullanımı veya kullanım talimatlarının ihlali durumunda,
- üründe izinsiz olarak eklemeler, değişiklikler veya diğer modifikasyonlar yapıldığında veya kusurlar, STEINEL orijinal parçaları olmayan aksesuar, ek parça veya yedek parçaların kullanımından kaynaklandığında,
- ürünlerin bakım ve onarımı kullanım talimatlarına uygun olarak yapılmamışsa,
- montaj ve kurulum STEINEL‘in montaj ve kurulum talimatlarına uygun olarak yapılmamışsa,
- nakliye sırasında hasar görmüş veya kaybolmuşsa.

Alman hukukunun geçerliliği

Alman hukuku geçerlidir ve Birleşmiş Milletler Uluslararası Mal Satış Sözleşmeleri Hakkında Sözleşme (CISG) hariç tutulur. Tüketiciler için, olağan ikamet ettikleri ülkenin zorunlu tüketici koruma hükümleri etkilenmez.

Talep

Garanti hakkınızı kullanmak istiyorsanız, ürünü satın alma tarihi ve ürün adının yazılı olduğu orijinal satın alma belgesi ile birlikte yetkili satıcınıza veya doğrudan aşağıdaki adrese gönderiniz: ATERSAN İTHALAT MAK; Arap Cami Mh. Tersane Cd. No.48, 34421 Karaköy, Beyoğlu, İstanbul, Türkiye. Bu nedenle, garanti süresi dolana kadar satın alma belgenizi özenle saklamanızı tavsiye ederiz. Garanti koşulları ile ilgili sorularınız varsa, +49 5245 448 188 numaralı telefondan bizi arayabilir veya service@steinel.de adresine e-posta gönderebilirsiniz. Size memnuniyetle yardımcı olacağız!

TR

1 YIL ÜRETİCİ GARANTİSİ

8. Teknik özellikler

Boyutlar (Y x G x D)	217 x 70 x 199 mm
Şebeke gerilimi	110 – 240 V, 50/60 Hz (şarj cihazı)
Akü gerilimi	18 V lityum-iyon akü
Isıtma süresi	2 dakikanın altında
Eritme sıcaklığı	2 sıcaklık kademesi: 130 / 200 °C
Maksimum yapıştırma performansı	20 g/dak.
Yapışkan çubuğu	Ø 11 mm, uzunluk 150 – 300 mm
Akü şarjı başına işletim süresi	maks. 100 dakikaya kadar sürekli işletim
EPTA Prosedür 01:2014'e göre ağırlık	0,355 kg (aküsüz)
Ortam sıcaklığı	Şarj ederken: 0 °C ila +35 °C Akünün çalıştırılması ve saklanması: -20 °C ila +50 °C
Onaylı aküler	BOSCH GBA 18V 2.0 Ah / 4.0 Ah BOSCH ProCore 18V 4.0 Ah
Ses basınç seviyesi	< 70 dB (A)
Önerilen yapışkan çubukları	Orijinal STEINEL (Ø 11 mm) – Kristall çubuklar, Ür-No 006594, 006624 – Ultrapower çubuklar, Ür-No 006730, 006747 – Renkli çubuklar, Ür-No 006969 – Ahşap çubuklar, Ür-No 006778

	– Siyah çubuklar, Ür-No 006792 – Parıltılı çubuklar, Ür-No 064891
Önerilen tutkal çubukları Profesyonel	Orijinal STEINEL (Ø 11 mm) – Acryl çubuklar, 200 °C, Ür-No 052416 – Flex çubuklar, 190 °C, Ür-No 052423 – Fast çubuklar, 190 °C, Ür-No 052430 – Low Melt Çubuklar, 130 °C, Ür-No. 052409 – PUR çubuklar, 130 °C

Tartalom

1. Tudnivalók a dokumentummal kapcsolatban 217
2. Általános biztonsági útmutatások 217
3. A készülék ismertetése 220
4. Használat 222
5. Ápolás és karbantartás 225
6. Ártalmatlanítás 226
7. Gyártói garancia 227
8. Műszaki adatok 230

1. Tudnivalók a dokumentummal kapcsolatban

– Szerzői jogvédelem alatt áll. Sokszorosítani, akár részlegesen, csak az engedélyünkkel lehetséges.
– A műszaki fejlődést szolgáló változtatások jogát fenntartjuk.

Figyelmeztetés veszélyekre!

Figyelmeztetés víz okozta veszélyekre!

2. Általános biztonsági útmutatások

A használati utasítás be nem tartása miatti veszély!

Jelen útmutató fontos információkat tartalmaz a készülék biztonságos kezeléséhez. Kiemelten figyelmeztet a lehetséges veszélyekre. A kezelési útmutató figyelmen kívül hagyása esetén a készülék veszélyek forrásává válhat.

- Figyelmesen olvassa el az útmutatót.
- Kövesse a biztonsági utasításokat.
- Tartsa jól hozzáférhető helyen.

Hő okozta veszély! Égési sérülés veszélye!

A ragasztómassza akár 200 °C-ra is felforrósodik!
- Ne használjon folyékony vagy pasztaszerű ragasztóanyagokat!
- Ha a bőrre forró ragasztó került: azonnal hűtse le hideg vízzel. Ne próbálja meg a ragasztót eltávolítani a bőrről. Szükség esetén forduljon orvoshoz.

HU

- Ha a ragasztó szembe került: hűtse haladéktalanul kb. 15 percig folyó víz alatt, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne használja erősen gyúlékony / éghető anyagokkal.
- Ne működtesse a készüléket könnyen éghető felületeken vagy éghető környezetben (pl. papír, textil stb.).
- Hőérzékeny anyagok esetén végezzen próbaragasztást!
- Ne húzza ki a ragasztórudat a készülékből. Ha a készülékbe forró ragasztó folyik be, károsodást okozhat.
- Csak megfelelő ragasztórudat használjon előírt hőmérsékleten.
- A feldolgozási hőmérséklet megváltoztatásakor győződjön meg arról, hogy a következő ragasztórúd megfelel a hőmérsékletnek.

Víz és nedvesség okozta veszély!

- Ne tegye ki a készüléket esőnek.
- Ne használja a készüléket nedves állapotban, vagy nedves, illetve vizes környezetben.

A készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, továbbá korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a szükséges tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha valaki felügyeli őket, vagy ismertették velük a készülék biztonságos használatát, és megértették az ezzel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítása és felhasználói karbantartása nem bízható felügyelet nélküli gyermekekre.

– Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
– Csak eredeti STEINEL rudakat használjon.
– A készüléket csak száraz helyiségben használja.
– Csak szaküzemek általi javítás megengedett.
– Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.

2.1 Biztonsági utasítások a töltőhöz

A töltő nem megfelelő használatából eredő veszély!

- Tartsa tisztán a töltőt.
- A töltőt csak 0 °C és +35 °C közötti hőmérséklet-tartományban működtesse.
- Csak a mellékelt töltővel töltse az akkumulátorokat.
- Csak a mellékelt akkumulátorokat vagy a „Műszaki adatok” fejezetben leírt, jóváhagyott akkumulátorokat töltse fel. Tűz- és robbanásveszély áll fenn.

➔ „8. Műszaki adatok“

2.2 Biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

Az akkumulátor nem megfelelő használatából eredő veszély!

- Ne nyissa ki a készüléket vagy az akkumulátort. Rövidzárlat alakulhat ki. Az akkut nem szabad kivenni. Probléma esetén forduljon az üzlethez.
- Amennyiben az akkumulátort nem megfelelően használják vagy megsérül, gőzök távozhatnak. Panasz esetén forduljon orvoshoz, és szellőztessen. A gőzök irritálhatják a légutakat.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, a készüléket feltöltött akkumulátorral tegye el. Ez meghosszabbítja a lítium-ion akkumulátor élettartamát.
- Védje az akkumulátort a víztől és a nedvességtől.
- Az akkumulátort -20 °C és +50 °C közötti környezeti hőmérsékleten tárolja.
- Védje az akkumulátort a közvetlen napfénytől (pl. az autóban).
- A lítium-ion akkumulátor bármikor feltölthető anélkül, hogy az élettartama csökkenne. A töltési folyamat megszakítása nem károsítja az akkumulátort.
- Ha a teljesen feltöltött akkumulátor működési ideje jelentősen csökken, cserélje ki az akkumulátort.

3. A készülék ismertetése

Rendeltetésszerű használat

– Forró ragasztópisztoly az eredeti STEINEL ragasztó-rudakkal való használatra. Csak száraz, jól szellőző belterekben használható.
– A kereskedelmi szektor számára tervezett forró ragasztópisztoly.

Működési elv

– Vezeték nélküli forró ragasztópisztoly 18 V-os lítium-ion akkumulátorral.

Felhasználási terület

– Univerzális ragasztó javításhoz, összeszereléshez, díszítéshez és kézműveskedéshez.
– Alkalmas: papír, karton, parafa, fa, bőr, textil, műanyag, kerámia, hab, csempe, polisztirol, fólia.

A csomag tartalma

3.1

3.2

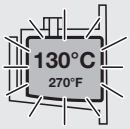
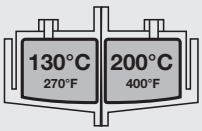
A Ragasztórúd
B Fúvóka
C Adagolóravasz
D Be / Ki gombok és hőmérséklet beállítás
E Feloldás gomb
F Akkumulátor
G Az akkumulátor állapotának kijelzése

4. Használat

4.1 A funkciók áttekintése

Gombok és kijelzés Forró ragasztópisztoly

Gomb / Kijelzés	Működés
130°C 270°F 200°C 400°F	**BE** A készülék bekapcsolásához nyomja meg 1 másodpercig a 130 °C vagy 200 °C hőmérséklet gombot.
130°C 270°F 200°C 400°F	**KI** A készülék kikapcsolásához nyomja meg 1 másodpercig az aktív hőmérséklet gombot.
130°C 270°F	**Hőmérséklet gomb 130 °C** Nyomja meg a 130 °C gombot 1 másodpercig. A kijelző a 130 °C eléréséig villog, majd állandó fényre vált.
200°C 400°F	**Hőmérséklet gomb 200 °C** Nyomja meg a 200 °C gombot 1 másodpercig. A kijelző a 200 °C eléréséig villog, majd állandó fényre vált.
130°C 270°F 200°C 400°F	**Átkapcsolás** A hőmérséklet működés közben a megfelelő gomb megnyomásával egyszerűen átkapcsolható. FIGYELEM: Hőmérsékletváltáskor feltétlenül figyeljen arra, hogy a megfelelő hőmérsékleti tulajdonságú ragasztórudat használja.

	**Hátralévő kapacitás** Az aktív hőmérséklet gomb pirosan villog, ha a hátralévő kapacitás 30 % alá csökken.
	**Akku kapacitás üres vagy hiba** A gomb 3 másodpercig pirosan világít, majd kialszik.

LED töltő

LED piros	LED zöld	Működés
○	☀	Töltési folyamat az akkumulátor egység korlátozott ideig üzemkész.
○	●	A töltési folyamat befejeződött, az akkumulátor teljesen feltöltődött.
●	○	Az akkumulátor hibás.

HU

4.2 Az akkumulátor töltése és behelyezése

- Csak a mellékelt töltőt használja. Csak ez a töltő illeszkedik a készülék akkumulátorához.

Megjegyzés:
Az akkumulátor a nemzetközi szállítási előírásoknak megfelelően részben feltöltve érkezik.

- Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében az első használat előtt töltse fel teljesen az akkumulátort (2 – 3 óra).
- Nyomja a feltöltött akkumulátort az akkumulátortartóba, amíg az a helyére nem kattan.
- Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor kioldó gombot, és húzza ki az akkumulátort. Ennek során ne alkalmazzon erőszakot.

Az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője a készülék bekapcsolásakor mutatja az akkumulátor hátralévő kapacitását. Ha a hőmérsékletválasztó gomb a felmelegedés után pirosan villog, az akkumulátor kapacitása kevesebb mint 30 %, és tölteni kell.

4.3 Ragasztás

A ragasztási felületeknek zsírmentesnek, száraznak és teljesen tisztának kell lenniük. A ragasztó-foltok a ruháról nem távolíthatók el. A ragasztócseppek legjobban hidegen távolíthatók el.

- A ragasztórudat hátul illessze be a fűtőcsatornába.
- Az első használat során az adagolót többször is működtetni kell, hogy a fűtőkamra megteljen ragasztóval. Előfordulhat, hogy a ragasztórudat röviden beljebb kell tolni.
- Hozza működésbe az adagolót, és vigye fel a ragasztót az egyik oldalra.
- Nyomja meg erősen a ragasztandó anyagokat, és szükség esetén korrigáljon.

- A ragasztási felület nagyon rövid idő elteltével (kb. 2 perc) teljes mértékben terhelhető. A pontragasztás nagy felületű, hosszú munkadarabok esetén ajánlott.
- Merev hab (pl. polisztirol) szintén feldolgozható 130 °C-os hőmérséklet beállítással, és „alacsony olvadású” ragasztórudak használatával.
- Textíliák vagy hasonló anyagok ragasztásához ajánlott a forró ragasztót „kígyóvonalban” felvinni.
- Használat után hagyja lehűlni a készüléket.
- Szükség esetén alkalmazzon időjárásálló és nedvességálló PUR ragasztórudakat 130 °C-os hőfokbeállítással.

Megjegyzés:
Ha egy 130 °C-on feldolgozott ragasztórúdról 200 °C-on feldolgozottra váltunk, a ragasztó rövid időig jelentősen folyékonyabban folyhat a fúvókából.

5. Ápolás és karbantartás

HU

A berendezés nem igényel karbantartást.

A készülék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak. Javításokat csak szakképzett elektromosipari szakember végezhet, ellenkező esetben balesetveszély áll fenn.

Karbantartás a felhasználó által. A felhasználókkal szemben támasztott követelmények:
– Ezen utasítások ismerete.

A következő felhasználókra különleges követelmények vonatkoznak:
– 8 éves és idősebb gyermekek.
– Korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek.
– Kevés tapasztalattal és ismerettel rendelkező személyek.

Ezek a felhasználók csak felügyelet mellett dolgozhatnak. Különleges követelmények:
– A felhasználók felügyelet alatt állnak.
– A felhasználók eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról.
– A felhasználók tisztában vannak a készülék kezelésével kapcsolatos veszélyekkel.
– Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

Áramütés veszélye!

Áram alatt lévő alkatrészek vízzel való érintkezése áramütéshez, égési sérülésekhez vagy halálos balesethez vezethet.
- A berendezést csak száraz állapotban tisztítsa.

Anyagi károk veszélye!
A nem megfelelő tisztítószer megrongálhatja a készüléket.
- A berendezést enyhén benedvesített ruhával, tisztítószer használata nélkül tisztítsa.

6. Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.

Ne dobjon elektromos készüléket a háztartási hulladékba, tűzbe vagy vízbe!

Csak az EU-országok esetében:
A használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó hatályos EU irányelvek értelmében, és ezeknek a nemzeti jogban való alkalmazása szerint a már nem működőképes elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni, és gondoskodni kell környezetbarát újrahasznosításukról.

Az RL 2006/66/EK irányelv szerint a hibás vagy elhasználódott akkumulátorokat úja kell hasznosítani.

A már nem használható elemek leadhatók az értékesítési ponton vagy egy veszélyes hulladék lerakóban.

7. Gyártói garancia

A STEINEL Tools GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz gyártói garancia

Minden STEINEL termék megfelel a legmagasabb minőségi követelményeknek. Ezért gyártóként szívesen vállalunk garanciát az új STEINEL termék első vásárlója számára az alábbi feltételek szerint: A garancia kiterjed azokra a hibákra, amelyek bizonyíthatóan anyag- vagy gyártási hibából erednek, és amelyeket a felfedezés után haladéktalanul, a garanciaidőn belül jelentenek nekünk. A garancia csak a Magyarországon vásárolt és használt STEINEL Professional termékekre vonatkozik. Ha a terméket eladja vagy továbbadja, a garancia nem száll át az új tulajdonosra.

Garanciális szolgáltatásaink a fogyasztók számára
Az alábbi szabályok a fogyasztókra vonatkoznak. Fogyasztónak minősül minden olyan természetes személy, aki a vásárlás során sem kereskedelmi, sem önálló szakmai tevékenységét nem gyakorolja. Mi döntjük el, hogy a jótállási szolgáltatást ingyenes javítással vagy ingyenes cserével (esetleg azonos vagy magasabb értékű utódmodellel) teljesítjük-e. A megvásárolt STEINEL Professional termék garanciális ideje a termék vásárlásának napjától számított **1 év**. Az általunk javított vagy kicserélt alkatrészek a fennmaradó garanciális időre kiterjednek.
A szállítási költségeket mi viseljük, de a visszaküldés szállítási kockázatait nem.

Garanciális szolgáltatásaink vállalkozók számára
Az alábbi szabályok vállalkozókra vonatkoznak. Vállalkozó az a természetes vagy jogi személy, illetve jogképességgel rendelkező társaság, amely a vásárlás során kereskedelmi vagy önálló szakmai tevékenységét gyakorolja.

Mi döntjük el, hogy a garanciális szolgáltatást ingyenes hibajavítással, ingyenes cserével (esetleg azonos vagy magasabb értékű utódmodellel) vagy jóváírással teljesítjük. A megvásárolt STEINEL Professional termék garanciális ideje a termék vásárlásának dátumától számított **1 év**.
Az általunk javított vagy kicserélt alkatrészek a fennmaradó garanciaidőre kiterjednek. A garanciális szolgáltatás keretében nem viseljük a pótlólagos teljesítéshez szükséges költségeit, valamint a hibás termék kiszerelésének és a csere termék beszerelésének költségeit.

Törvényes hibajogok, térítésmentesség
Az itt leírt szolgáltatások a törvényes jótállási igények mellett érvényesek – beleértve a fogyasztókra vonatkozó különleges védelmi rendelkezéseket is – és nem korlátozzák vagy helyettesítik azokat. A hibák esetén törvényes jogainak érvényesítése ingyenes.

A garancia alóli kivételek
A garancia kifejezetten nem vonatkozik:
- a termék alkatrészeinek használatbsól eredő vagy egyéb természetes kopására, illetve a STEINEL Professional termékek használatból eredő vagy egyéb természetes kopásból eredő hibáira,
- a termék rendeltetéstől eltérő vagy nem megfelelő használata, illetve a használati utasítás figyelmen kívül hagyása esetén,
- ha a termékhez saját hatáskörben szerelvényeket, átalakításokat vagy egyéb módosításokat végeztek, vagy a hibák olyan kiegészítő, pót- vagy cserealkatrészek használatára vezethetők vissza, amelyek nem STEINEL eredeti alkatrészek,
- ha a termékek karbantartása és ápolása nem a használati utasításnak megfelelően történt,
- ha a szerelés és telepítés nem a STEINEL szerelési és telepítési előírásainak megfelelően történt,
- szállítási sérülések vagy veszteségek esetén.

A német jog alkalmazása

A német jog alkalmazandó, kizárva az ENSZ nemzetközi árukereskedelmi szerződésekről szóló egyezményét (CISG).
A fogyasztókra vonatkozóan az Ön szokásos tartózkodási helye szerinti állam kötelező fogyasztóvédelmi rendelkezései változatlanul érvényben maradnak.

Érvényesítés

Ha garanciális igényt szeretne érvényesíteni, kérjük, küldje el a terméket az eredeti vásárlási bizonylattal együtt, amelyen fel kell tüntetni a vásárlás dátumát és a termék megnevezését, vagy a szakkereskedőjéhez, vagy közvetlenül a következő címre:
DINO COOP KFT. – Radvany u. 24, 1118 Budapest, Magyarország.
Ezért javasoljuk, hogy a garanciaidő lejártáig gondosan őrizze meg a vásárlási bizonylatot.
Ha kérdése van a garancia feltételeivel kapcsolatban, hívjon minket a +49 5245 448 188 telefonszámon, vagy írjon e-mailt a service@steinel.de címre. Örömmel segítünk!

HU

1 ÉV GYÁRTÓI GARANCIA

8. Műszaki adatok

Méretek (Ma x Szé x Mé)	217 x 70 x 199 mm
Hálózati feszültség	110 – 240 V, 50/60 Hz (töltő)
Akkumulátor feszültség	18 V-os lítium-ion akkumulátor
Felfűtési idő	2 perc alatt
Olvadási hőmérséklet	2 hőmérsékleti beállítás: 130 / 200 °C
Maximális ragasztási teljesítmény	20 g/perc.
Ragasztórúd	Ø 11 mm, hossz 150 – 300 mm
Működési idő egy akkumulátortöltésre vetítve	max. 100 perc folyamatos működés
Tömeg az EPTA 01:2014 eljárás szerint	0,355 kg (akkumulátor nélkül)
Környezeti hőmérséklet	Töltéskor: 0 °C és +35 °C között Az akkumulátor működése és tárolása: -20 °C és +50 °C között
Jóváhagyott akkumulátorok	BOSCH GBA 18V 2.0 Ah / 4.0 Ah BOSCH ProCore 18V 4.0 Ah
Hangnyomásszint	< 70 dB (A)
Ajánlott ragasztórudak	Eredeti STEINEL (Ø 11 mm) – Kristály rudak, cikkszám 006594, 006624 – Ultrapower rudak, cikkszám: 006730, 006747

	– Színes rudak, cikkszám: 006969 – Fa rudak, cikkszám: 006778 – Fekete rudak, cikkszám 006792 – Csillámrudak, cikkszám: 064891
Ajánlott ragasztórudak Professional	Eredeti STEINEL (Ø 11 mm) – Akril rudak, 200 °C, cikkszám: 052416 – Flex rudak, 190 °C, cikkszám: 052423 – Gyors rudak, 190 °C, cikkszám: 052430 – Alacsony olvadáspontú rudak, 130 °C, cikkszám: 052409 – PUR rudak, 130 °C

Obsah

1.	K tomuto dokumentu	233
2.	Všeobecné bezpečnostní pokyny	233
3.	Popis přístroje	236
4.	Použití	238
5.	Údržba a ošetřování	241
6.	Likvidace	242
7.	Záruka výrobce	243
8.	Technické parametry	246

1. K tomuto dokumentu

– Chráněno autorským právem. Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.
– Změny, které slouží technickému pokroku, vyhrazeny.

Varování před nebezpečím!

Varování před ohrožením vodou!

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Nebezpečí v důsledku nedodržení návodu k obsluze!

Tento návod obsahuje důležité informace pro bezpečnou manipulaci s přístrojem. Na možná nebezpečí je upozorněno zvlášť. Při nedodržování pokynů uvedených v návodu k použití se přístroj může stát potenciálním zdrojem nebezpečí.

- Pozorně si přečtěte návod.
- Řiďte se bezpečnostními pokyny.
- Musí být stále přístupné.

Nebezpečí vyplývající z horka! Nebezpečí popálení!

Lepicí hmota se zahřívá až na 200 °C!

- Nepoužívejte tekutá ani pastovitá lepidla!
- Po kontaktu kůže s horkým lepidlem: Kůži okamžitě ochlaďte studenou vodou. Nepokoušejte se nejdříve odstranit tavné lepidlo z kůže. Eventuálně vyhledejte lékaře.
- Po kontaktu očí s horkým lepidlem: Oči ihned ochlazujte pod tekoucí vodou po dobu asi 15 minut a okamžitě přivolejte lékaře.

- Nepoužívejte jej ve spojení se zápalnými / vznětlivými materiály.
- Nepracujte na snadno hořlavých površích nebo v hořlavém prostředí (např. papír, textil atd.).
- Zkontrolujte vhodnost materiálů citlivých na teplo.
- Nevytahujte lepicí tyčinku z přístroje. Horké lepidlo může natéci do přístroje a způsobit tak poškození.
- Používejte pouze vhodné lepicí tyčinky při určené teplotě.
- Při změně teploty zpracování se ujistěte, že je následná lepicí tyčinka vhodná pro danou teplotu.

Ohrožení vodou a vlhkostí!

- Nevystavujte přístroj dešti.
- Nepoužívejte přístroj ve vlhkém stavu a ve vlhkém nebo mokrém prostředí.

Tento přístroj může být používán dětmi od 8 let a osobami se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí jen tehdy, když jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily z toho vyplývající nebezpečí.
Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu nesmí děti provádět bez dozoru.

– Používejte jen originální náhradní díly.
– Používejte pouze originální tyčinky STEINEL.
– Přístroj používejte pouze v suchých prostorech.
– Opravy mohou provádět jen specializované provozy.
– Nenechávejte přístroj bez dozoru.

2.1 Bezpečnostní pokyny pro nabíječku

Nebezpečí způsobené nesprávným používáním nabíječky!

- Udržujte nabíječku v čistotě.
- Nabíječku provozujte pouze v teplotním rozmezí 0 °C až +35 °C.
- Akumulátory nabíjejte pouze pomocí dodané nabíječky.
- Nabíjejte pouze dodané akumulátory nebo schválené akumulátory popsané v kapitole „Technické parametry“. Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.

➔ „8. Technické parametry“

2.2 Bezpečnostní pokyny pro akumulátor

Nebezpečí způsobené nesprávným používáním akumulátoru!

- Neotevírejte přístroj ani akumulátor. Hrozí nebezpečí zkratu. Akumulátor nesmíte vyjímat. Pokud máte nějaké problémy, obraťte se na svého prodejce.
- Při nesprávném použití nebo poškození akumulátoru mohou unikat výpary. V případě obtíží vyhledejte lékaře a nadýchejte se čerstvého vzduchu. Výpary mohou dráždit dýchací ústrojí.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, ukládejte jej s nabitým akumulátorem. To prodlouží životnost lithium-iontového akumulátoru.
- Chraňte akumulátor před vodou a vlhkostí.
- Akumulátor skladujte při okolní teplotě -20 °C až +50 °C.
- Chraňte akumulátor před přímým slunečním zářením (např. v autě).
- Lithium-iontový akumulátor můžete nabíjet kdykoli, aniž by se zkrátila jeho životnost. Přerušení nabíjení nepoškodí akumulátor.
- Pokud se provozní doba plně nabitého akumulátoru výrazně zkrátí, vyměňte akumulátor.

3. Popis přístroje

Používání v souladu s určením

- Tavná lepicí pistole pro použití s originálními lepicími tyčinkami STEINEL. Pistole se smí používat jen v suchých, dobře větraných vnitřních prostorech.
- Pistole na horké lepidlo určená pro komerční sektor.

Princip funkce

- Akumulátorová tavná lepicí pistole s lithium-iontovým akumulátorem 18 V.

Oblast použití

- Univerzální lepidlo na opravy, montáže, dekorování a řemeslné práce.
- Vhodné pro: papír, karton, korek, dřevo, kůži, textil, plast, keramiku, pěnu, dlaždice, polystyren, fólie.

Rozsah dodávky

3.1

3.2

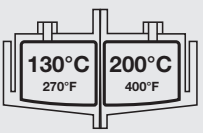
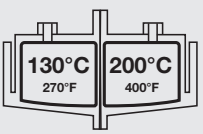
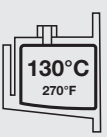
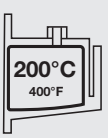
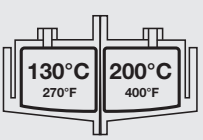
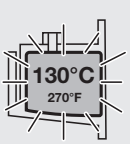
A Lepicí tyčinka
B Tryska
C Posuvná spoušť
D Tlačítka zapnutí / vypnutí a nastavení teploty
E Tlačítko odemknutí
F Akumulátor
G Zobrazení stavu baterie

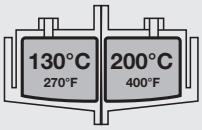
CZ

4. Použití

4.1 Přehled funkcí

Tlačítka a displej tavné lepicí pistole

Tlačítko / displej	Funkce
	**ZAP** K zapnutí přístroje stiskněte tlačítko teploty 130 °C nebo 200 °C na 1 s.
	**VYP** K vypnutí přístroje stiskněte aktivní tlačítko teploty na 1 s.
	**Tlačítko teploty 130 °C** Stiskněte tlačítko 130 °C na 1 s. Displej bliká, dokud není dosaženo 130 °C, a poté se přepne na stálé světlo.
	**Tlačítko teploty 200 °C** Stiskněte tlačítko 200 °C na 1 s. Displej bliká, dokud není dosaženo 200 °C, a poté se přepne na stálé světlo.
	**Přepínání** Teplotu lze během provozu snadno přepínat stisknutím příslušného tlačítka. POZOR: Při přepínání teplot je nutné zajistit, aby byla použita správná lepicí tyčinka s odpovídajícími teplotními vlastnostmi.
	**Zbytková kapacita** Aktivní tlačítko teploty bliká červeně, když je zbytková kapacita nižší než 30 %.

	**Vybitý akumulátor nebo chyba** Tlačítko se na 3 s rozsvítí červeně a poté zhasne.

Nabíječka LED

LED čer-vená	LED ze-lená	Funkce
○	☀	Nabíjení akumulátoru Připravenost přístroje k provozu je časově omezena.
○	●	Nabíjení dokončeno, akumulátor je plně nabitý.
●	○	Vadný akumulátor.

CZ

4.2 Nabití a vložení akumulátoru

- Používejte pouze dodanou nabíječku. Pouze tato nabíječka je určena pro akumulátor přístroje.

Upozornění:
Akumulátor se dodává částečně nabitý z důvodu mezinárodních přepravních předpisů.

- K prodloužení životnosti akumulátoru před prvním uvedením do provozu úplně nabijte akumulátor (2 – 3 hodiny).
- Zasuňte nabitý akumulátor do držáku, dokud nezapadne na místo.
- Stiskněte odblokovací tlačítko k vyjmutí akumulátoru a vytáhněte jej. Nepoužívejte při tom sílu.

Indikace stavu nabití akumulátoru ukazuje zbývající kapacitu akumulátoru při zapnutí přístroje. Pokud po zahřátí bliká výběrové tlačítko teploty červeně, akumulátor má méně než 30 % kapacity a měl by se nabít.

4.3 Lepení

Lepená místa musí být zbavená mastnoty, suchá a zcela čistá. Skvrny od lepidla na oblečení nelze odstranit. Kapky lepidla se nejlépe odstraňují za studena.

- Lepicí tyčinku vzadu zasuňte do topného kanálu.
- Při prvním použití je nutné několikrát aktivovat posuvnou spoušť, aby se topná komora naplnila lepidlem. Eventuálně může být nutné lepicí tyčinku dotlačit.
- Aktivujte posuvnou spoušť a naneste lepidlo na jednu stranu.
- Pevně přitlačte lepené materiály a v případě potřeby je upravte.

- Po velmi krátké době (asi 2 minuty) je lepené místo plně zatížitelné. Bodové lepení se doporučuje pro velkoplošné a dlouhé obrobky.
- Tuhou pěnu (např. polystyren) lze také zpracovávat při nastavení teploty 130 °C a použití „nízkotavitelných“ lepicích tyčinek.
- Pro lepení textilií nebo podobných materiálů se doporučuje nanášet horké lepidlo v „housenkách“.
- Přístroj po použití nechte vychladnout.
- V případě potřeby použijte PUR lepicí tyčinky odolné proti povětrnostním vlivům a vlhkosti s nastavenou teplotou 130 °C.

Upozornění:
Při přechodu z lepicí tyčinky zpracovávané při 130 °C na lepicí tyčinku zpracovávanou při 200 °C může lepidlo po krátkou dobu vytékat z trysky mnohem plynuleji.

5. Údržba a ošetřování

Přístroj je bezúdržbový.

Přístroj splňuje příslušná bezpečnostní ustanovení. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář, jinak hrozí nebezpečí úrazu.

Údržba uživatelem. Požadavky na uživatele:
– Znalost tohoto návodu.

Zvláštní požadavky se vztahují na následující uživatele:
– Děti od 8 let.
– Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.
– Osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí.

Tito uživatelé mohou být aktivní pouze během údržby.
Zvláštní požadavky:
– Uživatelé jsou pod dohledem.
– Uživatelé byli poučeni o bezpečném používání přístroje.
– Uživatelé si uvědomují nebezpečí při manipulaci s přístrojem.
– Děti si nesmí s přístrojem hrát.

Ohrožení elektrickým proudem!

Kontakt vody s vodivými díly může vést k úrazu elektrickým proudem, popáleninám nebo smrti.
- Přístroj čistěte pouze, když je suchý.

Nebezpečí věcných škod!
Použitím nesprávného čisticího prostředku může být přístroj poškozen.
- Přístroj vyčistěte mírně navlhčenou utěrkou bez čisticích prostředků.

6. Likvidace

Elektrické přístroje, příslušenství a obaly musí být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.

Nevyhazujte elektrické přístroje do domovního odpadu, ohně nebo vody!

Jen pro země EU:
V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odevzdána k ekologickému opětovnému zhodnocení.

Podle směrnice RL 2006/66/ES musí být vadné nebo opotřebované akumulátory recyklovány. Nepoužitelné akumulátory můžete odevzdat v prodejně nebo ve sběrně nebezpečných odpadů.

7. Záruka výrobce

Záruka výrobce STEINEL Tools GmbH,
Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Všechny produkty STEINEL splňují nejvyšší požadavky na kvalitu. Z tohoto důvodu vám jako výrobce rádi poskytneme jako prvnímu kupujícímu nově vyrobeného produktu STEINEL záruku podle následujících podmínek: Záruka se vztahuje na vady, které prokazatelně vznikly v důsledku vadného materiálu nebo výrobní chyby a které nám byly nahlášeny neprodleně po jejich zjištění a v rámci záruční doby. Záruka se vztahuje pouze na produkty STEINEL Professional, které byly zakoupeny a jsou používány v Česku. Pokud produkt prodáte nebo předáte, záruka se na nového majitele nepřevádí.

Naše záruční služby pro spotřebitele
Následující ustanovení platí pro spotřebitele. Spotřebitelem je každá fyzická osoba, která při uzavření kupní smlouvy nejedná v rámci své obchodní ani samostatné výdělečné činnosti. Máme na výběr, zda poskytneme záruční servis formou bezplatné opravy nebo bezplatné výměny (případně za stejný nebo hodnotnější následný model). Záruční doba na váš zakoupený produkt STEINEL Professional je **1 rok** od data zakoupení produktu.
Komponenty, které jsme opravili nebo vyměnili, jsou po zbývající záruční dobu kryty touto zárukou.
Náklady na dopravu hradíme my, ale neneseme rizika spojená s dopravou při vrácení zboží.

Naše záruční služby pro podnikatele
Následující ustanovení platí pro podnikatele. Podnikatelem je fyzická nebo právnická osoba nebo společnost s právní subjektivitou, která při uzavření kupní smlouvy jedná v rámci své obchodní nebo samostatné výdělečné činnosti. Máme na výběr, zda poskytneme záruční servis bezplatnou opravou vad, bezplatnou výměnou (případně za stejný nebo vyšší model) nebo vystavením dobropisu. Záruční doba na váš zakoupený produkt STEINEL Professional je **1 rok** od data zakoupení produktu.
Komponenty, které jsme opravili nebo vyměnili, jsou po zbývající dobu záruky kryty touto zárukou. V rámci záručního servisu nehradíme vaše výdaje nezbytné pro dodatečné plnění ani vaše výdaje za demontáž vadného produktu a montáž náhradního produktu.

Zákonná práva v případě vad, bezplatnost
Služby popsané v tomto dokumentu platí nad rámec zákonných záručních nároků – včetně zvláštních ochranných ustanovení pro spotřebitele – a nijak je neomezují ani nenahrazují. Uplatnění vašich zákonných práv v případě vad je bezplatné.

Výjimky ze záruky
Tato záruka se výslovně nevztahuje na:
- opotřebení dílů produktu způsobené používáním nebo jiným přirozeným opotřebením, ani na vady produktu STEINEL Professional, které jsou způsobeny používáním nebo jiným přirozeným opotřebením,
- v případě použití produktu v rozporu s určením nebo nesprávného použití produktu nebo nedodržení pokynů k obsluze,
- pokud byly na produktu provedeny vlastní plynulosti a úpravy nebo jiné modifikace nebo pokud jsou vady způsobeny použitím příslušenství, doplňků nebo náhradních dílů, které nejsou originálními díly STEINEL,
- pokud údržba a péče o produkty nebyly prováděny v souladu s návodem k obsluze,

– pokud montáž a instalace nebyly provedeny v souladu s montážními a instalačními pokyny společnosti STEINEL,
– v případě poškození nebo ztráty při přepravě.

Platnost německého práva
Platí německé právo s vyloučením Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží (CISG).
Pro spotřebitele zůstávají v platnosti závazná ustanovení na ochranu spotřebitele státu, ve kterém mají své obvyklé bydliště.

Uplatnění
Pokud chcete uplatnit záruku, zašlete prosím výrobek spolu s originálem dokladu o koupi, který musí obsahovat datum nákupu a označení výrobku, buď vašemu specializovanému prodejci, nebo přímo nám.
STEINEL Technik s.r.o. – Rumunská 655/9 - 460 01 Liberec. Z tohoto důvodu doporučujeme, abyste si doklad o koupi uschovali na bezpečném místě až do uplynutí záruční doby. Máte-li jakékoli dotazy týkající se záručních podmínek, neváhejte nám zavolat na
číslo +420 485 253 271 nebo nám napsat e-mail na adresu liberec@steinel.cz.
Rádi vám poskytneme jakoukoli pomoc.

1 LETÁ ZÁRUKA VÝROBCE

8. Technické parametry

Rozměry (V x Š x H)	217 x 70 x 199 mm
Síťové napětí	110 – 240 V, 50/60 Hz (nabíječka)
Napětí akumulátoru	Lithium-iontový akumulátor 18 V
Zahřívací fáze	do 2 minut
Teplota tavení	2 teplotní stupně: 130 / 200 °C
Maximální lepicí výkon	20 g/min.
Lepicí tyčinka	Ø 11 mm, délka 150 – 300 mm
Provozní doba na jedno nabití akumulátoru	až do max. 100 min. trvalého provozu
Hmotnost podle postupu EPTA 01:2014	0,355 kg (bez akumulátoru)
Teplota prostředí	Při nabíjení: 0 °C až +35 °C Provoz a skladování baterie: -20 °C až +50 °C
Schválené akumulátory	BOSCH GBA 18V 2.0 Ah / 4.0 Ah BOSCH ProCore 18V 4.0 Ah
Hladina akustického tlaku	< 70 dB (A)
Doporučené lepicí tyčinky	Originální STEINEL (Ø 11 mm) – Tyčinky Cristal, obj. č. 006594, 006624 – Tyčinky Ultrapower, obj. č. 006730, 006747 – Barevné tyčinky, obj. č. 006969

	– Dřevěné tyčinky, obj. č. 006778 – Černé tyčinky, obj. č. 006792 – Třpytivé tyčinky, obj. č. 064891
Doporučené lepicí tyčinky Professional	Originální STEINEL (Ø 11 mm) – Akrylové tyčinky, 200 °C, obj. č. 052416 – Flex tyčinky, 190 °C, obj. č. 052423 – Fast tyčinky, 190 °C, obj. č. 052430 – Nízkotavitelné tyčinky,130 °C, obj. č. 052409 – PUR tyčinky, 130 °C

CZ

SK

Obsah

1.	O tomto dokumente	249
2.	Všeobecné bezpečnostné pokyny	249
3.	Popis výrobku	252
4.	Prevádzka	254
5.	Starostlivosť a údržba	257
6.	Zneškodnenie	258
7.	Záruka výrobcu	259
8.	Technické údaje	262

1. O tomto dokumente

– Chránené autorským právom. Dotlač, aj keď iba v skrátenej verzii, je povolená iba s naším súhlasom.
– Vyhradzujeme si právo na zmeny slúžiace technickému pokroku.

Varovanie pred nebezpečenstvami!

Varovanie pred nebezpečenstvom v dôsledku pôsobenia vody!

2. Všeobecné bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo v dôsledku nedodržania návodu na obsluhu!

Tento návod obsahuje dôležité informácie o bezpečnej manipulácii s výrobkom. V texte sa nachádzajú upozornenia na možné nebezpečenstvá. Pri nedodržiavaní návodu na obsluhu môže výrobok predstavovať zdroj nebezpečenstva.

- Návod si dôkladne prečítajte.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny.
- Návod uložte na dostupnom mieste.

Nebezpečenstvo v dôsledku tepla! Nebezpečenstvo popálenia!

Lepiaca hmota sa zahrieva až na teplotu 200 °C!

- Nepoužívajte tekuté ani pastové lepidlá!
- Po kontakte horúceho lepidla s pokožkou: Ihneď ochladťe studenou vodou. Nepokúšajte sa roztavené lepidlo odstrániť z pokožky. Prípadne vyhľadajte lekára.
- Po kontakte horúceho lepidla s očami: Okamžite ochladzujte pod tečúcou vodou po dobu cca 15 minút a ihneď vyhľadajte lekára.

- Nepoužívajte v kombinácii s ľahko zápalnými / horľavými látkami.
- Nepracujte na ľahko zápalných povrchoch ani v horľavom prostredí (napr. papier, textílie atď.).
- Skontrolujte vhodnosť materiálov citlivých na teplo.
- Nevyťahujte lepiacu tyčinku z výrobku. Horúce lepidlo, ktoré vtečie do výrobku, môže viesť k poškodeniu.
- Používajte len vhodné lepiace tyčinky pri určenej teplote.
- Pri zmene teploty spracovania sa uistite, že následná lepiaca tyčinka je vhodná pre danú teplotu.

Nebezpečenstvo v dôsledku vody a vlhkosti!

- Nevystavujte výrobok dažďu.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom stave ani vo vlhkom alebo mokrom prostredí.

Tento výrobok môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, pokiaľ budú pod stálym dozorom alebo budú poučené o bezpečnom používaní výrobku, a ktoré z tohto poučenia pochopia prípadné nebezpečné dôsledky.
Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržba nesmú vykonávať deti bez dozoru.

– Používajte iba originálne náhradné diely.
– Používajte iba originálne lepiace tyčinky STEINEL.
– Výrobok používajte iba v suchých miestnostiach.
– Opravy smie vykonávať iba odborná prevádzka.
– Výrobok nenechávajte bez dozoru.

2.1 Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku

Nebezpečenstvo spôsobené nesprávnym používaním nabíjačky!

- Udržujte nabíjačku v čistote.
- Nabíjačku používajte len pri teplote od 0 °C do +35 °C.
- Batérie nabíjajte len pomocou dodanej nabíjačky.
- Nabíjajte len dodané batérie alebo schválené batérie opísané v kapitole „Technické údaje“. Hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

➔ „8. Technické údaje“

2.2 Bezpečnostné pokyny pre batériu

Nebezpečenstvo spôsobené nesprávnym používaním batérie!

- Neotvárajte výrobok ani batériu. Hrozí nebezpečenstvo skratu. Batéria sa nesmie vyberať. V prípade problémov sa obráťte na svoje predajné miesto.
- Pri nesprávnom používaní a pri poškodení batérie môžu unikať výpary. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade ťažkostí vyhľadajte lekára. Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, odložte ho s nabitou batériou. To predlžuje životnosť lítiovo-iónovej batérie.
- Chráňte batériu pred vodou a vlhkosťou.
- Batériu skladujte pri teplote okolia od -20 °C do +50 °C.
- Chráňte batériu pred priamym slnečným žiarením (napr. v aute).
- Lítiovo-iónovú batériu možno kedykoľvek dobiť bez toho, aby sa skrátila jej životnosť. Prerušenie procesu nabíjania nepoškodzuje batériu.
- Ak sa doba prevádzky plne nabitej batérie výrazne skráti, batériu vymeňte.

3. Popis výrobku

Správne používanie

– Teplovzdušná pištoľ na použitie s originálnymi lepiacimi tyčinkami STEINEL. Smie sa používať iba v suchých a dobre vetraných vnútorných priestoroch.
– Pištoľ na horúce lepidlo určená pre komerčný sektor.

Princíp fungovania

– Akumulátorová teplovzdušná pištoľ s 18 V lítiovo-iónovou batériou.

Oblasti použitia

– Univerzálne lepidlo pri opravách, montovaní, dekorovaní a majstrovaní, ktoré zlepí všetko.
– Vhodné na: papier, kartón, korok, drevo, kožu, textil, plast, keramiku, penu, dlaždice, polystyrén, fóliu.

Rozsah dodávky

3.1

Prehľad dielov výrobku

3.2

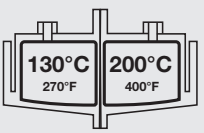
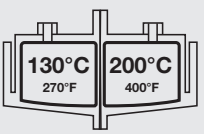
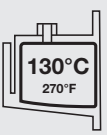
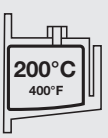
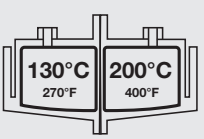
SK

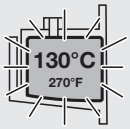
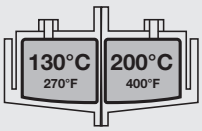
A Lepiaca tyčinka
B Dýza
C Spúšť posuvu vpred
D Tlačidlá zapnutia / vypnutia a nastavenia teploty
E Odisťovacie tlačidlo
F Batéria
G Zobrazenie stavu batérie

4. Prevádzka

4.1 Prehľad funkcií

Tlačidlá a indikátory teplovzdušnej pištole

Tlačidlo/ indikátor	Funkcia
	**ZAP** Stlačením tlačidla teploty 130 °C alebo 200 °C na 1 sekundu zapnete výrobok.
	**VYP** Stlačením tlačidla aktívnej teploty na 1 sekundu výrobok vypnete.
	**Tlačidlo teploty 130 °C** Stlačte tlačidlo 130 °C na 1 sekundu. Indikátor bliká, kým sa nedosiahne teplota 130 °C, a potom sa prepne na trvalé svetlo.
	**Tlačidlo teploty 200 °C** Stlačte tlačidlo 200 °C na 1 sekundu. Indikátor bliká, kým sa nedosiahne teplota 200 °C, a potom sa prepne na trvalé svetlo.
	**Prepínanie** Prepínanie teploty počas prevádzky je možné jednoducho stlačením príslušného tlačidla. UPOZORNENIE: Pri zmene teploty je nevyhnutné zabezpečiť, aby sa použila správna lepiaca tyčinka s príslušnou teplotnou vlastnosťou.

	**Zostatková kapacita** Tlačidlo aktívnej teploty bliká na červeno, keď je zostatková kapacita nižšia ako 30 %.
	**Prázdna kapacita batérie alebo chyba** Tlačidlo sa rozsvieti na 3 sekundy na červeno a potom zhasne.

LED nabíjačka

LED		Funkcia
čer-vená	ze-lená	
○	☀	Proces nabíjania batérie Výrobok je pripravený na časovo obmedzenú prevádzku.
○	●	Proces nabíjania ukončený, batéria je úplne nabitá.
●	○	Poškodená batéria.

SK

4.2 Nabíjanie a vkladanie batérie

- Používajte iba dodanú nabíjačku. Iba táto nabíjačka je prispôsobená batérii výrobku.

Upozornenie:
Batéria sa dodáva čiastočne nabitá z dôvodu medzinárodných prepravných predpisov.

- Pred prvým použitím batériu úplne nabite (2 – 3 hodiny), aby ste predĺžili jej životnosť.
- Nabitú batériu zasuňte do držiaka batérie, kým nezaistí.
- Ak chcete batériu vybrať, stlačte tlačidlo na uvoľnenie batérie a batériu vytiahnite. Nepoužívajte pri tom silu.

Indikátor úrovne nabitia batérie zobrazuje zostávajúcu kapacitu batérie po zapnutí výrobku. Ak tlačidlo voľby teploty po zahriatí bliká na červeno, batéria má menej ako 30 % kapacity a mala by sa dobiť.

4.3 Lepenie

Lepené miesta musia byť odmastené, suché a úplne čisté. Škvrny od lepidla na oblečení sa nedajú odstrániť. Kvapky lepidla sa dajú najlepšie odstrániť za studena.

- Lepiacu tyčinku zasuňte zozadu do vyhrievacieho kanála.
- Pri prvom použití je potrebné niekoľkokrát stlačiť spúšť posuvu, aby sa ohrievacia komora naplnila lepidlom. Možno bude potrebné lepiacu tyčinku krátko potlačiť.
- Stlačte spúšť posuvu a naneste lepidlo na jednu stranu.
- Pevne pritlačte lepené materiály a v prípade potreby ich upravte.
- Už po krátkom čase (cca 2 minúty) je lepené miesto plne zaťažiteľné. Bodové lepenie sa odporúča pri veľkoplošných a dlhých lepených predmetoch.
- Tuhú penu (napr. polystyrén) možno tiež spracovať pri nastavení teploty 130 °C a pri použití lepiacich tyčiniek s nízkou teplotou tavenia.

- Pri lepení textílií alebo podobnýchmateriálov sa odporúča nanášať horúce lepidlo vo „vlnovkách“.
- Po použití nechajte výrobok vychladnúť.
- V prípade potreby použite PUR lepiace tyčinky odolné proti poveternostným vplyvom a vlhkosti s nastavením teploty 130 °C.

Upozornenie:
Pri zmene lepiacej tyčinky spracovanej pri 130 °C na lepiacu tyčinku spracovanú pri 200 °C môže lepidlo na krátky čas vytekať z dýzy oveľa plynulejšie.

5. Starostlivosť a údržba

Výrobok nevyžaduje údržbu.

Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné predpisy. Opravy smie vykonávať len kvalifikovaný elektrikár, inak hrozí riziko úrazu.

Údržba vykonávaná používateľom. Požiadavky na používateľov:
– Znalosť tohto návodu.

Osobitné požiadavky sa vzťahujú na týchto používateľov:
– Deti od 8 rokov.
– Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami.
– Osoby s nedostatkom skúseností a znalostí.

Iba títo používatelia smú vykonávať činnosti počas údržby.
Osobitné požiadavky:
– Používatelia sú pod dohľadom.
– Používatelia boli poučení o bezpečnom používaní výrobku.
– Používatelia rozumejú nebezpečenstvám pri manipulácii s výrobkom.
– Deti sa s výrobkom nesmú hrať.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Pri kontakte vody a dielov, ktoré vedú elektrický prúd, môže dôjsť k elektrickému šoku, popáleninám alebo smrti.

- Výrobok čistite iba v suchom stave.

Nebezpečenstvo materiálnych škôd!
Výrobok sa môže poškodiť používaním nevhodných čistiacich prostriedkov.

- Výrobok čistite mierne navlhčenou handrou bez čistiaceho prostriedku.

6. Zneškodnenie

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.

Nevyhadzujte elektrické spotrebiče do komunálneho odpadu, do ohňa ani do vody!

Iba pre krajiny EÚ:
Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

Podľa smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo spotrebované batérie recyklovať. Batérie, ktoré sa už nedajú použiť, môžete odovzdať na predajnom mieste alebo v zberni nebezpečných odpadov.

7. Záruka výrobcu

Záruka výrobcu STEINEL Tools GmbH,
Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz
Všetky produkty STEINEL spĺňajú najvyššie požiadavky na kvalitu. Z tohto dôvodu vám ako prvému kupujúcemu nového produktu STEINEL poskytujeme ako výrobca záruku podľa nasledujúcich podmienok: Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré sú preukázateľne spôsobené chybou materiálu alebo výroby a ktoré nám budú bezodkladne nahlásené po ich zistení a v rámci záručnej doby. Záruka sa vzťahuje iba na produkty STEINEL Professional, ktoré boli zakúpené a používané na Slovensku. Ak produkt predáte alebo odovzdáte, záruka sa na nového vlastníka neprenáša.

Naše záručné služby pre spotrebiteľov
Nasledujúce ustanovenia platia pre spotrebiteľov. Spotrebiteľom je každá fyzická osoba, ktorá pri uzavretí kúpnej zmluvy nekoná v rámci svojej obchodnej ani samostatnej profesijnej činnosti. Máme na výber, či poskytneme záručný servis formou bezplatnej opravy alebo bezplatnej výmeny (prípadne za rovnocenný alebo hodnotnejší následný model). Záručná doba na váš zakúpený produkt STEINEL Professional je **1 rok** od dátumu zakúpenia produktu. Komponenty, ktoré sme opravili alebo vymenili, sú pokryté touto zárukou po zvyšnú záručnú dobu. Nesieme náklady na dopravu, ale nie dopravné riziká spojené s vrátením tovaru.

Naše záručné služby pre podnikateľov
Nasledujúce ustanovenia platia pre podnikateľov. Podnikateľom je fyzická alebo právnická osoba alebo spoločnosť s právnou subjektivitou, ktorá pri uzavretí kúpy koná v rámci svojej obchodnej alebo samostatnej profesijnej činnosti. Máme na výber, či poskytneme záručný servis bezplatnou opravou závad, bezplatnou výmenou (prípadne za rovnaký alebo kvalitnejší následný model) alebo vystavením dobropisu. Záručná doba na váš zakúpený produkt STEINEL Professional je **1 rok** od dátumu zakúpenia produktu.

Komponenty, ktoré sme opravili alebo vymenili, sú pokryté touto zárukou po zvyšnú dobu záručnej lehoty. V rámci záručného servisu nenesieme vaše výdavky potrebné na dodatočné plnenie a vaše výdavky na demontáž vadného produktu a montáž náhradného produktu.

Zákonné práva v prípade vád, bezplatnosť
Služby opísané v tomto dokumente platia dodatočne k zákonným záručným nárokom – vrátane osobitných ochranných ustanovení pre spotrebiteľov – a neobmedzujú ani nenahrádzajú tieto nároky. Uplatnenie vašich zákonných práv v prípade vád je bezplatné.

Výnimky zo záruky
Táto záruka sa výslovne nevzťahuje na:
- opotrebenie častí výrobku v dôsledku používania alebo iné prirodzené opotrebenie, alebo na chyby výrobku STEINEL Professional, ktoré sú spôsobené opotrebením v dôsledku používania alebo iným prirodzeným opotrebením,
- pri nesprávnom alebo neprimeranom používaní produktu alebo nedodržaní pokynov na obsluhu,
- ak boli na produkte vykonané vlastné úpravy, prestavby alebo iné modifikácie, alebo ak sú vady spôsobené použitím príslušenstva, doplnkov alebo náhradných dielov, ktoré nie sú originálnymi dielmi STEINEL,
- ak údržba a starostlivosť o produkty neboli vykonávané v súlade s návodom na obsluhu,
- ak montáž a inštalácia neboli vykonané v súlade s montážnymi a inštalačnými pokynmi spoločnosti STEINEL,
- v prípade poškodenia alebo straty pri preprave.

Platnosť nemeckého práva
Platí nemecké právo s vylúčením Dohovoru Organizácie Spojených národov o zmluvách o medzinárodnom predaji tovaru (CISG).
Pre spotrebiteľov zostávajú nedotknuté záväzné ustanovenia o ochrane spotrebiteľa štátu, v ktorom majú svoje obvyklé bydlisko.

Uplatňovanie
Ak chcete uplatniť nárok na záruku, zašlite produkt spolu s originálnym dokladom o kúpe, na ktorom musí byť uvedené dátum kúpy a názov produktu, buď svojmu predajcovi alebo priamo na adresu: STOPKA – Ružová-Straße 111, 019 01 Ilava, Slovensko.
Odporúčame vám preto, aby ste si doklad o kúpe starostlivo uchovali až do uplynutia záručnej lehoty.
Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa záručných podmienok, neváhajte nás kontaktovať na telefónnom čísle +49 5245 448 188 alebo nám napíšte e-mail na adresu service@steinel.de. Radi vám pomôžeme!

SK

1 ROK ZÁRUKA VÝROBCU

8. Technické údaje

Rozmery (V × Š × H)	217 × 70 × 199 mm
Sieťové napätie	110 – 240 V, 50/60 Hz (nabíjačka)
Napätie batérie	18 V lítiovo-iónová batéria
Fáza ohrevu	do 2 minút
Teplota tavenia	2 teplotné stupne: 130 / 200 °C
Maximálny lepiaci výkon	20 g/min.
Lepiaca tyčinka	Ø 11 mm, dĺžka 150 – 300 mm
Doba prevádzky na jedno nabitie batérie	max. 100 minút nepretržitej prevádzky
Hmotnosť podľa EPTA-Procedure 01:2014	0,355 kg (bez batérie)
Teplota okolia	Pri nabíjaní: 0 °C až +35 °C Prevádzka a skladovanie batérie: -20 °C až +50 °C
Schválené batérie	BOSCH GBA 18V 2.0 Ah / 4.0 Ah BOSCH ProCore 18V 4.0 Ah
Hladina akustického tlaku	< 70 dB (A)

Odporúčané lepiace tyčinky	Originálne tyčinky STEINEL (Ø 11 mm) – Krištáľové tyčinky, výr. č. 006594, 006624 – Tyčinky Ultrapower, výr. č. 006730, 006747 – Farebné tyčinky, výr. č. 006969
	– Tyčinky na drevo, výr. č. 006778 – Tyčinky čierne, výr. č. 006792 – Trblietavé tyčinky, výr. č. 064891
Odporúčané lepiace tyčinky Professional	Originálne tyčinky STEINEL (Ø 11 mm) – Akrylové tyčinky, 200 °C, výr. č. 052416 – Flexibilné tyčinky, 190 °C, výr. č. 052423 – Rýchlolepiace tyčinky, 190 °C, výr. č. 052430 – Tyčinky s nízkou teplotou tavenia, 130 °C, výr. č. 052409 – PUR tyčinky, 130 °C

Spis treści

1.	Informacje o tym dokumencie	265
2.	Ogólne zasady bezpieczeństwa	265
3.	Opis urządzenia	268
4.	Zużycie	271
5.	Konserwacja i pielęgnacja	274
6.	Utylizacja	275
7.	Gwarancja producenta	276
8.	Dane techniczne	279

1. Informacje o tym dokumencie

– Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
– Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.

Ostrzeżenie przed zagrożeniami!

Ostrzeżenie przed zagrożeniami spowodowanymi wodą!

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa

Niebezpieczeństwo wynikające z nieprzestrzegania instrukcji obsługi!

Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dot. bezpiecznego używania urządzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na możliwe zagrożenia. W przypadku nieprzestrzegania instrukcji obsługi, urządzenie może stać się źródłem zagrożeń.

- Należy uważnie przeczytać instrukcję.
- Przestrzegać zasad bezpieczeństwa.
- Przechowywać w miejscu łatwo dostępnym.

Niebezpieczeństwo związane z wysoką temperaturą! Niebezpieczeństwo oparzenia!

Masa klejąca osiąga temperaturę do 200 °C!

- Nie stosować klejów płynnych lub w paście!
- W przypadku kontaktu skóry z gorącym klejem: natychmiast ochłodzić zimną wodą. Nie próbować usuwać roztopionego kleju ze skóry. W razie potrzeby udać się do lekarza.
- W przypadku kontaktu oczu z gorącym klejem: bezzwłocznie ostudzić pod zimną, bieżącą wodą przez ok. 15 min i natychmiast wezwać lekarza.

- Nie stosować w połączeniu z materiałami łatwopalnymi / palnymi.
- Nie korzystać z urządzenia na łatwopalnym podłożu lub w łatwopalnym otoczeniu (np. papier, materiały tekstylne itp.).
- Materiały wrażliwe na wysoką temperaturę należy sprawdzać pod względem przydatności.
- Nie wyciągać wkładu klejącego z urządzenia. Gorący klej, który dostanie się do wnętrza urządzenia może spowodować uszkodzenie.
- Stosować tylko odpowiednie wkłady klejące w określonej temperaturze.
- Przy zmianie temperatury obróbki upewnić się, że kolejny wkład klejący jest odpowiedni do danej temperatury.

Niebezpieczeństwo związane z wodą i wilgocią!

- Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu.
- Nie używać urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.

Urządzenie może być użytkowane przez dzieci, które ukończyły 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo o ograniczonej wiedzy i doświadczeniu tylko wtedy, gdy pracują one pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

– Używać tylko oryginalnych części zamiennych.
– Stosować tylko oryginalne wkłady STEINEL.
– Urządzenie używać tylko w suchych pomieszczeniach.
– Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie w zakładach specjalistycznych.
– Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.

2.1 Zasady bezpieczeństwa dotyczące ładowarki

Niebezpieczeństwo wynikające z niewłaściwego użytkowania ładowarki!

- Utrzymywać ładowarkę w czystości.
- Ładowarka może być używana wyłącznie w temperaturach od 0 °C do +35 °C.
- Akumulatory ładować tylko za pomocą dołączonej ładowarki.
- Ładować tylko dołączone akumulatory lub zatwierdzone akumulatory opisane w rozdziale „Dane techniczne". Istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.

➔ „8. Dane techniczne"

2.2 Zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora

Niebezpieczeństwo wynikające z niewłaściwego użytkowania akumulatora!

- Nie wolno otwierać urządzenia i akumulatora. Występuje niebezpieczeństwo zwarcia. Nie wolno wyjmować akumulatora. W przypadku problemów skontaktować się z punktem sprzedaży.
- W przypadku nieprawidłowego użytkowania oraz uszkodzenia akumulatora mogą wydzielać się opary. Wywietrzyć i w razie złego samopoczucia udać się do lekarza. Opary mogą spowodować podrażnienie dróg oddechowych.
- W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu urządzenia, należy przechowywać je z naładowanym akumulatorem. Wydłuża to trwałość akumulatora litowo-jonowego.
- Chronić akumulator przed wodą i wilgocią.
- Akumulator przechowywać w temperaturze otoczenia od -20 °C do +50 °C.
- Chronić akumulator przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych (np. w samochodzie).

- Akumulator litowo-jonowy można naładować w dowolnym momencie, nie skracając jego żywotności. Przerwanie procesu ładowania nie jest szkodliwe dla akumulatora.
- Jeśli czas pracy w pełni naładowanego akumulatora ulegnie znacznemu skróceniu, należy wymienić akumulator.

3. Opis urządzenia

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

– Pistolet do klejenia na gorąco do stosowania z oryginalnymi wkładami klejącymi STEINEL. Użytkowanie jest dozwolone tylko w suchych i dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
– Pistolet do klejenia na gorąco zaprojektowany dla sektora komercyjnego.

Zasada działania

– Akumulatorowy pistolet do klejenia na gorąco z akumulatorem litowo-jonowym 18 V.

Zakres zastosowania

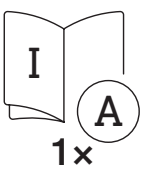
–]Uniwersalny przyrząd do naprawiania, montowania, dekorowania i majsterkowania.
–]Odpowiedni do: papieru, tektury, korka, drewna, skóry, materiałów tekstylnych, tworzyw sztucznych i piankowych, ceramiki, płytek, styropianu, folii.

Zakres dostawy

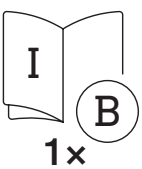
3.1

1×

1×



1×



1×

3×

PL

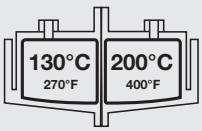
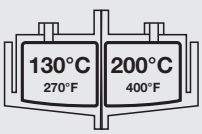
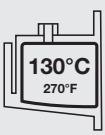
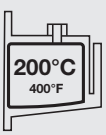
3.2

A Wkład klejący
B Dysza
C Spust do przesuwania kleju
D Przyciski włączania / wyłączania i ustawiania temperatury
E Przycisk zwalniający
F Akumulator
G Wyświetlacz stanu akumulatora

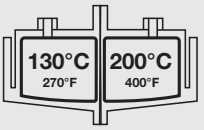
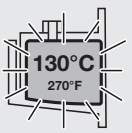
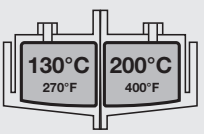
4. Zużycie

4.1 Przegląd funkcji

Przyciski i wyświetlacz pistoletu do klejenia na gorąco

Przycisk / Wyświetlacz	Funkcja
	**WŁ.** Przytrzymać przycisk temperatury 130 °C lub 200 °C przez 1 sekundę, aby włączyć urządzenie.
	**WYŁ.** Przytrzymać przycisk aktywnej temperatury przez 1 sekundę, aby wyłączyć urządzenie.
	**Przycisk temperatury 130 °C** Przytrzymać przycisk 130 °C przez 1 sekundę. Wyświetlacz miga do momentu osiągnięcia temperatury 130 °C, a następnie przełącza się na światło stałe.
	**Przycisk temperatury 200 °C** Przytrzymać przycisk 200 °C przez 1 sekundę. Wyświetlacz miga do momentu osiągnięcia temperatury 200 °C, a następnie przełącza się na światło stałe.

PL

	**Przełączanie** Temperaturę można z łatwością przełączyć podczas pracy urządzenia, naciskając odpowiedni przycisk. UWAGA: W przypadku przełączania temperatur należy upewnić się, że używany jest odpowiedni wkład klejący o właściwych parametrach temperaturowych.
	**Pojemność resztkowa** Przycisk aktywnej temperatury miga na czerwono, gdy pojemność resztkowa wynosi poniżej 30 %.
	**Akumulator rozładowany lub błąd** Przycisk świeci się na czerwono przez 3 sekundy, a następnie gaśnie.

Ładowarka LED

LED czerwony	LED zielony	Funkcja
○	☀	Proces ładowania Urządzenie gotowe do pracy w ograniczonym czasie.
○	●	Proces ładowania zakończony, akumulator w pełni naładowany.
●	○	Bateria uszkodzona.

4.2 Ładowanie i wkładanie akumulatora

- Używać wyłącznie dołączonej ładowarki. Tylko ta ładowarka jest dopasowana do akumulatora urządzenia.

Wskazówka:
Akumulator jest dostarczany w stanie częściowego naładowania ze względu na międzynarodowe przepisy transportowe.

- Przed pierwszym uruchomieniem należy całkowicie naładować akumulator (2 – 3 godziny), aby wydłużyć jego żywotność.
- Wcisnąć naładowany akumulator do uchwytu akumulatora, aż do momentu zatrzaśnięcia.
- Nacisnąć przycisk zwalniający akumulator, aby go wyjąć i wyciągnij akumulator. Nie należy przy tym używać siły.

Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora pokazuje pozostałą pojemność akumulatora, gdy urządzenie jest włączone. Jeśli po nagrzaniu przycisk wyboru temperatury miga na czerwono, bateria ma mniej niż 30 % pojemności i należy ją naładować.

4.3 Sklejanie

Sklejane miejsca powinny być wolne od tłuszczu, suche i absolutnie czyste. Plam kleju nie można wywabić z odzieży. Krople kleju usuwa się najlepiej na zimno.

- Włożyć wkład klejący od tyłu do kanału grzewczego.
- Przy pierwszym użyciu należy kilkukrotnie nacisnąć spust, aby wypełnić komorę grzewczą klejem. Konieczne może być krótkie dociśnięcie wkładu klejącego.
- Uruchomić spust i nałożyć klej z jednej strony.
- Mocno docisnąć do siebie sklejane materiały i ewentualnie skorygować ich ułożenie.
- Już po krótkim czasie (ok. 2 minut) sklejane miejsce można poddać pełnemu obciążeniu. Klejenie punktowe jest zalecane w przypadku przedmiotów długich, o dużej powierzchni.

- Sztywne tworzywa piankowe (np. styropor) można również sklejać przy ustawieniu temperatury 130 °C i zastosowaniu wkładów klejących „Low Melt”.
- Do sklejania materiałów tekstylnych lub podobnych-materiałów zaleca się nanoszenie gorącego kleju zygzakami.
- Po użyciu należy wystudzić urządzenie.
- W razie potrzeby użyć odpornych na warunki atmosferyczne i wilgoć wkładów klejących PUR przy ustawieniu temperatury 130 °C.

Wskazówka:
W przypadku zmiany wkładu klejącego używanego w temperaturze 130 °C na wkład używany w temperaturze 200 °C, klej może przez krótki czas wypływać z dyszy w bardziej płynnej konsystencji.

5. Konserwacja i pielęgnacja

Urządzenie nie wymaga konserwacji.

Urządzenie jest zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa. Naprawy może wykonywać tylko uprawniony elektryk, w przeciwnym razie istnieje ryzyko wypadku.

Konserwacja przez użytkownika. Wymagania względem użytkowników:
– Znajomość niniejszej instrukcji.

Specjalne wymagania dotyczą następujących użytkowników:
– Dzieci w wieku od 8 lat.
– Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej.
– Osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy.

Użytkownicy ci mogą podejmować działania tylko podczas konserwacji. Wymagania specjalne:
– Użytkownicy są objęci nadzorem.
– Użytkownicy zostali przeszkoleni w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia.
– Użytkownicy rozumieją zagrożenia związane z obsługą urządzenia.
– Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci.

Zagrożenie stwarzane przez prąd elektryczny!

Kontakt elementów przewodzących prąd z wodą może prowadzić do porażenia prądem, poparzeń lub śmierci.
- Urządzenie czyścić tylko jeśli jest suche.

Niebezpieczeństwo uszkodzeń!
Nieodpowiednie środki do czyszczenia mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Urządzenie czyścić za pomocą lekko zwilżonej szmatki bez detergentów.

6. Utylizacja

PL

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych, do ognia lub do wody!

Tylko dla krajów UE:
Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

Zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory należy oddawać do recyklingu. Akumulatory nienadające się do użytku należy oddać w punkcie sprzedaży lub punkcie zbiórki substancji szkodliwych

7. Gwarancja producenta

Gwarancja producenta STEINEL Tools GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Niemcy.

Wszystkie produkty STEINEL spełniają najwyższe standardy jakości. Z tego powodu jako producent udzielamy pierwszym nabywcom nowo wyprodukowanych produktów STEINEL gwarancji na następujących warunkach: gwarancja obejmuje brak wad, które w możliwy do zweryfikowania sposób wynikają z błędów materiałowych lub produkcyjnych oraz które zostaną nam zgłoszone niezwłocznie po wykryciu i w okresie obowiązującej ochrony gwarancyjnej. Gwarancja obowiązuje tylko produkty STEINEL Professional, które zostały zakupione i są użytkowane w Polsce. W przypadku sprzedaży lub przekazania produktu gwarancja nie przechodzi na kolejnego właściciela.

Nasze świadczenia gwarancyjne dla konsumentów
Poniższe warunki obowiązują dla konsumentów. Konsumentem jest każda osoba fizyczna, która w chwili zakupu nie działa ani w ramach czynności służbowych ani własnej działalności gospodarczej. Możemy dokonać wyboru, w jaki sposób świadczone będą usługi gwarancyjne – poprzez bezpłatną usługę naprawy czy bezpłatną wymianę (ew. na model kolejny o tej samej lub wyższej wartości). Okres gwarancji na zakupiony produkt STEINEL Professional wynosi **1 rok** od daty zakupu produktu.
Naprawione lub wymienione przez nas komponenty są objęte tą gwarancją przez pozostały okres gwarancji. Ponosimy koszty transportu, ale nie bierzemy odpowiedzialności za ryzyko transportowe związane z przesyłką zwrotną.

Nasze świadczenia gwarancyjne dla przedsiębiorców
Poniższe warunki obowiązują dla przedsiębiorcy. Przedsiębiorca jest osobą fizyczną lub prawną bądź spółką osobową zdolną do czynności prawnych, która w chwili zakupu działa w ramach czynności służbowych lub własnej działalności gospodarczej. Możemy dokonać wyboru, w jaki sposób świadczone będą usługi gwarancyjne – poprzez bezpłatną usługę usunięcia wad, bezpłatną wymianę (ew. na model kolejny o tej samej lub wyższej jakości) lub wystawienie uznaniowego dokumentu korygującego. Okres gwarancji na zakupiony produkt STEINEL Professional wynosi **1 rok** od daty zakupu produktu. Naprawione lub wymienione przez nas komponenty są objęte tą gwarancją przez pozostały okres gwarancji. W ramach usługi gwarancyjnej nie pokrywamy Państwa wydatków niezbędnych do wykonania świadczenia naprawczego ani Państwa wydatków poniesionych w związku z demontażem wadliwego produktu i montażem produktu zastępczego.

Ustawowe prawa przysługujące w razie występowania wad, nieodpłatność
Opisane tu świadczenia obowiązują dodatkowo oprócz ustawowych roszczeń z tytułu rękojmi, włączając szczególne przepisy dotyczące ochrony konsumenta, i nie ograniczają ich ani ich nie zastępują. Z ustawowych praw, przysługujących w przypadku wystąpienia wad, korzystają Państwo nieodpłatnie.

Odstępstwa od gwarancji
Gwarancja ta jest wyraźnie wyłączona:
- w przypadku zużycia części produktu uwarunkowanego użytkowaniem lub innego naturalnego zużycia, bądź wad produktów STEINEL, które wynikają z uwarunkowanego użytkowaniem lub innego naturalnego zużycia,
- w przypadku użytkowania produktu niezgodnie z przeznaczeniem lub w sposób nieprawidłowy, bądź nieprzestrzegania wskazówek dotyczących użytkowania,

– gdy samowolnie dokonano przebudowy lub zabudowy bądź innych modyfikacji w produkcie lub gdy wady wynikają ze stosowania akcesoriów, części zamiennych i uzupełniających, które nie są oryginalnymi produktami STEINEL,
– jeżeli konserwacja i pielęgnacja produktów nie była wykonywana zgodnie z instrukcją obsługi,
– gdy montażu i instalacji nie wykonano zgodnie z przepisami dotyczącymi instalacji STEINEL,
– w przypadku szkód lub strat powstałych podczas transportu.

Obowiązywanie polskiego prawa

Obowiązuje polskie prawo z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).
Dla konsumentów wiążące przepisy dotyczące ochrony konsumentów kraju, w którym mają Państwo swoje miejsce stałego pobytu, pozostają nienaruszone.

Dochodzenie roszczeń

Jeśli chcą Państwo skorzystać z roszczenia gwarancyjnego, prosimy przesłać produkt wraz z oryginalnym dowodem zakupu, na którym widnieje data zakupu oraz nazwa produktu, do swojego sprzedawcy lub bezpośrednio do nas: „LŁ“ Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. dawniej „Lange Łukaszuk“ spółka jawnaByków, ul. Wrocławska 43, 55-095 Mirków, Poland
Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu aż do momentu upływu okresu gwarancyjnego.
W razie pytań dotyczących warunków gwarancji prosimy o kontakt telefoniczny: +48 71 398 08 00 lub mailowy: firma@langelukaszuk.pl.
Chętnie pomożemy!

1 ROK GWARANCJI PRODUCENTA

8. Dane techniczne

Wymiary (wys. x szer. x gł.)	217 x 70 x 199 mm
Napięcie zasilające	110 – 240 V, 50/60 Hz (ładowarka)
Napięcie akumulatora	Akumulator litowo-jonowy 18 V
Czas rozgrzewania	poniżej 2 minut
Temperatura topnienia	2 ustawienia temperatury: 130 / 200 °C
Maksymalna wydajność sklejania	20 g/min
Wkład klejący	Ø 11 mm, długość 150 – 300 mm
Czas pracy na jednym ładowaniu akumulatora	do maks. 100 min pracy ciągłej
Ciężar zgodnie z procedurą EPTA 01:2014	0,355 kg (bez akumulatora)
Temperatura otoczenia	Podczas ładowania: 0 °C do +35 °C Obsługa i przechowywanie akumulatora: -20 °C do +50 °C
Zatwierdzone akumulatory	BOSCH GBA 18V 2.0 Ah / 4.0 Ah BOSCH ProCore 18V 4.0 Ah
Poziom ciśnienia akustycznego	< 70 dB (A)

PL

Zalecane wkłady klejące	Oryginalne wkłady STEINEL (Ø 11 mm) – Kristall-Sticks, nr art. 006594, 006624 – Ultrapower-Sticks, nr art. 006730, 006747 – Color-Sticks, nr art. 006969 – Sticks czarne, nr art. 006792 – Glitzer-Sticks, nr art. 064891
Zalecane wkłady klejące Professional	Oryginalne wkłady STEINEL (Ø 11 mm) – Acryl-Sticks, 200 °C, nr art. 052416 – Flex-Sticks, 190°C, nr art. 052423 – Fast-Sticks, 190 °C, nr art. 052430 – Low Melt-Sticks, 130°C, nr art. 052409 – Wkłady PUR, 130 °C

Cuprins

1.	Despre acest document	282
2.	Instrucțiuni generale de siguranță	282
3.	Descrierea dispozitivului	285
4.	Utilizare	287
5.	Întreținere şi îngrijire	290
6.	Eliminarea ca deşeu	291
7.	Garanția de producător	292
8.	Date tehnice	295

1. Despre acest document

– Protejat prin Legea drepturilor de autor. Reproducerea, inclusiv în extras, este permisă numai cu aprobarea noastră.
– Ne rezervăm dreptul de a face modificări care servesc progresului tehnic.

Atenție, pericole!

Atenție, pericole din cauza apei!

2. Instrucțiuni generale de siguranță

Pericol din cauza nerespectării instrucțiunilor de utilizare!

Aceste instrucțiuni conțin informații importante despre utilizarea sigură a aparatului. Se atrage atenția în mod deosebit asupra pericolelor posibile. Dacă nu se respectă instrucțiunile de utilizare, aparatul poate deveni periculos.

- Citiți cu atenție instrucțiunile.
- Respectați instrucțiunile de siguranță.
- Păstrați la îndemână.

Pericol din cauza căldurii! Pericol de arsuri!

Masa adezivă se încălzește până la 200 °C!

- Nu folosiți adezivi lichizi sau pastă!
- După contactul adezivului fierbinte cu pielea: Clătiți imediat cu apă rece. Nu încercați să îndepărtați adezivul de pe piele. Eventual consultați un medic.
- După contactul adezivului fierbinte cu ochii: Clătiți imediat locul timp de 15 minute sub jet de apă rece și apelați imediat la un medic.

- Nu se utilizează în combinație cu substanțe foarte inflamabile / combustibile.
- Nu utilizați pe suprafețe ușor inflamabile sau în medii inflamabile (de exemplu, hârtie, textile etc.).
- Verificați dacă materialele sensibile la căldură sunt adecvate.
- Nu scoateți bagheta de adeziv din aparat. Adezivul fierbinte care circulă în aparat poate produce defecțiuni.
- Folosiți numai baghete de adeziv adecvate la temperatura prevăzută.
- Atunci când schimbați temperatura de prelucrare, asigurați-vă că bagheta de adeziv care urmează este adecvată pentru această temperatură.

Pericol din cauza apei și a umezelii!

- Nu expuneți aparatul la ploaie.
- Nu utilizați aparatul în stare umedă și nici în mediu umed sau ud.

Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu capacități psihice, senzoriale sau mentale limitate ori cu experiență și pricepere redusă, cu condiția să fie supravegheați / supravegheate sau să fi fost instruiți / instruite cu privire la utilizarea sigură a aparatului și să înțeleagă pericolele legate de folosirea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și lucrările de întreținere care sunt responsabilitatea utilizatorului nu se vor executa de către copii nesupravegheați.

– Folosiți numai piese de schimb originale.
– Utilizați numai baghete STEINEL originale.
– Utilizați aparatul numai în încăperi uscate.
– Reparațiile se vor efectua numai de către firme de specialitate.
– Nu lăsați aparatul nesupravegheat.

2.1 Instrucțiuni de siguranță privind încărcătorul

Pericol din cauza utilizării necorespunzătoare a încărcătorului!

- Păstrați încărcătorul curat.
- Utilizați încărcătorul numai într-un interval de temperatură cuprins între 0 °C și +35 °C.
- Încărcați bateriile numai cu încărcătorul furnizat.
- Încărcați numai bateriile furnizate sau bateriile aprobate descrise în capitolul „Date tehnice”. Există riscul de incendiu și explozie.

➔ „8. Date tehnice“

2.2 Instrucțiuni de siguranță privind bateria

Pericol din cauza utilizării necorespunzătoare a bateriei!

- Nu deschideți aparatul sau bateria. Există pericol de scurtcircuit. Scoaterea bateriei este interzisă. Dacă apar probleme, adresați-vă distribuitorului dvs.
- Dacă bateria este utilizată necorespunzător sau deteriorată, pot să iasă vapori. Aerisiți zona și, în caz de neplăceri, consultați medicul. Vaporii pot irita căile respiratorii.
- Atunci când nu utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp, puneți-l deoparte cu bateria încărcată. Prin aceasta se prelungește durata de viață a bateriei litiu-ion.
- Protejați bateria de apă și umiditate.
- Păstrați bateria la o temperatură ambiantă cuprinsă între -20 °C și +50 °C.
- Protejați bateria de lumina directă a soarelui (de exemplu, în mașină).
- Bateria litiu-ion poate fi reîncărcată în orice moment, fără a-i scurta durata de viață. Întreruperea procesului de încărcare nu va deteriora bateria.
- Dacă durata de funcționare a bateriei complet încărcate este mult redusă, înlocuiți bateria.

3. Descrierea dispozitivului

Utilizare conform destinației

– Pistol de lipit la cald pentru utilizarea cu baghete de adeziv originale STEINEL. Utilizarea nu trebuie să aibă loc decât în spații interioare uscate și bine aerisite.
– Pistol de lipit la cald conceput pentru sectorul comercial.

Principiul funcționării

– Pistol de lipit la cald fără fir cu baterie litiu-ion de 18 V.

Domeniul de utilizare

– Adeziv universal pentru reparații, asamblare, decorare și artizanat.
– Potrivit pentru: hârtie, carton, plută, lemn, piele, textile, plastic, ceramică, spumă, gresie, faianță, polistiren, folie.

Volumul livrării

3.1

RO

Prezentare sintetică a produsului

3.2

A Baghetă de adeziv
B Duză
C Trăgaci pentru alimentator
D Butoane de pornire / oprire și setare a temperaturii
E Buton de deblocare
F Baterie
G Afișajul stării bateriei

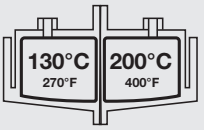
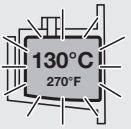
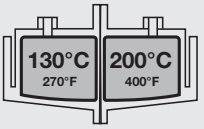
4. Utilizare

4.1 Prezentare generală a funcțiilor

Butoane și afișaj Pistol de lipit fierbinte

Buton / Afișaj	Funcționarea
130°C 270°F 200°C 400°F	**PORNIT** Apăsați butonul de temperatură 130 °C sau 200 °C timp de 1 sec. pentru a porni aparatul.
130°C 270°F 200°C 400°F	**OPRIT** Apăsați butonul de temperatură activ timp de 1 sec. pentru a opri aparatul.
130°C 270°F	**Buton de temperatură 130 °C** Apăsați butonul 130 °C timp de 1 sec. Afișajul clipește până când se ating 130 °C și apoi trece la lumină constantă.
200°C 400°F	**Buton de temperatură 200 °C** Apăsați butonul 200 °C timp de 1 sec. Afișajul clipește până când se ating 200 °C și apoi trece la lumină constantă.

RO

	**Comutare** Comutarea temperaturii în timpul funcționării este ușor de realizat prin apăsarea butonului corespunzător. ATENȚIE: Atunci când se schimbă temperaturile, este esențial să se garanteze că se utilizează bagheta de adeziv corectă, cu proprietatea de temperatură corespunzătoare
	**Capacitate reziduală** Butonul de temperatură activ clipește în roșu atunci când capacitatea rămasă este sub 30 %.
	**Capacitate baterie goală sau eroare** Butonul se aprinde în roșu timp de 3 sec. și apoi se stinge.

Încărcător cu LED

LED roșu	LED verde	Funcționarea
○	☀	Proces de încărcare baterie Aparatul poate fi utilizat numai pe timp limitat.
○	●	Procesul de încărcare s-a încheiat, bateria este complet încărcată.
●	○	Baterie defectă.

4.2 Încărcarea și introducerea bateriei

- Utilizați numai încărcătorul furnizat. Numai acest încărcător este potrivit pentru bateria aparatului.

Indicație:
Bateria este livrată parțial încărcată din cauza reglementărilor de transport internațional.
- Încărcați complet bateria înainte de prima utilizare (2 – 3 ore) pentru a prelungi durata de viață a bateriei.
- Împingeți bateria încărcată în suportul bateriei până când aceasta se fixează în poziție.
- Apăsați butonul de deblocare a bateriei pentru a scoate bateria și scoateți-o. Nu folosiți forța atunci când faceți acest lucru.

Indicatorul nivelului de încărcare a bateriei arată capacitatea rămasă a bateriei atunci când aparatul este pornit. Dacă butonul de selectare a temperaturii clipește în roșu după încălzire, înseamnă că bateria are mai puțin de 30 % din capacitate și trebuie reîncărcată.

4.3 Lipire

Zonele de lipit trebuie să nu prezinte grăsime, să fie uscate și absolut curate. Petele de adeziv de pe haine nu pot fi îndepărtate. Picăturile de adeziv se îndepărtează cel mai bine la rece.
- Introduceți bagheta de adeziv în spate, în canalul de încălzire.
- La prima utilizare, este necesar să acționați alimentatorul de mai multe ori pentru a umple camera de încălzire cu adeziv. Este posibil să fie necesar să apăsați scurt bagheta de adeziv.
- Acționați alimentatorul și aplicați adezivul pe o parte.
- Presați energic materialele care trebuie lipite și eventual corectați-le poziția.

- După un timp foarte scurt (aproximativ 2 minute), lipitura poate fi solicitată mecanic la maximum. Lipirea prin puncte se recomandă pentru piese cu suprafață mare sau lungi.
- Spuma rigidă (de exemplu, polistirenul) poate fi, de asemenea, prelucrată cu temperatura setată la 130 °C și cu utilizarea unor baghete de adeziv cu „topire redusă”.
- Pentru lipirea materialelor textile sau similarese recomandă să se aplice adezivul fierbinte în „linii serpentine”.
- Lăsați aparatul să se răcească după utilizare.
- Dacă este necesar, utilizați baghete de adeziv PUR rezistente la intemperii și la umiditate, cu temperatura setată la 130 °C.

Indicație:
Atunci când se trece de la o baghetă de adeziv prelucrată la 130 °C la una prelucrată la 200 °C, adezivul poate curge mult mai fluid din duză pentru o perioadă scurtă de timp.

5. Întreținere și îngrijire

Aparatul nu necesită întreținere.

Aparatul respectă reglementările relevante în materie de siguranță. Reparațiile pot fi efectuate numai de un electrician calificat, în caz contrar existând riscul de accidente.

Întreținerea de către utilizator. Cerințe pentru utilizatori:
– Cunoașterea acestor instrucțiuni.

Se aplică cerințe speciale pentru următorii utilizatori:
– Copii cu vârsta de 8 ani și peste.
– Persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse.
– Persoane cu o lipsă de experiență și cunoștințe.

Acești utilizatori au voie să acționeze numai în timpul întreținerii. Cerințe speciale:
– Utilizatorii sunt supravegheați.
– Utilizatorii au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului.
– Utilizatorii înțeleg pericolele legate de manipularea aparatului.
– Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.

Pericol din cauza curentului electric!

Contactul apei cu piesele conducătoare de curent poate duce la șoc electric, la arsuri sau deces.
- Nu curățați aparatul decât în stare uscată.

Pericol de daune materiale!
Folosirea unor detergenți inadecvați poate deteriora aparatul.
- Curățați aparatul cu o lavetă ușor umezită, fără detergent.

6. Eliminarea ca deșeu

Aparatele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.

Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer, în foc sau în apă!

Numai pentru țările UE:
În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deșeurilor electrice și electronice în vigoare și transpunerii ei în legislația națională, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unei reciclări ecologice.

Conform directivei RL 2006/66/CE acumulatorii defecți sau uzați trebuie reciclați. Bateriile care nu mai sunt utilizabile pot fi returnate la punctul de vânzare sau la un punct de colectare a deșeurilor periculoase.

7. Garanția de producător

Garanția producătorului STEINEL Tools GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Toate produsele STEINEL îndeplinesc cele mai înalte standarde de calitate. Din acest motiv, în calitate de producător, vă oferim, în calitate de prim cumpărător al produsului STEINEL nou fabricat, o garanție în conformitate cu următoarele condiții: Garanția acoperă defectele care se dovedesc a fi cauzate de un defect de material sau de fabricație și care ne sunt semnalate imediat după constatare și în perioada de garanție. Garanția se aplică numai produselor STEINEL Professional achiziționate și utilizate în România. În cazul în care vindeți sau transferați produsul, garanția nu se transferă noului proprietar.

Garanțiile noastre pentru consumatori
Reglementările de mai jos se aplică consumatorilor. Consumator este orice persoană fizică care, la momentul încheierii achiziției, nu acționează în exercitarea activității sale comerciale sau profesionale independente. Avem posibilitatea de a alege dacă prestăm serviciul de garanție prin reparație gratuită sau înlocuire gratuită (dacă este cazul, cu un model succesor de valoare egală sau superioară).
Perioada de garanție pentru produsul STEINEL Professional achiziționat este de **1 an** de la data achiziționării produsului. Componentele reparate sau înlocuite de noi sunt acoperite de această garanție pentru perioada de garanție rămasă. Noi suportăm costurile de transport, dar nu și riscurile de transport ale returului.

Serviciile noastre de garanție pentru întreprinzători
Reglementările de mai jos se aplică întreprinzătorilor. Un întreprinzător este o persoană fizică sau juridică sau o societate cu personalitate juridică care, la încheierea achiziției, acționează în exercitarea activității sale comerciale sau profesionale independente. Avem posibilitatea de a alege dacă vom presta serviciul de garanție prin remedierea gratuită a defectelor, înlocuirea gratuită (dacă

este cazul, cu un model similar sau superior) sau emiterea unei note de credit. Perioada de garanție pentru produsul STEINEL Professional achiziționat este de **1 an** de la data achiziționării produsului.
Componentele reparate sau înlocuite de noi sunt acoperite de această garanție pentru perioada de garanție rămasă.
În cadrul serviciului de garanție, nu suportăm cheltuielile dvs. necesare pentru îndeplinirea ulterioară a obligațiilor și nici cheltuielile dvs. pentru demontarea produsului defect și instalarea unui produs de înlocuire.

Drepturi legale în caz de defecte, gratuititate
Serviciile descrise aici se aplică în plus față de drepturile legale de garanție – inclusiv dispozițiile speciale de protecție pentru consumatori – și nu le limitează sau înlocuiesc. Exercitarea drepturilor legale în cazul defectelor este gratuită.

Excepții de la garanție
Această garanție este exclusă în mod expres:
- în cazul uzurii normale sau a altor uzuri naturale ale pieselor produsului sau a defectelor produsului STEINEL Professional, care se datorează uzurii normale sau altor uzuri naturale,
- în cazul utilizării necorespunzătoare sau neconforme a produsului sau al nerespectării instrucțiunilor de utilizare,
- dacă au fost efectuate modificări sau transformări sau alte modificări ale produsului fără autorizație sau dacă defectele sunt cauzate de utilizarea de accesorii, piese suplimentare sau de schimb care nu sunt piese originale STEINEL,
- în cazul în care întreținerea și îngrijirea produselor nu au fost efectuate în conformitate cu instrucțiunile de utilizare,
- în cazul în care montarea și instalarea nu au fost efectuate în conformitate cu instrucțiunile de montare și instalare ale STEINEL,
- în cazul daunelor sau pierderilor survenite în timpul transportului.

Aplicabilitatea dreptului german
Se aplică legislația germană, cu excluderea Convenției Națiunilor Unite privind contractele de vânzare internațională de mărfuri (CISG).
Pentru consumatori, dispozițiile obligatorii privind protecția consumatorilor din statul în care aveți reședința obișnuită rămân neschimbate.

Revendicare
Dacă doriți să faceți o reclamație în baza garanției, vă rugăm să trimiteți produsul împreună cu bonul fiscal original de achiziție, care trebuie să
arate data cumpărării și denumirea produsului, fie distribuitorului dumneavoastră specializat, fie direct către noi. STEINEL Distribution S.R.L. – Romania, jud. Brasov, Rasnov, Str.Campului, Nr.1, Corp L1, L2, M.
Din acest motiv, vă recomandăm să păstrați bonul de achiziție într-un loc sigur până la expirarea perioadei de garanție. Dacă aveți întrebări referitoare la condițiile de garanție, nu ezitați să ne sunați la +40 752 159 125 sau să ne trimiteți un e-mail la info@steinel.ro. Vom fi bucuroși să vă oferim orice asistență de care aveți nevoie.

1 AN GARANȚIA PRODUCĂTORULUI

8. Date tehnice

Dimensiuni (H x l x A)	217 x 70 x 199 mm
Tensiune de alimentare	110 – 240 V, 50/60 Hz (încărcător)
Tensiunea bateriei	Baterie litiu-ion de 18 V
Durată de încălzire	sub 2 minute
Temperatura de topire	2 trepte de temperatură: 130 / 200 °C
Performanță maximă a adezivului	20 g/min.
Baghetă de adeziv	Ø 11 mm, lungime 150 – 300 mm
Durata de funcționare la fiecare încărcare a bateriei	până la max. 100 min de funcționare continuă
Greutate în conformitate cu procedura EPTA 01:2014	0,355 kg (fără baterie)
Temperatura ambiantă	La încărcare: 0 °C până la +35 °C Funcționarea și depozitarea bateriei: -20 °C până la +50 °C
Baterii aprobate	BOSCH GBA 18V 2.0 Ah / 4.0 Ah BOSCH ProCore 18V 4.0 Ah
Nivelul de presiune acustică	< 70 dB (A)

RO

Baghete de adeziv recomandate	Original STEINEL (Ø 11 mm) – Baghete Cristal, nr. art. 006594, 006624 – Baghete Ultrapower, nr. art. 006730, 006747 – Baghete Color, nr. art. 006969 – Baghete Lemn, nr. art. 006778 – Baghete Negru, nr. art. 006792 – Baghete cu sclipici, nr. art. 064891
Baghete de adeziv recomandate Profesional	Original STEINEL (Ø 11 mm) – Baghete acrilice, 200 °C, nr. art. 052416 – Baghete Flex, 190 °C, nr. art. 052423 – Baghete rapide, 190 °C, nr. art. 052430 – Baghete cu topire redusă,130 °C, nr. art. 052409 – Baghete PUR, 130 °C

Vsebina

1.	O tem dokumentu	298
2.	Splošna varnostna navodila	298
3.	Opis naprave	301
4.	Poraba	303
5.	Vzdrževanje in nega	306
6.	Odstranjevanje	307
7.	Garancija proizvajalca	308
8.	Tehnični podatki	311

1. O tem dokumentu

– Zaščiteno z avtorskimi pravicami. Ponatis v celoti ali po delih je dovoljen le z našim soglasjem.
– Spremembe zaradi tehničnega napredka so pridržane.

Opozorilo pred nevarnostmi!

Opozorilo pred nevarnostmi zaradi vode!

2. Splošna varnostna navodila

Nevarnost zaradi neupoštevanja navodil za uporabo!

Ta navodila vsebujejo pomembne informacije za varno uporabo naprave. Še posebej opozarjamo na mogoče nevarnosti. Pri neupoštevanju navodil za uporabo lahko naprava povzroči nevarnosti.

- Navodila skrbno preberite.
- Upoštevajte varnostne napotke.
- Shranite jih na dostopnem mestu.

Nevarnost zaradi vročine! Nevarnost opeklin!

Lepilna masa je vroča do 200 °C!
- Ne uporabljajte tekočih ali pastoznih lepil!
- V primeru stika kože z vročim lepilom: takoj ohladite z mrzlo vodo. Stopljenega lepila ne poskušajte odstraniti s kože. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.
- Po stiku oči z vročim lepilom: nemudoma izpostavite mrzli vodi in hladite pribl. 15 min., nato pa takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Ne uporabljajte v kombinaciji z zelo vnetljivimi / vnetljivimi snovmi.

- Ne uporabljajte na lahko vnetljivih površinah ali v vnetljivih okoljih (npr. papir, tekstil itd.).
- Preverite primernost materialov, občutljivih na toploto.
- Lepilnih vložkov ne vlecite iz enote. Vroče lepilo, ki ki teče v napravo, lahko povzroči poškodbe in okvare.
- Primerne lepilne vložke uporabljajte le pri predvideni temperaturi.
- Pri spreminjanju temperature obdelave se prepričajte, da je naslednji lepilni vložek primeren za to temperaturo.

Nevarnost zaradi vode in vlage!

- Enote ne izpostavljajte dežju.
- Naprave ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.

To napravo lahko otroci, starejši kot 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja uporabljajo le, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izvirajo iz uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga opravlja uporabnik, otroci ne smejo izvajati brez nadzora.

– Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
– Uporabljajte samo originalne vložke STEINEL.
– Napravo uporabljajte le v suhih prostorih.
– Popravila naj izvajajo le strokovne delavnice.
– Naprave ne puščajte brez nadzora.

2.1 Varnostna navodila za polnilnik

Nevarnost zaradi nepravilne uporabe polnilnika!

- Polnilnik vzdržujte čistega.
- Polnilnik uporabljajte samo pri temperaturi med 0 °C in +35 °C.
- Baterije polnite samo s priloženim polnilnikom.
- Polnite samo priložene baterije ali odobrene baterije, opisane v poglavju »Tehnični podatki«. Obstaja nevarnost požara in eksplozije.

➔ „8. Tehnični podatki“

2.2 Varnostna navodila za baterijo

Nevarnost zaradi nepravilne uporabe baterije!

- Ne odpirajte enote ali baterije. Pride lahko do kratkega stika. Akumulatorja ne odstranite. Pri težavah se obrnite na prodajalca.
- Če baterijo uporabljate nepravilno ali jo poškodujete, lahko pride do uhajanja hlapov. V tem primeru zagotovite dotok svežega zraka in v primeru težav obiščite zdravnika. Pare lahko dražijo dihalne poti.
- Če naprave dalj časa ne uporabljate, jo odložite z napolnjeno baterijo. S tem boste podaljšali življenjsko dobo litij-ionske baterije.
- Baterijo zaščitite pred vodo in vlago.
- Baterijo hranite pri temperaturi okolice od -20 °C do +50 °C.
- Baterijo zaščitite pred neposredno sončno svetlobo (npr. v avtomobilu).
- Litij-ionsko baterijo lahko kadar koli napolnite, ne da bi skrajšali njeno življenjsko dobo. Prekinitev postopka polnjenja ne bo poškodovala baterije.
- Če se čas delovanja popolnoma napolnjene baterije močno skrajša, baterijo zamenjajte.

3. Opis naprave

Namenska uporaba

– Pištola za vroče lepilo za uporabo z originalnimi lepilnimi vložki STEINEL. Pištolo je dopustno uporabljati samo v suhih, dobro prezračevanih prostorih.
– Pištola za vroče lepljenje, zasnovana za komercialni sektor.

Princip delovanja

– Akumulatorska pištola za vroče lepljenje z litij-ionsko baterijo 18 V.

Področje uporabe

– Univerzalno lepilo za popravila, sestavljanje, okraševanje in konjičke.
– Primerno za: papir, karton, pluto, les, usnje, tekstil, plastiko, keramiko, peno, ploščice, polistiren, folijo.

Obseg dobave

3.1

SI

Pregled izdelkov

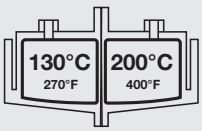
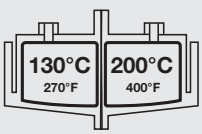
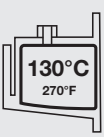
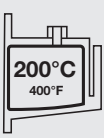
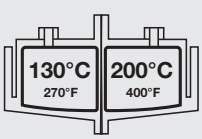
3.2

A Lepilni vložek
B Šoba
C Odbitek za krmo
D Gumbi za vklop / izklop in nastavitev temperature
E Gumb za odklepanje
F Baterija
G Prikaz stanja baterije

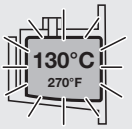
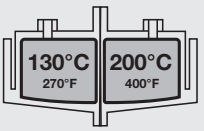
4. Poraba

4.1 Pregled funkcij

Gumbi in zaslon Pištola za vroče lepilo

Gumb / zaslon	Delovanje
	**VKL.** Za vklop naprave pritisnite gumb za temperaturo 130 °C ali 200 °C za 1 sekundo.
	**IZKLOP** Za izklop naprave pritisnite aktivni gumb za temperaturo za 1 sekundo.
	**Gumb za temepraturo 130 °C** Pritisnite gumb 130 °C za 1 s. Prikaz utripa, dokler ni dosežena temperatura 130 °C, nato pa se preklopi na stalno svetlobo.
	**Gumb za temepraturo 200 °C** Pritisnite gumb 200 °C za 1 s. Prikaz utripa, dokler ni dosežena temperatura 200 °C, nato pa se preklopi na stalno svetlobo.
	**Stikalo** Temperaturo med delovanjem lahko preprosto preklopite s pritiskom na ustrezen gumb. POZOR! Pri menjavi temperature je treba zagotoviti, da se uporablja ustrezen lepilni vložek z ustreznimi temperaturnimi lastnostmi.

SI

	**Preostala zmogljivost** Aktivni gumb za temperaturo utripa rdeče, ko je preostala zmogljivost manjša od 30 %.
	**Zmogljivost ACCU je prazna ali je prišlo do napake** Gumb za 3 sekunde zasveti rdeče in se nato ugasne.

Polnilnik LED

LED rdeča	LED zelena	Delovanje
○	☀	Postopek polnjenja baterije Naprava je za določen čas pripravlje-na za delovanje.
○	●	Polnjenje je končano, baterija je popolnoma napolnjena.
●	○	Baterija je okvarjena.

4.2 Polnjenje in vstavljanje baterije

- Uporabljajte samo priloženi polnilnik. Samo ta polnilnik je prilagojen bateriji naprave.

Napotek:
Baterija je dobavljena delno napolnjena zaradi mednarodnih prevoznih predpisov.

- Pred prvo uporabo baterijo popolnoma napolnite (2 do 3 ure), da podaljšate življenjsko dobo baterije.
- Polnjeno baterijo potisnite v držalo baterije, dokler se ne zaskoči.
- Pritisnite gumb za sprostitev baterije, da odstranite baterijo, in jo izvlecite. Pri tem ne uporabljajte sile.

Indikator stopnje napolnjenosti baterije prikazuje preostalo zmogljivost baterije, ko je enota vklopljena. Če gumb za izbiro temperature po segrevanju utripa rdeče, ima baterija manj kot 30 % svoje zmogljivosti in jo je treba napolniti.

4.3 Lepljenje

Lepljena mesta morajo biti brez maščob, suha in popolnoma čista. Lepljivih madežev na oblačilih ni mogoče odstraniti. Lepilne kapljice je najbolje odstraniti, ko so hladne.

- Lepilni vložek vstavite v kanal za segrevanje na zadnji strani.
- Pri prvi uporabi je treba večkrat pognati podajalnik, da se grelna komora napolni z lepilom. Morda bo treba lepilni vložek na kratko pritisniti.
- Sprožite podajanje in nanesite lepilo na eno stran.
- Močno pritisnite lepljene materiale in jih po potrebi popravite.
- Po zelo kratkem času (približno 2 minuti) je lepilni spoj popolnoma obremenljiv. Točkovno lepljenje je priporočljivo za dolge obdelovance z veliko površino.
- Trdno peno (npr. polistiren) je mogoče obdelati tudi z nastavitvijo temperature 130 °C in uporabo lepilnih vložkov z nizko stopnjo taljenja.

- Za lepljenje tekstila ali podobnihmaterialov je priporočljivo, da vroče lepilo nanesete v »serpentinah«.
- Po uporabi pustite napravo, da se ohladi.
- Po potrebi uporabite lepilne vložke PUR, odporne na vremenske vplive in vlago, z nastavitvijo temperature 130 °C.

Napotek:
Pri zamenjavi lepila, obdelanega pri 130 °C, z lepilom, obdelanim pri 200 °C, lahko lepilo za kratek čas veliko bolj tekoče teče iz šobe.

5. Vzdrževanje in nega

Naprave ni treba vzdrževati.

Enota je skladna z ustreznimi varnostnimi predpisi. Popravila lahko izvaja le usposobljen električar, sicer obstaja nevarnost nesreč.

Vzdrževanje s strani uporabnika. Zahteve za uporabnike:
– Poznavanje teh navodil.

Posebne zahteve veljajo za naslednje uporabnike:
– Otroci, stari 8 let in več.
– Oosebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.
– Ljudje s pomanjkanjem izkušenj in znanja.

Ti uporabniki lahko ukrepajo le med vzdrževanjem. Posebne zahteve:
– Uporabniki so pod nadzorom.
– Uporabniki so bili poučeni o varni uporabi naprave.
– Uporabniki razumejo nevarnosti pri ravnanju z enoto.
– Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Nevarnost zaradi električnega toka!

Stik vode z deli pod napetostjo lahko povzroči električni udar, opekline ali smrt.

- Napravo čistite le, ko je suha.

Nevarnost gmotne škode!
Napačno čistilo lahko poškoduje napravo.

- Napravo čistite z nekoliko navlaženo krpo brez čistila.

6. Odstranjevanje

Električne aparate, opremo in embalažo je treba oddati v okolju prijazno ponovno predelavo.

Električnih naprav ne mečite v gospodinjske odpadke, v ogenj ali vodo!

Samo za države članice EU:
V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate, ki niso več uporabni, treba zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno predelavo.

Skladno z Direktivo RL 2006/66/ES je treba okvarjene ali izrabljene akumulatorske baterije reciklirati. Baterije, ki niso več uporabne, lahko vrnete na prodajno mesto ali na zbirno mesto nevarnih odpadkov.

7. Garancija proizvajalca

Proizvajalčeva garancija podjetja STEINEL Tools GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Vsi izdelki STEINEL izpolnjujejo najvišje zahteve kakovosti. Zato vam kot proizvajalec z veseljem nudimo garancijo v skladu z naslednjimi pogoji, če ste prvi kupec novega izdelka STEINEL: Garancija zajema brezhibnost izdelka, ki je dokazano posledica napake v materialu ali proizvodnji in nam je bila nemudoma sporočena po odkritju in v garancijskem roku. Garancija velja samo za izdelke STEINEL Professional, ki so bili kupljeni in se uporabljajo v Sloveniji. Če izdelek prodate ali ga prenesete na drugo osebo, garancija ne preide na novega lastnika.

Naše garancijske storitve za potrošnike
Spodaj navedene določbe veljajo za potrošnike. Potrošnik je vsaka fizična oseba, ki ob sklenitvi nakupa ne deluje v okviru svoje gospodarske ali samostojne poklicne dejavnosti. Mi se odločimo, ali bomo garancijsko storitev opravili z brezplačnim popravilom ali brezplačno zamenjavo (po potrebi z enakim ali višjega kakovostnim naslednjim modelom). Garancijski rok za vaš kupljeni izdelek STEINEL Professional je **1 leto** od datuma nakupa izdelka. Komponente, ki smo jih popravili ali zamenjali, so zajete v tej garanciji za preostali garancijski rok.
Nosimo stroške prevoza, vendar ne tveganja prevoza pri vračilu.

Naše garancijske storitve za podjetnike
Spodaj navedene določbe veljajo za podjetnike. Podjetnik je fizična ali pravna oseba ali pravno sposobna oseba, ki pri sklenitvi nakupa deluje v okviru svoje gospodarske ali samostojne poklicne dejavnosti. Imamo možnost izbire, ali bomo garancijsko storitev opravili z brezplačnim odpravljanjem napak, brezplačno zamenjavo (po potrebi z enakim ali višjega kakovostnim naslednjim modelom) ali izdajo dobropisa.

Garancijski rok za vaš kupljeni izdelek STEINEL Professional je **1 leto** od datuma nakupa izdelka.
Komponente, ki smo jih popravili ali zamenjali, so zajete v tej garanciji za preostalo garancijsko obdobje.
V okviru garancijske storitve ne krijemo vaših stroškov, potrebnih za naknadno izpolnitev, niti vaših stroškov za odstranitev pomanjkljivega izdelka in vgradnjo nadomestnega izdelka.

Zakonite pravice v primeru napak, brezplačnost
Storitve, opisane v tem dokumentu, veljajo poleg zakonskih garancijskih zahtevkov – vključno s posebnimi zaščitnimi določbami za potrošnike – in jih ne omejujejo ali nadomeščajo. Uveljavljanje vaših zakonskih pravic v primeru napak je brezplačno.

Izjeme od garancije
Ta garancija izrecno ne velja:
- za obrabo delov izdelka zaradi uporabe ali drugo naravno obrabo ali za napake na izdelku STEINEL Professional, ki so posledica obrabe zaradi uporabe ali druge naravne obrabe,
- pri nepravilni ali neustrezni uporabi izdelka ali neupoštevanju navodil za uporabo,
- če so bile na izdelku samovoljno izvedene nadgradnje, predelave ali druge spremembe ali če so napake posledica uporabe dodatkov, dopolnil ali nadomestnih delov, ki niso originalni deli STEINEL,
- če vzdrževanje in nega izdelkov nista bila izvedena v skladu z navodili za uporabo,
- če montaža in namestitev nista bili izvedeni v skladu z navodili za montažo in namestitev STEINEL,
- v primeru poškodb ali izgube med prevozom.

Veljavnost nemškega prava
Velja nemško pravo, ki izključuje Konvencijo Združenih narodov o pogodbah o mednarodni prodaji blaga (CISG). Za potrošnike ostajajo veljavne obvezne določbe o varstvu potrošnikov države, v kateri imate običajno prebivališče.

Uveljavljanje

Če želite uveljaviti garancijsko pravico, prosim pošljite izdelek skupaj z originalnim dokazilom o nakupu, na katerem morata biti navedena datum nakupa in ime izdelka, bodisi svojemu prodajalcu ali neposredno na naslov: ELEKTRO-CENTER – Zvezna ulica 2B, 1000 Ljubljana, Slovenija. Zato vam priporočamo, da dokazilo o nakupu skrbno shranite do izteka garancijskega roka.

Če imate kakršna koli vprašanja glede garancijskih pogojev, nas pokličite na tel. +49 5245 448 188 ali nam pišite e-pošto na service@steinel.de. Z veseljem vam bomo pomagali!

1 LETNA PROIZVAJALCA GARANCIJA

8. Tehnični podatki

Dimenzije (V x Š x G)	217 x 70 x 199 mm
Omrežna napetost	110 – 240 V, 50/60 Hz (polnilec)
Napetost baterije	18 V litij-ionska baterija
Čas segrevanja	manj kot 2 minuti
Temperatura taljenja	2 nastavitvi temperature: 130 / 200 °C
Največja učinkovitost lepljenja	20 g/min.
Lepilni vložek	Ø 11 mm, dolžina 150 – 300 mm
Čas delovanja na eno polnjenje baterije	do največ 100 min neprekinjenega delovanja
Teža v skladu s postopkom EPTA 01:2014	0,355 kg (brez baterije)
Temperatura okolja	Pri polnjenju: 0 °C do +35 °C Delovanje in shranjevanje baterije: -20 °C do +50 °C
Odobrene baterije	BOSCH GBA 18V 2.0 Ah / 4.0 Ah BOSCH ProCore 18V 4.0 Ah
Raven zvočnega tlaka	< 70 dB (A)

SI

Priporočeni lepilni vložki	STEINEL-ov original (Ø 11 mm) – Kristalni vložki, št. izdelka 006594, 006624 – Zelo močni vložki, št. izdelka 006730, 006747 – Barvni vložki, št. izdelka 006969
	– Leseni vložki, št. izdelka 006778 – Črni vložki, št. izdelka 006792 – Vložki z bleščicami, št. izdelka 064891
Priporočeni lepilni vložki Professional	STEINEL-ov original (Ø 11 mm) – Akrilni vložki, 200 °C, št. izdelka 052416 – Gibki vložki, 190 °C, št. izdelka 052423 – Hitri vložki, 190 °C, št. izdelka 052430 – Vložki z nizko stopnjo taljenja, 130 °C, št. izdelka 052409 – PUR vložki, 130 °C

Sadržaj

1.	Uz ovaj dokument	314
2.	Opće sigurnosne napomene	314
3.	Opis uređaja	317
4.	Uporaba	320
5.	Njega i održavanje	323
6.	Zbrinjavanje	324
7.	Jamstvo proizvođača	325
8.	Tehnički podaci	328

1. Uz ovaj dokument

– Zaštićeno autorskim pravima. Pretisak, čak i djelomičan, dopušten je samo uz naše odobrenje.
– Zadržavamo pravo na izmjene koje služe tehničkom napretku.

Upozorenje na opasnosti!

Upozorenje na opasnosti od vode!

2. Opće sigurnosne napomene

Opasnost u slučaju nepridržavanja uputa za uporabu!

Ove upute sadrže važne informacije o sigurnom rukovanju uređajem. Naročito upozoravamo na moguće opasnosti. U slučaju nepridržavanja uputa za uporabu uređaj može postati izvor opasnosti.

- Pažljivo pročitajte upute.
- Pridržavajte se sigurnosnih napomena.
- Čuvajte upute na pristupačnom mjestu.

Opasnost od visoke temperature! Opasnost od opeklina!

Masa ljepila zagrije se do 200° C.

- Ne koristite tekuća ili pastozna ljepila!
- Nakon kontakta kože s vrućim ljepilom: odmah ohladite kožu hladnom vodom. Ne pokušavajte skinuti rastopljeno ljepilo s kože. Po potrebi potražite liječničku pomoć.
- Nakon kontakta očiju s vrućim ljepilom: smjesta ih hladite oko 15 min pod tekućom vodom i odmah potražite liječničku pomoć.
- Ne koristite zajedno s lako zapaljivim materijalima.

- Ne koristite na lako zapaljivoj podlozi ili u zapaljivoj okolini (kao npr. papir, tkanine itd.).
- Provjerite svojstva materijala osjetljivih na visoku temperaturu.
- Štapić ljepila ne izvlačite iz uređaja. Vruće ljepilo koje ulazi u uređaj može uzrokovati oštećenja.
- Obrađujte samo odgovarajuće štapiće ljepila s predviđenom temperaturom.
- Prilikom promjene temperature obrade provjerite je li sljedeći štapić ljepila prikladan za temperaturu.

Opasnost od vode i vlage!

- Ne izlažite uređaj kiši.
- Uređaj se ne smije koristiti u vlažnom stanju, niti u vlažnoj ili mokroj okolini.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca s navršenih 8 godina starosti kao i osobe s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili duševnim sposobnostima, ili s nedostatkom iskustva i znanja kad su pod nadzorom osobe nadležne za njihovu sigurnost ili su od nje dobili upute kako koristiti uređaj na siguran način i shvaćaju koje opasnosti pritom proizlaze. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora odraslih.

– Koristite samo originalne rezervne dijelove.
– Koristite samo originalne STEINEL štapiće.
– Uređaj koristite samo u suhim prostorijama.
– Popravke smiju obavljati samo specijalizirane radionice.
– Ne ostavljajte uređaj bez nadzora.

2.1 Sigurnosne napomene za punjač

Opasnost zbog nestručne primjene punjača!

- Uređaj za punjenje mora biti čist.
- Punjač koristite u temperaturnom rasponu od 0 °C do +35 °C.
- Akumulatore punite samo pomoću isporučenog uređaja za punjenje.
- Punite samo isporučene akumulatore ili odobrene akumulatore koji su opisani u poglavlju „Tehnički podaci“. Postoji opasnost od požara i eksplozije.

➔ „8. Tehnički podaci“

2.2 Sigurnosne napomene u vezi s akumulatorima

Opasnost zbog nestručne primjene akumulatora!

- Ne otvarajte uređaj ni akumulator. Postoji opasnost od nastanka kratkog spoja. Baterija se ne smije izvaditi. U slučaju problema obratite se Vašem prodajnom mjestu.
- U slučaju nestručne uporabe i oštećenja iz akumulatora mogu izaći pare. Dovedite svježi zrak i u slučaju tegoba potražite liječničku pomoć. Pare mogu nadražiti dišne puteve.
- U slučaju dužeg nekorištenja uređaja, napunite bateriju i spremite uređaj. To će produžiti vijek trajanja baterije s litijevim ionima.
- Zaštitite akumulator od vode i vlage.
- Akumulator čuvajte pri temperaturi okoline od -20 °C do +50 °C.
- Zaštitite akumulator od izravnog sunčevog zračenja (npr. u automobilu).
- Akumulator s litijevim ionima može se puniti uvijek bez smanjenja njegovog vijeka trajanja. Prekid postupka punjenja ne šteti akumulatoru.

- Zamijenite akumulator ako se vrijeme rada potpuno napunjenog akumulatora znatno smanji.

3. Opis uređaja

Namjenska uporaba

– Pištolj za vruće lijepljenje uz uporabu originalnih štapića ljepila tvrtke STEINEL Smije se koristiti samo u suhim, dobro prozračenim unutarnjm prostorijama.
– Pištolj za vruće ljepilo dizajniran za komercijalnu upotrebu.

Princip funkcioniranja

– Akumulatorski pištolj za vruće lijepljenje s akumulatorom od 18 V s litijevim ionima.

Područje korištenja

– Univerzalni alat za lijepljenje kod popravaka, montiranja, dekoriranja i izrade hobi predmeta.
– Prikladan za: papir, karton, pluto, drvo, kožu, tkanine, plastiku, keramiku, spužvaste mase, kalj, stiropor, foliju.

Sadržaj isporuke

3.1

Pregled proizvoda

3.2

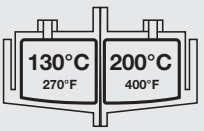
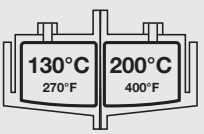
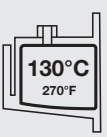
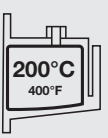
HR

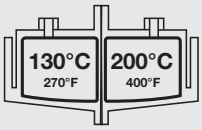
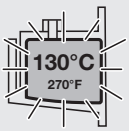
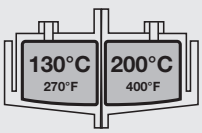
A Štapić ljepila
B Mlaznica
C Otponac
D Tipka za uključivanje / isključivanje i podešavanje temperature
E Tipka za deblokadu
F Akumulator
G Indikator razine baterije

4. Uporaba

4.1 Pregled funkcija

Tipke i prikaz Pištolj za vruće lijepljenje

Tipka / Prikaz	Funkcija
	**UKLJUČENA** Da biste uključili uređaj, pritisnite tipku za temperaturu 130 °C ili 200 °C na 1 sekundu.
	**ISKLJ.** Da biste isključili uređaj, pritisnite aktivnu tipku za temperaturu na 1 sekundu.
	**Tipka za temperaturu 130 °C** Pritisnite tipku 130 °C na 1 sekundu. Ekran treperi tako dugo dok se postigne 130 °C i zatim prelazi na stalno svjetlo.
	**Tipka za temperaturu 200 °C** Taste 200 °C für 1 Sek. drücken. Ekran treperi tako dugo dok se postigne 200 °C i zatim prelazi na stalno svjetlo.

	**Promjena temperature** Promjena temperature tijekom rada jednostavno se izvodi pritiskom na odgovarajuću tipku. POZOR: Prilikom promjene temperature obavezno provjerite je li umetnut ispravan štapić s odgovarajućim temperaturnim svojstvima.
	**Preostali kapacitet** Ako preostali kapacitet iznosi manje od 30 %, aktivna tipka za temperaturu treperi crveno.
	**Akumulator je prazan ili postoji greška** Tipka svijetli crveno 3 sekunde i zatim se isključi.

LED uređaj za punjenje

LED crveno	LED zeleno	Funkcija
○	☀	Postupak punjenja akumulatora Uređaj spreman za rad s vremen. ograničenjem.
○	●	Završen postupak punjenja, Akumulator je potpuno napunjen.
●	○	Neispravan akumulator

HR

4.2 Napuniti ili zamijeniti akumulator

- Koristiti isključivo isporučeni uređaj za punjenje. Samo ovaj punjač je namijenjen za akumulator uređaja.

Napomena:
Akumulator se isporučuje djelomično napunjen zbog međunarodnih transportnih propisa.

- Prije prvog korištenja potpuno napunite akumulator (2 – 3 sata) kako biste produžili njegov vijek trajanja.
- Napunjeni akumulator gurnite u njegov držač tako da legne na mjesto.
- Pritisnite tipku za deblokadu akumulatora i izvadite ga. Kad to radite, ne koristite silu.

Dok je uređaj uključen, indikator napunjenosti akumulatora signalizira njegov raspoloživ kapacitet. Ako tipka za odabir temperature nakon zagrijavanja treperi crveno, akumulator ima manje od 30 % svojeg kapaciteta i treba ga napuniti.

4.3 Lijepljenje

Mjesta lijepljenja moraju biti očišćena od masnoća, suha i apsolutno čista. Mrlje od ljepila koje ostanu na odjeći ne mogu se ukloniti. Kapljice ljepila najbolje ćete ukloniti kad se ohlade.

- Štapić ljepila utaknite straga u grijaći kanal.
- Prilikom prve uporabe otponac se mora pritisnuti nekoliko puta kako bi se grijaća komora napunila ljepilom. Možda će biti potrebno nakratko pritisnuti štapić ljepila.
- Pritišćite otponac i nanosite ljepilo s jedne strane.
- Materijale koje namjeravate zalijepiti snažno pritisnite i eventualno korigirajte.
- Već za kratko vrijeme (oko 2 minute) mjesto lijepljenja može se potpuno opteretiti. Točkasto lijepljenje preporučuje se kod radnih komada velike površine i duljine.

- Tvrdu pjenu (npr. stiropor) također možete obraditi s podešenom temperaturom na 130 °C i primjenom štapića ljepila „low melt“.
- Za lijepljenje tkanina ili sl. materijala preporučujemo nanošenje vrućeg ljepila u „zmijolikom” obliku.
- Nakon uporabe ohladite uređaj.
- Po potrebi obradite PUR štapiće ljepila otporne na vremenske uvjete i vlagu s temperaturom podešenom na 130 °C.

Napomena:
Pri izmjeni štapića ljepila za temp. 130 °C štapićem namijenjenim za 200 °C, iz mlaznice može kraće vrijeme izlaziti ljepilo u više tekućem obliku.

5. Njega i održavanje

Uređaj ne treba održavati.

Uređaj odgovara relevantnim sigurnosnim odredbama. Popravke smije izvoditi samo kvalificiran električar jer u suprotnom može doći do nesreća.

Održavanje obavlja korisnik. Zahtjevi za korisnika:
– Upoznajte se s ovim uputama.

Za sljedeće korisnike vrijede posebni zahtjevi:
– Djeca od 8 godina i starija.
– Osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima.
– Osobe s nedostatkom iskustva i znanja.

Ovi korisnici smiju obavljati samo održavanje. Posebni zahtjevi:
– Korisnici su pod nadzorom.
– Korisnici su poučeni o sigurnoj uporabi uređaja.
– Korisnici razumiju opasnosti povezane s uporabom uređaja.
– Djeca se ne smiju igrati uređajem.

Opasnost od električne struje!

Kontakt vode s dijelovima koji provode el. struju može uzrokovati električni šok, opekotine ili smrt.
- Uređaj čistite samo kad je suh.

Opasnost od nastanka materijalnih šteta!
Uređaj možete oštetiti korištenjem pogrešnog sredstva za čišćenje.
- Očistite uređaj blago nakvašenom krpom bez sredstva za čišćenje.

6. Zbrinjavanje

Električne uređaje, pribor i ambalažu valja zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad, vatru ili vodu!

Samo za zemlje EU:
Prema važećoj Europskoj direktivi za stare električne i elektroničke uređaje i njezinoj implementaciji u nacionalno pravo, električni uređaji koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

Prema Direktivi RL 2006/66/EZ svi neispravni ili istrošeni akumulatori moraju se reciklirati. Akumulatori koji više nisu uporabljivi mogu se predati prodajnom mjestu ili sabiralištu opasnih tvari.

7. Jamstvo proizvođača

Proizvođačko jamstvo društva STEINEL Tools GmbH, Dieselstraße 80–84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Svi proizvodi STEINEL ispunjavaju najviše zahtjeve kvalitete. Stoga vam mi kao proizvođač, kao prvom stjecatelju novo proizvedenog STEINEL proizvoda, rado pružamo jamstvo sukladno sljedećim uvjetima: Jamstvo obuhvaća nepostojanje nedostataka koji se dokazivo temelje na materijalnoj ili proizvodnoj pogrešci te su nam bez odgode nakon utvrđivanja i unutar jamstvenog roka prijavljeni. Jamstvo vrijedi samo za STEINEL Professional proizvode koji su kupljeni i korišteni u Njemačkoj i Austriji. Ako proizvod otuđite ili ga prenesete na drugu osobu, jamstvo ne prelazi na kasnijeg vlasnika.

Naše jamstvene usluge za potrošače
Sljedeće odredbe vrijede za potrošače. Potrošač je svaka fizička osoba koja pri sklapanju kupnje ne djeluje u okviru svoje gospodarske niti svoje samostalne profesionalne djelatnosti. Po našem izboru jamstvenu uslugu pružamo besplatnim popravkom ili besplatnom zamjenom (po potrebi zamjenskim modelom jednake ili više vrijednosti). Jamstveni rok za vaš kupljeni STEINEL Professional proizvod iznosi **1 godinu** od datuma kupnje proizvoda. Komponente koje popravimo ili zamijenimo obuhvaćene su ovim jamstvom tijekom preostalog jamstvenog roka. Snosimo troškove prijevoza, no ne i rizike transporta povrata.

Naše jamstvene usluge za poduzetnike
Sljedeće odredbe vrijede za poduzetnike. Poduzetnik je fizička ili pravna osoba te pravno sposobna osoba udruženja koja pri sklapanju kupnje djeluje u okviru svoje gospodarske ili samostalne profesionalne djelatnosti.

Po našem izboru jamstvenu uslugu pružamo besplatnim uklanjanjem nedostataka, besplatnom zamjenom (po potrebi zamjenskim modelom jednake ili više vrijednosti) ili izdavanjem odobrenja. Jamstveni rok za vaš kupljeni STEINEL Professional proizvod iznosi **1 godinu** od datuma kupnje proizvoda.
Komponente koje popravimo ili zamijenimo obuhvaćene su ovim jamstvom tijekom preostalog jamstvenog roka. U okviru jamstvene usluge ne snosimo vaše troškove potrebne za ispunjenje naknadnog izvršenja, niti vaše troškove demontaže neispravnog proizvoda i ugradnje zamjenskog proizvoda.

Zakonska prava u slučaju nedostataka; besplatnost
Ovdje opisane usluge vrijede uz zakonska prava iz odgovornosti za materijalne nedostatke – uključujući posebne zaštitne odredbe za potrošače – i ta prava ne ograničavaju niti ih zamjenjuju. Ostvarivanje vaših zakonskih prava u slučaju nedostataka je besplatno.

Izuzeća od jamstva
Iz jamstva su izričito isključeni slučajevi:
- uporabnog ili drugog prirodnog trošenja dijelova proizvoda ili nedostataka na STEINEL Professional proizvodu koji proizlaze iz uporabnog ili drugog prirodnog trošenja,
- neodgovarajuće ili nepropisne uporabe proizvoda ili nepoštivanja uputa za uporabu,
- samovoljno izvedenih dogradnji, preinaka ili drugih modifikacija proizvoda, kao i nedostataka koji proizlaze iz uporabe dodatne opreme, dopunskih ili zamjenskih dijelova koji nisu originalni STEINEL dijelovi,
- neprovođenja održavanja i njege proizvoda sukladno uputama za uporabu,
- montaže i instalacije koje nisu izvedene u skladu s uputama za montažu i instalaciju tvrtke STEINEL,
- transportnih oštećenja ili gubitaka tijekom prijevoza.

Mjerodavno pravo
Primjenjuje se njemačko pravo uz isključenje Konvencije Ujedinjenih naroda o ugovorima o međunarodnoj prodaji robe (CISG). Za potrošače obvezne odredbe o zaštiti potrošača države u kojoj imaju uobičajeno prebivalište ostaju neizmijenjene.

Ostvarivanje jamstvenih prava
Ako želite ostvariti jamstvo, koristite naš internetski obrazac za jamstvo na www.steinel-tools.de/garantie. Ispunite obrazac u cijelosti i učitajte originalni račun koji mora sadržavati datum kupnje i oznaku proizvoda. Preporučujemo da račun pažljivo čuvate do isteka jamstvenog roka. Nakon što vas o tome obavijestimo e-poštom, pošaljite proizvod svom prodavatelju ili na adresu servisnog centra navedenu u toj poruci.
Ako imate pitanja o uvjetima jamstva, nazovite nas na +49 5245 448 188 ili pišite na service@steinel.de. Rado ćemo vam pomoći!

HR

1 GODINA PROIZVOĐAČA JAMSTVA

8. Tehnički podaci

Dimenzije (V x Š x D)	217 x 70 x 199 mm
Napon mreže	110 – 240 V, 50/60 Hz (punjač)
Napon baterije	18 V akumulator s litijevim ionima
Vrijeme zagrijavanja	manje od 2 minute
Temperatura taljenja	2 stupnja temperature: 130 / 200 °C
Maksimalni učin ljepila	20 g/min
Štapić ljepila	Ø 11 mm, duljina 150 – 300 mm
Vrijeme rada po punjenju akumulatora	do maks. 100 min stalnog rada
Težina prema EPTA postupku 01:2014	0,355 kg (bez akumulatora)
Temperatura okoline	Prilikom punjenja: 0 °C do +35 °C Rad i skladištenje na baterije: -20 °C do +50 °C
Dopušteni akumulatori	BOSCH GBA 18V 2.0 Ah / 4.0 Ah BOSCH ProCore 18V 4.0 Ah
Razina zvučnog tlaka	< 70 dB (A)
Preporučeni štapići ljepila	Original STEINEL (Ø 11 mm) – Kristalni štapići, art. br. 006594, 006624 – Štapići ultrapower, art. br. 006730, 006747 – Štapići u boji, art. br. 006969

	– Štapići za drvo, art. br. 006778 – Štapići u crnoj boji, art. br. 006792 – Svjetlucavi štapići, art. br. 064891
Preporučeni štapići ljepila Professional	Original STEINEL (Ø 11 mm) – Akril štapići, 200 °C, art. br. 052416 – Flex štapići, 190 °C, art. br. 052423 – Fast štapići, 190 °C, art. br. 052430 – Low melt štapići,130 °C, art. br. 052409 – PUR štapići, 130 °C

HR

EE

Sisu

1.	Käesoleva dokumendi kohta	331
2.	Üldised ohutusjuhised	331
3.	Seadme kirjeldus	334
4.	Kasutamine	336
5.	Hooldus ja korrashoid	339
6.	Utiliseerimine	340
7.	Tootja garantii	341
8.	Tehnilised andmed	344

1. Käesoleva dokumendi kohta

– Autoriõigusega kaitstud. Järeltrükk, ka väljavõtteliselt, ainult meie nõusolekul.
– Õigus muudatusteks tehnilise täiustamise eesmärgil reserveeritud.

Hoiatus ohtude eest!

Hoiatus veega seotud ohtude eest!

2. Üldised ohutusjuhised

Oht kasutusjuhendi nõuete eiramise tõttu!

Juhend sisaldab olulist teavet seadme turvaliseks kasutamiseks. Eriti juhitakse tähelepanu võimalikele ohtudele. Kasutusjuhendi eiramisel võib seade ohuallikaks muutuda.

- Lugege juhendit hoolikalt.
- Järgige ohutusjuhiseid.
- Hoidke kättesaadavas kohas.

Oht kuumuse tõttu! Põletusoht!

Liimimass saavutab kuni 200 °C kuumuse!

- Ärge kasutage vedelat või pastataolist liimi!
- Pärast kuuma liimi nahale sattumist: jahutage kohe külma veega maha. Ärge üritage sulavliimi nahalt eemaldada. Vajadusel pöörduge arsti poole.
- Pärast kuuma liimi silma sattumist: jahutage viivitamatult u 15 min jooksva vee all ja pöörduge kohe arsti poole.
- Ärge kasutage kergesti süttivate / põlevate ainetega ühenduses.
- Ärge kasutage seadet kergesti süttivatel pindadel või põlevas keskkonnas (nt paber, tekstiil jne).

- Kontrollige kuumustundlikke materjale sobivuse suhtes.
- Ärge tõmmake liimipulka seadmest välja. Seadmesse jooksev kuum liim võib kahjustusi põhjustada.
- Töödelge ettenähtud temperatuuril ainult sobivaid liimipulkasid.
- Töötlustemperatuuri muutmisel hoolitsege selle eest, et järgmine liimipulk sobiks selle temperatuuri jaoks.

Oht vee ja niiskuse tõttu!

- Ärge jätke seadet vihma kätte.
- Ärge kasutage seadet niiskes seisundis ega niiskes või märjas keskkonnas.

Antud seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete, puudulike kogemuste ning teadmistega isikud järelevalve all või juhul, kui neid on seadme ohutu kasutamise osas juhendatud ja nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastust ja kasutaja-poolset hooldust ei tohi lapsed järelevalveta teostada.

– Kasutage ainult originaalvaruosi.
– Kasutage ainult STEINELi originaal-liimipulkasid.
– Kasutage seadet ainult kuivades ruumides.
– Parandustöid tohivad teha ainult spetsialistid.
– Ärge jätke seadet järelevalveta.

2.1 Ohutusjuhised laadimisseadme kohta

Oht laadimisseadme valel otstarbel kasutamise tõttu!

- Hoidke laadimisseade puhas.
- Kasutage laadijat ainult vahemikus 0 °C kuni +35 °C.
- Laadige akusid ainult tarnekomplektis oleva laadimisseadmega.
- Laadige ainult tarnekomplekti kuuluvaid heakskiidetud akusid või neid, mida on kirjeldatud peatükis “Tehnilised andmed”. Vastasel juhul valitseb tulekahju- ja plahvatusoht.

➔ „8. Tehnilised andmed“

2.2 Ohutusjuhised aku kohta

Oht aku valel otstarbel kasutamise korral!

- Ärge avage seadet ja akut. Valitseb lühiseoht. Akut ei tohi välja võtta. Pöörduge probleemide korral müügipunkti.
- Asjatundmatul kasutamisel või aku kahjustumisel võivad aurud välja tungida. Pöörduge kaebuste korral arsti poole ja tagage värske õhu juurdevool. Aurud võivad hingamisteid ärritada.
- Pange seadet pikemaajalise mittekasutamise korral hoiule laetud akuga. See pikendab liitiumioonaku eluiga.
- Kaitske akut vee ja niiskuse eest.
- Hoidke akut ümbritseva keskkonna temperatuuril -20 °C kuni +50 °C.
- Kaitske akut otsese päikesevalguse eest (nt autos).
- Liitiumioonaku võib ilma eluiga lühendamata igal ajal täis laadida. Laadimisprotsessi katkestamine ei kahjusta akut.
- Kui täislaetud aku tööaeg lüheneb oluliselt, vahetage aku välja.

3. Seadme kirjeldus

Nõuetekohane kasutus

- Kuumliimipüstol kasutamiseks originaal STEINEL liimipulkadega. Seadet võib kasutada ainult kuivades ja hästi ventileeritud siseruumides.
- Kuumliimipüstol, mis on mõeldud kaubandussektorile.

Tööpõhimõte

- 18 V liitiumioonakuga kuumliimipüstol.

Kasutusvaldkond

- Universaalne liimimisvahend parandamiseks, paigaldamiseks, kaunistamiseks ja meisterdamiseks.
- Sobib alljärgnevatele materjalidele: paber, papp, kork, puit, nahk, tekstiilid, plast, keraamika, vahtkummi, keraamilised plaadid, vahtpolüstürool, kile.

Tarnekomplekt

3.1

Toote ülevaade

3.2

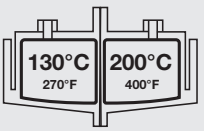
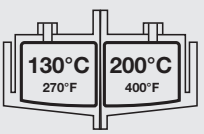
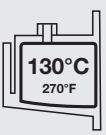
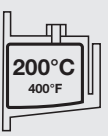
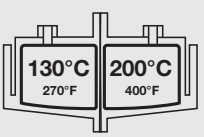
A Liimipulk
B Düüs
C Etteanne-äratõmme
D Sisse- ja väljalülitusnupp ja temperatuuri reguleerimine
E Lukustuse avamise nupp
F Aku
G Aku oleku näidik

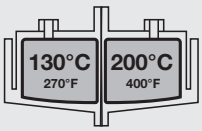
EE

4. Kasutamine

4.1 Funktsioonide ülevaade

Kuumliimipüstoli nupud ja näidikud

Nupp / näidik	Talitlus
	**SISSE** Seadme sisselülitamiseks hoidke temperatuurinuppu 130 °C või 200 °C all 1 sekund.
	**VÄLJA** Seadme väljalülitamiseks hoidke aktiivset temperatuurinuppu all 1 sekund.
	**Temperatuurinupp 130 °C** Hoidke nuppu 130 °C all 1 sekund. Näit vilgub, kuni saavutataksre 130 °C, ja jääb seejärel pidevalt põlema.
	**Temperatuurinupp 200 °C** Hoidke nuppu 200 °C all 1 sekund. Näit vilgub, kuni saavutataksre 200 °C, ja jääb seejärel pidevalt põlema.
	**Ümberlülitamine** Temperatuuri muutmine on töö ajal hõlpsasti võimalik vastavale nupule vajutades. TÄHELEPANU! Temperatuuri muutmisel tuleb jälgida, et kasutatakse õiget ja sobivate temperatuuriomadustega liimipulka

	Jääkmaht Kui jääkmahtuvus langeb alla 30 %, vilgub aktiivne temperatuurinupp punaselt.
	**AKU on tühi või esineb tõrge** Nupu märgutuli põleb 3 sekundit punaselt ja kustub seejärel.

Laadimisseadme LED-märgutuli

LED punane	LED roheline	Talitlus
○	☀	Aku laadimisprotseduur Seadme kasutusvalmidus ajaliselt piiratud.
○	●	Laadimisprotseduur lõpetatud, aku on täielikult laetud.
●	○	Aku on defektne.

EE

4.2 Aku laadimine ja kasutamine

- Kasutage ainult tarnekomplekti kuuluvat laadimisseadet. Ainult see laadimisseade on kohandatud seadmes kasutatava akuga.

Märkus
Aku tarnitakse rahvusvaheliste transpordieeskirjade kohaselt osaliselt laetuna.

- Aku kasutusea pikendamiseks laadige aku enne seadme esmakordset kasutuselevõttu täiesti täis (2 – 3 h).
- Lükake laetud aku akupessa, kuni see kinnitub oma kohale.
- Aku eemaldamiseks vajutage aku vabastusnuppu ja võtke aku välja. Seejuures ärge rakendage jõudu.

Kui seade on sisse lülitatud, näitab aku laadimisoleku näidik aku järelejäänud mahtuvust. Kui temperatuuri valimise nupp vilgub pärast soojendamist punaselt, on aku mahutavus alla 30 % ja seda tuleks laadida.

4.3 Liimimine

Liimitilku on kõige parem eemaldada külmas seisundis. Riietuselt ei saa liimiplekke eemaldada. Liimitilku on kõige parem eemaldada külmas seisundis.

- Paigaldada liimipulk tagant küttekanalisse.
- Esmakordsel kasutamisel tuleb etteannet käivitada mitu korda, et kuumutuskamber oleks liimiga täidetud. Vajaduse korral võib liimipulka seejuures lühikest aega täiendavalt vajutada.
- Vajutage etteannet ja kandke liimi ühepoolselt peale.
- Suruge liimitavad materjalid jõuliselt kokku ja vajaduse korral korrigeerige.
- Liimimiskoht on juba lühikese aja (u 2 minuti) pärast täies ulatuses koormatav. Suurepinnaliste või pikkade töödeldavate pindade korral on soovitav liim peale kanda punktidena.

- Kõva vahtplasti (nt vahtpolüstürooli) saab töödelda ka temperatuuri seadistusega 130 °C ja “Low Melt” liimipulkade kasutamise teel.
- Tekstiilide jms liimimiseksKuumliimi on soovitatava materjalidele kanda looklevate joontena.
- Laske seadmel pärast kasutamist maha jahtuda.
- Vajaduse korral kasutage ilmastiku- ja niiskuskindlaid PUR-liimipulki temperatuuri seadistusega 130 °C.

Märkus
Asendades temperatuuril 130 °C töödeldava liimipulga 200 °C juures töödeldava pulgaga, võib liim düüsist lühikese aja jooksul palju vedelamalt välja voolata.

5. Hooldus ja korrashoid

Seade ei vaja hooldamist.

Antud seade vastab asjaomastele ohutusnõuete. Remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist, sest vastasel juhul võivad käitajal tekkida õnnetused.

Kasutaja poolt tehtavad remonditööd. Kasutajale esitatavad nõuded:
– Selle juhendiga kursis olek.

Alljärgnevad nõuded kehtivad ainult järgmistele kasutajatele:
– 8-aastased ja vanemad lapsed;
– vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed;
– isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised.

EE

Need kasutajad võivad tegutseda ainult järelevalve tingimustes. Erinõuded:
– kasutajad tegutsevad järelevalve tingimustes;
– kasutajaid on juhendatud seadme ohutust kasutamisest;
– kasutajad mõistavad seadme käsitsemisega seotud ohte.
– Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Elektrilöögi oht!

Elektrit juhtivate osade kokkupuude veega võib põhjustada elektrilööki, põletusi või surma.
- Puhastage seadet ainult siis, kui see on kuiv.

Materiaalsete kahjude oht!
Valede puhastusvahendite tõttu võib seade kahjustada saada.
- Puhastage seadet pisut niisutatud lapiga ja ärge kasutage puhastusvahendeid.

6. Utiliseerimine

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

Ärge visake vanu elektriseadmeid olmejäätmete hulka, tulle ega vette!

Ainult ELi riikidele:
Vastavalt vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid puudutavale kehtivale Euroopa määrusele ja selle rakendamisele rahvusvahelises õiguses tuleb kasutuskõlbmatud elektriseadmed koguda eraldi ning suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

Direktiivi 2006/66/EÜ kohaselt tuleb defektsed või kasutatud akud taaskäidelda. Kasutuskõlbmatuks muutunud akud saab müügipunktis või saasteainete kogumispunktis ära anda.

7. Tootja garantii

STEINEL Tools GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz tootja garantii

Kõik STEINELi tooted vastavad kõrgeimatele kvaliteedinõuetele. Seetõttu anname meie, tootjana, Teile kui uue STEINELi toote esimesele ostjale hea meelega garantii vastavalt järgmistele tingimustele: Garantii hõlmab puuduste vabadust, mis on tõendatavalt tingitud materjali- või tootmisveast ja millest teatatakse meile viivitamatult pärast avastamist ja garantiiperioodi jooksul. Garantii kehtib ainult STEINEL Professional toodetele, mis on ostetud ja kasutatud Eestis.
Kui te müüte või annate toote edasi, ei lähe garantii üle järgmisele omanikule.

Meie garantii teenused tarbijatele
Allpool esitatud sätted kehtivad tarbijatele. Tarbija on iga füüsiline isik, kes ostu sooritamisel ei tegutse oma äri- ega füüsilisest isikust ettevõtjana.
Meil on õigus valida, kas täidame garantii kohustuse tasuta remondi või tasuta asendamisega (vajadusel samaväärse või kõrgema väärtusega järgmise mudeliga).
Teie ostetud STEINEL Professional toote garantii kehtib **1 aasta** alates toote ostukuupäevast.
Meie poolt parandatud või asendatud komponendid on garantii kehtivusaja jooksul hõlmatud käesoleva garantiiga. Me kanname transpordikulud, kuid mitte tagasisaatmise transpordiriskid.

Meie garantii teenused ettevõtjatele
Alljärgnevad sätted kehtivad ettevõtjatele. Ettevõtja on füüsiline või juriidiline isik või õigusvõimeline isik, kes teeb ostu oma äri- või iseseisva kutsetegevuse raames.

Meil on õigus valida, kas täidame garantii kohustused puuduste tasuta kõrvaldamisega, tasuta asendamisega (vajadusel sama või kõrgema väärtusega järgmise mudeliga) või krediidi väljastamisega. Teie ostetud STEINEL Professional toote garantii kehtib **1 aasta** alates toote ostukuupäevast. Meie poolt parandatud või asendatud komponendid on hõlmatud käesoleva garantiiga järelejäänud garantiiaja jooksul. Garantii raames ei kata me teie kulutusi, mis on seotud puuduste kõrvaldamisega, ega teie kulutusi puuduliku toote eemaldamiseks ja asendustootega asendamiseks.

Seadusjärgsed puudustega seotud õigused, tasuta teenus

Siin kirjeldatud teenused kehtivad lisaks seadusjärgsetele garantiiõigustele – sealhulgas tarbijate erikaitsesätetele – ega piira ega asenda neid.
Teie seadusjärgsete õiguste kasutamine puuduste korral on tasuta.

Garantii erandid

See garantii ei kehti järgmistel juhtudel:

- tooteosade kasutamisest tingitud või muu loomulik kulumine või STEINEL Professional toote defektid, mis on tingitud kasutamisest või muust loomulikust kulumisest,
- toote ettenähtust mittevastav või ebaõige kasutamine või kasutusjuhendite eiramine,
- kui tootele on omavoliliselt tehtud lisandusi, ümberehitusi või muid muudatusi või kui puudused on tingitud selliste lisaseadmete, täiendavate osade või varuosade kasutamisest, mis ei ole STEINELi originaalosad,
- kui toodete hooldus ja hooldus ei ole toimunud vastavalt kasutusjuhendile,
- kui paigaldus ja installatsioon ei ole toimunud vastavalt STEINELi paigaldus- ja installatsioonijuhenditele,
- transpordikahjustuste või -kaotuste korral.

Saksa õiguse kohaldamine
Kohaldatakse Saksa õigust, välja arvatud ÜRO rahvusvaheliste kaubanduslepingute konventsioon (CISG).
Tarbijate suhtes jäävad kehtima kohustuslikud tarbijakaitse sätted selle riigi õiguses, kus teie tavaline elukoht asub.

Nõude esitamine
Kui soovite kasutada garantiid, saatke toode koos originaalostukviitungiga, millel peab olema märgitud ostukuupäev ja toote nimetus, kas oma edasimüüjale või otse aadressile: FORTRONIC AS – Tööstuse tee 10, 61715, Tõrvandi, Ülenurme vald, Tartumaa (Ülenurme Tehnop), Eesti.
Soovitame teil seetõttu hoida ostukviitungit hoolikalt alles kuni garantiiperioodi lõpuni.
Kui teil on küsimusi garantiitingimuste kohta, helistage meile telefonil +49 5245 448 188 või saatke meile e-kiri aadressile service@steinel.de. Me aitame teid hea meelega!

EE

1 AASTA TOOTJA GARANTIID

8. Tehnilised andmed

Mõõtmed (K x L x S)	217 x 70 x 199 mm
Võrgupinge	110 – 240 V, 50/60 Hz (laadimisseade)
Aku pinge	18 V liitium-ioon aku
Kuumutusaeg	alla 2 minuti
Sulamistemperatuur	2 temperatuuriastet: 130 / 200 °C
Maksimaalne liimimisvõime	20 g/min
Liimipulk	Ø 11 mm, pikkus 150 – 300 mm
Kasutusaeg aku ühe laadimisega	pidevrežiimis kuni max 100 min
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01:2014	0,355 kg (ilma akuta)
Ümbritseva keskkonna temperatuur	Laadimisel: 0 °C kuni +35 °C Aku kasutamine ja ladustamine: -20 °C kuni +50 °C
Lubatud akud	BOSCH GBA 18V 2.0 Ah / 4.0 Ah BOSCH ProCore 18V 4.0 Ah
Helirõhu tase	< 70 dB (A)
Soovitatavad liimipulgad	Algne STEINEL (Ø 11 mm) – pulgad Kristall, tootenr 006594, 006624 – pulgad Ultrapower, tootenr 006730, 006747 – pulgad Color, tootenr 006969

	– pulgad Holz, tootenr 006778 – pulgad Schwarz, tootenr 006792 – pulgad Glitzer, tootenr 064891
Soovitatavad liimipulgad Professional	Algne STEINEL (Ø 11 mm) – Pulgad Acryl, 200 °C, tootenr 052416 – Pulgad Flex, 190 °C, tootenr 052423 – Pulgad Fast, 190 °C, tootenr 052430 – Pulgad Low Melt,130 °C, tootenr 052409 – Pulgad PUR, 130 °C

EE

Turinys

1.	Apie šį dokumentą	347
2.	Bendrieji saugos nurodymai	347
3.	Prietaiso aprašymas	350
4.	Naudojimas	352
5.	Priežiūra ir techninė priežiūra	355
6.	Šalinimas	356
7.	Gamintojo garantija	357
8.	Techniniai duomenys	360

1. Apie šį dokumentą

– Autorių teisės saugomos. Perspausdinti, taip pat ir atskiras ištraukas, leidžiama tik gavus mūsų sutikimą.
– Pasiliekama teisė daryti pakeitimus techninio tobulinimo tikslais.

Įspėjimas apie pavojus!

Įspėjimas apie vandens keliamą pavojų!

2. Bendrieji saugos nurodymai

Pavojus dėl naudojimo instrukcijos nesilaikymo!

Šioje instrukcijoje pateikta saugaus elgesio su prietaisu informacija. Didžiausias dėmesys kreipiamas į galimus pavojus. Nesilaikant naudojimosi instrukcijos, prietaisas gali sukelti pavojų.

- Kruopščiai perskaitykite instrukciją.
- Laikykitės saugos nurodymų.
- Laikykite pasiekiamoje vietoje.

Pavojus dėl karščio! Nudegimo pavojus!

Klijų masė įkaista iki 200 °C!

- Nenaudokite skystų arba pastos pavidalo klijų!
- Prisilietus prie karštų klijų: nedelsdami vėsinkite šaltu vandeniu. Nešalinkite skystų klijų nuo odos. Jeigu reikia, kreipkitės į gydytoją.
- Karštų klijų patekus į akis: nedelsdami maždaug 15 min. vėsinkite tekančiu vandeniu ir iš karto kreipkitės į gydytoją.
- Nenaudokite kartu su labai degiomis / degiomis medžiagomis.

- Nenaudokite ant lengvai užsiliepsnojančio pagrindo arba degioje aplinkoje (pvz., ant popieriaus, tekstilės ir t. t.).
- Jautrias karščiui medžiagas patikrinkite, ar jas galima naudoti.
- Neišimkite klijų lazdelės iš įrenginio. Karšti tekantys į prietaisą klijai gali jį sugadinti.
- Naudokite tik tinkamus klijų pieštukus, esant numatytai temperatūrai.
- Keisdami apdorojimo temperatūrą, įsitikinkite, kad kitas klijų pieštukas yra tinkamas tai temperatūrai.

Pavojus dėl vandens ir drėgmės!

- Nenaudokite prietaiso lietuje.
- Nedirbkite su prietaisu drėgnoje arba šlapioje aplinkoje.

Vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys, turintys fizinę, jutiminę arba protinę negalią bei stokojantys patirties ir žinių, gali naudoti šį prietaisą, jei juos prižiūri kitas asmuo arba jie yra supažindinti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta su tuo susijusius pavojus.
Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Vaikams draudžiama valyti ir atlikti naudotojo atliekamą techninę priežiūrą be kito asmens priežiūros.

– Naudokite tik originalias atsargines dalis.
– Naudokite tik originalias STEINEL klijų lazdeles.
– Prietaisą naudokite tik sausose patalpose.
– Remontą gali atlikti tik specializuotos įmonės.
– Nepalikite prietaiso be priežiūros.

2.1 Įkroviklio saugos instrukcijos

Pavojus dėl netinkamo įkroviklio naudojimo!

- Laikykite įkroviklį švarų.
- Įkroviklį naudokite tik esant 0-35 °C temperatūrai.
- Akumuliatorius įkraukite tik su komplekte esančiu įkrovikliu.
- Įkraukite tik komplekte esančius akumuliatorius arba patvirtintus akumuliatorius, aprašytus skyriuje „Techniniai duomenys“. Kyla gaisro ir sprogimo pavojus.

➔ „8. Techniniai duomenys“

2.2 Akumuliatoriaus saugos instrukcijos

Pavojus dėl netinkamo akumuliatoriaus naudojimo!

- Neardykite prietaiso ir akumuliatoriaus. Trumpojo jungimo pavojus. Draudžiama išimti akumuliatorių. Jei iškilo problemų, kreipkitės į parduotuvę.
- Dėl akumuliatoriaus netinkamo naudojimo ir gedimo gali įvykti garų nuotėkis. Jei jaučiatės prastai, kreipkitės į gydytoją ir išeikite į gryną orą. Garai gali dirginti kvėpavimo takus.
- Kai įrenginio nenaudojate ilgą laiką, padėkite jį įkrautu akumuliatoriumi. Taip prailginsite ličio jonų akumuliatoriaus tarnavimo laiką.
- Saugokite akumuliatorių nuo vandens ir drėgmės.
- Akumuliatorių laikykite nuo -20 iki +50°C aplinkos temperatūroje.
- Saugokite akumuliatorių nuo tiesioginių saulės spindulių (pvz., automobilyje).
- Ličio jonų akumuliatorių galima bet kada įkrauti nesutrumpinant jo veikimo laiko. Pertraukus įkrovimo procesą, akumuliatorius nebus sugadintas.
- Jei visiškai įkrauto akumuliatoriaus veikimo laikas labai sutrumpėja, pakeiskite akumuliatorių.

3. Prietaiso aprašymas

Naudojimas pagal paskirtį

– Karštų klijų pistoletas, skirtas naudoti su originaliomis STEINEL klijų lazdelėmis. Prietaisą galima naudoti tik sausoje, gerai vėdinamoje patalpoje.
– Karštų klijų pistoletas, skirtas komerciniam sektoriui.

Veikimo principas

– Belaidis karštų klijų pistoletas su 18 V ličio jonų akumuliatoriumi.

Naudojimo sritis

– Universalūs klijai, skirti taisyti, montuoti, dekoruoti ir gaminti.
– Tinka: popieriui, kartonui, kamščiui, medienai, odai, tekstilei, plastikui, keramikai, putplasčiui, plytelėms, stiroporui, plėvelei.

Tiekiamas komplektas

3.1

Gaminių apžvalga

3.2

A Klijų pieštukas
B Purkštukas
C Pastūmos mechanizmo paleidiklis
D Įjungimo / išjungimo mygtukai ir temperatūros nustatymas
E Atrakinimo mygtukas
F Akumuliatorius
G Akumuliatoriaus būsenos rodinys

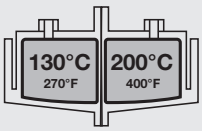
LT

4. Naudojimas

4.1 Funkcijų apžvalga

Karštų klijų pistoleto mygtukai ir ekranas

Mygtukas / indikatorius	Veikimas
130°C 270°F 200°C 400°F	**ĮJUNGTA** Norėdami įjungti prietaisą 1 sekundę spauskite 130 °C arba 200 °C temperatūros mygtuką.
130°C 270°F 200°C 400°F	**IŠJUNGTA** Norėdami išjungti prietaisą, 1 sek. spauskite aktyviosios temperatūros mygtuką.
130°C 270°F	**130 °C temperatūros mygtukas** 130 °C mygtuką spauskite maždaug 1 sek. Displėjus mirksi, kol pasiekiama 130 °C temperatūra, o tada persijungia į pastovų švietimą.
200°C 400°F	**200 °C temperatūros mygtukas** 200 °C mygtuką spauskite maždaug 1 sek. Displėjus mirksi, kol pasiekiama 200 °C temperatūra, o tada persijungia į pastovų švietimą.
130°C 270°F 200°C 400°F	**Perjungti** Temperatūrą galima lengvai perjungti darbo metu paspaudus atitinkamą mygtuką. DĖMESIO: Keičiant temperatūrą būtina užtikrinti, kad būtų įdėtas tinkamas klijų pieštukas, pasižymintis tinkamomis temperatūros savybėmis.

	Likusi įkrova Aktyvios temperatūros mygtukas mirksi raudonai, kai likusi įkrova yra mažesnė nei 30 %.
	**Akumuliatorius išsieikvojęs arba klaida** Mygtukas 3 sek. šviečia raudonai ir užgęsta.

Įkroviklio šviesos diodas

LED raudonas	LED žalias	Veikimas
○	☀	Akumuliatoriaus įkrovimas Prietaiso naudojimas laikinai ribojamas.
○	●	Įkrovimas baigtas, akumuliatorius visiškai įkrautas.
●	○	Akumuliatorius sugedęs.

LT

4.2 Įkraukite akumuliatorių ir įstatykite

- Naudokite tik kartu pateiktą įkroviklį. Tik šis įkroviklis suderintas su prietaiso akumuliatoriumi.

Pastaba
Dėl tarptautinių transportavimo taisyklių akumuliatorius pristatomas iš dalies įkrautas.

- Prieš naudodami akumuliatorių pirmą kartą, visiškai jį įkraukite (2 – 3 val.), kad akumuliatorius veiktų ilgiau.
- Įkrautą akumuliatorių stumkite į akumuliatoriaus laikiklį, kol jis užsifiksuos.
- Norėdami išimti akumuliatorių paspauskite akumuliatoriaus fiksavimo mygtuką ir ištraukite akumuliatorių. Nenaudokite jėgos.

Kai prietaisas įjungtas akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorius rodo likusią akumuliatoriaus įkrovą. Jei po įkaitinimo temperatūros pasirinkimo mygtukas mirksi raudonai, reiškia akumuliatoriaus įkrova yra mažesnė nei 30 % ir jį reikia įkrauti.

4.3 Klijavimas

Klijuojamos vietos turi būti nuriebalintos, sausos ir visiškai švarios. Klijų dėmių iš drabužių pašalinti negalima. Klijų lašeliai geriausiai pasišalina tuomet, kai jie yra atšalę.

- Klijų strypelį įstatykite į kaitinimo kanalą.
- Naudojant pirmą kartą, kelis kartus paspausti įjungti pastūmą, kad kaitinimo kamera būtų užpildyta klijais. Gali prireikti trumpam paspausti klijų pieštuką.
- Įjunkite pastūmos mechanizmą ir užtepkite klijų ant vienos pusės.
- Klijuojamas medžiagas stipriai prispauskite vieną prie kitos ir, jei reikia, pakoreguokite jų padėtį.
- Jau po labai trumpo laiko (maždaug 2 minučių) suklijuota vieta gali išlaikyti visą apkrovą! Taškinis klijavimas rekomenduojamas klijuojant didelio paviršiaus, ilgus dirbinius.

- Tvirtą putplastį (pvz., stiroporą) taip pat galima apdoroti nustačius 130 °C temperatūrą ir naudojant „Low Melt“ klijų pieštukus.
- Klijuojant tekstilę ar panašias medžiagas,karštus klijus rekomenduojama tepti vingiuotomis linijomis.
- Po naudojimo palaukite, kol prietaisas atvės.
- Jei reikia, naudokite oro sąlygoms ir drėgmei atsparius PUR klijų pieštukus su 130 °C temperatūros nustatymu.

Pastaba
Keičiant 130 °C temperatūros klijų pieštuką į 200 °C temperatūroje apdorotą klijų pieštuką, trumpą laiką klijai iš purkštuko teka ženkliai skystesni.

5. Priežiūra ir techninė priežiūra

Prietaisui techninė priežiūra nereikalinga.

Šis prietaisas atitinka specialius saugumo reikalavimus. Remontuoti leidžiama tik elektros specialistui, priešingu atveju gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

Naudotojų atliekama priežiūra. Reikalavimai naudotojams:
– Susipažinimas su instrukcija.šių instrukcijų žinojimas.

Specialūs reikalavimai taikomi šiems naudotojams:
– 8 metų ir vyresni vaikai;
– asmenys, kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos;
– asmenys, kuriems trūksta patirties ir žinių.

Šiems naudotojams leidžiama atlikti veiksmus tik techninės priežiūros metu. Specialūs reikalavimai
– Naudotojai turi būti prižiūrimi.
– Naudotojai buvo instruktuoti apie saugų prietaiso naudojimą.
– Naudotojai supranta pavojus, kylančius dirbant su įrenginiu.
– Negalima leisti vaikams žaisti su prietaisu.

Elektros srovė kelia pavojų!

Ant dalių, kuriomis teka srovė, patekus vandens galima patirti elektros smūgį, nudegimus arba žūti.
- Prietaisą valykite tik sausos būklės.

Turtinių nuostolių pavojus!
Naudodami netinkamą valymo priemonę galite sugadinti prietaisą.
- Prietaisą valykite šiek tiek sudrėkintu skudurėliu be valymo priemonių.

6. Šalinimas

Elektros prietaisai, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Elektros prietaisų negalima mesti į buitinių atliekų konteinerius, ugnį arba vandenį.

Tik ES šalims
Remiantis galiojančia Europos Sąjungos Direktyva dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektros prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Pagal Direktyvą 2006/66/EB, sugedusius arba netinkamus naudoti akumuliatorius ir baterijas būtina perdirbti. Nebetinkami naudoti akumuliatoriai gali būti grąžinti į pardavimo arba pavojingų atliekų surinkimo vietas.

7. Gamintojo garantija

Gamintojo garantija, suteikta STEINEL Tools GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Visi STEINEL produktai atitinka aukščiausius kokybės reikalavimus. Dėl to mes, kaip gamintojai, pirmiesiems naujo STEINEL produkto pirkėjams suteikiame garantiją pagal toliau nurodytas sąlygas: Garantija apima trūkumus, kurie, kaip įrodyta, yra susiję su medžiagų ar gamybos defektais ir apie kuriuos mums buvo pranešta nedelsiant po jų nustatymo ir per garantinį laikotarpį. Garantija galioja tik STEINEL Professional produktams, kurie buvo įsigyti ir naudojami Lietuvoje. Jei produktą parduosite ar perduosite kitam asmeniui, garantija neperduodama naujam savininkui.

Mūsų garantinės paslaugos vartotojams
Toliau pateiktos nuostatos taikomos vartotojams. Vartotojas yra bet kuris fizinis asmuo, kuris sudarant pirkimo sandorį neveikia nei vykdydamas savo komercinę, nei savarankišką profesinę veiklą.
Mes galime pasirinkti, ar garantinę paslaugą teiksime nemokamai remontuodami, ar nemokamai keisdami (atitinkamu atveju – lygiaverčiu ar aukštesnės vertės nauju modeliu). Jūsų įsigyto STEINEL Professional produkto garantinis laikotarpis yra **1 metai** nuo produkto pirkimo datos. Mūsų remontuoti arba pakeisti komponentai yra garantuojami likusiu garantiniu laikotarpiu.
Mes padengiame transportavimo išlaidas, tačiau neatsakome už grąžinimo transportavimo riziką.

Mūsų garantinės paslaugos verslininkams
Toliau pateiktos nuostatos taikomos verslininkams. Verslininkas yra fizinis arba juridinis asmuo arba juridinio asmens statusą turinti asmenų bendrija, kuri sudarant pirkimo sandorį veikia vykdydama savo komercinę arba savarankišką profesinę veiklą. Mes galime pasirinkti, ar garantinę paslaugą teiksime nemokamai pašalinant trūkumus, nemokamai pakeičiant (jei reikia, lygiaverčiu arba aukštesnės kokybės modeliu) arba išrašydami kredito avansą.
Jūsų įsigyto STEINEL Professional produkto garantinis laikotarpis yra **1 metai** nuo produkto pirkimo datos. Mūsų remontuoti arba pakeisti komponentai yra garantuojami likusiu garantiniu laikotarpiu. Garantijos paslaugos apima ne Jūsų išlaidas, reikalingas trūkumų pašalinimui, ir ne Jūsų išlaidas, susijusias su defektuoto produkto išmontavimu ir pakeitimo produkto montavimu.

Teisinės teisės dėl trūkumų, nemokamumas
Čia aprašytos paslaugos galioja papildomai prie įstatymuose numatytų garantinių reikalavimų, įskaitant specialias vartotojų apsaugos nuostatas, ir jų neapriboja bei nepakeičia. Jūsų įstatymuose numatytų teisių įgyvendinimas trūkumų atveju yra nemokamas.

Garantijos išimtys
Ši garantija aiškiai netaikoma:
- dėl naudojimo ar kitokio natūralaus produkto dalių nusidėvėjimo arba STEINEL Professional produkto defektų, kurie atsirado dėl naudojimo ar kitokio natūralaus nusidėvėjimo,
- jei produktas buvo naudojamas ne pagal paskirtį arba netinkamai, arba nesilaikant naudojimo instrukcijų,
- jei produktas buvo savavališkai modifikuotas, pertvarkytas arba kitaip pakeistas, arba jei defektai atsirado dėl to, kad buvo naudojami ne STEINEL originalios dalys, o priedai, papildomos dalys arba atsarginės dalys,
- jei produktai nebuvo prižiūrimi ir prižiūrimi pagal naudojimo instrukcijas,

– jei montavimas ir įrengimas nebuvo atlikti pagal STEINEL montavimo ir įrengimo instrukcijas,
– jei buvo padaryta transportavimo žala arba prarasta.

Vokietijos teisės taikymas
Taikoma Vokietijos teisė, išskyrus Jungtinių Tautų konvenciją dėl tarptautinių prekių pirkimo-pardavimo sutarčių (CISG).
Vartotojams lieka galioti privalomos vartotojų apsaugos nuostatos, galiojančios valstybėje, kurioje jie paprastai gyvena.

Reikalavimo pareiškimas
Jei norite pasinaudoti garantija, prašome produktą kartu su originaliu pirkimo dokumentu, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data ir produkto pavadinimas, išsiųsti savo platintojui arba tiesiogiai adresu:
KVARCAS – Neries krantine 32, 48463 Kaunas, Lietuva.
Todėl rekomenduojame pirkimo kvitą kruopščiai saugoti iki garantinio laikotarpio pabaigos.
Jei turite klausimų apie garantijos sąlygas, skambinkite mums tel. +49 5245 448 188 arba rašykite el. paštu service@steinel.de. Mes mielai Jums padėsime!

LT

1 METŲ GAMINTOJO GARANTIJA

8. Techniniai duomenys

Matmenys (A x P x G)	217 x 70 x 199 mm
Tinklo įtampa	110 – 240 V, 50/60 Hz (įkroviklis)
Akumuliatoriaus įtampa	18 V ličio jonų akumuliatorius
Kaitimo trukmė	trumpiau nei 2 minutės
Lydymosi temperatūra	2 temperatūros pakopos: 130 / 200 °C
Maksimalus klijavimo rezultatas	20 g/min.
Klijų pieštukas	Ø 11 mm, ilgis 150 – 300 mm
Darbo su vieną akumuliatoriaus įkrova trukmė	iki maks. 100 min nuolatinio darbo
Svoris pagal „EPTA-Procedure 01:2014“	0,355 kg (be akumuliatoriaus)
Aplinkos temperatūra	Kraunant: nuo 0 iki +35 °C Akumuliatoriaus veikimas ir laikymas: nuo -20 iki +50 °C
Leidžiami naudoti akumuliatoriai	BOSCH GBA 18V 2.0 Ah / 4.0 Ah BOSCH ProCore 18V 4.0 Ah
Garso slėgio lygis	< 70 dB (A)

Rekomenduojami klijų pieštukai	Originalus STEINEL (Ø 11 mm) – „Kristall-Sticks“ skaidrūs klijų pieštukai, Art-Nr 006594, 006624 – „Ultrapower-Sticks“ itin stiprūs klijų pieštukai, Art-Nr 006730, 006747 – „Color-Sticks“ spalvoti klijų pieštukai, Art-Nr 006969 – „Holz-Sticks“ klijų pieštukai medienai, Art-Nr. 006778
	– „Sticks Schwarz“ juodi klijų pieštukai, Art-Nr. 006792 – „Glitzer-Sticks“ blizgūs klijų pieštukai, Art-Nr. 064891
Rekomenduojami klijų pieštukai „Professional“	Originalus STEINEL (Ø 11 mm) – „Acryl-Sticks“ klijų pieštukai akrilui, 200 °C, Art-Nr. 052416 – „Flex-Sticks“ lankstūs klijų pieštukai, 190 °C, Art-Nr. 052423 – „Fast-Sticks“, greitaveikiai klijų pieštukai, 190 °C, Art-Nr. 052430 – „Low Melt-Sticks“ žemos temperatūros klijų pieštukai,130 °C, Art-Nr. 052409 – „PUR-Sticks“ klijų pieštukai, 130 °C

Saturs

1.	Par šo dokumentu	363
2.	Vispārēji drošības norādījumi	363
3.	Ierīces apraksts	366
4.	Lietošana	368
5.	Kopšana un apkope	371
6.	Utilizācija	372
7.	Ražotāja garantija	373
8.	Tehniskie dati	376

1. Par šo dokumentu

– Autortiesības ir aizsargātas. Pārpublicēšana, arī atsevišķu izvilkumu veidā, tikai ar mūsu atļauju.
– Paturam tiesības veikt izmaiņas, kas saistītas ar tehnikas attīstību.

Brīdinājums par bīstamību!

Brīdinājums par bīstamību ūdens dēļ!

2. Vispārēji drošības norādījumi

Bīstamība ekspluatācijas instrukcijas neievērošanas dēļ!

Šī pamācība ietver svarīgu informāciju drošai ierīces lietošanai. Uz iespējamiem riskiem tiek īpaši norādīts. Neievērojot lietošanas instrukcijas prasības, ierīce var apdraudēt Jūsu drošību.

- Rūpīgi izlasiet pamācību.
- Ievērojiet drošības norādes.
- Uzglabājiet pieejamā vietā.

Bīstamība no karstuma! Risks apdedzināties!

Līmes masa sakarst līdz 200 °C!

- Neizmantojiet šķidras vai pasta konsistences līmes!
- Pēc ādas saskares ar karstu līmi: uzreiz dzesējiet ar aukstu ūdeni. Nemēģiniet kūstošo līmi noraut no ādas. Nepieciešamības gadījumā apmeklējiet ārstu.
- Karstai līmei iekļūstot acīs: nekavējoties apm. 15 minūtes dzesējiet zem tekoša ūdens un tūlīt dodieties pie ārsta.
- Nelietot kopā ar viegli uzliesmojošām / degošām vielām.

- Nedarboties uz viegli uzliesmojošām virsmām vai viegli uzliesmojošā vidē (piemēram, uz papīra, tekstilizstrādājumiem u. c.).
- Pārbaudiet karstumjutīgu materiālu piemērotību.
- Neizvelciet līmes stienīti no ierīces. Karsta līme, kas ieplūst ierīcē, var izraisīt bojājumus.
- Izmantojiet tikai piemērotus līmes stienīšus paredzētajā temperatūrā.
- Mainot apstrādes temperatūru, pārliecinieties, ka nākamais līmes stienītis ir piemērots šai temperatūrai.

Bīstamība no ūdens un mitruma!

- Nepakļaujiet ierīci lietus iedarbībai.
- Nelietojiet ierīci mitrā vai slapjā vidē.

Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai nepietiekamām zināšanām un pieredzi tad, ja tās tiek uzraudzītas, kā arī tad, ja tās tiek instruētas par ierīces lietošanu un saprot no lietošanas izrietošos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un apkopi, kuru veic lietotājs, bērni drīkst veikt tikai tiešā pieaugušo uzraudzībā.

– Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.
– Izmantojiet tikai oriģinālos STEINEL stienīšus.
– Lietojiet ierīci tikai sausās telpās.
– Remontu drīkst veikt tikai specializētas darbnīcas.
– Neatstājiet ierīci bez uzraudzības.

2.1 Drošības norādījumi lādētājam

Bīstamība nepareizas lādētāja lietošanas dēļ!

- Uzturiet lādētāju tīru.
- Lietojiet lādētāju tikai temperatūrā no 0 °C līdz +35 °C.
- Lādējiet akumulatorus tikai ar komplektā iekļauto lādētāju.
- Uzlādējiet tikai komplektā iekļautos akumulatorus vai apstiprinātos akumulatorus, kas aprakstītas nodaļā "Tehniskie dati". Pastāv ugunsgrēka un sprādziena risks.

➔ „8. Tehniskie dati“

2.2 Drošības norādījumi akumulatoram

Bīstamība nepareizas akumulatora lietošanas dēļ!

- Neatveriet ierīci un bateriju. Pastāv īssavienojuma risks. Akumulatoru nedrīkst izņemt. Problēmu gadījumā griezieties pēc palīdzības tirdzniecības vietā.
- Ja akumulators tiek lietots nepareizi vai ir bojāts, var izdalīties tvaiki. Veselības traucējumu gadījumā apmeklējiet ārstu un vēdiniet. Tvaiki var kairināt elpceļus.
- Ja ierīci ilgstoši nelietojat, nolieciet to ar uzlādētu akumulatoru. Tas pagarinās litija jonu baterijas darbmūžu.
- Pasargājiet akumulatoru no ūdens un mitruma.
- Uzglabāt akumulatoru apkārtējā temperatūrā no -20 °C līdz +50 °C.
- Aizsargājiet akumulatoru no tiešiem saules stariem (piemēram, automašīnā).
- Litija jonu akumulatoru var uzlādēt jebkurā laikā, nesaīsinot tā darbības laiku. Pārtraucot uzlādes procesu, akumulators netiks bojāts.
- Ja pilnībā uzlādēta akumulatora darbības laiks ir ievērojami samazinājies, nomainiet akumulatoru.

3. Ierīces apraksts

Pareiza lietošana

– Karstās līmes pistole lietošanai ar oriģinālajām STEINEL līmes nūjiņām. Izmantošana drīkst notikt tikai sausās, labi vēdinātās iekštelpās.
– Karstās līmes pistole, kas paredzēta komerciālajam sektoram.

Darbības princips

– Bezvadu karstās līmes pistole ar 18 V litija jonu akumulatoru.

Izmantošanas joma

– Universāla līme labošanai, montāžai, dekorēšanai un amatniecībai.
– Piemērota: papīram, kartonam, korķim, kokam, ādai, tekstilmateriāliem, plastmasai, keramikai, putuplastam, flīzēm, polistirolam, folijai.

Piegādes apjoms

3.1

Produkta pārskats

3.2

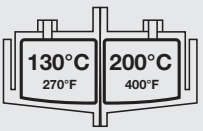
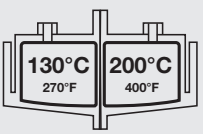
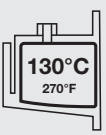
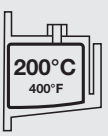
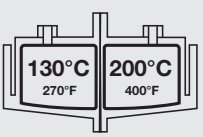
A Līmes stienītis
B Sprausla
C Padeve
D Ieslēgšanas / izslēgšanas pogas un temperatūras iestatīšana
E Atbloķēšanas poga
F Akumulators
G Akumulatora stāvokļa displejs

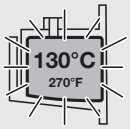
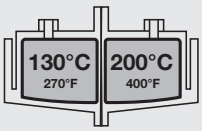
LV

4. Lietošana

4.1 Funkciju pārskats

Pogas un displejs Karstās līmes pistole

Poga / displejs	Funkcijas
	**IESLĒGTS** Nospiediet temperatūras taustiņu 130 °C vai 200 °C uz 1 sekundi, lai ieslēgtu ierīci.
	**IZSL.** Nospiediet aktīvās temperatūras pogu uz 1 sekundi, lai izslēgtu ierīci.
	**Temperatūras poga 130 °C** Nospiediet 130 °C pogu uz 1 sek. Displejs mirgo, līdz tiek sasniegta 130 °C temperatūra, un pēc tam pārslēdzas uz pastāvīgu gaismu.
	**Temperatūras poga 200 °C** Nospiediet pogu 200 °C uz 1 sek. Displejs mirgo, līdz tiek sasniegta 200 °C temperatūra, un pēc tam pārslēdzas uz pastāvīgu gaismu.
	**Pārslēdziet** Temperatūru var viegli pārslēgt darbības laikā, nospiežot attiecīgo pogu. UZMANĪBU: Pārslēdzot temperatūru, ir svarīgi nodrošināt, lai tiktu izmantota pareizs līmes stienītis ar atbilstošu temperatūras īpašību.

	**Atlikusī jauda** Aktīvās temperatūras poga mirgo sarkanā krāsā, ja atlikušās ietilpības līmenis ir mazāks par 30 %.
	**Akumalators ir tukšs vai tiek uzrādīta kļūda** Poga iedegas sarkanā krāsā uz 3 sek. un pēc tam izslēdzas.

LED lādētājs

LED sar-kans	LED zaļš	Funkcijas
○	☀	Uzlādes process Akumulatora bloks ir gatavs darbam uz ierobežotu laiku.
○	●	Uzlādes process ir pabeigts, akumulators ir pilnībā uzlādēts.
●	○	Bojāts akumulators.

LV

4.2 Akumulatora uzlāde un ievietošana

- Izmantojiet tikai komplektā iekļauto lādētāju. Tikai šis lādētājs ir piemērots ierīces akumulatoram.

Norāde!
Saskaņā ar starptautiskajiem transporta noteikumiem, akumulators tiek piegādāts daļēji uzlādēts.

- Pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru (2 – 3 stundas), lai pagarinātu akumulatora darbības laiku.
- Ievietojiet uzlādēto akumulatoru akumulatora turētājā, līdz tas nofiksējas.
- Nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu, lai izņemtu akumulatoru, un izvelciet akumulatoru. To darot, neizmantojiet spēku.

Kad ierīce ir ieslēgta, akumulatora uzlādes līmeņa indikators rāda pieejamo akumulatora uzlādes stāvokli. Ja pēc sasilšanas temperatūras izvēles poga mirgo sarkanā krāsā, akumulatora uzlāde ir mazāka par 30 %, un tas ir jāuzlādē.

4.3 Līmēšana

Vietām, kuras paredzēts līmēt, jābūt bez taukiem, sausām un pilnīgi tīrām. Līmes traipus no apģērba iztīrīt nav iespējams. Līmes pilienus vislabāk iztīrīt, kad tie ir auksti.

- Iebīdiet līmes stienīti no aizmugures karsēšanas kanālā.
- Lietojot pirmo reizi, padevi ir nepieciešams darbināt vairākas reizes, lai piepildītu sildīšanas kameru ar līmi. Iespējams, būs nepieciešams uz īsu brīdi piespiest līmes stienīti.
- Palaidiet padevi un uzklājiet līmi uz vienas puses.
- Stipri piespiediet līmējamos materiālus un, ja nepieciešams, labojiet.
- Pēc ļoti īsa laika (aptuveni 2 minūšu laikā) līmes šuve ir pilnībā noslogojama. Punktveida līmēšana ir ieteicama lielu laukumu un garu detaļu apstrādei.

- Arī cietās putas (piemēram, polistirols) var apstrādāt, iestatot 130 °C temperatūru un izmantojot “zemas kušanas temperatūras” līmes stienīšus.
- Tekstilizstrādājumu vai līdzīgu materiālulīmēšanai, karsto līmi ieteicams uzklāt “serpentīna līnijās”.
- Pēc lietošanas ļaujiet ierīcei atdzist.
- Ja nepieciešams, izmantojie laikapstākļiem piemērotus un mitrumizturīgus PUR līmes sitienīšus ar temperatūras iestatījumu 130 °C.

Norāde!
Pārejot no 130 °C temperatūrā izmantota līmes stienīša uz 200 °C temperatūrā izmantotu līmes stienīti, līme uz īsu brīdi var izplūst no sprauslas ievērojami šķidrāka.

5. Kopšana un apkope

Izstrādājumam apkope nav nepieciešama.

Ierīce atbilst attiecīgajiem drošības noteikumiem. Remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis, citādi pastāv nelaimes gadījumu risks.

Lietotāja veikta apkope. Prasības lietotājiem:
– Šo norādījumu pārzināšana.

Īpašas prasības attiecas uz šādiem lietotājiem:
– Bērni no 8 gadu vecuma un vecāki.
– Cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām.
– Cilvēki ar pieredzes un zināšanu trūkumu.

Šiem lietotājiem ir atļauts veikt tikai uzturēšanas darbus.
Īpašas prasības:
– Lietotāji tiek uzraudzīti.
– Lietotāji ir instruēti par ierīces drošu lietošanu.
– Lietotāji izprot ar ierīces lietošanu saistītos apdraudējumus.

– Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.

Risks saistībā ar elektrisko strāvu!

Ūdens kontakts ar strāvu vadošām daļām var izraisīt šoku, apdegumus vai nāvi.

- Tīriet tikai sausu ierīci.

Bojājumu risks!

Ierīci var sabojāt, lietojot nepareizus tīrīšanas līdzekļus.

- Tīriet ierīci ar viegli mitru lupatiņu bez tīrīšanas līdzekļa.

6. Utilizācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

Neizmetiet elektroierīces sadzīves atkritumos, ugunī vai ūdenī!

Tikai ES valstīm:

Atbilstoši Eiropas vadlīnijām par vecām elektroierīcēm un elektroniskām ierīcēm, un to lietojumam nacionālās tiesībās, nefunkcējošas elektroierīces jāsavāc atsevišķi un tās jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/66/EK bojātie vai izlietotie akumulatori ir jāpārstrādā. Akumulatorus, kas vairs nav derīgi lietošanai, var nodot atpakaļ tirdzniecības vietā vai bīstamo atkritumu savākšanas punktā.

7. Ražotāja garantija

STEINEL Tools GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz ražotāja garantija

Visi STEINEL produkti atbilst augstākajām kvalitātes prasībām. Tāpēc mēs kā ražotājs ar prieku sniedzam Jums kā pirmā jaunā STEINEL produkta pircējam garantiju saskaņā ar šādiem nosacījumiem:
Garantija attiecas uz defektiem, kas ir pierādāmi saistīti ar materiāla vai ražošanas kļūdu un par kuriem mums tiek paziņots nekavējoties pēc to konstatēšanas un garantijas perioda laikā. Garantija attiecas tikai uz STEINEL Professional produktiem, kas ir iegādāti un tiek lietoti Latvijā. Ja jūs pārdodat vai nododat produktu citai personai, garantija nepāriet jaunajam īpašniekam.

Mūsu garantijas pakalpojumi patērētājiem
Turpmāk minētie noteikumi attiecas uz patērētājiem. Patērētājs ir jebkura fiziska persona, kas, veicot pirkumu, nedarbojas ne savas komercdarbības, ne savas pašnodarbinātības ietvaros. Mums ir izvēle, vai garantijas pakalpojumu sniegt, veicot bezmaksas remontu vai bezmaksas nomaiņu (attiecīgā gadījumā ar tādu pašu vai augstākas kvalitātes pēctecīgu modeli).
Jūsu iegādātā STEINEL Professional produkta garantijas termiņš ir **1 gads** no produkta iegādes datuma.
Mūsu remontētās vai nomainītās detaļas ir iekļautas šajā garantijā uz atlikušo garantijas termiņu.
Mēs sedzam transporta izmaksas, bet ne atgriešanas transporta riskus.

Mūsu garantijas pakalpojumi uzņēmējiem
Turpmāk minētie noteikumi attiecas uz uzņēmējiem. Uzņēmējs ir fiziska vai juridiska persona vai tiesībspējīga personu sabiedrība, kas, noslēdzot pirkuma līgumu, rīkojas, īstenojot savu komercdarbību vai neatkarīgu profesionālo darbību.

Mums ir izvēle, vai garantijas pakalpojumu sniegt, bez maksas novēršot defektus, bez maksas veicot apmaiņu (vajadzības gadījumā ar tādu pašu vai augstākas kvalitātes pēctecīgu modeli) vai izrakstot kredītrēķinu.
Jūsu iegādātā STEINEL Professional produkta garantijas termiņš ir **1 gads** no produkta pirkuma datuma.
Mūsu remontētās vai nomainītās detaļas ir iekļautas šajā garantijā uz atlikušo garantijas laiku. Garantijas pakalpojuma ietvaros mēs nesedzam Jūsu izdevumus, kas nepieciešami, lai izpildītu pēcpildījumu, kā arī Jūsu izdevumus par defektīvā produkta demontāžu un nomainītā produkta uzstādīšanu.

Likumiskās tiesības uz defektu novēršanu, bezmaksas pakalpojumi
Šeit aprakstītie pakalpojumi ir papildus likumā noteiktajām garantijas prasībām, tostarp īpašajiem patērētāju aizsardzības noteikumiem, un tos neierobežo vai neaizstāj. Jūsu likumā noteikto tiesību izmantošana defektu gadījumā ir bez maksas.

Garantijas izņēmumi
Šī garantija ir skaidri izslēgta:
- ja produktam ir radušies lietošanas vai citi dabiskie nolietojuma pazīmes vai defekti, kas saistīti ar lietošanu vai citiem dabiskajiem nolietojuma pazīmēm,
- ja produkts tiek izmantots neatbilstoši paredzētajam mērķim vai nepareizi, vai netiek ievērotas lietošanas instrukcijas,
- ja produktam ir veikti patvaļīgi uzstādījumi, pārbūves vai citas modifikācijas, vai defekti ir saistīti ar tādu piederumu, papildus detaļu vai rezerves daļu izmantošanu, kas nav STEINEL oriģinālās detaļas,
- ja produktu apkope un kopšana nav veikta saskaņā ar lietošanas instrukcijām,
- ja montāža un uzstādīšana nav veikta saskaņā ar STEINEL montāžas un uzstādīšanas noteikumiem,
- transporta bojājumu vai zaudējumu gadījumā.

Vācijas tiesību aktu piemērošana
Tiek piemēroti Vācijas tiesību akti, izņemot Apvienoto Nāciju Organizācijas konvenciju par starptautiskajiem preču pirkuma līgumiem (CISG).
Patērētājiem paliek spēkā obligātie patērētāju aizsardzības noteikumi tās valsts, kurā ir jūsu parastā dzīvesvieta.

Prasības celšana
Ja vēlaties izmantot garantijas tiesības, lūdzu, nosūtiet produktu kopā ar oriģinālo pirkuma čeku, uz kura ir norādīts pirkuma datums un produkta nosaukums, vai nu savam izplatītājam, vai tieši uz: Ambergs Sia – Brivibas Str. 195-16, 1039 Rīga, Latvija. Tāpēc iesakām rūpīgi glabāt pirkuma čeku līdz garantijas termiņa beigām.
Ja Jums ir jautājumi par garantijas nosacījumiem, zvaniet mums pa tālruni +49 5245 448 188 vai rakstiet e-pastu uz service@steinel.de. Mēs labprāt Jums palīdzēsim!

1 GADA RAŽOTĀJA GARANTIJA

8. Tehniskie dati

Izmēri (H x W x D)	217 x 70 x 199 mm
Elektrotīkla spriegums	110 – 240 V, 50/60 Hz (lādētājs)
Akumulatora spriegums	18 V litija jonu akumulators
Uzsilšanas laiks	līdz 2 minūtēm
Kušanas temperatūra	2 temperatūras iestatījumi: 130 / 200 °C
Maksimāla līmēšanas jauda	20 g/min.
Līmes stienītis	Ø 11 mm, garums 150 – 300 mm
Darbības laiks ar vienu akumulatora uzlādi	līdz maks. 100 min nepārtrauktai darbībai
Svars saskaņā ar EPTA procedūru 01:2014	0,355 kg (bez akumulatora)
Apkārtējās vides temperatūra	Uzlādes laikā: no 0 °C līdz +35 °C Akumulatora darbība un glabā-šana: no -20 °C līdz +50 °C.
Apstiprināti akumulatori	BOSCH GBA 18V 2.0 Ah / 4.0 Ah BOSCH ProCore 18V 4.0 Ah
Skaņas spiediena līmenis	< 70 dB (A)

Ieteicamie līmes stienīši	Oriģinālais STEINEL (Ø 11 mm) – Kristāla stienīši, art. nr. 006594, 006624 – Ultrapower stienīši, art. nr. 006730, 006747
	– Krāsainie stienīši, art. nr. 006969 – Koka stienīši, art. ar. 006778 – Stienīši melni, art. nr. 006792 – Stienīši ar spīdumiem, art. nr. 064891
Ieteicamie līmes stienīši Professional	Oriģinālais STEINEL (Ø 11 mm) – Akrila stienīši, 200 °C, art. nr. 052416 – Flex stienīši, 190 °C, art. nr. 052423 – Ātri žūstoši stienīši, 190 °C, art. nr. 052430 – Zemas kušanas temperatūras stienīši, 130 °C, art. nr. 052409 – PUR stienīši, 130 °C

LV

Съдържание

1.	За този документ	379
2.	Общи указания за безопасност	379
3.	Описание на устройството	382
4.	Употреба	385
5.	Грижа и поддръжка	388
6.	Отстраняване	389
7.	Гаранция от производителя	390
8.	Технически данни	393

1. За този документ

– Всички права запазени. Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение.
– Запазваме си правото за промени, които служат на техническото развитие.

Предупреждение за опасности!

Предупреждение за опасности от вода!

2. Общи указания за безопасност

Опасност при неспазване на инструкциите за експлоатация!

Това упътване съдържа важна информация за безопасното боравене с уреда. Особено внимание се посочва към възможните опасности. При неспазване на инструкциите уредът може да се превърне в източник на опасност.

- Упътването да се чете внимателно.
- Указанията за безопасност да се спазват.
- Да се съхранява на достъпно място.

Опасност от топлина! Опасност от изгаряне!

Лепилната маса се нагрява до 200 °C!

- Не използвайте течни или пастообразни лепила!
- При контакт на кожата с горещо лепило: веднага да се охлади със студена вода. Да не се прави опит за отстраняване на лепилото от кожата. При необходимост да се потърси лекар.
- При контакт на очите с горещо лепило: моментално да се полеят за около 15 мин. със студена вода и веднага да се потърси лекар.

BG

- Не използвайте в комбинация със силно запалими / горящи вещества.
- Не използвайте върху лесно запалими повърхности или в запалима среда (напр. хартия, текстил и др.).
- Проверете годността за лепене на топлонеустойчиви материали.
- Не дърпайте лепилото от устройството. Горещо лепило, което тече в уреда, може да доведе до повреди.
- Използвайте само подходящи лепила при предвидената температура.
- При промяна на температурата на обработка се уверете, че следващия стик лепило е подходящ за тази температура.

Опасност от вода и влага!

- Не излагайте уреда на дъжд.
- Не използвайте влажни електроинструменти, нито във влажна или мокра среда.

Този уред може да се използва от деца над 8 години, хора с ограничени физически, сензорни или ментални способности или липса на опит и знание, само под наблюдение или ако са били обучени на работа с уреда и разбират възможните опасности.
Деца нямат право да играят с уреда. Почистване или поддръжка не могат да се извършват от деца, без наблюдение.

– Използвайте само оригинални резервни части!
– Използвайте само оригинални стикове STEINEL.
– Използвайте уреда само в сухи помещения.
– Ремонти са допустими само от специализирани фирми.
– Не оставяйте уреда без надзор.

2.1 Инструкции за безопасност за зарядното устройство

Опасност от неправилно използване на зарядното устройство!

- Поддържайте зарядното устройство чисто.
- Работете със зарядното устройство само в температурен диапазон от 0 °C до +35 °C.
- Зареждайте батериите само с доставеното зарядно устройство.
- Зареждайте само доставените батерии или одобрените батерии, описани в глава „Технически данни“. Съществува опасност от пожар и експлозия.

➔ „8. Технически данни“

2.2 Инструкции за безопасност за батерията

Опасност от неправилно използване на батерията!

- Не отваряйте устройството или батерията. Има опасност от късо съединение. Батерията не може да се демонтира. При проблеми се обърнете към вашия търговец.
- Ако батерията се използва неправилно или е повредена, може да се отделят изпарения. При оплаквания потърсете лекар и проветрете. Газовете могат да засегнат дихателните пътища.
- Когато не използвате устройството за дълъг период от време, приберете го със заредена батерия. Това удължава живота на литиево-йонната батерия.
- Защитете батерията от вода и влага.
- Съхранявайте батерията при температура на околната среда от -20 °C до +50 °C.
- Защитете батерията от пряка слънчева светлина (например в автомобила).
- Литиево-йонната батерия може да се зарежда по всяко време, без да се скъсява животът ѝ.

- Прекъсването на процеса на зареждане няма да повреди батерията.
- Ако времето за работа на напълно заредената батерия е значително намалено, сменете батерията.

3. Описание на устройството

Употреба по предназначение

– Пистолет за горещо лепило за използване с оригинални лепилни пръчици STEINEL. Употребата може да се извършва само в сухи, добре проветрени вътрешни помещения.
– Пистолет за горещо лепило, предназначен за търговския сектор.

Функционален принцип

– Акумулаторен пистолет за горещо лепене с 18 V литиево-йонна батерия.

Област на приложение

– Универсално лепило за поправка, сглобяване, декорация и изработка.
– Подходящ за: хартия, картон, корк, дърво, кожа, текстил, пластмаса, керамика, пяна, плочки, полистирол, фолио.

Съдържание на комплекта

3.1

BG

Преглед на продуктите

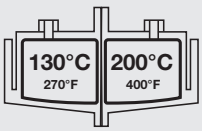
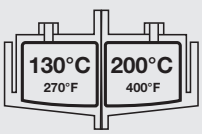
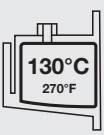
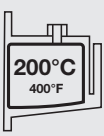
3.2

A Лепило
B Дюза
C Бутон за избутване
D Бутони за вкл. / изкл. и настройка на температурата
E Бутон за отключване
F Батерия
G Индикация за състоянието на батерията

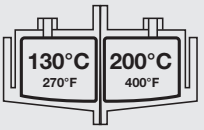
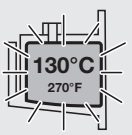
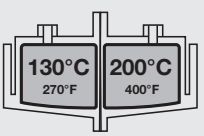
4. Употреба

4.1 Преглед на функциите

Бутони и дисплей Пистолет за горещо лепило

Бутон / дисплей	Функция
	**ВКЛ** Натиснете клавиша за температура 130 °C или 200 °C за 1 секунда, за да включите уреда.
	**ИЗКЛ** Натиснете бутона за активна температура за 1 секунда, за да изключите уреда.
	**Температурен бутон 130 °C** Натиснете бутона 130 °C за 1 сек. Дисплеят мига до достигане на 130 °C, след което преминава в постоянна светлина.
	**Температурен бутон 200 °C** Натиснете бутона 200 °C за 1 сек. Дисплеят мига до достигане на 200 °C, след което преминава в постоянна светлина.

BG

	**Превключвател** Температурата може лесно да се превключва по време на работа чрез натискане на съответния бутон. ВНИМАНИЕ При смяна на температурата е важно да се гарантира, че се използва правилното лепило с подходящо температурно свойство.
	**Остатъчен капацитет** Бутонът за активна температура мига в червено, когато оставащият капацитет е под 30 %.
	**Празен капацитет на ACCU или грешка** Бутонът светва в червено за 3 секунди и след това изгасва.

LED зарядно устройство

LED чер-вен	LED зеле-но	Функция
○	☀	Процес на зареждане Батерията е готова за работа за ограничен период от време.
○	●	Процесът на зареждане е завършен, батерията е напълно заредена.
●	○	Батерията е повредена.

4.2 Зареждане и поставяне на батерията

- Използвайте само доставеното зарядно устройство. Само това зарядно устройство е подходящо за батерията на устройството.

Сведение:
Батерията се доставя частично заредена поради международните разпоредби за транспорт.

- Заредете напълно батерията преди първоначална употреба (2 – 3 часа), за да удължите живота на батерията.
- Вкарайте заредената батерия в държача за батерии, докато щракне на мястото си.
- Натиснете бутона за освобождаване на батерията, за да я извадите, и извадете батерията. Не използвайте сила при това.

Индикаторът за нивото на заряда на батерията показва оставащия капацитет на батерията, когато устройството е включено. Ако бутонът за температурата мига в червено след нагряване, батерията е с по-малко от 30 % от капацитета си и трябва да се зареди.

4.3 Свързване

Залепените зони трябва да са без мазнини, сухи и абсолютно чисти. Петната от лепило по дрехите не могат да бъдат отстранени. Капките лепило се отстраняват най-добре, когато са студени.

- Лепящият стик се поставя отзад в канала.
- Когато използвате за първи път, е необходимо да задействате подаването няколко пъти, за да се напълни нагревателната камера с лепило. Може да се наложи да натиснете лепилото за кратко.
- Задействайте подаването и нанесете лепилото от едната страна.

BG

- Притиснете здраво материалите, които ще се залепват, и ако е необходимо, ги коригирайте.
- След много кратко време (приблизително 2 минути) лепилното съединение е напълно годно за натоварване. Точковото залепване се препоръчва за дълги детайли с голяма площ.
- Твърдата пяна (напр. полистирол) също може да се обработва при температура 130 °C и използване на лепила с ниска степен на разтопяване.
- За лепене на текстил или подобни изделия.материали, се препоръчва горещото лепило да се нанася в „серпентини“.
- Оставете уреда да изстине след употреба.
- Ако е необходимо, нанесете устойчиви на атмосферни влияния и влага PUR лепила с температурна настройка 130 °C.

Сведение:
При преминаване от лепило, обработено при 130 °C, към лепило, обработено при 200 °C, лепилото може да изтича от дюзата много по-плавно за кратко време.

5. Грижа и поддръжка

Уредът не се нуждае от поддръжка.

Устройството е в съответствие със съответните разпоредби за безопасност. Ремонтите могат да се извършват само от квалифициран електротехник, в противен случай съществува риск от злополуки.

Поддръжка от потребителя. Изисквания към потребителите:
– Познаване на тези инструкции.

Специални изисквания се прилагат към следните потребители:
- Деца на възраст 8 и повече години.
- Хора с намалени физически, сетивни или умствени способности.
- Хора с липса на опит и знания.

На тези потребители е разрешено да предприемат действия само по време на поддръжка. Специални изисквания:
- Потребителите са под наблюдение.
- Потребителите са инструктирани за безопасното използване на устройството.
- Потребителите разбират опасностите при работа с устройството.
- Децата нямат право да играят с уреда.

Опасност от електрически ток!

Контактът на вода с части, провеждащи ток, може да доведе до електрически шок, изгаряния или смърт.
- Уредът да се почиства само сух.

Опасност от щети!
При използване на погрешен почистващ препарат уредът може да бъде повреден.
- Уредът да се почиства с леко влажна кърпа, без почистващ препарат.

6. Отстраняване

Електроуреди, принадлежности и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.

Не изхвърляйте електрически уреди в битовите отпадъци, в огън или във вода!

BG

Само за страни от ЕС:
Според действащата Директива на ЕС за стари електронни и електроуреди и транспонирането й в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, трябва да бъдат разделно събирани и рециклирани, с цел опазване на околната среда.

Според Директива 2006/66/ЕО дефектни или изтощени батерии трябва да бъдат рециклирани. Батерии, които вече не са годни за употреба, могат да бъдат върнати на търговеца или в пункт за събиране на вредни отпадъци.

7. Гаранция от производителя

Производителска гаранция на STEINEL Tools GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Германия.

Всички продукти на STEINEL отговарят на най-високите изисквания за качество. Поради тази причина ние, като производител, с удоволствие предоставяме на Вас, като първоначален купувач на новопроизведен продукт на STEINEL, гаранция съгласно следните условия: Гаранцията обхваща липсата на дефекти, които доказано се дължат на дефект в материала или производството и които са ни съобщени незабавно след установяването им и в рамките на гаранционния срок. Гаранцията важи само за продукти STEINEL Professional, които са закупени и се използват в България. Ако продадете или прехвърлите продукта, гаранцията не се прехвърля на следващия собственик.

Нашите гаранционни услуги за потребители
Следните разпоредби важат за потребители. Потребител е всяко физическо лице, което при сключването на покупката не действа в рамките на

своята търговска или самостоятелна професионална дейност. Ние имаме право да изберем дали да предоставим гаранционното обслужване чрез безплатен ремонт или безплатна замяна (ако е необходимо, с модел от същия или по-висок клас). Гаранционният срок за закупения от Вас продукт STEINEL Professional е **1 година** от датата на покупка на продукта. Ремонтираните или заменени от нас компоненти са обхванати от тази гаранция за остатъка от гаранционния срок.
Ние поемаме транспортните разходи, но не и рисковете, свързани с транспортирането при връщане.

Нашите гаранционни услуги за предприемачи
Следните разпоредби важат за предприемачи. Предприемач е физическо или юридическо лице или дружество с правоспособност, което при сключването на покупката действа в рамките на своята търговска или самостоятелна професионална дейност. Ние имаме право да изберем дали да изпълним гаранционното задължение чрез безплатно отстраняване на дефектите, безплатна замяна (ако е необходимо, с идентичен или по-висок модел) или издаване на кредитна бележка. Гаранционният срок за закупения от Вас продукт STEINEL Professional е 1 година от датата на покупка на продукта. Компонентите, които сме поправили или заменили, са обхванати от тази гаранция за остатъчния гаранционен срок. В рамките на гаранционното обслужване ние не поемаме разходите Ви, необходими за повторното изпълнение, нито разходите Ви за демонтиране на дефектния продукт и монтаж на заместващ продукт.

Законови права при дефекти, безвъзмездност
Описаните тук услуги са в допълнение към законовите гаранционни права – включително специални разпоредби за защита на потребителите – и не ги ограничават или заменят. Упражняването на вашите законни права при дефекти е безплатно.

Изключения от гаранцията

Тази гаранция изрично се изключва:

- при износване на части от продукта, дължащо се на употреба или други естествени причини, или при дефекти на продукта STEINEL Professional, които се дължат на износване, дължащо се на употреба или други естествени причини,
- при нецелесъобразна или неправилна употреба на продукта или неспазване на инструкциите за експлоатация,
- ако са били извършени самоволни добавки, преустройства или други модификации на продукта или дефектите се дължат на използването на аксесоари, допълнителни или резервни части, които не са оригинални части на STEINEL,
- ако поддръжката и грижата за продуктите не са били извършени в съответствие с инструкциите за експлоатация,
- ако монтажът и инсталирането не са били извършени в съответствие с инструкциите за монтаж и инсталиране на STEINEL,
- при транспортни повреди или загуби.

Приложимост на германското право

Прилага се германското право, с изключение на Конвенцията на Организацията на обединените нации за договорите за международна продажба на стоки (CISG). За потребителите задължителните разпоредби за защита на потребителите на държавата, в която имате обичайно местопребиваване, остават незасегнати.

Упражняване на право

Ако желаете да предявите гаранционни претенции, моля изпратете продукта заедно с оригиналния документ за покупка, на който трябва да са отбелязани датата на покупка и наименованието на продукта, или до Вашия специализиран търговец, или директно до: Tashev-Galving – Kl. Ochridski blvd. 68, 1756 София, България.

Затова Ви препоръчваме да съхранявате внимателно касовата си бележка до изтичане на гаранционния срок. Ако имате въпроси относно гаранционните условия, моля, обадете ни се на тел. +49 5245 448 188 или ни пишете на имейл service@steinel.de.
С удоволствие ще
Ви помогнем!

1 ГОДИНА ГАРАНЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛ

8. Технически данни

Размери (H x W x D)	217 x 70 x 199 мм
Захранване	110 – 240 V, 50/60 Hz (зарядно устройство)
Напрежение на батерията	18 V литиево-йонна батерия
Време за загряване	под 2 минути
Температура на разтопяване	2 температурни настройки: 130 / 200 °C
Максимална ефективност на залепване	20 g/min.
Лепило	Ø 11 mm, дължина 150 – 300 мм
Време за работа с едно зареждане на батерията	до макс. 100 мин. непрекъсната работа
Тегло съгласно процедура EPTA 01:2014	0,355 кг (без батерия)

BG

Температура на околната среда	При зареждане: от 0 °C до +35 °C Работа и съхранение на батерията: от -20 °C до +50 °C
Одобрени батерии	BOSCH GBA 18V 2.0 Ah / 4.0 Ah BOSCH ProCore 18V 4.0 Ah
Ниво на звуково налягане	< 70 dB (A)
Препоръчителни лепилни пръчици	Оригинална стомана (Ø 11 mm) – Кристални пръчици, арт. номер 006594, 006624 – Стикове Ultrapower, артикулни номера 006730, 006747 – Цветни пръчици, арт. № 006969 – Дървени пръчки, арт. № 006778 – Пръчки черни, арт. № 006792 – Блестящи пръчици, арт. № 064891
Препоръчителни лепила Professional	Оригинална стомана (Ø 11 mm) – Акрилни пръчици, 200 °C, арт. № 052416 – Пръчици Flex-Sticks, 190 °C, арт. № 052423 – Бързи пръчици, 190 °C, арт. № 052430 – Нискотемпературни пръчици,130 °C, арт. номер 052409 – PUR пръчици, 130 °C

内容

1.	关于本文件	396
2.	一般安全性提示	396
3.	设备说明	399
4.	使用	401
5.	维护和保养	404
6.	废弃物处理	404
7.	制造商保修	405
8.	技术参数	407

1. 关于本文件

– 版权所有。未经我方批准禁止翻印或摘录。
– 保留技术更改的权利。

危险警示！

警告水危险！

2. 一般安全性提示

由于不遵守操作说明而造成的危险

本说明书中包含安全使用设备的重要信息。其中特别指出潜在的风险。如果不遵守操作说明，该设备可能成为危险源。

- 请仔细阅读使用说明。
- 遵守安全提示。
- 存放在随时可用的位置。

高温带来的危险! 燃烧危险！

胶浆温度最高可达 200 ℃!

- 请勿使用液体或糊状粘合剂!
- 皮肤接触高温粘合剂后：立即用冷水降温。切勿尝试将熔化的胶浆从皮肤上去除！必要时立即就医。
- 眼睛接触到高温粘合剂后：立即在流水中冷却约 15 分钟，并立即就医。
- 切勿与易燃材料一起使用。
- 禁止置于易燃底层或易燃环境（例如纸、纺织品等）中使用。
- 检查热敏材料的适用性。
- 请勿将胶棒从设备中拉出。进入设备内的热胶可能会造成设备损坏。
- 仅可在预定温度下使用合适的胶棒。

- 当改变加工温度时，需确保后续的胶棒适合该温度。

水和湿气带来的危险!

- 请勿将设备暴露在雨中。
- 请勿在潮湿的环境中使用本设备。

对于 8 岁以上的孩童以及生理、心理或智力缺陷的人员、缺乏相关经验和知识的人员，仅可在监督下或者经过设备相关安全使用培训且了解设备可能造成的危险后使用本设备。禁止孩童玩耍本设备。禁止在无监督的情况下由孩童进行清洁和维护。

– 仅可使用原装备件。
– 仅可使用原装 STEINEL 胶棒。
– 仅在干燥的室内使用该设备。
– 仅允许专业机构进行维修。
– 切勿让设备无人值守。

2.1 充电器的安全说明

由于使用充电器不当而产生的危险！

- 保持充电器清洁。
- 只能在 0 ° C 至 +35 ° C 的温度范围内操作充电器。。
- 仅可用随附的充电器给电池充电。
- 仅给随附的电池或“技术参数”一章中描述的经批准的电池充电。存在火灾和爆炸的危险。

➔ “8. 技术参数 “

2.2 电池的安全说明

由于电池使用不当而产生的危险!

- 请勿打开设备或电池。存在短路风险。禁止移除电池。如有任何问题，请联系你的销售商。
- 电池使用不当或损坏时，可能会出现蒸汽泄漏。如感不适，敬请就医，并呼吸新鲜空气。蒸汽可能会刺激呼吸道。
- 长时间不使用时，须将设备连同充电的蓄电池一并妥善存放。如此可延长锂离子电池的使用寿命。
- 保护电池，防潮防水。
- 储存电池的环境温度为 -20 ℃ 至 +50 ℃。
- 保护电池，避免阳光直射（如在车内）。
- 锂离子蓄电池可随时进行充电，且不会缩短使用寿命。充电过程中断不会对蓄电池造成损坏。
- 如充满电的电池的工作时间大幅减少，请更换电池。

3. 设备说明

按规定使用

– 热胶枪，使用原装 STEINEL 胶棒。仅可在干燥、通风良好的室内使用。
– 专为商业领域设计的热熔胶枪。

工作原理

– 带有 18 V 锂离子电池的充电式热胶枪。

用途

– 用于修理、组装、装饰和手工制作的多用途胶水。
– 适用于：纸张、纸板、软木、木材、皮革、纺织品、塑料、陶瓷、泡沫、瓷砖、聚苯乙烯、箔。

包装清单

3.1

CN

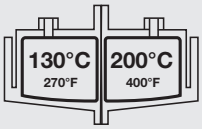
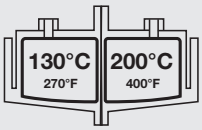
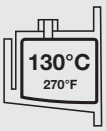
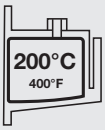
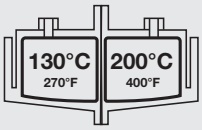
3.2

A 胶棒
B 喷嘴
C 进料 / 切断器
D 开 / 关按钮和温度设置
E 解锁按钮
F 电池
G 电池状态显示

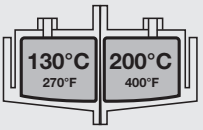
4. 使用

4.1 功能概述

按钮和指示器 热胶枪

按钮 / 指示器	功能
	**开** 按住温度键 130 ℃ 或 200 ℃ 1 秒钟，打开设备。
	**关闭** 按住活动温度按钮 1 秒，关闭设备。
	**温度按钮 130° C** 按住 130 ℃ 按钮 1 秒钟。显示屏闪烁，直到达到 130 ℃，然后切换到常亮。
	**温度按钮 200° C** 按住 200 ℃ 按钮 1 秒钟。显示屏闪烁，直到达到 200 ℃，然后切换到常亮。
	**切换** 操作过程中，可通过按下相应的按钮轻松切换温度。 注意 在转换温度时，必须确保使用具有适当温度特性的正确胶棒。
	剩余容量 当剩余容量低于 30% 时，活动温度按钮会闪烁红色。

CN

	**电池容量为空或错误** 按钮亮红灯 3 秒，然后熄灭。

LED 充电器

LED 红色	LED 绿色	功能
○	☀	电池充电过程 设备使用当前受限。
○	●	充电过程完成， 电池满电。
●	○	电池损坏。

4.2 充电和插入电池

- 仅可使用随附的充电器。仅此充电器与本机的电池相匹配。

提示：
由于国际运输规定，电池在交付时未充满。
- 首次使用前须将电池充满电（2 – 3 小时）以延长电池的使用寿命。
- 将充好电的电池推入电池座，直到它卡入到位。
- 按下电池释放按钮，取出电池，拉出电池。这样做时不要使用蛮力。

当设备开机时，电池电量指示器显示电池的剩余容量。
如果加热后温度选择按钮闪红灯，说明电池的容量不足 30 %，应进行充电。

4.3 粘合

粘合位置必须干燥、洁净且无油脂。衣服上的粘性污渍无法去除。粘性滴剂最好在冷却后去除。
- 将胶棒从后部插入加热道内。
- 首次使用时需多次操作进料器，以在加热腔内填充胶浆。如必要，需在此时稍微推挤胶棒。
- 操作进料器，并在一侧涂敷胶浆。
- 用力压紧待粘合的材料，必要时进行修正。
- 仅需短暂等待（约 2 分钟），粘合点即可完全承受负荷。针对较长的大面积工件，建议进行点状粘合。
- 硬质泡沫（如聚苯乙烯）也可以在温度设定为 130 ℃和使用“低熔点”胶棒的情况下进行加工。
- 用于粘合纺织品或类似物品。材料，建议以“蛇形线”的方式涂抹热胶。
- 使用后，冷却设备。
- 如有必要，可使用温度设置为 130 ℃ 的防风雨和防潮的 PUR 胶棒。

提示：
当从 130 ℃ 处理的胶棒切换到 200 ℃ 处理的胶棒时，胶水可以在短时间内更流畅地从喷嘴中流出来。

5. 维护和保养

设备免维护。

该装置符合相关安全规定。维修作业只能由专业电工进行，否则有发生事故的危险。

由用户维护。对用户的要求：
– 对这些指示的了解。

特殊要求适用于以下用户：
– 8 岁及以上的儿童。
– 身体、感官或精神能力下降的人。
– 缺乏经验和知识的人。

这些用户仅允许在维护期间采取行动。特殊要求。
– 用户受到监督。
– 用户已获得安全使用该设备的指导。
– 用户了解处理该装置的危险性。
– 禁止孩童玩耍本设备。

触电危险！

如果水与带电零部件发生接触可导致电击、烧伤或死亡。
• 仅在干燥状态下清洁设备。

存在财产损失风险！
错误的清洁剂可能造成设备损坏。
• 用略微湿润的抹布清洁设备，不要使用清洁剂。

6. 废弃物处理

必须将电器、配件和包装采用可回收的环保方式处理。

请勿电器扔到家庭垃圾中，也不要扔到火或水中!

仅针对欧盟国家：
根据适用的关于废旧电子设备和电子元件欧盟指令及其在国家法律中的实施规则，必须将无法再使用的电子设备分开收集在一起并根据环保要求寻求再次利用。

按照指令 RL 2006/66/EC，必须回收损坏的或废旧的蓄电池。不能再使用的电池可以退回到销售点或危险废物收集点。

7. 制造商保修

STEINEL Tools GmbH（地址：Dieselstrasse 80-84，33442 Herzebrock-Clarholz）的制造商保修

所有 STEINEL 产品均符合最高质量要求。因此，作为制造商，我们很乐意根据以下条款为新购买 STEINEL 产品的首次购买者提供保修：保修范围包括经证实由材料或制造缺陷导致的缺陷，这些缺陷应在发现后立即在保修期内向我们报告。保修仅适用于在中国购买和使用的 STEINEL 专业产品。如果您出售或转让产品，保修不会转移给新所有者。

我们对消费者的保修服务

以下规定适用于消费者。消费者是指在购买时既未从事商业活动也未从事独立职业活动的任何自然人。我们可选择通过免费维修或免费更换（如有必要，可更换为同等或更高价值的后续型号）提供保修服务。您购买的 STEINEL Professional 产品的保修期为自产品购买之日起 1 年。我们维修或更换的组件在剩余保修期内仍享受本保修。我们承担运输费用，但不承担退货的运输风险。

我们为企业家提供的担保服务

以下规定适用于企业家。企业家是指在购买时从事商业或独立职业活动的自然人、法人或具有法律行为能力的合伙企业。我们可选择通过免费修复缺陷、免费更换（如有必要，可更换为同等或更高价值的后续型号）或提供信用额度来履行保修义务。您购买的 STEINEL Professional 产品的保修期为自产品购买之日起 1 年。

我们维修或更换的部件在剩余保修期内仍享受本保修。在保修范围内，我们不承担您为后续履行所需的费用，也不承担您拆卸有缺陷产品和安装替换产品的费用。

法定缺陷权利、无偿性

此处所述的服务是法定保修权利（包括针对消费者的特殊保护条款）的补充，并不限制或取代这些权利。在出现缺陷时，您可免费行使法定权利。

保修例外情况

以下情况明确不属于保修范围：

- 产品部件因使用或其他自然原因造成的磨损，或 STEINEL Professional 产品因使用或其他自然原因造成的缺陷；
- 产品未按规定或不当使用，或未遵守操作说明的情况
- 擅自对产品进行加装、改造或其他修改，或缺陷是由于使用非 STEINEL 原装配件、补充件或替换件造成的
- 未按照操作说明对产品进行维护和保养
- 未按照 STEINEL 的安装和安装说明进行组装和安装
- 运输损坏或丢失

德国法律的适用

适用德国法律，不适用《联合国国际货物销售合同公约》（CISG）。

对于消费者而言，您通常居住地的国家强制性消费者保护规定不受影响。

主张

如果您想享受保修服务，请使用我们的在线保修表格：www.steinel-tools.de/garantie。

请完整填写表格，并上传原始购买凭证，其中必须包含购买日期和产品名称。因此，我们建议您在保修期结束前妥善保管购买凭证。在您收到我们的电子邮件要求后，请将产品寄回经销商或电子邮件中指定的服务中心地址。

如果您对保修条款有任何疑问，欢迎致电 +49 5245 448 188 或发送电子邮件至 service@steinel.de 与我们联系。我们很乐意为您提供帮助！

1年
厂商质保

8. 技术参数

尺寸（高x宽x深）	217 x 70 x 199 mm
电源电压	110 – 240 V, 50/60 Hz（充电器）
电池电压	18 V 锂离子电池
加热时间	2 分钟以内
熔化温度	2 个温度设置：130 / 200 ℃
最大的粘合性能	20 g/min。
胶棒	直径 11 mm，长度 150 – 300 mm
每次电池充电的操作时间	最多连续工作 100 分钟
根据 EPTA 程序 01:2014 的重量	0.355 kg（不含电池）
环境温度	充电时： 0 ℃ 至 +35 ℃ 电池的操作和储存： -20 ℃ 至 +50 ℃
允许使用的电池	BOSCH GBA 18V 2.0 Ah / 4.0 Ah BOSCH ProCore 18V 4.0 Ah
声压级	< 70 dB (A)
推荐的胶棒	原装 STEINEL（直径 11 mm） Kristall 胶棒， 货号 006594, 006624 Ultrapower 胶棒， 货号 006730, 006747 彩色胶棒， 货号 006969 木胶棒， 货号 006778

	黑胶棒， 货号 006792 闪光胶棒， 货号 064891
建议使用 专业的 胶棒	原装 STEINEL（直径 11 mm） 丙烯酸胶棒，200 ℃， 货号 052416 Flex 胶棒，190 ℃， 货号 052423 Fast 胶棒，190 ℃， 货号 052430 低熔点胶棒，130 ℃， 货号 052409 PUR 胶棒，130 ℃

Содержание

1.	Об этом документе	410
2.	Общие указания по технике безопасности	410
3.	Описание прибора	413
4.	Эксплуатация	416
5.	Техническое обслуживание и уход	419
6.	Утилизация	421
7.	Гарантия производителя	422
8.	Технические данные	426

1. Об этом документе

– Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
– Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.

Предупреждение об опасностях!

Предупреждение об опасностях из-за воды!

2. Общие указания по технике безопасности

Опасность при несоблюдении инструкции по эксплуатации!

Данная инструкция содержит важную информацию для безопасного обращения с прибором. На возможные опасности даются особые указания. При несоблюдении инструкции по эксплуатации данный инструмент может стать очагом опасности.

- Тщательно прочесть инструкцию.
- Соблюдать указания по технике безопасности.
- Хранить в доступном месте.

Опасность из-за высокой температуры! Опасность ожога!

Клеевая масса нагревается до 200 °C!

- Не использовать жидкие или пастообразные клеящие вещества.
- После попадания горячего клея на кожу: немедленно охладить холодной водой. Не пытаться сначала

снять расплавленный клей с кожи. При необходимости обратиться к врачу.
- После попадания горячего клея в глаза: незамедлительно в течение прис. 15 минут охлаждать проточной водой и немедленно обратиться к врачу.
- Не использовать в сочетании с легковоспламеняющимися / горючими веществами.
- Не эксплуатироватьна легко воспламеняемом основании (например, бумаге, ткани и т.п.) или в горючем окружении.
- Проверить пригодность термочувствительных материалов.
- Не вытаскивать клеевой стержень из прибора. Горячий клей, который течет в прибор, может привести к повреждению.
- Использовать подходящие клеевые стержни только при предусмотренной температуре.
- При изменении температуры обработки убедиться, что следующий клеевой стержень подходит для данной температуры.

Опасность из-за воды и влаги!

- Не подвергать прибор воздействию дождя.
- Не разрешается эксплуатация прибора во влажном состоянии и во влажных зонах или в помещениях с высокой влажностью.

Использование этого прибора детьми старше 8 лет и старше, а также лицами с нарушениями физического, сенсорного или умственного развития или с недостаточным опытом и знаниями разрешено, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают вытекающие из этого риски.
Детям запрещается играть с прибором. Чистку и пользовательское техническое обслуживание не разрешается выполнять детям без присмотра.

– Использовать только оригинальные запасные части.
– Используйте только оригинальные клеевые стержни STEINEL.
– Использовать прибор только в сухих помещениях.
– Ремонт разрешается выполнять только специализированным предприятиям.
– Не оставлять прибор без присмотра.

2.1 Указания по технике безопасности для зарядного устройства

Опасность из-за неправильного использования зарядного устройства!

- Поддерживать чистоту зарядного устройства.
- Эксплуатируйте зарядное устройство при температуре от 0 °C до +35 °C..
- Заряжать аккумуляторы только с помощью зарядного устройства, входящего в комплект поставки.
- Заряжать только аккумуляторы из комплекта поставки или одобренные аккумуляторы, описанные в главе «Технические характеристики». Существует опасность возникновения пожара или взрыва.

➔ „8. Технические данные“

2.2 Указания по технике безопасности для аккумулятора

Опасность из-за неправильного использования аккумулятора!

- Никогда не открывать прибор и аккумулятор. Существует опасность короткого замыкания. Аккумулятор извлекать нельзя. В случае возникновения проблем обратиться в магазин, в котором вы приобрели прибор.
- При неправильном использовании или повреждении аккумулятора возможно выделение паров.

- При возникновении жалоб обратиться к врачу и обеспечить приток свежего воздуха. Пары могут раздражать дыхательные пути.
- Прибор можно убрать на хранение при длительном неиспользовании с заряженным аккумулятором. Это продлевает срок службы литиево-ионного аккумулятора.
- Защищать аккумулятор от воды и влаги.
- Хранить аккумулятор при температуре окружающей среды от -20 °C до +50 °C.
- Защищать аккумулятор от прямого солнечного света (например, в автомобиле).
- Литий-ионный аккумулятор можно заряжать в любое время без сокращения срока службы. Прерывание процесса зарядки не вредит аккумулятору.
- Если продолжительность работы полностью заряженного аккумулятора сильно сокращается, заменить аккумулятор.

3. Описание прибора

Применение по назначению

– Термоклеевой пистолет для использования оригинальных клеевых стержней STEINEL. Использование разрешается только в сухих, хорошо вентилируемых внутренних помещениях.
– Горячий клеевой пистолет, предназначенный для коммерческого сектора.

Принцип работы

– Аккумуляторный термоклеевой пистолет с литий-ионным аккумулятором 18 В.

Сфера применения

- Универсальный клеевой пистолет для ремонта, сборки, декорирования и хобби.
- Подходит для: бумаги, картона, пробки, дерева, кожи, текстиля, пластика, керамики, пенопласта, плитки, полистирола, пленки.

Объем поставки

3.1

Обзор прибора

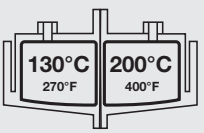
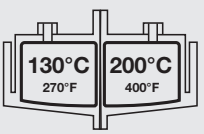
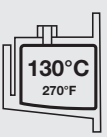
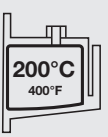
3.2

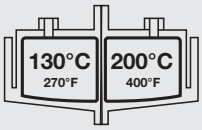
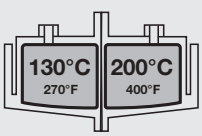
A Клеевой стержень
B Насадка
C Спусковой механизм подачи
D Кнопки включения / выключения и настройки температуры
E Кнопка разблокировки
F Аккумулятор
G Индикация состояния батареи

4. Эксплуатация

4.1 Обзор функций

Кнопки и индикация термоклеевого пистолета

Кнопка / дисплей	Эксплуатация
	**ВКЛ** Нажимать кнопку температуры 130 °C или 200 °C в течение 1 сек. для включения прибора.
	**ВЫКЛ.** Нажимать активную кнопку температуры нав течение 1 сек. для выключения прибора.
	**Кнопка температуры 130 °C** Нажать кнопку 130 °C и удерживать ее нажатой 1 секунду. Дисплей мигает до достижения 130 °C, а затем переключается на постоянное свечение.
	**Кнопка температуры 200 °C** Нажать кнопку 200 °C и удерживать ее нажатой 1 секунду. Дисплей мигает до достижения 200 °C, а затем переключается на постоянное свечение.

	**Переключение** Температуру можно легко переключить во время работы, нажав соответствующую кнопку. ВНИМАНИЕ: При переключении температур обязательно убедиться, что используется правильный клеевой стержень с соответствующими температурными свойствами.
	Остаточная производительность Активная кнопка температуры мигает красным цветом, когда остаток производительности менее 30 %.
	**Аккумулятор разряжен или ошибка** Кнопка загорается красным цветом на 3 сек. и затем гаснет.

Светодиодное зарядное устройство

СИД		Эксплуатация
крас-ный	**зеле-ный**	
○	☀	Процесс зарядки аккумулятора Прибор готов к работе в течение ограниченного времени.
○	●	Процесс зарядки завершен, аккумулятор полностью заряжен.
●	○	Аккумулятор неисправен.

4.2 Зарядка и установка аккумулятора

- Использовать только зарядное устройство из комплекта поставки. Только это зарядное устройство подходит к аккумулятору устройства.

Указание:
Аккумулятор поставляется частично заряженным в соответствии с международными правилами транспортировки.

- Полностью зарядить аккумулятор перед первым использованием (2 – 3 часа), чтобы продлить его срок службы.
- Вставить заряженный аккумулятор в держатель аккумулятора до щелчка.
- Нажать кнопку разблокировки аккумулятора для его извлечения и вытащить его. Не применять при этом силу.

Индикатор уровня заряда аккумулятора показывает оставшуюся емкость аккумулятора при включенном приборе. Если после нагрева кнопка выбора температуры мигает красным цветом, значит, емкость аккумулятора составляет менее 30 % и его необходимо зарядить.

4.3 Склеивание

Склеиваемые места должны быть очищены от жира, сухими и абсолютно чистыми. Пятна клея с одежды удалить невозможно. Капли клея лучше всего удалять в холодном состоянии.

- Вставить клеевой стержень сзади в нагревательный канал.
- При первом использовании необходимо несколько раз включить подачу, чтобы заполнить клеем нагревательную камеру. Может потребоваться немного надавать на клеевой стержень.
- Привести в действие подачу и нанести клей на одну сторону.

- Плотно прижать склеиваемые материалы и при необходимости исправить.
- Уже спустя минимальное время (ок. 2 минут) можно оказывать полную нагрузку на место склейки. Точечное склеивание рекомендуется для длинных элементов с большой поверхностью.
- Жесткий пенопласт (например, полистирол) также можно обрабатывать при температурном режиме 130 °C и использовании легкоплавкого клеевого стержня.
- Для склеивания текстильных или подобных материалов рекомендуется нанесение термоклея „змеевидными линиями“.
- Дать прибору остыть после использования.
- При необходимости использовать атмосферостойкие и влагостойкие полиуретановые клеевые стержни с температурным режимом 130 °C.

Указание:
При переходе с клеевого стержня, обработанного при температуре 130 °C, на клеевой стержень, обрабатываемый при температуре 200 °C,в течение короткого времени клей может вытекать из насадки намного жиже.

5. Техническое обслуживание и уход

Прибор не требует технического обслуживания.

Прибор отвечает всем действующим требованиям по безопасности эксплуатации. Во избежание несчастных случаев ремонтные работы должны выполнять исключительно электротехники.

Обслуживание пользователем. Требования к пользователям:
– Знание данной инструкции.

Особые требования применяются к следующим пользователям:
– Дети в возрасте от 8 лет и старше.
– Люди с нарушениями физического, сенсорного или умственного развития
– Люди с недостатком опыта и знаний.

Этим пользователям разрешено выполнять действия только во время технического обслуживания. Специальные требования:
– Пользователи находятся под наблюдением.
– Пользователи были проинструктированы о безопасном использовании прибора.
– Пользователи понимают опасность, связанную с обращением с прибором.
– Детям запрещается играть с прибором.

Опасность из-за удара электрическим током!

Попадание воды на токопроводящие детали может приводить к удару электрическим током, ожогам или летальному исходу.
- Чистить прибор только в сухом состоянии.

Опасность имущественного ущерба!
Неправильные чистящие средства могут повредить прибор.
- Чистить прибор слегка увлажненной тряпкой без чистящих средств.

6. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.

Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы, в огонь или в воду!

Только для стран ЕС:
Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

Согласно директиве RL 2006/66/EG неисправные или отработавшие аккумуляторы должны отправляться на вторичную переработку. Не пригодные для использования аккумуляторы можно сдать в магазин или в пункт приема опасных отходов.

7. Гарантия производителя

Гарантия производителя STEINEL Tools GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Все продукты STEINEL соответствуют самым высоким требованиям качества. По этой причине мы, как производитель, предоставляем вам, как первому покупателю нового продукта STEINEL, гарантию в соответствии со следующими условиями: Гарантия распространяется на отсутствие дефектов, которые, как доказано, являются результатом дефекта материала или изготовления и о которых нам было сообщено незамедлительно после их обнаружения и в течение гарантийного срока. Гарантия распространяется только на продукты STEINEL Professional, которые были приобретены и используются в России.
В случае продажи или передачи продукта другому лицу гарантия не переходит к новому владельцу.

Наши гарантийные обязательства для потребителей
Нижеуказанные положения относятся к потребителям. Потребителем является любое физическое лицо, которое при совершении покупки не действует в рамках своей коммерческой или самостоятельной профессиональной деятельности. Мы имеем право выбрать, предоставить ли гарантийное обслуживание в виде бесплатного ремонта или бесплатной замены (при необходимости на аналогичную или более дорогую модель).
Гарантийный срок на приобретенный вами продукт STEINEL Professional составляет **1 год** с даты покупки продукта. Компоненты, отремонтированные или замененные нами, покрываются данной гарантией на оставшийся гарантийный срок.
Мы несем транспортные расходы, но не риски, связанные с обратной доставкой.

Наши гарантийные услуги для предпринимателей
Нижеследующие положения применяются к предпринимателям. Предпринимателем является физическое или юридическое лицо либо общество с правоспособностью, которое при заключении сделки купли-продажи действует в рамках своей коммерческой или независимой профессиональной деятельности. Мы имеем право выбрать, как выполнить гарантийные обязательства: бесплатное устранение дефектов, бесплатную замену (при необходимости на аналогичную или более дорогую модель) или выдачу кредита. Гарантийный срок на приобретенный вами продукт STEINEL Professional составляет **1 год** с даты покупки продукта. Компоненты, отремонтированные или замененные нами, покрываются данной гарантией на оставшийся гарантийный срок. В рамках гарантийного обслуживания мы не несем ваши расходы, необходимые для последующего выполнения обязательств, а также ваши расходы на демонтаж неисправного продукта и установку продукта на замену.

Законные права в отношении дефектов, бесплатность
Описанные здесь услуги действуют в дополнение к законным гарантийным требованиям, включая особые положения о защите прав потребителей, и не ограничивают или заменяют их. Осуществление ваших законных прав в случае дефектов осуществляется бесплатно.

Исключения из гарантии

Данная гарантия явно исключается:

- в случае износа деталей продукта в результате эксплуатации или иного естественного износа, а также в случае дефектов продукта STEINEL Professional, которые являются результатом износа в результате эксплуатации или иного естественного износа,
- в случае ненадлежащего или нецелевого использования продукта или несоблюдения инструкций по эксплуатации,
- если на продукте были произведены самовольные доработки, переделки или другие модификации, или дефекты вызваны использованием аксессуаров, дополнительных или запасных частей, которые не являются оригинальными деталями STEINEL,
- если техническое обслуживание и уход за продуктами не осуществлялись в соответствии с инструкцией по эксплуатации,
- если монтаж и установка не были выполнены в соответствии с инструкциями по монтажу и установке STEINEL,
- в случае повреждений или утери при транспортировке.

Применение немецкого права

Применяется немецкое право с исключением Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (CISG). Для потребителей обязательные положения о защите прав потребителей того государства, в котором они обычно проживают, остаются неизменными.

Предъявление

Если вы хотите воспользоваться гарантией, пожалуйста, используйте нашу онлайн-форму гарантии по адресу www.steinel-tools.de/garantie.
Заполните форму полностью и загрузите оригинал чека, в котором должна быть указана дата покупки и название продукта. Поэтому мы рекомендуем вам бережно хранить чек до истечения срока гарантии.
После того, как мы отправим вам соответствующее письмо по электронной почте, отправьте продукт вашему дилеру или по адресу сервисного центра, указанному в письме.
Если у вас есть вопросы по условиям гарантии, позвоните нам по телефону +49 5245 448 188 или напишите нам по электронной почте service@steinel.de. Мы будем рады вам помочь!

1 ГОД ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

8. Технические данные

Размеры (В x Ш x Г)	217 x 70 x 199 мм
Сетевое напряжение	110 – 240 В, 50/60 Гц (зарядное устройство)
Напряжение батареи	Литий-ионный аккумулятор 18 В
Время нагрева	менее 2 минут
Температура плавления	2 температурных режима: 130 / 200 °C
Максимальная эффективность склеивания	20 г/мин.
Клеевой стержень	Ø 11 мм, длина 150 – 300 мм
Время работы на одной зарядке аккумулятора	до макс. 100 мин непрерывной работы
Вес в соответствии с процедурой EPTA 01:2014	0,355 кг (без батареи)
Температура окружающей среды	При зарядке: от 0 °C до +35 °C Эксплуатация и хранение аккумулятора: от -20 °C до +50 °C
Разрешенные аккумуляторы	BOSCH GBA 18V 2.0 Ah / 4.0 Ah BOSCH ProCore 18V 4.0 Ah
Уровень звукового давления	< 70 dB (A)

Рекомендуемые клеевые стержни	Оригинальные STEINEL (Ø 11 мм) – Клеевые стержни Kristall, № арт. 006594, 006624 – Клеевые стержни Ultrapower, № арт. 006730, 006747 – Цветные клеевые стержни, № арт. 006969 – Клеевые стержни для дерева, № арт. 006778 – Клеевые стержни черные, № арт. 006792 – Клеевые стержни с блестками, № арт. 064891
Рекомендуемые клеевые стержни Professional	Оригинальные STEINEL (Ø 11 мм) – Акриловые клеевые стержни, 200 °C, № арт. 052416 – Клеевые стержни Flex, 190 °C, № арт. 052423 – Клеевые стержни Fast, 190 °C, № арт. 052430 – Легкоплавкие стержни,130 °C, № арт. 052409 – Полиуретановые клеевые стержни, 130 °C

STEINEL Tools GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinel-tools.de

Contact
www.steinel-tools.de/contact

110100166 02/2026 Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.